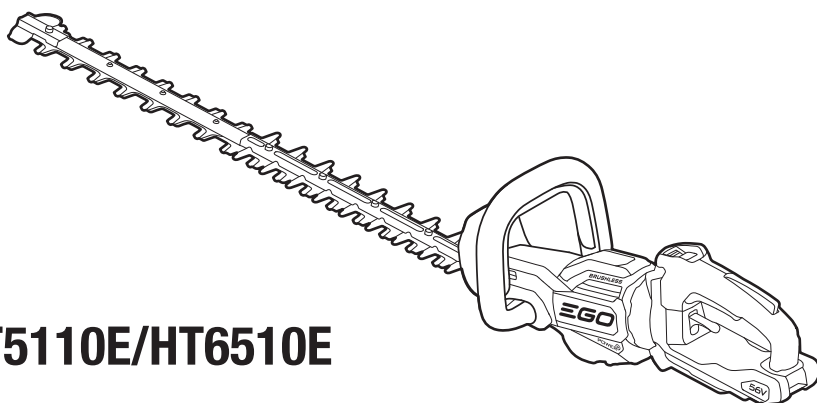


EGO™

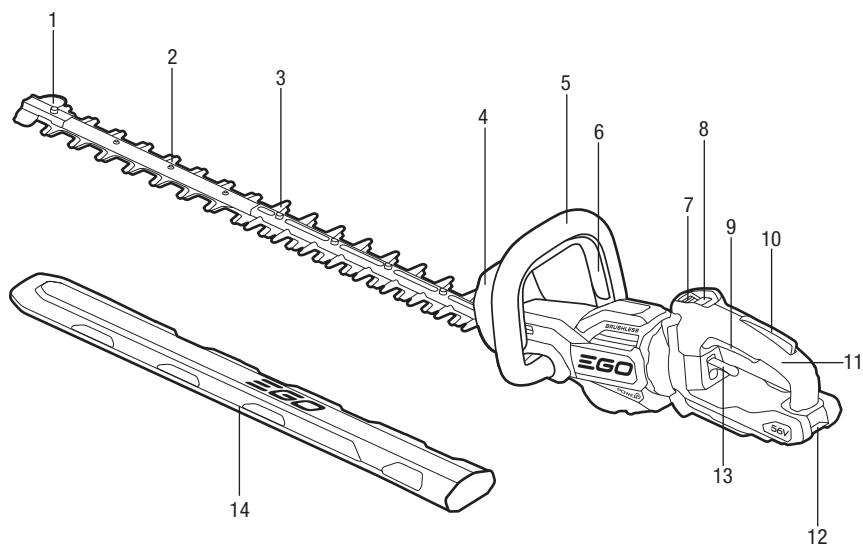
POWER⁺ HEDGE TRIMMER



HT5110E/HT6510E

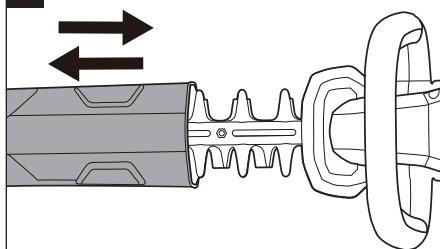
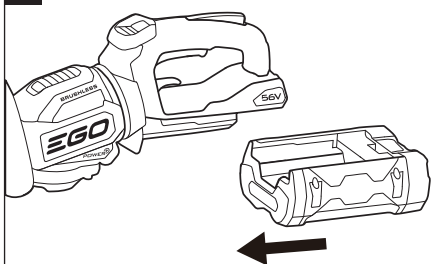
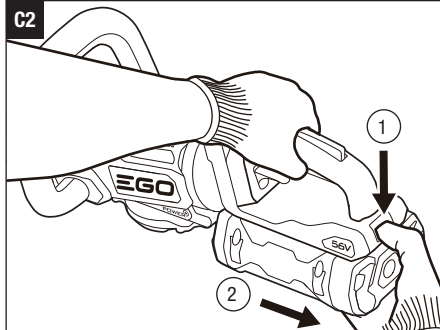
56 VOLT LITHIUM-ION CORDLESS HEDGE TRIMMER

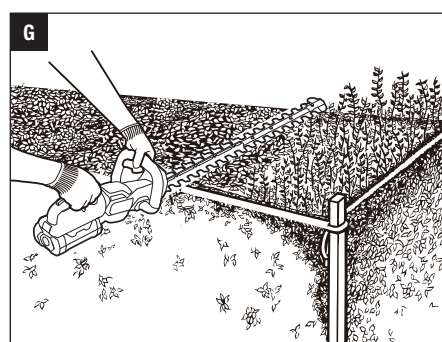
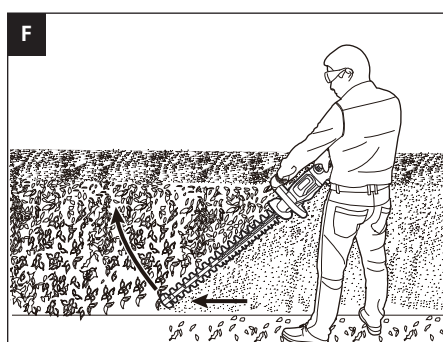
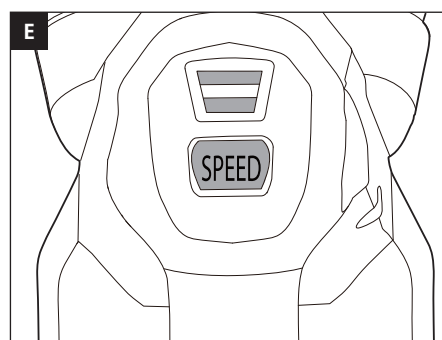
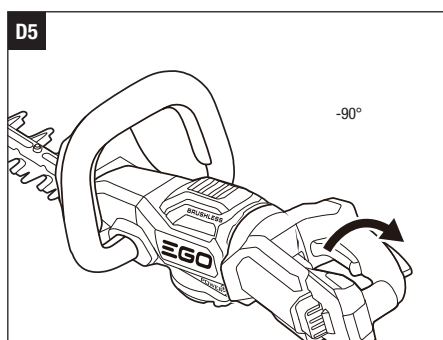
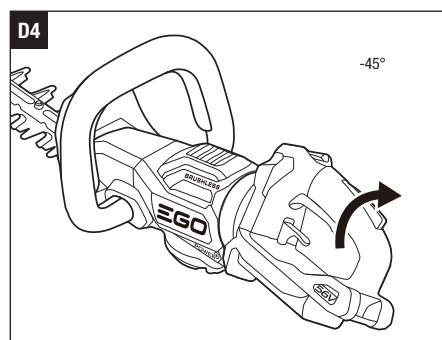
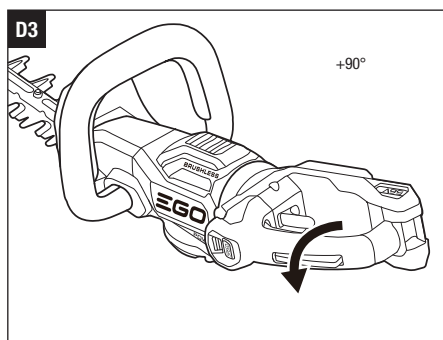
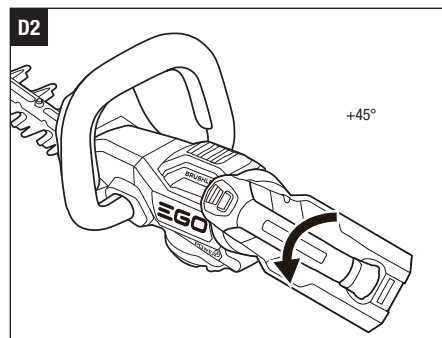
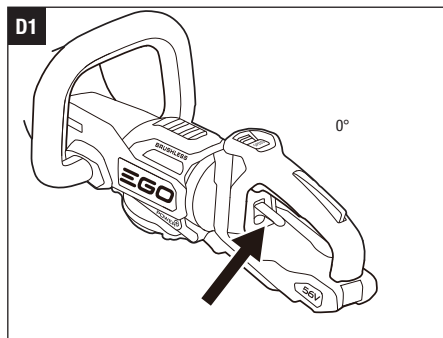
EN	56 Volt lithium-ion cordless hedge trimmer	5	SL	56-voltni litij-ionski brezzični obrezovalnik žive meje	107
DE	56 Volt Lithium-Ionen-Akku-Heckenschere	11	LT	Belaidės gyvatvorių žirklys su 56 voltų ličio jonų baterija	113
FR	Taille-haie sans fil lithium-ion 56 V	17	LV	56 voltu litija-jonu bezvadu dzīvžogu apgriešanas mašīna	119
ES	Cortasetos inalámbrico con batería de iones de litio de 56 voltios	23	GR	Ασύρματο θάμνοκοπτικό 56 Volt ιόντων-λίθιου	125
PT	Corta-sebes sem fios de ião de lítio de 56 volts	29	TR	56 Volt lityum iyon akülü çit budama makinesi	131
IT	Tagliasiepi cordless Li-ion 56 volt	35	ET	56-voldise liitiumioonakuga akuhekilõikur	137
NL	56 volt lithium-ion accu-heggenschaar	41	UK	Триммер для живоплоту з 56-вольтним літій-іонним акумулятором	143
DK	56 volt litium-ion batteridrevet hækkeklipper	47	BG	56-волтова литиево-йонна безкабелна ножица за жив плет	149
SE	56 volt litium-jon sladdlös häcktrimmer	53	HR	56 voltne litij-ionske akumulatorske škare za živicu	155
FI	56 Voltin litium-ion-akkukäyttöinen pensasleikkuri	59	KA	56 ვოლტაჰანი ლითიუმ-იონის უსადენო ბუჩქის საკრეჭი	161
NO	56 volts litium-ion batteridrevet hekksaks	65	SR	56 volti litijum-jonski bežični trimmer za živicu	168
RU	Беспроводной кусторез с литий-ионным аккумулятором 56 В	71	BS	Akumulatorske makaze za živicu s litij-ionskom baterijom od 56 V	174
PL	Akumulatorowe nożyce do żywoplotu litowo-jonowe 56 V	77	HE	גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט	191
CZ	56voltové lithium-iontové akumulátorové plotové nůžky	83	AR	جهازة سياح لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت	185
SK	56 voltové litium-iónové akumulátorové nožnice na živý plot	89			
HU	56 V lítium-ion akkus sövénynyíró	95			
RO	Foarfecă de tuns gard viu, cu acumulator li-ion de 56vol	101			

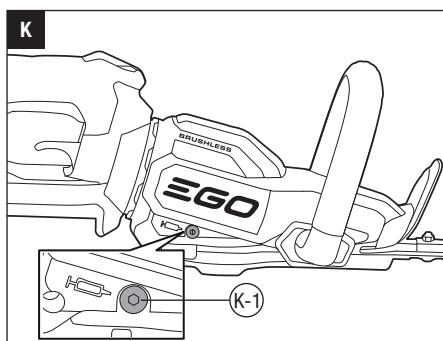
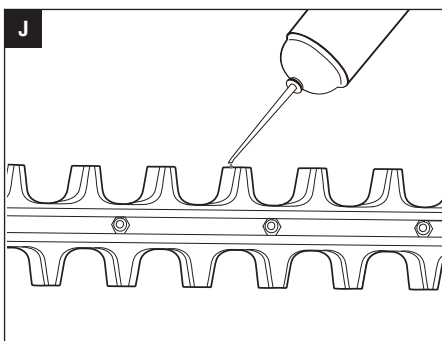
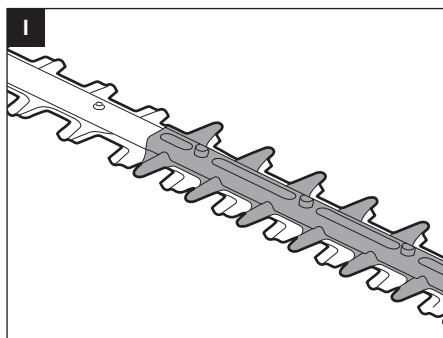
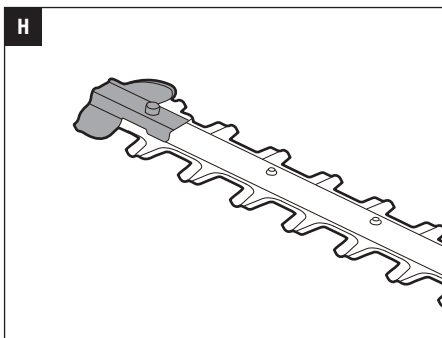
A1**A2**

BA1400, BA2800, BA4200,
BA1400T, BA2240T, BA2242T,
BA2800T, BA3360T, BA4200T,
BA5600T, BA6720T, BA4480X

CH2100E, CH3200E,
CH5500E, CH7000E,
CH7000E-T

**B****C1****C2**





EGO Europe GmbH
Autenbachstraße 11, 71711 Steinheim an der Murr, Germany

Chervon Europe Ltd
The Anchorage, 34 Bridge Street Reading, RG1 2LU, United Kingdom

READ ALL INSTRUCTIONS!

EN



READ OPERATOR'S MANUAL

⚠ WARNING: To ensure safety and reliability, all repairs and replacements should be performed by a qualified service technician.

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY SYMBOLS



⚠ WARNING: The operation of any power tools can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend a Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.



Safety Alert



To reduce the risk of injury, user must read the operator's manual.



This product is in accordance with applicable EC directives.



Guaranteed sound power level. Noise emission to the environment according to the European community's Directive.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Take to an authorized recycler.



This product is in accordance with applicable UK legislation.



Keep hands and feet away from the cutting tool.



Wear Ear Protection



Direct Current



Wear Eye Protection

mm

Millimeter

V

Voltage

n_0

No Load Speed

.../min

Per Minute

cm

Centimeter

IPX4

Protection From Splashing Water

EN SPECIFICATIONS

Rated Voltage		56 V 	
Recommended Operating Temperature		0°C-40°C	
Recommended Storage Temperature		-20°C-70°C	
Model		HT5110E	HT6510E
No-Load Speed		1500/1800/min	1500/1800/min
Blade Length		51cm	65cm
Cutting Capacity		33mm	33mm
Weight (without battery pack, blade guard)		3.42kg	3.6kg
Measured sound power level L_{WA}		84 dB(A) K=1.8 dB(A)	85 dB(A) K=1.9 dB(A)
Sound pressure level at working position L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Guaranteed sound power level L_{WA} (according to 2000/14/EC)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibration a_h	Front handle	3.1 m/s ² K=1.5 m/s ²	3.03 m/s ² K=1.5 m/s ²
	Rear handle	2.43 m/s ² K=1.5 m/s ²	2.78 m/s ² K=1.5 m/s ²

- The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

NOTICE: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value in which the tool is used; In order to protect the operator, user should wear gloves and ear protectors in the actual conditions of use.

PACKING LIST (FIG. A1)

DESCRIPTION

KNOW YOUR HEDGE TRIMMER (Fig. A1)

1. Tip Protector
2. Blade
3. Blade Guard
4. Hand Guard

6

5. Front Handle
6. Front Trigger
7. Speed Indicator
8. Speed Mode Button
9. Rear Trigger
10. Lock-off Trigger
11. Rear Handle
12. Battery-release Button
13. Handle-release Lever
14. Blade Sheath

⚠ WARNING: This product has been shipped completely assembled. The hand guard shall never be removed during use. Once damaged, replace it immediately by a qualified service technician.

⚠ WARNING: The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual, as well as knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

OPERATION

⚠ WARNING: Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING: Always wear eye protection with side shields, along with hearing protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

⚠ WARNING: To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use.

⚠ WARNING: Do not use any attachments or accessories not recommended by EGO™. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts, such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

APPLICATION

You may use this product for trimming the hedges, shrubs and bushes with a branch diameter of less than 33 mm.

NOTICE: The tool is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed a misuse.

BLADE SHEATH (FIG. B)

Remove/install the blade sheath from/to the cutting device.

INSTALLING/REMOVING THE BATTERY PACK

Use only with battery packs and chargers listed in fig.A2.

Charge before first use.

To Install (Fig. C1)

Align the battery ribs with the mounting slots in the machine's battery port and slide the battery pack until it snaps into position.

To Remove (Fig. C2)

Depress the battery-release button and pull the battery pack out.

⚠ WARNING: Always be aware for the location of your feet, children, or pets when pressing the battery-release button. Serious injury could result if the battery pack falls. NEVER remove the battery pack at a high location.

HOLDING THE HEDGE TRIMMER (Fig. D1-D5)

The unit has both a front and rear handle. With the blade directed away from you, hold the unit by both handles.

The rear handle can be set in five positions ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) by raising up the handle-release lever (Fig. D1 to Fig.D5), giving you many choices for a comfortable grip when performing cutting operations.

⚠ WARNING: Do not adjust the handle while the machine is running. Stop the machine and remove the battery first.

STARTING/STOPPING THE HEDGE TRIMMER

Before operating, remove the blade guard and hold the trimmer with both hands, one hand on the rear handle and the other on the front handle. Then check for stable footing, upright standing and a proper cutting distance. Make sure that the cutting blade is not touching the ground or any other objects.

⚠ WARNING: Check the hedges and bushes for foreign objects, such as wire fences and hidden wiring, before operating the machine.

⚠ WARNING: Do not use on a ladder, rooftop, tree, or other unstable support. Stable footing on a solid surface enables better control of the hedge trimmer in unexpected situations.

To Start

1. Install the battery pack.
2. Squeeze and hold the front trigger with one hand.
3. Depress the lock-off trigger with the palm of your other hand and then squeeze the rear trigger. With the rear trigger depressed, continue pressing the front trigger for continued operation.

To Stop

Move the hedge trimmer away from the cutting area and release either of the trigger to stop the hedge trimmer.

⚠ WARNING: Always remove the battery pack from the hedge trimmer during work breaks and after finishing work.

CHANGING SPEED MODE (FIG. E)

This machine features two speed modes. The speed mode will change with every press of the speed mode button.

The speed indicator will display the active speed status: one light for low speed, two lights for high speed. The low speed mode provides better control of the machine and longer operating time per charge.

NOTICE: The speed mode can be set before the machine is turned on OR during operation. When the machine is re-started after a break, the speed mode will return to the previous speed.

USING THE HEDGE TRIMMER

⚠ DANGER: If the blade jams on any electrical cord or line, **DO NOT TOUCH THE BLADE! IT CAN BECOME ELECTRICALLY LIVE AND VERY DANGEROUS.** Continue to hold the hedge trimmer by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the blade from the line or cord. Failure to heed this warning will result in serious personal injury or possible death.

⚠ WARNING: Avoid trimming too much at one time or through the heavy shrubbery. This can cause the blades to bind and slow, reducing the cutting efficiency.

NOTICE: The trimmer shall be used to cut stems less than 33 mm thick.

NOTICE: For new growth, a wide sweeping is suitable for the stems fed directly into the cutting blade. For older growth, a sawing movement is good for trimming the thicker stems. A non-powered hand saw or pruning saw is suggested for trimming the large stems first.

Side Cutting

When trimming the sides of the hedge, begin at the bottom and cut upwards as Fig. F shown. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. This shape will expose more of the hedge to sunlight, resulting in a more uniform growth.

Top Cutting

Use a wide sweeping motion. A slight downward tilt of the cutting blades in the direction of motion gives the best cutting results. For better cutting effect, you might as well use the string to guide the hedge level as Fig. G shown.

Tip Protector (Fig. H)

The tip protector is used to protect the outer end of the blade.

Blade Guard (Fig. I)

The outer part of the blades is shaped as blade guards.

⚠ WARNING: Always check that the blade guard is not damaged or distorted. Replace it if it is bent or damaged.

MAINTENANCE

⚠ WARNING: When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by a qualified service technician.

⚠ WARNING: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.

CLEANING

- Use a soft brush to remove debris from all air intakes and cutting blade.
- To remove pitch and other sticky residue, spray the blades with resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed, then wipe the surface with a dry cloth.

⚠ WARNING: Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents. Use clean clothes to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

SHARPENING THE BLADES

When cutting performance and behavior begin to deteriorate, re-sharpen the blades. It is recommended to have the blades re-sharpened by a qualified service technician.

NOTICE: Do not operate your hedge trimmer with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

LUBRICATING THE BLADE (Fig. J)

For best operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade with light weight machine oil before and after each use.

Remove the battery pack and lay the trimmer onto a flat surface. Apply the oil along the edge of the top blade.

NOTICE: For extended using period, it is advisable to take a break, remove the battery and oil the blades.

⚠ WARNING: Do not oil while the hedge trimmer is running.

TRANSMISSION GEARS LUBRICATION (Fig. K)

The transmission gears in the motor housing need to be lubricated periodically with gear grease. Check the gear case grease level approximately every 50 hours of operation by removing the sealing bolt.

K-1	Sealing Bolt
-----	--------------

If no grease can be seen on the flanks of the gear, follow the steps below to fill with about 5g gear grease. Do not completely fill the transmission gear case.

1. Use a 4mm hex key (not included) to loosen and remove the sealing bolt.
2. Use a grease gun (not included) to inject some grease into the bolt hole; do not exceed 5g gear grease.
3. Tighten the sealing bolt after injection.

The grease should meet the following requirements:

- NLGI Grade Penetration: NLGI-2;
- Thickener Type: Polyurea;
- Recommended Operating Temperature Range: -40°C to 180°C;
- Other than above, the grease should also be shear stable with exceptional pressure characteristics and excellent anti-wear property, and perfect oxidation stability.

TRANSPORTING AND STORING

- Always place the blade guard on the blade before storing or transporting the hedge trimmer. Use caution to avoid the sharp teeth of the blade.
- Clean the hedge trimmer thoroughly before storing.
- Store the hedge trimmer indoors, in a dry place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and deicing salts.

⚠ WARNING: Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service the unit with battery pack installed.

Protecting the environment



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



EN TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Hedge trimmer doesn't work.	■ The battery pack is not attached to the hedge trimmer. ■ No electrical contact between the trimmer and battery ■ The battery pack is depleted. ■ The battery pack is too hot. ■ The hedge trimmer is too hot. ■ The front and rear triggers are not depressed simultaneously. ■ The blade is jammed.	■ Attach the battery pack to the hedge trimmer. ■ Remove battery, check contacts and reinstall the battery pack. ■ Charge the battery pack. ■ Remove the battery pack from the tool and allow it to cool until the temperature drops below 67°C. ■ Release both triggers; allow the trimmer to cool until the temperature drops to normal temperature. ■ Press and hold the front trigger first, press the lock-off trigger with your palm, and then the rear trigger. ■ Remove the battery pack from the tool, remove the obstruction carefully, then reinsert the battery and restart the tool.
Excessive vibration or noise.	■ Dry or corroded blades. ■ Blades or blade support is bent. ■ Bent or damaged teeth. ■ Loose blade bolts.	■ Lubricate the blades, following the section "LUBRICATING THE BLADE" in this manual. ■ Replace with a new blade or support. Contact EGO customer service for blade or support replacement service. ■ Replace with a new blade. Contact EGO customer service for blade replacement service. ■ Tighten the blade bolts. Using a wrench, turn the bolt clockwise to tighten.

WARRANTY

EGO WARRANTY POLICY

Please visit the website egopowerplus.eu for full terms and conditions of the EGO Warranty policy.

ALLE ANWEISUNGEN LESEN!



LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG

DE

⚠️ WARNUNG: Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen und der Austausch von Teilen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG: Beachten Sie alle Warnhinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beigelegt sind. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE ALLE WARN- UND BEDIENHINWEISE FÜR NACHSCHLAGEZWECKE AUF.

WARNSYMBOL

⚠️ WARNUNG: Beim Betrieb von Elektrowerkzeugen besteht die Gefahr, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden und Sie dadurch schwerwiegende Augenschäden davontragen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn möglich mit Seitenschutz oder, falls nötig, einen vollen Gesichtsschutz, bevor Sie Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug verrichten. Wir empfehlen Ihnen, einen Gesichtsschutz über Ihrer eigenen Brille oder eine herkömmliche Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.



Sicherheitswarnung



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen CE-Richtlinien.



Garantierter Schallleistungspegel. Geräuschemission an die Umgebung gemäß Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft.



Elektrische Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem Wertstoffhof bzw. zu einer amtlichen Sammelstelle.



Dieses Produkt erfüllt die einschlägigen Vorschriften in GB.



Halten Sie Hände und Füße von dem Schneidwerkzeug fern.



Tragen Sie einen Gehörschutz



Gleichstrom



Augenschutz tragen

mm

Millimeter

V

Spannung

n_0

Leerlaufdrehzahl

.../min

pro Minute

cm

Zentimeter

IPX4

Schutz vor Spritzwasser

TECHNISCHE DATEN

DE

Nennspannung		56 V 	
Empfohlene Betriebstemperatur		0 °C - 40 °C	
Empfohlene Lagertemperatur		-20 °C - 70 °C	
Modell		HT5110E	HT6510E
Leerlaufdrehzahl		1500/1800/min	1500/1800/min
Messerlänge		51 cm	65 cm
Schnittleistung		33 mm	33 mm
Gewicht (ohne Akku, Schneidschutz)		3,42 kg	3,6 kg
Gemessener Schallleistungspegel L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Schalldruckpegel in Arbeitsposition L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} (nach 2000/14/EG)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibration a_h	Vorderer Griff	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Hinterer Griff	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Der angegebene Vibrationsgesamt看 wurde nach einem Standard-Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Werkzeug herangezogen werden.
- Der angegebene Vibrationsgesamt看 kann auch zur vorläufigen Risikobewertung herangezogen werden.

HINWEIS: Die beim Einsatz des Elektrowerkzeugs entstehenden Istvibrationen können von dem angegebenen Wert abweichen. Zum Schutz des Benutzers sollten Handschuhe und ein Gehörschutz während des Geräteeinsatzes getragen werden.

LIEFERUMFANG (ABB. A1)

BESCHREIBUNG

AUFBAU (ABB. A1)

- Schutzkappe der Spitze
- Messer

- Messerschutz
- Handschutz
- Vordergriff
- Vorderer Auslöser
- Drehzahlanzeige
- Geschwindigkeits-Wählschalter
- Hinterer Auslöser
- Sicherheitsschalter
- Hinterer Griffbügel
- Akkuentriegelung
- Entriegelungshebel
- Messerhülle

⚠ WARNUNG: Dieses Produkt wird komplett montiert geliefert. Beim Gebrauch darf der Handschutz nicht entfernt werden. Wenn er beschädigt ist, muss er von einem geschulten Servicetechniker sofort ausgetauscht werden.

⚠ WARNUNG: Nicht nur die Informationen an diesem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen bekannt sein, damit ein sicherer Geräteinsatz gewährleistet ist. Entscheidend ist auch, welche Arbeiten damit genau ausgeführt werden sollen. Machen Sie sich vor der Nutzung dieses Geräts mit allen Funktionsmerkmalen und mit den Sicherheitsregeln vertraut.

BEDIENUNG

⚠ WARNUNG: Auch wenn Sie sich mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten lassen. Denken Sie daran, dass ein kurzer Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer einen Augenschutz mit Seitenschutz und einen Gehörschutz. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden oder andere schwere Verletzungen verursacht werden.

⚠ WARNUNG: Um einen unbeabsichtigten Geräteanlauf bei der Montage von Teilen, bei Einstellarbeiten, beim Reinigen oder bei Nichtgebrauch zu verhindern, muss der Akku vom Gerät abgenommen werden. Andernfalls besteht schwere Verletzungsgefahr.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehörteile, die nicht von EGO™ empfohlen werden. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Anbauwerkzeugen oder Zubehör kann zu schweren Verletzungen führen.

Inspizieren Sie das gesamte Produkt vor jeder Benutzung auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie z. B. Schrauben, Muttern, Stifte, Kappen usw. Ziehen Sie alle Befestigungsteile und Abdeckungen an und bedienen Sie das Produkt nicht, bis alle beschädigten oder fehlenden Teile ersetzt worden sind.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät eignet sich für das Schneiden von Hecken, Sträuchern und Büschen mit einem Zweigdurchmesser unter 33 mm.

HINWEIS: Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als Fehlbrauch.

MESSERSCHUTZHÜLLE (ABB. B)

Entfernen/befestigen Sie die Messerschutzhülle vom/am Schneidegerät.

EINSETZEN/ABNEHMEN DES AKKUS

Nur mit Akkus und Ladegeräten verwenden, die in Abb. A2 aufgeführt sind.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.

Einsetzen (Abb. C1)

Lassen Sie die Gehäuserippen des Akkus mit den Aufnahmen des Akkuanschlusses fluchten und schieben Sie den Akku bis zum Einrasten hinein.

Abnehmen (Abb. C2)

Drücken Sie die Akku-Entriegelung und ziehen Sie den Akku heraus.

⚠ WARNUNG: Vor dem Betätigen der Akku-Entriegelung auf die Position der Füße bzw. den Aufenthaltsort von Kindern oder Haustieren achten. Das Fallenlassen des Akkusatzes kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Entfernen Sie den Akku NIEMALS an einer hohen Position.

HALTEN DER HECKENSCHERE (ABB. D1 - D5)

Das Gerät verfügt über einen vorderen und einen hinteren Griff. Mit der Klinge von Ihnen weg zeigend halten Sie beide Griffe des Gerätes fest.

Der hintere Griff kann auf fünf Positionen ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) eingestellt werden. Dazu den Entriegelungshebel anheben (Abb. D1 bis Abb. D5). Für Nachschneidarbeiten haben Sie damit eine große Auswahl an bequemen Griffpositionen.

⚠ WARNUNG: Stellen Sie den Griff nicht bei laufender Maschine ein. Halten Sie zuerst die Maschine an und entnehmen Sie den Akku.

STARTEN/STOPPEN DER HECKENSCHERE

Nehmen Sie den Messerschutz vor Arbeitsbeginn ab und halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen fest. Dabei ergreift eine Hand den hinteren und die andere den vorderen Griff. Achten Sie anschließend auf einen festen, aufrechten Stand und einen angemessenen Abstand beim Schneiden. Achten Sie darauf, dass das Messer weder den Boden noch andere Gegenstände berührt.

⚠ WARNUNG: Überprüfen Sie Hecken und Büsche auf Fremdkörper wie Drahtzäune und versteckte Kabel, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

⚠ WARNUNG: Nicht auf Leitern, Dächern, Bäumen oder anderen instabilen Untergründen verwenden. Durch einen sichereren Halt auf festem Untergrund lässt sich die Heckenschere auch in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

Starten

1. Setzen Sie den Akku ein.
2. Halten Sie den vorderen Auslöser mit einer Hand gedrückt.
3. Drücken Sie mit der Handfläche Ihrer anderen Hand den Sicherheitsschalter und drücken Sie dann den hinteren Auslöser. Für einen kontinuierlichen Betrieb halten Sie bei gedrücktem hinteren Auslöser den vorderen Auslöser gedrückt.

Stoppen

Entfernen Sie die Heckenschere aus dem Arbeitsbereich und lassen Sie einen der Auslöser los, um die Heckenschere zu stoppen.

⚠ WARNUNG: Nehmen Sie während Arbeitspausen und nach Abschluss der Arbeit stets den Akkusatz aus der Heckenschere.

GESCHWINDIGKEITSSTUFE ÄNDERN (ABB. E)

Dieses Gerät verfügt über zwei Geschwindigkeitsstufen. Die Geschwindigkeitsstufe ändert sich mit jedem Drücken des Geschwindigkeits-Wahlschalters.

Die Drehzahlanzeige zeigt den aktiven Drehzahlmodus an: ein Licht für eine niedrige Drehzahl, zwei Lichter für eine hohe Drehzahl. Die niedrige Geschwindigkeitsstufe ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Gerät und die Betriebsdauer pro Aufladung verlängert sich.

HINWEIS: Die Geschwindigkeitsstufe kann vor dem Einschalten des Geräts oder während des Betriebs eingestellt werden. Wenn das Gerät nach einer Pause wieder gestartet wird, ist die zuletzt eingestellte Geschwindigkeitsstufe aktiv.

BENUTZUNG DER HECKENSCHERE

⚠ VORSICHT: Falls das Werkzeug in einem Elektrokabel bzw. einer Elektroleitung festsitzt, **AUF KEINEN FALL DAS SCHNEIDWERKZEUG BERÜHREN! MÖGLICHERWEISE FLIESST STROM UND ES BESTEHT STROMSCHLAGEGEFAHR.** Die Heckenschere weiter am isolierten hinteren Griff festhalten oder in einem gewissen Sicherheitsabstand auf den Boden legen. Stellen Sie die Stromversorgung der beschädigten Leitung oder des Kabels ab, bevor Sie versuchen, das Messer aus der Elektroleitung zu entfernen. Andernfalls kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

⚠ WARNUNG: Nicht zu viele oder zu dicke Sträucher auf einmal abschneiden. Die Messer könnten verkanten. Das Werkzeug würde dadurch abgebremst und könnte nicht mehr effizient arbeiten.

HINWEIS: Die Heckenschere sollte zum Schneiden von Zweigen, die dünner als (33 mm) sind, verwendet werden.

HINWEIS: Beim Schneiden neuer Pflanzen eignet sich eine weite Schwenkbewegung, damit die Stängel dem Schnittbereich direkt zugeführt werden können. Bei älteren Pflanzen sollte eher eine Sägebewegung zum Beschneiden dickerer Stämme ausgeführt werden. Eine Handsäge oder Baumsäge ohne Motorantrieb kommt für das Schneiden starker Stämme als erstes in Frage.

Seiten schneiden

Wenn Sie Hecken seitlich schneiden möchten, setzen Sie unten an und schneiden Sie nach oben, wie in Abb. F gezeigt. Schneiden Sie die Heckenseite nach oben hin schmäler zu. In dieser Form erreicht das Sonnenlicht mehr von der Hecke, wodurch ein gleichmäßiger Wuchs erzielt wird.

Spitzen schneiden

Führen Sie eine weite Schwenkbewegung aus. Wenn Sie die Messer in der Bewegungsrichtung beim Schneiden leicht nach unten neigen, erzielen Sie den besten Schnitt. Einen gleichmäßigeren Schnitt erhalten Sie, wenn Sie die Heckenhöhe vorher mit einer Richtschnur kennzeichnen (siehe Abb. G).

Schutzkappe der Spitze (Abb. H)

Die Schutzkappe der Spitze schützt das äußere Ende des Messers.

Messerschutz (Abb. I)

Der äußere Messerteil ist wie der Messerschutz geformt.

⚠ WARNUNG: Prüfen Sie den Messerschutz immer auf Schäden oder Verzug. Ersetzen Sie ihn bei Verformung oder Beschädigung.

WARTUNG

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie für die Wartung nur baugleiche Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann Unfälle und Schäden am Gerät hervorrufen. Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten alle Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG: Um ernsthafte Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie immer den Akku aus dem Produkt, wenn Sie das Gerät säubern oder Wartungsarbeiten vornehmen.

REINIGUNG

- Schmutz an allen Lüftungsöffnungen und an den Messern mit einer weichen Bürste beseitigen.
- Um Harz oder andere klebrige Rückstände zu entfernen, die Messer mit einem Harzlöser einsprühen. Den Motor kurz laufen lassen, damit sich das Lösungsmittel gleichmäßig verteilt, und dann die Oberfläche mit einem trockenen Tuch abwischen.

⚠ WARNUNG: Zum Reinigen von Kunststoffteilen Lösungsmittel vermeiden. Die verschiedenen handelsüblichen Lösungsmittel greifen die Kunststoffflächen an. Zum Entfernen von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. einen sauberen Lappen benutzen.

SCHÄRFEN DER MESSER

Wenn die Schneidleistung und die Handhabung des Geräts nachlassen, müssen die Messer nachgeschliffen werden. Es empfiehlt sich, die Messer von einem ausgebildeten Servicetechniker schärfen zu lassen.

HINWEIS: Benutzen Sie Ihre Heckenschere nicht mit stumpfen oder beschädigten Messern. Dies kann zu einer Überlastung und zu mangelhaften Schnittergebnissen führen.

ÖLEN DER KLINGE (Abb. J)

Ölen Sie das Klingenblatt der Heckenschere vor und nach jeder Benutzung mit leichtem Maschinenöl, um für eine optimale Funktion und eine längere Nutzungsdauer zu sorgen.

Nehmen Sie den Akku ab und legen Sie die Heckenschere auf eine flache Unterlage ab. Tragen Sie das Öl auf die Oberkante des Klingenblatts auf.

HINWEIS: Bei längerem Gebrauch empfiehlt es sich, eine Pause einzulegen, den Akku zu abzunehmen und die Messer zu schmieren.

⚠️ WARNUNG: Nicht bei laufender Heckenschere schmieren.

ANTRIEBSRÄDER SCHMIEREN (Abb. K)

Das Getriebe im Motorgehäuse muss regelmäßig mit Getriebefett geschmiert werden. Überprüfen Sie den Fettgehalt des Getriebegehäuses etwa alle 50 Betriebsstunden, indem Sie die Dichtungsschraube entfernen.

K-1	Dichtungsschraube
-----	-------------------

Ist an den Zahnradflanken kein Fett zu sehen, gehen Sie nach den folgenden Anweisungen vor, um etwa 5 g Getriebefett einzufüllen. Getriebegehäuse nicht vollständig befüllen.

1. Verwenden Sie einen 4-mm-Sechskantschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Dichtungsschraube zu lösen und zu entfernen.
2. Verwenden Sie eine Fettpresse (nicht im Lieferumfang enthalten), um etwas Fett in das Schraubenloch zu spritzen; füllen Sie maximal 5 g Getriebefett ein.
3. Ziehen Sie die Dichtungsschraube nach dem Auffüllen wieder fest.

Das Schmieröl sollte folgende Anforderungen erfüllen:

- NLGI-Klasse der Eindringtiefe: NLGI-2;
- Eindicker: Polyharnstoff;
- Empfohlener Betriebstemperaturbereich: -40 °C bis 180 °C;

- Darüber hinaus sollte das Schmieröl scherstabil sein und ausgeprägte Druckeigenschaften, ausgezeichnete Verschleißschutzeigenschaften und Oxidationsbeständigkeit besitzen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Bringen Sie stets den Messerschutz am Klingenblatt an, bevor Sie die Heckenschere einlagern oder transportieren. Nehmen Sie sich vor den scharfen Zähnen der Klinge in Acht.
- Reinigen Sie die Heckenschere gründlich, bevor Sie sie einlagern.
- Heckenschere trocken im Gebäude an einem Ort aufbewahren, der für Kinder nicht erreichbar ist.
- Vor ätzenden Stoffen wie Gartenchemikalien und Streusalz fernhalten.

⚠️ WARNUNG: Die Messer sind scharf. Bei der Handhabung der Messer rutschfeste, robuste Schutzhandschuhe tragen. Mit den Händen oder Fingern nicht zwischen die Messer reichen und Klemm- bzw. Quetschgefahren vermeiden. NIE bei angeschlossenem Akku die Messer anfassen oder das Gerät instand halten.

Umweltschutz



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht als unsortierten Restmüll, nutzen Sie separate Sammelstellen.

Informationen über die vor Ort angebotenen Sammelstellen erteilt die zuständige Gemeindestelle.

Wenn elektrische Geräte auf Deponien oder Schutthalen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Dadurch werden Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigt.



STÖRUNGSBEHEBUNG

DE

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Heckenschere funktioniert nicht.	■ Der Akku ist nicht an der Heckenschere angeschlossen. ■ Kein elektrischer Kontakt zwischen Heckenschere und Akku. ■ Der Akku ist leer. ■ Der Akku ist zu heiß. ■ Die Heckenschere ist überhitzt. ■ Der hintere und vordere Auslöser wurden nicht gleichzeitig betätigt. ■ Messer blockiert.	■ Akku an die Heckenschere anschließen. ■ Akku herausnehmen, Kontakte überprüfen und wieder anschließen. ■ Laden Sie den Akkupack auf. ■ Akku aus dem Gerät nehmen und unter 67 °C abkühlen lassen. ■ Beide Auslöser loslassen und die Heckenschere auf eine normale Temperatur abkühlen lassen. ■ Drücken und halten Sie zuerst den vorderen Auslöser, drücken Sie den Sicherheitsschalter mit Ihrer Handfläche und drücken Sie dann den hinteren Auslöser. ■ Nehmen Sie den Akkusatz aus dem Werkzeug, entfernen Sie das Hindernis vorsichtig, legen Sie dann den Akku wieder ein und starten Sie das Werkzeug erneut.
Zu starke Vibration oder Lärmentwicklung.	■ Trockene oder verrostete Messer. ■ Messer oder Messerrücken verbogen. ■ Verbogene oder beschädigte Zähne. ■ Messerschrauben haben sich gelöst.	■ Die Messer einölen. Dazu die Schritte unter „EINÖLEN DES MESSERS“ in dieser Bedienungsanleitung befolgen. ■ Durch neue Messer oder Messerrücken ersetzen. Wenden Sie sich an den EGO-Kundendienst, um ein Messer oder einen Messerrücken ersetzen zu lassen. ■ Durch neue Messer ersetzen. Wenden Sie an den EGO-Kundendienst, um Messer ersetzen zu lassen. ■ Die Messerschrauben wieder festziehen. Die Schraube mit einem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn festziehen.

GARANTIE

EGO-GARANTIEBEDINGUNGEN

Sämtliche EGO-Garantiebedingungen finden Sie auf der Website egopowerplus.eu.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS!



LISEZ LE MODE D'EMPLOI

FR

⚠ AVERTISSEMENT : Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations et tous les changements de pièce doivent être effectués par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de sécurité fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut entraîner des lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser l'outil électrique, portez toujours un masque de sécurité ou des lunettes de sécurité avec des protections latérales et une visière complète si nécessaire. Nous vous recommandons de porter un masque de sécurité à vision panoramique par-dessus des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité standards avec des protections latérales.



Alerte de sécurité



Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Ce produit est conforme aux directives CE applicables.



Niveau de puissance acoustique garanti. Émission de bruit dans l'environnement conformément à la directive CE.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez-les dans un centre de recyclage agréé.



Cette machine est conforme à la législation britannique applicable.



Maintenir les mains et les pieds éloignés de la pièce de coupe.



Porter une protection auditive



Courant continu



Porter une protection oculaire

mm

Millimètre

V

Tension

n_0

Régime à vide

.../min

Par minute

cm

Centimètre

IPX4

Protection contre les éclaboussures d'eau

SPÉCIFICATIONS

FR

Tension nominale	56 V ---	
Température d'utilisation recommandée	0 °C - 40 °C	
Température de stockage recommandée	-20 °C - 70 °C	
Modèle	HT5110E	HT6510E
Régime à vide	1500/1800 tr/min	1500/1800 tr/min
Longueur de la lame	51 cm	65 cm
Capacité de coupe	33 mm	33 mm
Poids (sans batterie, protège-lame)	3,42 kg	3,6 kg
Niveau de puissance acoustique mesuré L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Niveau de pression acoustique à la position de fonctionnement L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} (d'après 2000/14/CE)	86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrations a_h	Poignée avant $3,1 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2	$3,03 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2
	Poignée arrière $2,43 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2	$2,78 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2

- La valeur totale des vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure conforme à une méthode de test standardisée et peut servir pour comparer différents outils.
- La valeur totale des vibrations déclarée peut également servir pour effectuer une évaluation préliminaire de l'exposition.

REMARQUE : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé ; Afin de protéger l'opérateur, l'utilisateur doit porter des gants et des protecteurs d'oreilles en conditions réelles d'utilisation.

CONTENU DE L'EMBALLAGE (FIG. A1)

DESCRIPTION

DESCRIPTION DE VOTRE TAILLE-HAIE (FIG. A1)

- Protection de bout de lame

18

TAILLE-HAIE SANS FIL LITHIUM-ION 56 V — HT5110E / HT6510E

- Lame
- Fourreau de lame
- Protège-main
- Poignée avant
- Gâchette avant
- Indicateur de vitesse
- Bouton du mode vitesse
- Gâchette arrière
- Gâchette de verrouillage
- Poignée arrière
- Bouton de déblocage de la batterie
- Levier de déverrouillage de la poignée
- Protège-lame

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit a été expédié intégralement assemblé. Le protège-main ne doit jamais être retiré pendant l'utilisation. Une fois endommagé, faites-le remplacer immédiatement par un technicien qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : L'utilisation sécurisée de ce produit nécessite de comprendre les informations présentes sur l'outil et dans ce manuel d'utilisation, ainsi que de connaître le travail que vous voulez effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses fonctions et toutes les consignes de sécurité.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas devenir moins prudent(e) au fur et à mesure que vous vous familiarisez avec cet outil. Gardez à l'esprit qu'une fraction de seconde d'inattention peut suffire pour provoquer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours une protection oculaire avec boucliers latéraux et une protection auditive. Sans protection, des objets peuvent être projetés dans vos yeux et d'autres blessures graves peuvent se produire.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de prévenir tout démarrage accidentel pouvant provoquer de graves blessures corporelles, veillez à ce que la batterie soit toujours retirée quand vous assemblez une pièce, faites un réglage, nettoyez et quand vous n'utilisez pas l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'accessoires ou pièces qui n'ont pas été recommandés par EGO™. L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés peut provoquer des blessures corporelles graves.

Avant chaque utilisation, inspectez le produit complet à la recherche de pièces endommagées, manquantes ou desserrées telles que des vis, écrous, boulons, capuchons, etc. Serrez fermement toutes les fixations et capuchons et ne faites pas fonctionner ce produit tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

APPLICATION

Vous pouvez utiliser cet outil pour tailler les haies, les arbustes et les buissons dont les branches ont un diamètre inférieur à 33 mm.

REMARQUE : L'outil ne doit être utilisé que pour son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme une mauvaise utilisation.

FOURREAU PROTÈGE-LAME (FIG. B)

Retirez/montez le fourreau de la lame sur le dispositif de coupe.

INSTALLER/RETIRER LA BATTERIE

Utilisez exclusivement les batteries et les chargeurs indiqués sur l'image A2.

Rechargez la batterie avant la PREMIÈRE utilisation.

Installation (Fig. C1)

Alignez les nervures de la batterie avec les rainures du compartiment de la batterie de la machine et faites glisser la batterie jusqu'à enclenchement.

Retrait (Fig. C2)

Appuyez sur le bouton de déblocage de la batterie et tirez la batterie hors de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : Soyez toujours conscient de la position de vos pieds, des enfants et des animaux quand vous appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie. Si la batterie tombe, cela peut provoquer des blessures graves. Ne retirez JAMAIS la batterie depuis une hauteur.

TENIR LE TAILLE-HAIE (FIG. D1-D5)

L'outil dispose d'une poignée avant et arrière. Tenez l'outil à deux mains en positionnant la lame de coupe du côté qui vous est opposé.

La poignée arrière peut être réglée dans cinq positions ($0^\circ \pm 45^\circ \pm 90^\circ$) en soulevant le levier de déverrouillage de la poignée (Fig. D1 à Fig.D5), ce qui vous donne de nombreux choix pour une prise en main confortable lors des opérations de coupe.

⚠ AVERTISSEMENT : N'ajustez pas la poignée lorsque la machine est en marche. Arrêtez la machine et retirez d'abord la batterie.

DÉMARRER ET ÉTEINDRE LE TAILLE-HAIE

Avant d'utiliser le taille-haie, retirez le fourreau de lame et saisissez le taille-haie à deux mains, une main sur la poignée arrière et l'autre main sur la poignée avant. Puis assurez-vous d'un appui stable, restez bien droit et à une distance de coupe appropriée. Veillez à ce que la lame de coupe ne touche ni le sol ni aucun autre objet.

⚠ AVERTISSEMENT : Vérifiez les haies et les buissons afin de repérer tout corps étranger (grillages, câbles dissimulés etc.) avant d'utiliser la machine.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'outil sur une échelle, un toit, un arbre, ni aucun autre support instable. Des appuis des pieds stables sur une surface solide permettent d'avoir un meilleur contrôle du taille-haie en cas de situations inattendues.

Démarrage

1. Installez la batterie.
2. Maintenez la gâchette avant enfoncée d'une seule main.
3. Appuyez sur la gâchette de verrouillage avec la paume de votre autre main, puis pressez la gâchette arrière. Maintenez la gâchette arrière enfoncée et continuez à appuyer sur la gâchette avant pour un fonctionnement en continu.

Arrêt

Éloignez le taille-haie de la zone de coupe et relâchez l'une des gâchettes pour arrêter le taille-haie.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirez toujours la batterie du taille-haie pendant les pauses durant le travail et après avoir terminé le travail.

CHANGEMENT DE MODE DE VITESSE (FIG. E)

Cette machine dispose de deux modes de vitesse. Le mode de vitesse change à chaque pression sur le bouton de mode de vitesse.

L'indicateur de vitesse affiche l'état de la vitesse active : un voyant pour la vitesse basse et deux voyants pour la vitesse haute. La vitesse basse permet un meilleur contrôle de la machine et une plus longue durée d'utilisation par charge.

REMARQUE : Le mode de vitesse peut être réglé avant que la machine ne soit mise en marche ou pendant le

FR

fonctionnement. Lorsque la machine est redémarrée après une pause, le mode de vitesse revient à la vitesse précédente.

FR

UTILISER LE TAILLE-HAIE

⚠ DANGER : Si la lame se coince sur un câble électrique, **NE TOUCHEZ PAS LA LAME ! ELLE PEUT SE RETROUVER SOUS TENSION ÉLECTRIQUE ET ÊTRE TRÈS DANGEREUSE.** Continuez de tenir le taille-haie par sa poignée arrière isolante ou posez-le loin de vous d'une manière sécurisée. Débranchez le câble électrique endommagé de l'alimentation électrique avant d'essayer de décoinçer la lame du câble électrique. Ne pas respecter cette mise en garde peut provoquer des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT : Évitez de couper trop de végétaux à la fois ou des végétaux très denses. Cela peut tordre et ralentir les lames, et réduire l'efficacité de coupe.

REMARQUE : L'outil peut être utilisé pour couper des branches d'une épaisseur inférieure à 33 mm.

REMARQUE : Lors de la taille de jeunes pousses, un grand mouvement de balayage permet d'amener directement les tiges dans les lames de coupe. Pour couper les végétaux plus anciens, un mouvement de sciage convient pour couper les tiges plus épaisses. Il est conseillé de d'abord couper les grosses branches avec une scie manuelle ou une scie à élaguer non électrique.

Coupe latérale

Lors de la coupe des côtés d'une haie, commencez par le bas et coupez vers le haut (Fig. F). Taillez les côtés de la haie de sorte qu'ils soient légèrement plus étroits en haut. Cette forme permet d'exposer au soleil une plus grande surface de haie, ce qui favorise une croissance plus uniforme.

Coupe supérieure

Coupez avec un grand mouvement de balayage. Pour obtenir un résultat optimal, inclinez légèrement les lames vers le bas dans le sens du mouvement. Pour un meilleur résultat de coupe, vous pouvez aussi utiliser une corde pour servir de guide et indiquer la hauteur de la haie, comme montré sur l'image G.

Protège-embout de la lame (Fig. H)

La protection sert à protéger le bout de la lame;

Fourreau protège-lame (Fig. I)

La partie extérieure de la lame a la forme du protège-lame.

⚠ AVERTISSEMENT : Vérifiez toujours que le protège-lame n'est pas endommagé ni déformé. Remplacez-le s'il est déformé ou endommagé.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : L'outil ne doit être réparé qu'avec des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou détériorer l'outil. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT : Afin de vous prémunir contre des blessures corporelles graves, retirez toujours la batterie de l'outil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

NETTOYAGE

- Utilisez une brosse souple pour enlever les débris de toutes les entrées d'air et de la lame.
- Pour enlever la sève et les autres résidus collants, pulvérisez un solvant de résine sur les lames. Faites tourner le moteur brièvement pour que le solvant se répartisse uniformément, puis essuyez la surface avec un chiffon sec.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de solvant pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être détériorés par de nombreux types de solvants vendus dans le commerce. Utilisez des chiffons propres pour enlever les saletés, les poussières, les huiles, les graisses, etc.

AFFÛTAGE DES LAMES

Lorsque les performances de coupe commencent à se détériorer, réaffûtez les lames. Il est recommandé de faire réaffûter les lames par un technicien qualifié.

REMARQUE : N'utilisez pas votre taille-haie avec des lames endommagées ou émoussées. Cela pourrait le mettre en surcharge et la coupe ne sera pas satisfaisante.

LUBRIFICATION DE LA LAME (Fig. J)

Pour faciliter l'utilisation et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifiez la lame du taille-haie avec une huile pour

outil de faible viscosité avant et après chaque utilisation. Retirez la batterie, puis posez le taille-haie sur une surface plane. Appliquez de l'huile sur le bord de la lame supérieure.

REMARQUE : Pour une utilisation prolongée, il est conseillé de faire des pauses, de retirer la batterie et de huiler les lames.

⚠ AVERTISSEMENT : N'huilez pas la lame quand l'outil est en fonctionnement.

LUBRIFICATION DES ENGRENAGES DE TRANSMISSION (Fig. K)

Les engrenages de transmission du carter moteur doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse à engrenages. Vérifiez le niveau de graisse du boîtier d'engrenages environ toutes les 50 heures d'utilisation en retirant le boulon d'étanchéité.

K-1	Boulon d'étanchéité
-----	---------------------

Si aucune trace de graisse n'est visible sur les flancs de l'engrenage, procédez comme suit pour remplir avec env. 5 g de graisse à engrenages. Ne remplissez pas complètement le boîtier d'engrenages de transmission.

1. Utilisez une clé hexagonale de 4 mm (non fournie) pour dévisser et retirer le boulon d'étanchéité.
2. Utilisez un pistolet à graisse (non fourni) pour injecter de la graisse dans le trou du boulon ; ne dépassez pas une quantité de 5 g.
3. Serrez le boulon d'étanchéité après l'injection.

La graisse doit satisfaire aux critères suivants :

- Consistance NLGI : NLGI-2 ;
- Type d'épaississant : Polyurée ;
- Température d'utilisation recommandée : -40°C à 180°C ;
- En dehors des critères ci-dessus, la graisse doit présenter une stabilité au cisaillement et une

résistance à la pression exceptionnelle ainsi que d'excellentes propriétés anti-usure et une parfaite stabilité à l'oxydation.

TRANSPORT ET RANGEMENT

- Insérez toujours le fourreau de lame sur la lame avant de ranger ou de transporter le taille-haie. Faites attention à ne pas toucher les dents tranchantes de la lame.
- Nettoyez soigneusement le taille-haie avant de le ranger.
- Rangez le taille-haie en intérieur, dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce qu'elle reste éloignée des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglacage.

⚠ AVERTISSEMENT : Les lames sont tranchantes. Lors de la manipulation de la lame, portez des gants protecteurs, antidérapants et épais. Ne placez pas votre main ou vos doigts entre les lames ni dans aucune position dans laquelle ils pourraient être pincés ou coupés. Ne touchez JAMAIS les lames et ne réparez JAMAIS l'outil quand sa batterie est insérée.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, déposez-les dans des centres de collecte spécifiques.

Contactez votre mairie pour en savoir plus sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépôts d'ordures, des substances dangereuses peuvent se répandre dans la nappe phréatique et rentrer dans la chaîne alimentaire, ce qui est néfaste pour votre santé et votre bien-être.

FR



GUIDE DE DÉPANNAGE

FR

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le taille-haie ne s'allume pas.	■ La batterie n'est pas insérée sur le taille-haie. ■ Il n'y a pas de contact électrique entre l'outil et la batterie. ■ La batterie est déchargée. ■ La batterie est trop chaude. ■ Le taille-haie est trop chaud. ■ Les gâchettes avant et arrière ne sont pas enfoncées simultanément. ■ La lame est coincée.	■ Insérez la batterie sur le taille-haie. ■ Retirez la batterie, inspectez les contacts, puis réinsérez la batterie. ■ Rechargez la batterie. ■ Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir jusqu'à ce que sa température devienne inférieure à 67°C. ■ Relâchez les deux gâchettes ; laissez refroidir le taille-haie jusqu'à atteindre une température normale. ■ Appuyez et maintenez enfoncée la gâchette avant, puis enfoncez la gâchette de verrouillage avec votre paume, et enfin actionnez la gâchette arrière. ■ Retirez la batterie de l'outil, retirez précautionneusement les matières bloquant la lame, puis réinsérez la batterie et redémarrez l'outil.
Vibrations ou bruits excessifs.	■ Les lames sont corrodées ou manquent de lubrification. ■ Une ou plusieurs lames sont tordues. ■ Dents tordues ou endommagées. ■ Les boulons de lame sont desserrés.	■ Lubrifiez les lames en procédant comme indiqué au chapitre « LUBRIFIER LA LAME » du présent mode d'emploi. ■ Faites remplacer la pièce par une lame neuve ou un support neuf. Contactez le service client EGO pour faire remplacer la lame ou le support. ■ Faites remplacer la lame par une lame neuve. Contactez le service client EGO pour faire remplacer la lame. ■ Serrez les boulons de lame. Avec une clé, tournez les boulons dans le sens horaire pour les serrer.

GARANTIE

POLITIQUE DE GARANTIE EGO

Rendez-vous sur le site web egopowerplus.eu pour consulter l'intégralité des conditions de la politique de garantie EGO.

¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!



LEA EL MANUAL DEL USUARIO

⚠ ADVERTENCIA: Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones y sustituciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA: lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

ES

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Cuando se utilizan herramientas eléctricas, es posible que salgan despedidos objetos que podrían causar lesiones oculares graves. Antes de empezar a usar herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad, gafas con cristales anti-impacto que cuenten con pantallas de protección lateral, o bien una máscara facial que proteja completamente la cara. Recomendamos usar una máscara de seguridad de amplia visión que pueda utilizarse encima de gafas graduadas, o bien gafas normales de seguridad equipadas con pantallas laterales.



Aviso de seguridad



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Este producto está en conformidad con las directivas de la CE aplicables.



Nivel de potencia acústica garantizado. La emisión de ruido al medio ambiente cumple la directiva de la Comunidad Europea.



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Llévelos a un centro de reciclaje autorizado.



Este producto está en conformidad con la legislación aplicable del Reino Unido.



Mantenga las manos y los pies alejados del elemento de corte.



Utilizar protección auditiva



Corriente continua



Utilizar protección ocular

mm

Milímetro

V

Tensión

n_0

Velocidad sin carga

...rpm

Por minuto

cm

Centímetro

IPX4

Protección contra salpicaduras de agua

ESPECIFICACIONES

Tensión nominal		56 V ---	
Temperatura de funcionamiento recomendada		de 0 °C a 40 °C	
Temperatura de almacenamiento recomendada		de -20 °C a 70 °C	
Modelo		HT5110E	HT6510E
Velocidad sin carga		1500/1800/min	1500/1800/min
Longitud de la cuchilla		51 cm	65 cm
Capacidad de corte		33 mm	33 mm
Peso (sin acumulador ni protector de cuchilla)		3,42 kg	3,6 kg
Nivel de potencia acústica ponderado L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Nivel de presión acústica medido en la posición del usuario L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} (según 2000/14/CE)		86 dB(A)	87 dB(A)
Nivel de vibraciones a_h	Empuñadura delantera	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Empuñadura trasera	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- El valor de vibración total ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar herramientas;
- El valor total de vibración declarado se puede usar además en una evaluación preliminar del grado de exposición.

AVISO: Las vibraciones generadas durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor declarado en función de la manera en que se utilice. Como protección, el usuario debería utilizar guantes y protectores auditivos en condiciones reales de uso.

LISTA DE CONTENIDO (FIG. A1)

DESCRIPCIÓN

FAMILIARÍCESE CON SU CORTASETOS (FIG. A1)

1. Protector de la punta

2. Cuchilla
3. Protector de la cuchilla
4. Protección de la empuñadura
5. Empuñadura delantera
6. Gatillo delantero
7. Indicador de velocidad
8. Botón de modo de velocidad
9. Gatillo trasero
10. Gatillo de desbloqueo
11. Empuñadura trasera
12. Botón de liberación de la batería
13. Palanca de liberación de la empuñadura
14. Funda de la cuchilla

⚠ ADVERTENCIA: Este producto se suministra completamente montado. La protección de la empuñadura nunca se debe quitar durante el uso. Si se ha dañado, llévela inmediatamente a un técnico de servicio cualificado para que la cambie.

⚠ ADVERTENCIA: Para una utilización segura de este producto, es necesario comprender perfectamente la información proporcionada en la propia herramienta, así como en este Manual del usuario, además de poseer buenos conocimientos acerca de la tarea a realizar. Antes de utilizar este producto, familiarícese con todas sus características de funcionamiento y pautas de seguridad a observar.

UTILIZACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: No permita que el hecho de estar familiarizado con el producto le haga descuidarse. Recuerde que cualquier distracción de una fracción de segundo es suficiente para provocar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre gafas de seguridad con pantallas de protección lateral, así como protección auditiva. De lo contrario, de la herramienta pueden salir objetos despedidos y alcanzar los ojos, provocando lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar cualquier puesta en marcha accidental que pudiera causar lesiones físicas graves, asegúrese siempre de quitar la batería de la herramienta antes de proceder al montaje de cualquier pieza, de hacer ajustes o de limpiar la herramienta, y también cuando no la utilice.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice piezas ni accesorios que no hayan sido recomendados por EGO™. La utilización de

piezas o accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

Antes de cada uso, examine todo el producto para ver si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas, como tornillos, tuercas, pernos, tapones, etc. Apriete bien todas las sujeciones y los tapones y no ponga en marcha el producto hasta haber reemplazado todas las piezas que falten o que estén dañadas.

UTILIZACIÓN

Puede usar este producto para cortar setos, arbustos y matorrales con un diámetro del tallo inferior a 33 mm.

AVISO: La herramienta debe utilizarse únicamente para el fin previsto. Cualquier otro uso se considerará un uso indebido.

FUNDA DE LA CUCHILLA (FIG. B)

Retire/instale la funda de la cuchilla del/en el dispositivo de corte.

INSTALAR/QUITAR LA BATERÍA

Use la herramienta solo con baterías recargables y cargadores incluidos en la lista de la fig. A2.

Recargar antes del primer uso.

Para instalarla (fig. C1)

Alinee las nervaduras de la batería con las ranuras de montaje en el puerto de la batería de la máquina, y deslice la batería hasta que encaje en su posición.

Para quitarla (fig. C2)

Pulse el botón de liberación de la batería y saque la batería.

⚠ ADVERTENCIA: Cuando pulse el botón de desbloqueo de la batería, siempre debe prestar atención a la posición de sus pies, y a la presencia de niños o mascotas. Podrían producirse lesiones graves si el acumulador se cayese. No quite NUNCA la batería en un lugar elevado.

CÓMO SUJETAR EL CORTASETOS (FIG. D1-D5)

La herramienta cuenta con una empuñadura delantera y otra trasera. Con la cuchilla dirigida hacia delante, sujete la herramienta con una mano en cada empuñadura.

La empuñadura trasera se puede ajustar en cinco posiciones ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) levantando la palanca de liberación de la empuñadura (fig. D1 a fig. D5), lo que le brinda muchas opciones para un agarre cómodo cuando realice operaciones de corte.

⚠ ADVERTENCIA: No ajuste la empuñadura mientras la máquina está funcionando. Pare la máquina y primero quite la batería.

PUESTA EN MARCHA/PARADA DEL CORTASETOS

Antes de usar el cortasetos, quite el protector de la cuchilla y sostenga el cortasetos con las dos manos, una en la empuñadura trasera y otra en la delantera. A continuación, compruebe que la base sea estable, que esté en posición vertical y que la distancia de corte sea la adecuada. Asegúrese de que la cuchilla de corte no toque el suelo ni ningún otro objeto.

⚠ ADVERTENCIA: Compruebe que no haya objetos extraños, como alambradas o cables ocultos, en los setos y arbustos antes de poner en marcha la máquina.

⚠ ADVERTENCIA: No utilice la herramienta subido a una escalera, árbol, tejado ni otro soporte inestable. Asegurándose de mantener los pies firmemente apoyados sobre una superficie sólida y estable tendrá un mayor control del cortasetos en caso de producirse alguna situación inesperada.

Puesta en marcha

1. Instale la batería.
2. Apriete y mantenga apretado el gatillo delantero con una mano.
3. Presione el gatillo de bloqueo con la palma de la otra mano y, a continuación, apriete el gatillo trasero. Con el gatillo trasero presionado, siga presionando el gatillo delantero para continuar con el funcionamiento.

Parada

Aleje el cortasetos del área de corte y suelte cualquiera de los gatillos para detener la máquina.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de sacar la batería del cortasetos durante cualquier pausa que haga durante el trabajo, y también cuando finalice la tarea.

CAMBIO DEL MODO DE VELOCIDAD (FIG. E)

Esta máquina cuenta con dos modos de velocidad. El modo de velocidad cambiará con cada pulsación del botón de modo de velocidad.

El indicador de velocidad mostrará el estado de la velocidad activa: una luz para baja velocidad, dos luces para alta velocidad. El modo de baja velocidad proporciona un mejor control de la máquina y un mayor tiempo de funcionamiento por carga.

AVISO: El modo de velocidad se puede configurar antes de encender la máquina O durante el funcionamiento. Cuando la máquina se reinicia después de un descanso, el modo de velocidad volverá a la velocidad anterior.

ES

UTILIZACIÓN DEL CORTASETOS

⚠ PELIGRO: Si la cuchilla se atasca en un cable eléctrico, ¡NO LA TOQUE! PODRÍA ESTAR BAJO TENSION Y RESULTAR EXTREMADAMENTE PELIGROSA. Continúe sujetando el cortasetos por la empuñadura trasera aislada o deposítelo con cuidado a una distancia segura. Desconecte el suministro eléctrico que alimenta el cable dañado antes de intentar liberar la cuchilla del cable donde se ha atascado. Si no se tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ADVERTENCIA: Evite cortar demasiados tallos a la vez o a través de arbustos densos. De lo contrario, las cuchillas podrían atascarse y frenar el motor, reduciendo la eficacia de corte de la herramienta.

AVISO: El cortasetos deberá utilizarse únicamente para cortar tallos de grosor inferior a 33 mm.

AVISO: Para los brotes nuevos, con una acción de barrido amplio los tallos se dirigen directamente a la cuchilla de corte. Para los tallos más viejos, conviene realizar un movimiento de serrado para podar los tallos más gruesos. Se recomienda usar una sierra no eléctrica o una sierra de podar para cortar primero los tallos grandes.

Recorte de los laterales de los setos

Cuando recorte los laterales de un seto, comience por la parte de abajo y continúe el corte en dirección ascendente, como se muestra en la Fig. F. Recorte los laterales del seto de manera que queden un poco más estrechos en su parte superior. Esta forma expondrá una mayor parte del seto a la luz solar, lo que dará como resultado un crecimiento más uniforme.

Recorte de la parte superior de los setos

Realice un movimiento de barrido amplio. Obtendrá los mejores resultados de corte si mantiene ligeramente inclinada hacia abajo la cuchilla en la dirección del movimiento. Para obtener un mejor efecto de corte, también puede usar la cuerda como guía para el nivel del seto, como se muestra en la fig. G.

Protector de punta (Fig. H)

El protector de punta se utiliza para proteger el extremo exterior de la cuchilla.

Protector de la cuchilla (Fig. I)

La parte exterior de las cuchillas tiene forma de protectores de cuchillas.

⚠ ADVERTENCIA: Compruebe siempre que la protección de la cuchilla no está dañada ni deformada. Sustitúyala si estuviera curvada o dañada.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Cuando repare el aparato, utilice solo piezas idénticas a las originales. La utilización de otras piezas podría suponer un peligro o causar daños en el producto. Para garantizar la seguridad y fiabilidad de la herramienta, las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA: Para evitar lesiones graves, retire siempre la batería de la herramienta antes de limpiarla o hacer tareas de mantenimiento.

LIMPIEZA

- Use un cepillo suave para eliminar los residuos de todas las entradas de aire y de la cuchilla.
- Para eliminar restos de savia y otros residuos pegajosos, rocíe la cuchilla con disolvente para resina. Haga funcionar el motor brevemente para que el disolvente se distribuya uniformemente, y después limpie la superficie con un paño seco.

⚠ ADVERTENCIA: Evite utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se pueden dañar si se limpian con algunos de los tipos de disolventes disponibles en el mercado. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

AFILADO DE LAS CUCHILLAS

Cuando el rendimiento y el comportamiento de corte comiencen a deteriorarse, vuelva a afilar las cuchillas. Se recomienda que un técnico de servicio cualificado vuelva a afilar las cuchillas.

AVISO: No utilice el cortasetos con una cuchilla poco afilada o dañada. De lo contrario, podría sobrecargar la herramienta y obtener unos resultados de corte poco satisfactorios.

LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA (FIG. J)

Para que la cuchilla de su cortasetos corte con mayor eficacia y a fin de prolongar su vida útil, lubríquela

utilizando aceite de maquinaria de escasa viscosidad antes y después de cada uso.

Quite el acumulador y deposite el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique el aceite a lo largo del borde de la cuchilla superior.

AVISO: Si se va a utilizar durante un período de uso prolongado, se recomienda descansar, retirar la batería y engrasar las cuchillas.

⚠ ADVERTENCIA: No lubrique el cortasetos mientras está funcionando.

LUBRICACIÓN DE LOS ENGRANAJES DE TRANSMISIÓN (fig. K)

Los engranajes de transmisión de la carcasa del motor deben lubricarse periódicamente con grasa para engranajes. Compruebe el nivel de grasa de la caja de engranajes aproximadamente cada 50 horas de funcionamiento retirando el perno de sellado.

K-1	Perno de sellado
-----	------------------

Si no se ve grasa en los laterales del engranaje, siga los pasos que se indican a continuación para rellenar con unos 5 g de grasa para engranajes. No rellene por completo la caja de engranajes de transmisión con grasa.

1. Utilice una llave hexagonal de 4 mm (no incluida) para aflojar y retirar el perno de sellado.
2. Utilice una pistola engrasadora (no incluida) para inyectar un poco de grasa en el orificio del perno; no utilice más de 5 g de grasa para engranajes.
3. Apriete el perno de sellado tras la inyección.

La grasa debe cumplir los siguientes requisitos:

- Grado de penetración NLGI: NLGI-2;
- Tipo de espesante: poliurea;
- Temperatura de funcionamiento recomendada: de -40 °C a 180 °C;

- Además de lo anterior, la grasa también debe ser estable al cizallamiento, con características de presión excepcionales, con excelentes propiedades antidesgaste, y con perfecta estabilidad a la oxidación.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Coloque siempre el protector de cuchilla antes de proceder a almacenar o transportar el cortasetos. Tenga cuidado para evitar cortarse con los dientes de la cuchilla, ya que están muy afilados.
- Limpie a fondo el cortasetos antes de guardarlo.
- Guarde el cortasetos en interiores, en un lugar seco e inaccesible para los niños.
- Manténgala apartada de agentes corrosivos, como productos químicos de jardinería y sal para deshielo.

⚠ ADVERTENCIA: Las cuchillas están afiladas. Utilice guantes de protección robustos y antideslizantes cuando manipule la cuchilla. No ponga las manos ni los dedos entre las cuchillas ni en ninguna otra posición donde puedan sufrir cortes o pellizcos. NUNCA toque las cuchillas ni repare la herramienta con la batería instalada.

Protección del medio ambiente



No elimine los aparatos eléctricos como basura sin clasificar. Utilice las instalaciones de recogida de residuos específicas. Póngase en contacto con su ayuntamiento para informarse acerca de los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos acabaran tirándose a vertederos o basureros, podrían desprender sustancias perjudiciales que llegarían a contaminar las capas freáticas y entrar en la cadena alimenticia, con el consecuente peligro para la salud y calidad de vida humana.

ES



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El cortasetos no funciona.	■ El acumulador no está correctamente insertado en el cortasetos. ■ No hay contacto eléctrico entre el acumulador y el cortasetos ■ La batería está agotada. ■ La batería se ha sobrecalentado. ■ El cortasetos se ha sobrecalentado. ■ Los gatillos delantero y trasero no se presionan simultáneamente. ■ La cuchilla está atascada.	■ Inserte correctamente el acumulador en el cortasetos. ■ Quite la batería, compruebe los contactos eléctricos y vuelva a instalarla. ■ Cargue la batería. ■ Retire el acumulador de la herramienta y espere a que se haya enfriado a una temperatura menor que 67 °C. ■ Suelte ambos gatillos; deje que el cortasetos se enfríe hasta que la temperatura baje a la temperatura normal. ■ Mantenga presionado primero el gatillo delantero, pulse el gatillo de bloqueo con la palma de la mano y, a continuación, el gatillo trasero. ■ Retire el acumulador de la herramienta, elimine con cuidado la obstrucción y, a continuación, vuelva a instalar el acumulador y ponga en marcha la herramienta.
Vibración o ruido excesivos.	■ Cuchillas secas u oxidadas. ■ Las cuchillas o el soporte de la cuchilla están doblados. ■ Dientes doblados o dañados. ■ Tornillos de la cuchilla sueltos.	■ Lubrique las cuchillas como se indica en el apartado «LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA» de este manual. ■ Instale una cuchilla o espada nueva. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de EGO para solicitar la sustitución de la cuchilla o del soporte. ■ Instale una cuchilla nueva. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de EGO para solicitar el servicio de sustitución de la cuchilla. ■ Apriete los tornillos de sujeción de la cuchilla. Utilizando una llave adecuada, gire el tornillo en sentido horario para apretarlo.

GARANTÍA

POLÍTICA DE GARANTÍA DE EGO

Visite la página web egopowerplus.eu para conocer los términos y condiciones completos de la política de garantía de EGO.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES!



LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES

⚠ AVISO: Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações e substituições deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

⚠ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.

PT

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

⚠ AVISO: O funcionamento de qualquer ferramenta elétrica pode dar origem ao ressalto de quaisquer objetos estranhos que podem ser atirados para os olhos, podendo dar origem a lesões oculares sérias. Antes de começar a utilizar a ferramenta elétrica, utilize sempre óculos de segurança com proteções laterais e uma proteção completa para a cara, quando necessário. Recomendamos a utilização de máscaras de segurança com visão panorâmica por cima dos óculos ou óculos de segurança padrão com proteção lateral.



Alerta de segurança



De modo a reduzir os riscos de ferimentos, o utilizador deve ler o manual do utilizador.



Este produto encontra-se em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.



Nível de potência do som garantido. Emissão de ruído para o ambiente de acordo com a diretiva da Comunidade Europeia.



Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Entregue-os num centro de reciclagem autorizado.



Este produto encontra-se em conformidade com a legislação no Reino Unido.



Mantenha as mãos e pés afastados da ferramenta de corte.



Use proteção auditiva.



Corrente direta



Use proteção ocular.

mm

Milímetro

V

Voltagem

n_g

Velocidade sem carga

.../min

Por minuto

cm

Centímetro

IPX4

Proteção contra salpicos

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PT

Voltagem nominal	56V ---	
Temperatura de funcionamento recomendada	0 °C - 40 °C	
Temperatura de armazenamento recomendada	-20 °C - 70 °C	
Modelo	HT5110E	HT6510E
Velocidade sem carga	1500/1800/min	1500/1800/min
Comprimento da lâmina	51 cm	65 cm
Capacidade de corte	33 mm	33 mm
Peso (sem a bateria, proteção da lâmina)	3,42 kg	3,6 kg
Nível da potência do som medido L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Nível de pressão do som na posição de trabalho L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Nível de potência do som garantido L_{WA} (de acordo com a 2000/14/CE)	86 dB(A)	87 dB(A)
Vibração a_h	Pega dianteira $3,1 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2	$3,03 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2
	Pega traseira $2,43 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2	$2,78 \text{ m/s}^2$ K=1,5 m/s^2

- O valor total declarado da vibração foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser usado para comparar duas ferramentas.
- O valor total declarado da vibração também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

AVISO: A emissão de vibrações durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado em que a ferramenta é usada. De modo a proteger o utilizador, este deverá usar luvas e proteção auditiva nas condições atuais de utilização.

LISTA DE PEÇAS (IMAGEM A1)

DESCRIÇÃO

CONHEÇA O SEU CORTA-SEBES (IMAGEM A1)

1. Protetor da ponta

2. Lâmina
3. Proteção da lâmina
4. Proteção da mão
5. Pega dianteira
6. Gatilho dianteiro
7. Indicador da velocidade
8. Botão do modo da velocidade
9. Gatilho traseiro
10. Gatilho de desbloqueio
11. Pega traseira
12. Botão de libertação da bateria
13. Alavanca de libertação da pega
14. Bainha da lâmina

AVISO: Este produto saiu de fábrica completamente montado. A proteção da mão nunca deverá ser retirada durante a utilização. Se ficar danificada, leve-a para ser substituída por um técnico de reparação qualificado.

AVISO: A utilização segura deste produto requer uma compreensão da informação na ferramenta e neste manual do utilizador, bem como o conhecimento do trabalho que vai efetuar. Antes de utilizar este produto, familiarize-se com as características de funcionamento e regras de segurança.

FUNCIONAMENTO

AVISO: Não permita que a familiarização com este produto o torne descuidado. Lembre-se de que uma fração de segundo de desatenção é o suficiente para sofrer um ferimento sério.

AVISO: Utilize sempre proteção ocular com proteções laterais, juntamente com proteção auricular. Se não o fizer, pode apanhar com objetos nos olhos, dando origem a possíveis ferimentos graves.

AVISO: Para evitar a ligação accidental que pode provocar ferimentos pessoais graves, retire sempre a bateria da ferramenta quando montar as peças, fizer ajustes, proceder à limpeza ou quando não utilizar a ferramenta.

AVISO: Não utilize quaisquer acessórios para além dos recomendados pela EGO™. A utilização de acessórios que não sejam recomendados pode dar origem a ferimentos sérios.

Antes de cada utilização, inspecione todo o produto quanto

a peças danificadas, em falta ou soltas, como parafusos, porcas, tampas, etc. Aperte bem todos os fixadores e tampas e não utilize este produto até que todas as peças em falta ou danificadas sejam substituídas.

APLICAÇÃO

Pode utilizar este produto para cortar sebes, arbustos e moitas com um diâmetro de ramo inferior a 33 mm.

AVISO: A ferramenta tem de ser usada apenas conforme descrito. Qualquer outra utilização será considerada má utilização.

BAINHA DA LÂMINA (IMAGEM B)

Retire/instale a bainha da lâmina do dispositivo de corte.

INSTALAR/RETIRAR A BATERIA

Use apenas com baterias e carregadores listados na Imagem A2.

Carregue antes da primeira utilização.

Instalar (Imagem C1)

Alinhe as nervuras da bateria com as ranhuras de fixação na porta da bateria da máquina, depois faça deslizar a bateria até encaixar na respetiva posição.

Retirar (Imagem C2)

Prima o botão de libertação da bateria e puxe a bateria para fora.

AVISO: Certifique-se sempre da localização dos seus pés, de crianças ou animais quando premir o botão de libertação da bateria. Se a bateria cair, podem ocorrer ferimentos sérios. NUNCA retire a bateria num local elevado.

SEGURAR O CORTA-SEBES (IMAGEM D1-D5)

A unidade tem uma pega dianteira e traseira. Com a lâmina afastada de si, segure a unidade com ambas as pegas.

A pega traseira pode ser colocada em cinco posições ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) levantando a alavanca de libertação da pega (Imagem D1 à Imagem D5), ficando com muitas opções para uma preensão confortável quando efetuar operações de corte.

AVISO: Não ajuste a pega enquanto a máquina estiver a funcionar. Pare a máquina e retire primeiro a bateria.

LIGAR/DESLIGAR O CORTA-SEBES

Antes de colocar em funcionamento, retire o protetor da lâmina e segure o corta-sebes com ambas as mãos, com

uma mão na pega traseira e a outra na pega dianteira. Depois, certifique-se de que o seu equilíbrio está estável, com um posicionamento vertical e uma distância de corte apropriada. Certifique-se de que a lâmina de corte não toca no chão nem em outros objetos.

AVISO: Verifique as sebes e arbustos quanto a objetos estranhos, por ex., vedações em arame e cablagem oculta, antes de utilizar a máquina.

AVISO: Não utilize numa escada, telhado, árvore ou outro suporte instável. Uma base estável numa superfície sólida proporciona um melhor controlo do corta-sebes em situações inesperadas.

Para ligar

1. Instale a bateria.
2. Prima e mantenha premido o gatilho dianteiro com uma mão.
3. Pressione o gatilho de desbloqueio com a palma da outra mão e depois prima o gatilho traseiro. Com o gatilho traseiro premido, continue a pressionar o gatilho dianteiro para um funcionamento contínuo.

Parar

Afaste o corta-sebes da área de corte e liberte o gatilho para desligar o corta-sebes.

AVISO: Retire sempre a bateria do corta-sebes durante pausas de trabalho e após terminar o trabalho.

ALTERAR O MODO DA VELOCIDADE (IMAGEM E)

Esta máquina tem dois modos de velocidade. O modo de velocidade muda com cada premir do botão do modo da velocidade.

O indicador da velocidade apresenta o estado ativo da velocidade: uma luz para baixa velocidade e duas luzes para alta velocidade. O modo de baixa velocidade fornece um melhor controlo da máquina e maior tempo de funcionamento por carga.

AVISO: O modo de velocidade pode ser definido antes de ligar a máquina ou durante o funcionamento. Quando a máquina for reiniciada após uma pausa, o modo de velocidade volta à velocidade anterior.

USAR O CORTA-SEBES

PERIGO: Se a lâmina ficar presa em qualquer fio elétrico, **NÃO TOQUE NA LÂMINA! ESTA PODE FICAR COM CORRENTE E TORNAR-SE MUITO PERIGOSA.** Continue a segurar o corta-sebes pela pega traseira isolada ou coloque-a no chão e afastada de si de um modo seguro. Desligue o dispositivo elétrico da linha ou fio danificado antes de tentar libertar a lâmina da



linha ou do fio. Não seguir este aviso pode dar origem a ferimentos sérios ou possível morte.

⚠️ AVISO: Evite cortar demasiado de uma só vez ou através de muitos arbustos. Isso pode fazer com que as lâminas prendam e abrandem, reduzindo a eficiência de corte.

PT

AVISO: O corta-sebes deverá ser usado para cortar hastes com uma espessura inferior a 33 mm.

AVISO: Para um novo crescimento, um desbaste amplo é adequado para as hastes que alimentam diretamente a lâmina de corte. Para ramos mais antigos, um movimento de serra é bom para cortar as hastes mais grossas. Uma serra manual ou serra de poda é sugerida para cortar primeiro as hastes mais largas.

Corte lateral

Quando cortar as partes laterais da sebe, comece do fundo e vá cortando para cima, conforme apresentado na Imagem F. Corte a parte lateral de uma sebe de modo a que fique ligeiramente mais estreita no topo. Esta forma expõe mais a sebe à luz do sol, dando origem a um crescimento mais uniforme.

Corte superior

Use um movimento deslizante abrangente. Uma ligeira inclinação para baixo das lâminas de corte, na direção do movimento, oferece um melhor resultado de corte. Para um melhor efeito de corte, pode também usar um fio para orientar o nível da sebe, conforme apresentado na Imagem G.

Protetor da ponta (Imagem H)

O protetor da ponta é usado para proteger a extremidade exterior da lâmina.

Proteção da lâmina (Imagem I)

A parte exterior das lâminas tem a forma das proteções da lâmina.

⚠️ AVISO: Certifique-se sempre de que a proteção da lâmina não está danificada nem distorcida. Substitua-a se estiver dobrada ou danificada.

MANUTENÇÃO

⚠️ AVISO: Quando fizer a manutenção, utilize peças de substituição idênticas. A utilização de outras peças pode constituir um perigo ou provocar danos no produto.

Para garantir a segurança e bom funcionamento, todas as reparações deverão ser efetuadas por um técnico de reparação qualificado.

⚠️ AVISO: Para evitar ferimentos sérios, retire sempre a bateria do produto quando limpar ou efetuar qualquer manutenção.

LIMPEZA

- Use uma escova suave para retirar o lixo das entradas de ar e da lâmina de corte.
- Para retirar a resina e outros resíduos colantes, pulverize as lâminas com solvente para resina. Deixe o motor funcionar durante uns instantes para que o solvente seja distribuído uniformemente, depois passe a superfície com um pano seco.

⚠️ AVISO: Evite utilizar solventes quando limpar peças de plástico. Grande parte dos plásticos podem ficar danificados devido a vários tipos de solventes comerciais. Utilize panos limpos para retirar a sujidade, pó, óleo, gordura, etc.

AFIAR AS LÂMINAS

Quando o desempenho de corte e o comportamento começarem a deteriorar, volte a afiar as lâminas. Recomendamos que as lâminas de corte sejam afiadas por um técnico qualificado.

AVISO: Não utilize o corta-sebes com lâminas de corte que não estejam afiadas ou que estejam danificadas. Isso pode causar uma sobrecarga e dar resultado a um corte insatisfatório.

LUBRIFICAR A LÂMINA (IMAGEM J)

Para uma utilização facilitada e um maior tempo de vida da lâmina, lubrifique a lâmina do corta-sebes com óleo leve para máquinas antes e após cada utilização.

Retire a bateria e coloque o corta-sebes numa superfície plana. Aplique óleo ao longo da extremidade da lâmina superior.

AVISO: Para um período de utilização prolongado, aconselhamos a fazer uma pausa, a retirar a bateria e a lubrificar as lâminas.

⚠️ AVISO: Não lubrifique com o corta-sebes a funcionar.

LUBRIFICAÇÃO DOS CARRETOS DE TRANSMISSÃO (Imagem K)

Os carretos de transmissão na estrutura do motor têm de ser lubrificados periodicamente com lubrificante para carretos. Verifique o nível de lubrificação da caixa dos carretos a cada 50 horas de funcionamento, retirando o parafuso vedante.

K-1	Parafuso vedante
-----	------------------

Se não vir qualquer lubrificante nas partes laterais do carroto, siga os passos apresentados abaixo para atestar com cerca de 5 g de lubrificante para carretos. Não encha completamente a estrutura dos carretos de transmissão.

1. Use uma chave sextavada de 4 mm (não incluída) para desapertar e retirar o parafuso vedante.
2. Use uma pistola lubrificante (não incluída) para injetar algum lubrificante no orifício do parafuso. Não exceda 5 g de lubrificante.
3. Aperte o parafuso vedante após a injeção.

O lubrificante deverá ir ao encontro dos seguintes requisitos:

- Classe de penetração NLGI: NLGI-2;
- Tipo de espessante: Poliureia;
- Temperatura de funcionamento recomendada: -40 °C a 180 °C;
- Para além do apresentado anteriormente, o lubrificante também deverá ser estável à rotura, com características de pressão excecionais e excelente propriedade anti-degaste, e perfeita estabilidade de oxidação.

TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Coloque sempre o protetor da lâmina antes de guardar ou transportar o corta-sebes. Tenha cuidado para evitar os dentes afiados da lâmina.
- Limpe bem o corta-sebes antes de o guardar.
- Guarde o corta-sebes no interior, num local seco e inacessível às crianças.
- Mantenha-o afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardinagem e sais de degelo.

⚠ AVISO: As lâminas estão afiadas. Quando manusear o conjunto da lâmina, use luvas de proteção antiderrapantes e resistentes. Não coloque a mão ou os dedos entre as lâminas ou em qualquer posição em que possam ficar presos ou ser cortados. NUNCA toque nas lâminas nem repare a unidade com a bateria colocada.

Proteja o ambiente



Não elimine aparelhos elétricos juntamente com o lixo doméstico comum. Utilize sistemas de recolha em separado para este tipo de produtos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações em relação aos sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem deitados para aterros ou lixeiras, podem derramar substâncias tóxicas para a terra, entrando na água e depois na cadeia alimentar, causando danos na sua saúde e no seu bem-estar.

PT



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PT

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O corta-sebes não funciona.	■ A bateria não foi colocada no corta-sebes. ■ Não existe contacto elétrico entre o corta-sebes e a bateria. ■ A bateria está gasta. ■ A bateria está demasiado quente. ■ O corta-sebes está muito quente. ■ Os gatilhos dianteiro e traseiro não foram pressionados em simultâneo. ■ A lâmina está obstruída.	■ Fixe a bateria no corta-sebes. ■ Retire a bateria, verifique os contactos e volte a instalar a bateria. ■ Carregue a bateria. ■ Retire a bateria da ferramenta e deixe-a arrefecer até que a temperatura desça abaixo dos 67 °C. ■ Liberte ambos os gatilhos e deixe o corta-sebes arrefecer até à temperatura normal. ■ Prima e mantenha premido primeiro o gatilho dianteiro, prima o gatilho de desbloqueio com a palma da mão e depois prima o gatilho traseiro. ■ Retire a bateria da ferramenta. Retire a obstrução com cuidado e depois volte a inserir a bateria e volte a ligar a ferramenta.
Vibração excessiva ou ruído.	■ Lâminas secas ou corroídas. ■ As lâminas ou suporte das lâminas está dobrado. ■ Dentes dobrados ou danificados. ■ Parafusos da lâmina soltos.	■ Lubrifique as lâminas, seguindo a secção “LUBRIFICAR A LÂMINA” neste manual. ■ Substitua por uma lâmina ou suporte novo. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para efetuar a substituição da lâmina ou obter ajuda. ■ Coloque uma lâmina nova. Contacte o serviço de apoio ao cliente da EGO para efetuar a substituição da lâmina. ■ Aperte os parafusos da lâmina. Com uma chave, rode o parafuso no sentido dos ponteiros do relógio para apertar.

GARANTIA

POLÍTICA DE GARANTIA EGO

Visite o website egopowerplus.eu para os termos e condições completos da política de garantia da EGO.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI!



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI

⚠ AVVERTENZA! Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le operazioni di riparazione e sostituzione devono essere effettuate da un tecnico qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate di seguito comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o lesioni gravi.

IT

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

SIMBOLI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA! L'uso di utensili elettrici può causare il lancio di oggetti estranei verso l'operatore, con il rischio di lesioni gravi agli occhi. Durante l'uso dell'utensile elettrico, indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, una maschera facciale. Si raccomanda di indossare una maschera di sicurezza con ampio campo visivo sopra gli occhiali da vista o occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.



Avvertenza di sicurezza



Per ridurre il rischio di infortuni, leggere il manuale di istruzioni.



Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.



Livello di potenza sonora garantito Emissione acustica ambientale ai sensi della direttiva dell'Unione europea



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Portarli presso un centro di riciclaggio autorizzato.



Questo prodotto è conforme alle direttive britanniche applicabili.



Tenere mani e piedi lontani dall'accessorio di taglio.



Indossare protezioni per le orecchie.



Corrente continua



Indossare protezioni per gli occhi.

mm Millimetro

V Tensione

n_0 Velocità a vuoto

.../min Al minuto

cm Centimetro

IPX4 Protetto dagli schizzi d'acqua

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale		56 V	
Temperatura di funzionamento raccomandata		Da 0°C a 40°C	
Temperatura di conservazione raccomandata		Da -20°C a 70°C	
Modello		HT5110E	HT6510E
Velocità a vuoto		1500/1800/min	1500/1800/min
Lunghezza della lama		51 cm	65 cm
Capacità di taglio		33 mm	33 mm
Peso (senza gruppo batteria e coprilama)		3,42 kg	3,6 kg
Livello di potenza sonora misurato L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Livello di pressione sonora a livello dell'operatore L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito L_{WA} (misurato conformemente a 2000/14/EC)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrazioni a_h	Impugnatura anteriore	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Impugnatura posteriore	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Il valore totale di emissione delle vibrazioni dichiarato è stato misurato con un metodo di valutazione standard e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi.
- Il valore totale di emissione delle vibrazioni dichiarato può essere utilizzato anche per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

NOTA: il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può variare rispetto al valore totale dichiarato in base alla modalità di utilizzo dell'utensile. Per proteggersi, l'operatore deve indossare guanti e dispositivi di protezione per le orecchie in base alle condizioni di utilizzo effettive.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO (FIG. A1)

DESCRIZIONE

36

TAGLIASIEPI CORDLESS LI-ION 56 VOLT — HT5110E / HT6510E

DESCRIZIONE DEL TAGLIASIEPI (Fig. A1)

- Protezione della punta
- Lama
- Protezione della lama
- Paramano
- Impugnatura anteriore
- Interruttore anteriore
- Indicatore della velocità
- Pulsante della velocità
- Interruttore posteriore
- Pulsante di sbloccaggio
- Impugnatura posteriore
- Pulsante di rilascio della batteria
- Leva di rilascio dell'impugnatura
- Coprilama

AVVERTENZA! Il prodotto è consegnato completamente assemblato. Il paramano non deve essere rimosso durante l'uso. Se è danneggiato, farlo sostituire immediatamente da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA! Per un uso sicuro del prodotto è necessario comprendere le informazioni riportate sull'utensile e in questo manuale ed essere competenti nel tipo di operazione da svolgere. Prima di usare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le funzioni operative e le norme di sicurezza.

DURANTE L'USO

AVVERTENZA! La familiarità con questo prodotto non deve rendere l'operatore disattento. Anche un solo momento di disattenzione comporta il rischio di lesioni gravi.

AVVERTENZA! Indossare sempre protezioni per gli occhi con protezioni laterali e protezioni per le orecchie per evitare il rischio di lesioni causate da oggetti proiettati verso gli occhi dell'operatore.

AVVERTENZA! Per evitare l'avviamento accidentale e il conseguente rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dall'utensile prima di regolarlo, pulirlo, assemblare i componenti e quando non è in uso.

AVVERTENZA! Non usare accessori non raccomandati da EGO™. L'uso di accessori non raccomandati comporta il rischio di lesioni gravi.

Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'intero prodotto per verificare che nessun elemento sia mancante e non siano

presenti componenti danneggiati o allentati, ad esempio viti, bulloni, cappucci, ecc. Serrare saldamente tutti i dispositivi di fissaggio e non usare il prodotto finché tutti i componenti mancanti o danneggiati non vengono sostituiti.

DESTINAZIONE D'USO

Questo prodotto è destinato alla rifinitura di siepi, arbusti e cespugli con rami di diametro non superiore a 33 cm.

NOTA: l'utensile deve essere utilizzato esclusivamente per gli scopi previsti. Altri utilizzi sono da considerarsi impropri.

COPRILAMA (FIG. B)

Rimuovere o installare il coprilama dal/sull'accessorio di taglio.

INSTALLAZIONE/RIMOZIONE DEL GRUPPO BATTERIA

Usare l'apparecchio esclusivamente con i gruppi batteria e i caricabatteria elencati in Fig. A2.

Ricaricare il gruppo batteria prima del primo utilizzo.

Installazione (Fig. C1)

Allineare i rilievi sulla batteria con le scanalature di fissaggio sul vano batteria, quindi fare scorrere il gruppo batteria finché non si blocca in posizione.

Rimozione (Fig. C2)

Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarre il gruppo batteria.

AVVERTENZA! Prestare sempre attenzione ai propri piedi e all'eventuale presenza di bambini o animali intorno a sé durante la rimozione del gruppo batteria. La caduta del gruppo batteria comporta il rischio di lesioni gravi. Non rimuovere MAI il gruppo batteria quando si è in posizione elevata.

COME IMPUGNARE IL TAGLIASIEPI (FIG. D1-D5)

L'apparecchio è dotato di un'impugnatura anteriore e un'impugnatura posteriore. Con la lama orientata lontano da sé, afferrare l'apparecchio con entrambe le impugnature.

L'impugnatura posteriore può essere regolata in cinque posizioni ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) sollevando la leva di rilascio dell'impugnatura (Fig. D1-D5), offrendo diverse opzioni per avere una presa confortevole durante le operazioni di taglio.

AVVERTENZA! Non regolare l'impugnatura quando l'apparecchio è in funzione. Arrestare l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria.

AVVIO/ARRESTO DEL TAGLIASIEPI

Prima di avviare il tagliasiepi, rimuovere il coprilama e tenere il tagliasiepi con entrambe le mani: una mano sull'impugnatura posteriore e l'altra sull'impugnatura anteriore. Assumere quindi una posizione eretta e stabile e osservare una corretta distanza di taglio. Assicurarsi che la lama non sia a contatto con il terreno o con altri oggetti.

AVVERTENZA! Prima di usare l'apparecchio, verificare che nelle siepi e nei cespugli non siano presenti oggetti estranei come recinzioni o cavi nascosti.

AVVERTENZA! Non usare l'apparecchio su scale, tetti, alberi o altri supporti instabili. Un appoggio stabile su una superficie solida garantisce un miglior controllo del tagliasiepi in situazioni inaspettate.

Avvio

1. Installare il gruppo batteria.
2. Tenere premuto l'interruttore anteriore con una mano.
3. Premere il pulsante di sbloccaggio con il palmo dell'altra mano, quindi premere l'interruttore posteriore. Tenendo premuto l'interruttore posteriore, continuare a premere l'interruttore anteriore per il funzionamento continuo.

Arresto

Allontanare il tagliasiepi dall'area di taglio e rilasciare uno degli interruttori per arrestarlo.

AVVERTENZA! Rimuovere il gruppo batteria dal tagliasiepi durante le pause e al termine del lavoro.

SELEZIONE DELLA VELOCITÀ (FIG. E)

L'apparecchio dispone di due livelli di velocità. La velocità cambierà a ogni pressione del pulsante della velocità.

Selezionando la bassa velocità, una sola barra dell'indicatore della velocità si accenderà; selezionando l'alta velocità, entrambe le barre si accenderanno. La bassa velocità migliora il controllo dell'apparecchio e ne aumenta l'autonomia.

NOTA: è possibile modificare il livello di velocità prima di avviare l'apparecchio OPPURE quando è già in funzione. Quando l'apparecchio viene riavviato dopo una pausa, verrà ripristinato l'ultimo livello di velocità selezionato.

COME UTILIZZARE IL TAGLIASIEPI

⚠ PERICOLO! Se la lama si inceppa in un cavo elettrico, **NON TOCCARE LA LAMA! PUÒ DIVENTARE ELETTRIFICATA E MOLTO PERICOLOSA.** Continuare a tenere il tagliasiepi tramite l'impugnatura isolata posteriore o appoggiarlo lontano da sé in modo sicuro. Scollegare la fonte di alimentazione del cavo danneggiato prima di tentare di sbloccare la lama dal cavo. Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA! Evitare di tagliare una quantità eccessiva di materiale in una volta sola o cespugli troppo folti per evitare che la lama si inceppi, riducendo l'efficienza di taglio.

NOTA: questo tagliasiepi deve essere usato per tagliare rami di spessore inferiore a 33 mm.

NOTA: tagliare le nuove crescite con ampi movimenti oscillanti, affinché gli steli entrino a contatto diretto con la lama. La vegetazione meno giovane ha rami più spessi: per facilitare il taglio, usare un movimento a sega. Usare una sega a mano o delle cesoie per tagliare preventivamente i rami più spessi.

Taglio laterale

Durante il taglio dei lati della siepe, iniziare dal basso e tagliare verso l'alto, come illustrato in Fig. F. Tagliare i lati della siepe in modo tale che siano leggermente più stretti verso l'alto. In questo modo una maggiore superficie della siepe sarà esposta al sole, garantendo una crescita più uniforme.

Taglio superiore

Usare un movimento ampio. Una leggera inclinazione delle lame di taglio verso il basso in direzione del movimento darà i migliori risultati di taglio. È anche possibile usare una corda come guida durante il taglio, come illustrato in Fig. G.

Protezione della punta (Fig. H)

La protezione della punta protegge l'estremità esterna della lama.

Protezione della lama (Fig. I)

La parte esterna della lama costituisce una protezione.

⚠ AVVERTENZA! Verificare che la protezione della lama non sia danneggiata o distorta. In caso contrario, sostituirla.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA! Per la riparazione del prodotto, usare esclusivamente parti di ricambio identiche. L'uso di altri ricambi comporta situazioni pericolose o il rischio di danni al prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, qualsiasi riparazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

⚠ AVVERTENZA! Per evitare il rischio di lesioni gravi, rimuovere sempre il gruppo batteria dal prodotto prima di effettuare le operazioni di pulizia o manutenzione.

PULIZIA

- Usare una piccola spazzola per rimuovere i detriti dalle aperture di ventilazione e dalla lama.
- Per rimuovere catrame e altri residui collosi, spruzzare sulla lama del solvente per resine. Avviare brevemente il motore affinché il solvente si distribuisca omogeneamente, quindi passare un panno asciutto sulla superficie.

⚠ AVVERTENZA! Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. I solventi disponibili in commercio possono danneggiare la maggior parte dei componenti in plastica. Usare un panno pulito per rimuovere sporcizia, polvere, olio, grasso, ecc.

AFFILATURA DELLE LAME

Se le prestazioni di taglio dell'apparecchio iniziano a diminuire, riaffilare le lame. Si raccomanda di affidare l'affilatura delle lame a un tecnico qualificato.

NOTA: non usare il tagliasiepi con lame smussate o danneggiate per evitare il rischio di surriscaldamento e risultati di taglio insoddisfacenti.

LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA (Fig. J)

Per le migliori prestazioni e una maggiore durata di vita, lubrificare la lama del tagliasiepi con dell'olio per macchine leggero prima e dopo ogni utilizzo.

Rimuovere il gruppo batteria e appoggiare il tagliasiepi su una superficie piana. Applicare il lubrificante sul bordo della lama superiore.

NOTA: in caso di utilizzo prolungato, si raccomanda di effettuare una pausa, rimuovere la batteria e lubrificare le lame.

⚠ AVVERTENZA! Non lubrificare le lame mentre il tagliasiepi è in funzione.

LUBRIFICAZIONE DEGLI INGRANAGGI DI TRASMISSIONE (Fig. K)

Gli ingranaggi di trasmissione nella scatola degli ingranaggi devono essere lubrificati periodicamente con del grasso per ingranaggi. Controllare il livello del grasso della scatola degli ingranaggi ogni 50 ore di utilizzo circa rimuovendo la vite sigillante sul lato della scatola.

K-1	Bullone sigillante
-----	--------------------

Se ai lati dell'ingranaggio non è visibile del grasso, seguire i passaggi riportati di seguito per riempirlo con circa 5 g di grasso. Non riempire completamente la scatola ingranaggi.

1. Usare una chiave esagonale da 4 mm (non inclusa) per allentare e rimuovere il bullone sigillante.
2. Usare una pistola per grasso (non inclusa) per iniettare del grasso nel foro del bullone; non iniettare più di 5 g di grasso.

3. Serrare il bullone sigillante dopo il riempimento.

Il grasso deve rispettare i requisiti elencati di seguito.

- Classificazione NLGI: NLGI -2
- Addensante: poliurea
- Temperatura di funzionamento raccomandata: da -40°C a 180°C
- Inoltre, il grasso deve essere resistente alle forze di taglio, con eccellenti caratteristiche di pressione e ossidazione e con proprietà anti-usura.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

- Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre il tagliasiepi. Prestare attenzione per evitare il contatto con i denti affilati della lama.
- Pulire accuratamente il tagliasiepi prima di riporlo.
- Conservare il tagliasiepi in un luogo asciutto, al chiuso e inaccessibile ai bambini.
- Tenerlo al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

⚠ AVVERTENZA! Le lame sono affilate. Durante la manipolazione delle lame, indossare guanti protettivi robusti e antiscivolo. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in qualsiasi posizione in cui potrebbero venire schiacciate o tagliate. Non toccare MAI le lame e non riparare l'apparecchio con il gruppo batteria installato.

Protezione ambientale



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti indifferenziati, ma portarli presso gli appositi punti di raccolta. Rivolgersi alle autorità locali per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono gettati in discarica, le sostanze pericolose che contengono possono infiltrarsi nella falda freatica ed entrare nella catena alimentare, con un effetto nocivo sulla salute e il benessere.

IT



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

IT

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il tagliasiepi non funziona.	■ Il gruppo batteria non è installato sul tagliasiepi. ■ Nessun contatto elettrico tra il tagliasiepi e la batteria. ■ Il gruppo batteria è scarico. ■ Il gruppo batteria è troppo caldo. ■ Il tagliasiepi è troppo caldo. ■ L'interruttore anteriore e l'interruttore posteriore non sono stati premuti contemporaneamente. ■ La lama è inceppata.	■ Installare il gruppo batteria sul tagliasiepi. ■ Rimuovere la batteria, ispezionare i contatti e reinstallare il gruppo batteria. ■ Ricaricare il gruppo batteria. ■ Rimuovere il gruppo batteria dall'apparecchio e attendere che la temperatura scenda al di sotto di 67°C. ■ Rilasciare entrambi gli interruttori; attendere che la temperatura del tagliasiepi scenda a un livello normale. ■ Tenere premuto l'interruttore anteriore, premere il pulsante di sbloccaggio con il palmo della mano, quindi premere l'interruttore posteriore. ■ Rimuovere il gruppo batteria dall'utensile, rimuovere attentamente l'ostruzione, quindi reinserire la batteria e riavviare l'utensile.
Rumore o vibrazioni eccessivi.	■ Le lame sono asciutte o corrose. ■ La lama o il supporto della lama sono piegati. ■ I denti della lama sono piegati o danneggiati. ■ I bulloni della lama sono allentati.	■ Lubrificare le lame come descritto alla sezione LUBRIFICAZIONE DELLA LAMA di questo manuale. ■ Sostituire con una lama nuova o un supporto nuovo. Contattare il centro di assistenza EGO per la sostituzione della lama o del supporto. ■ Sostituire con una lama nuova. Contattare il servizio clienti EGO per la sostituzione della lama. ■ Serrare i bulloni della lama. Con una chiave, ruotare il bullone in senso orario per serrarlo.

GARANZIA

CONDIZIONI DELLA GARANZIA EGO

Visitare il sito web egopowerplus.eu per consultare le condizioni complete della garanzia EGO.

LEES ALLE INSTRUCTIES!



LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ WAARSCHUWING: Om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen, dienen alle reparaties en vervangingen van onderdelen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerde servicemonteur.

⚠ WAARSCHUWING: LEES alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met het elektrisch gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

NL

VEILIGHEIDSSYMBOLEN

⚠ WAARSCHUWING: Het gebruik van elektrische gereedschappen kan leiden tot het rondslingeren van (vreemde) objecten die in uw ogen kunnen terechtkomen. Dit kan leiden tot ernstig oogletsel. Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, zorg er dan voor dat u altijd een veiligheidsbril (met zijschermen) of een gelaatsscherm draagt. We bevelen aan om een gelaatsscherm over uw bril of standaard veiligheidsbril met zijschermen te gebruiken.



Veiligheidswaarschuwing



De gebruiker moet de gebruiksaanwijzing lezen om het risico op letsel te beperken.



Dit product is in overeenstemming met de EG-richtlijnen.



Gewaarborgd geluidsvermogensniveau. Geluidsemissie voor de omgeving in overeenstemming met de richtlijnen van de Europese Unie.



Gooi elektrisch afval niet via het huishoudelijk afval weg. Breng het naar een geautoriseerd recyclingbedrijf.



Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen van het VK.



Houd handen en voeten uit de buurt van de zaagbladen.



Draag gehoorbescherming



Gelijkstroom



Draag oogbescherming

mm Millimeter

V Spanning

n_0 Snelheid zonder belasting

.../min Per minuut

cm Centimeter

IPX4 Bescherming tegen water

SPECIFICATIES

Nominale spanning		56 V 	
Aanbevolen bedrijfs-temperatuur		0°C - 40°C	
Aanbevolen opslag-temperatuur		-20°C - 70°C	
Model		HT5110E	HT6510E
Snelheid zonder belasting		1500/1800/min	1500/1800/min
Lengte van het zaagblad		51 cm	65 cm
Snijvermogen		33 mm	33 mm
Gewicht (zonder accu-pack, met zaagblad-beschermer)		3,42 kg	3,6 kg
Gemeten geluidsvermogensniveau L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Geluidsdruk niveau bij de werkpositie L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau L_{WA} (conform 2000/14/EC)		86 dB(A)	87 dB(A)
Trilling a_h	Voorste handgreep	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Achterste handgreep	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten volgens de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het apparaat met een ander apparaat te vergelijken;
- De opgegeven totale vibratiewaarde kan tevens worden gebruikt in een voorafgaande beoordeling op blootstelling.

OPMERKING: De trillingsemissie tijdens het werkelijk gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde; Om de gebruiker te beschermen dient de gebruiker tijdens het gebruik handschoenen en gehoorbescherming te dragen.

INHOUD VAN DE VERPAKKING (AFB. A1)

BESCHRIJVING

KEN UW HEGGENSCHAAR (AFB. A1)

- Neusbeschermer
- Zaagblad
- Zaagbladbeschermer
- Handschermer
- Voorste handgreep
- Voorste trekker
- Snelheidsindicator
- Snelheidsknop
- Achterste trekker
- Vergrendelingshendel
- Achterste handgreep
- Accuvrijgaveknop
- Ontgrendelingshendel greep
- Zaagbladbeschermer

WAARSCHUWING: Dit product werd reeds volledig gemonteerd verzonden. De handbescherming mag tijdens het gebruik nooit worden verwijderd. Als die beschadigd is, moet het onmiddellijk door een gekwalificeerde servicetechnicus worden vervangen.

WAARSCHUWING: Om dit product op een veilige manier te gebruiken, moet men zowel de informatie vermeld op het gereedschap en in deze gebruikershandleiding goed begrijpen als een goede kennis hebben van de taak die men wilt uitvoeren. Voordat u dit product gebruikt, maak u zich vertrouwt met alle gebruiksfuncties en veiligheidsvoorschriften.

BEDIENING

WAARSCHUWING: Vertrouwdheid kan leiden tot onvoorzichtigheid. Opgelet, één seconde van onoplettendheid kan ernstig letsel teweegbrengen.

WAARSCHUWING: Draag altijd oogbescherming met zijschermen en gehoorbescherming. Het niet dragen van deze beschermingsuitrusting kan ertoe leiden dat voorwerpen in uw ogen terechtkomen of kan een ander ernstig letsel veroorzaken.

WAARSCHUWING: Om het per ongeluk starten van het gereedschap, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken, te voorkomen, dient u altijd het accupack uit het gereedschap te halen als u onderdelen monteert, instellingen uitvoert, het reinigt of als het niet in gebruik is.

WAARSCHUWING: Gebruik geen opzetstukken of toebehoren die niet door EGO™ zijn aanbevolen. Het

gebruik van niet aanbevolen opzetstukken of accessoires kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Voor elk gebruik dient u het complete product op beschadigingen, ontbrekende of loszittende onderdelen zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. te controleren. Draai alle bevestigingen en doppen goed vast en gebruik dit product niet totdat alle missende of beschadigde onderdelen zijn vervangen.

TOEPASSING

U mag dit product gebruiken voor het snoeien van heggen, struiken en bosjes met een takdiameter van minder dan 33 mm.

MEDEDELING: Het gereedschap mag alleen voor het voorheen genoemde doeleinde worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet-beoogd gebruik.

ZAAGBLADBESCHERMER (AFB. B)

Verwijder de zaagbladschede van/op het gereedschap.

INSTALLEREN/VERWIJDEREN VAN HET ACCUPACK

Gebruik alleen met de in afb. A2 vermelde accupacks en laders.

Voor de eerste ingebruikname opladen.

Hoe te installeren (Afb. C1)

Breng de ribbels van de accu in één lijn met de bevestigingssleuven van de accupoort en schuif het accupack totdat het hoorbaar op zijn plek vastklikt.

Verwijderen (Afb. C2)

Druk de accu-ontgrendelingsknop naar beneden en trek het accupack eruit.

⚠ WAARSCHUWING: Houd altijd uw voeten, kinderen of huisdieren die zich in de buurt bevinden in het oog wanneer u op de accuvrijgaveknop drukt. Ernstig letsel kan zich voordoen wanneer de accu valt. Haal het accupack NOOIT uit het apparaat wanneer u zich in een hoge positie bevindt.

DE HEGGENSCHAAR VASTHOUDEN (AFB. D1-D5)

Het gereedschap is voorzien van een handvat zowel voor als achteraan. Met het zaagblad weg van u gericht, houd het apparaat met gebruik van beide handgrepen vast.

De achterste handgreep kan in vijf standen worden gezet ($0^\circ \pm 45^\circ \pm 90^\circ$) door de ontgrendelingshendel voor de greep omhoog te bewegen (afb. D1 tot afb. D5), waardoor u veel keuzemogelijkheden hebt voor een comfortabele grip bij het uitvoeren van snijwerkzaamheden.

⚠ WAARSCHUWING: Verstel de handgreep niet terwijl de machine in gebruik is. Stop de machine en verwijder eerst de batterij.

DE HEGGENSCHAAR STARTEN/STOPPEN

Voor het gebruik dient u de bescherming van het zaagblad te verwijderen en de trimmer met beide handen vast te houden, één hand aan het achterste handvat en één aan het voorste handvat. Controleer vervolgens op stabiele voet, rechtop staan en een juiste snijafstand. Zorg ervoor dat het zaagblad de grond of andere voorwerpen niet raakt.

⚠ WAARSCHUWING: Controleer de heggen en struiken op vreemde voorwerpen, zoals draadomheiningen en verborgen bedrading, voordat u de machine bedient.

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet op een ladder, dak, in een boom of andere onstabiele delen. Een stabiele houding op een stevig oppervlak zorgt voor een betere controle over de heggenchaar tijdens onvoorziene situaties.

Starten

1. Installeer het accupack.
2. Knijp met één hand in de schakelaar aan de voorkant en houd hem vast.
3. Druk met de handpalm van uw andere hand de vergrendelingshendel in en knijp vervolgens de achterste trekker in. Wanneer de achterste trekker is ingedrukt, blijft u de voorste trekker ingedrukt houden om de werking voort te zetten.

Stoppen

Beweeg de heggenchaar weg van het snijgebied en laat één van beide schakelaars los om de heggenchaar te stoppen.

⚠ WAARSCHUWING: Haal altijd het accupack uit de heggenchaar wanneer u een pauze inlast of na gebruik van het gereedschap.

SNELHEIDSMODUS WIJZIGEN (AFB. E)

Deze machine is voorzien van twee snelheidsmodi. De snelheid verandert bij elke druk op de snelheidsknop.

De snelheidsindicator geeft de actieve snelheidsstatus weer: één lampje voor lage snelheid en twee lampjes voor hoge snelheid. De lage snelheid zorgt voor een betere controle van het apparaat en een langere gebruiksduur per acculading.

OPMERKING: De snelheid kan worden ingesteld voordat het apparaat wordt ingeschakeld OF tijdens het gebruik.

NL

Wanneer het apparaat na een pauze opnieuw wordt gestart, keert het terug naar de vorige snelheid.

DE HEGGENSCHAAR GEBRUIKEN

⚠ GEVAAR: Als het zaagblad in een elektrische kabel of leiding vast komt te zitten, **RAAK HET ZAAGBLAD NIET AAN! DEZE KAN ONDER STROOM STAAN EN GEVAAR OPLEVEREN.** Blijf de heggenschaar bij het geïsoleerd achterste handvat vasthouden of leg het apparaat neer. Ontkoppel de stroomtoevoer naar de beschadigde leiding of kabel voordat u probeert om het zaagblad van de leiding of kabel los te maken. Het negeren van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING: Voorkom dat u te veel in één keer snijdt of door te dikke takken snijdt. De zaagbladen kunnen vastklemmen en vertragen wat voor lagere snoeiresultaten zorgt.

MEDEDELING: Gebruik de heggenschaar alleen voor het zagen van stammen minder dan 33 mm dik.

OPMERKING: Voor nieuwe groei is een brede, zwaaiende beweging voldoende om de stammen rechtstreeks in het zaagblad terecht te laten komen. Voor oudere groei is een zaagbeweging goed voor het trimmen van dikkere stammen. Een stroomloze zaag of snoeizaag is aan te raden voor het zagen van dikke stammen.

De zijkant snoeien

Voor het snoeien van de zijkant van de heg, start onderaan en snoei omhoog zoals weergegeven in afb. F. Snoei de zijkant van de haag zodat de bovenkant iets nauwer is dan de onderkant. Deze vorm stelt meer van de heg bloot aan de zon en zorgt voor een meer uniforme groei.

De bovenkant snoeien

Gebruik een brede, zwaaiende beweging. Een lichtjes neerwaartse schuine stand van de zaagbladen in de bewegingsrichting zorgt voor de beste snoeibeurt. Voor een beter zaageffect kunt u ook een koord gebruiken om het niveau van de heg te begeleiden zoals weergegeven in afb. G.

Puntbescherm (Afb. H)

De puntbescherm wordt gebruikt om het buitenste uiteinde van het zaagblad te beschermen.

Zaagbladbescherm (Afb. I)

Het buitenste deel van de zaagbladen heeft de vorm van een zaagbladbescherm.

⚠ WAARSCHUWING: Controleer altijd of de zaagbladbescherm niet beschadigd of misvormd is. Vervang het als het gebogen of beschadigd is.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING: Gebruik tijdens reparaties uitsluitend identieke reserve-onderdelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken. Laat alle reparaties uitvoeren door een vakbekwame reparateur om een continue veiligheid en betrouwbaarheid te waarborgen.

⚠ WAARSCHUWING: Om ernstig persoonlijk letsel te voorkomen dient u het accupack voor de reiniging of het onderhoud altijd uit het product te halen.

REINIGING

- Verwijder alle vuil van de luchtinlaten en het zaagblad met behulp van een zachte borstel.
- Om hardnekkige resten te verwijderen, besprenkel de zaagbladen met harsoplosmiddel. Laat de motor kort draaien zodat het oplosmiddel gelijkmatig wordt verdeeld en veeg het oppervlak vervolgens af met een droge doek.

⚠ WAARSCHUWING: Maak de kunststof onderdelen niet schoon met oplosmiddelen. De meeste kunststoffen kunnen door verschillende soorten van commercieel beschikbare oplosmiddelen schade oplopen. Gebruik een schone doek voor het verwijderen van vuil, stof, olie, vet, etc.

DE ZAAGBLADEN SLIJPEN

Wanneer de snijprestaties en het snijgedrag beginnen te verslechteren, moet u de zaagbladen opnieuw slijpen. Het is aan te bevelen om de zaagbladen door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus te laten slijpen.

MEDEDELING: Gebruik uw heggenschaar niet wanneer de zaagbladen bot of beschadigd zijn. Dit kan tot overbelasting leiden en geeft een niet tevredenstellend snijresultaat.

HET ZAAGBLAD SMEREN (AFB. J)

Voor de beste werking en een langere levensduur van het zaagblad, smeet u het zaagblad met hoogwaardige machine-olie voor en na elk gebruik.

Verwijder het accupack en plaats de trimmer op een vlakke ondergrond. Breng de olie langs de bovenste rand van het zaagblad aan.

OPMERKING: Bij langdurig gebruik is het raadzaam een pauze in te lassen, de accu te verwijderen en de zaagbladen te oliën.

⚠ WAARSCHUWING: Breng geen olie aan terwijl de heggenchaar in werking is.

SMEREN VAN DE OVERBRENGING (afb. K)

De tandwielen in de motorbehuizing moeten periodiek worden gesmeerd met tandwielvet. Controleer het vetniveau in de tandwielkast ongeveer elke 50 bedrijfsuren door de afdichtingsbout te verwijderen.

K-1	Afdichtingsbout
-----	-----------------

Als er geen vet zichtbaar is op de tandflanken, volg de onderstaande stappen om de tandwielkast te vullen met ongeveer 5 g tandwielvet. Vul de tandwielkast nooit volledig.

1. Gebruik een 4 mm inbussleutel (niet meegeleverd) om de afdichtingsbout los te maken en te verwijderen.
2. Gebruik een vetspuit (niet meegeleverd) om wat vet in het boutgat te spuiten; overschrijd 5 g tandwielvet niet.
3. Draai de afdichtingsbout na het inspuiten weer vast.

Het vet moet voldoen aan de volgende eisen:

- NLGI grade penetratie: NLGI-2;
- Verdikkingsmiddeltype: Polyureum;
- Aanbevolen bedrijfstemperatuur bereik: -40°C tot 180°C;
- Anders dan hierboven beschreven, moet het vet ook afschuifstabiel zijn met buitengewone drukkenarakteristieken en uitstekende antisluitage eigenschappen, en perfecte oxidatiestabiliteit.

TRANSPORT EN OPSLAG

- Plaats de zaagbladbeschermer altijd op het zaagblad voordat u de heggenchaar opbergt of transporteert. Let op voor de scherpe tanden van het zaagblad.
- Maak de heggenchaar grondig schoon voordat u deze opbergt.
- Berg de heggenchaar binnenshuis op in een droge ruimte die voor kinderen ontoegankelijk is.
- Houd uit de buurt van corrosieve middelen, zoals tuinchemicaliën en strooizout.

⚠ WAARSCHUWING: De zaagbladen zijn scherp. Als u de zaagbladen aanraakt voor de montage, dient u niet glijdende, hoogwaardige veiligheidshandschoenen te dragen. Steek uw hand of uw vingers niet tussen de zaagbladen of in een positie, waar deze snijwonden op kunnen lopen of afgezaagd kunnen worden. Raak de zaagbladen NOOIT aan en onderhoud het apparaat niet, als het accupack is geïnstalleerd.

Het milieu beschermen



Voer elektrische apparaten niet via het huisvuil af, maar maak gebruik van de afzonderlijke inzamelpunten. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelingsystemen.

Als elektrische apparaten op een vuilstort of vuilnisbelt terecht komen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen komen wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

NL



PROBLEEMOPLOSSING

NL

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
De heggen- schaar werkt niet.	■ Het accupack is niet met de heggen- schaar verbonden. ■ Er is geen elektrisch contact tussen de heggen- schaar en accu ■ Het accupack is uitgeput. ■ Het accupack is te warm. ■ De heggen- schaar is te warm. ■ De voorste en achterste trekker worden niet gelijktijdig ingedrukt. ■ Het zaagblad zit klem.	■ Verbind het accupack met de heggen- schaar. ■ Verwijder de accu, controleer de contacten en bevestig het accupack weer. ■ Laad het accupack op. ■ Haal het accupack uit het gereedschap en laat afkoelen totdat de temperatuur lager dan 67°C is. ■ Laat beide schakelaars los; laat de trimmer afkoelen tot de temperatuur tot de normale temperatuur daalt. ■ Houd eerst de voorste trekker ingedrukt, druk daarna met uw handpalm de vergrendelingshendel in en vervolgens de achterste trekker. ■ Verwijder het accupack uit het gereedschap, verwijder voorzichtig het obstakel, breng het accupack opnieuw in en start het gereedschap opnieuw.
Overmatige trill- ing of geluid.	■ Droge of verroeste zaagbladen. ■ Zaagbladen of zaagbladhouder is gebogen. ■ Gebogen of beschadigde tanden. ■ Losse zaagbladbouten.	■ Smeer de zaagbladen volgens sectie "HET ZAAGBLAD SMEREN" in deze handleiding. ■ Vervang door een nieuw zaagblad of houder. Neem contact op met EGO klantenservice voor vervanging van het zaagblad of de houder. ■ Vervang door een nieuw zaagblad. Neem contact op met de EGO klantenservice voor het vervangen van het zaagblad. ■ Draai de zaagbladbouten vast. Draai de bouten met de klok mee vast met behulp van een moersleutel.

GARANTIE

EGO-GARANTIEBELEID

Ga naar de website egopowerplus.eu voor de volledige algemene voorwaarden van het EGO-garantiebeleid.

LÆS ALLE ANVISNINGER!



LÆS BRUGSVEJLEDNINGEN

⚠ ADVARSEL: For at sikre sikkerhed og pålidelighed bør alle reparationer og udskiftninger udføres af en kvalificeret servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

DK

SIKKERHEDSSYMBOLER

⚠ ADVARSEL: Du kan få fremmedlegemer ind i øjnene ved brug af elværktøj, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Inden du begynder elværktøj drift, altid bære beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med side skjolde og en fuld ansigtsmaske når det er nødvendigt. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Maske til brug over briller eller standard sikkerhedsbriller med sideskærme.



Sikkerhedsadvarsel



For at mindske risikoen for skader skal brugeren læse brugsanvisningen.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EU-direktiver.



Garanteret lydniveau. Støjemission til miljøet opfylder EF-direktivet.



Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Tag det til en godkendt genbrugsplads.



Dette produkt er i overensstemmelse med lovgivningen i Storbritannien.



Hold hænder og fødder væk fra klippeværktøjet.



Brug høreværn



Jævnstrøm (DC)



Brug beskyttelsesbriller

mm

Millimeter

V

Spænding

n_0

Hastighed uden belastning

.../min

Per minut

cm

Centimeter

IPX4

Beskyttelse mod vandsprøjt

SPECIFIKATIONER

Nominel spænding	56 V ---		
Anbefalet driftstemperatur	0°C - 40°C		
Anbefalet opbevaringstemperatur	-20°C - 70°C		
Model	HT5110E	HT6510E	
Ubelastet hastighed	1500/1800 / min	1500/1800 / min	
Klingelængde	51 cm	65 cm	
Klippekapacitet	33 mm	33 mm	
Vægt (uden batteripakke, sværdskaerm)	3,42 kg	3,6 kg	
Målt lydeffektniveau L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Lydtryk ved driftspositionen L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Garanteret lydeffektniveau L_{WA} (i henhold til 2000/14/EC)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibration a_h	Forhåndtag	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Baghåndtag	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Den samlede erklærede vibrationsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode, og den kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet;
- Den samlede angivne vibrationsværdi kan også bruges ved en foreløbig vurdering af eksponeringen.

BEMÆRK: Vibrationsemissionen ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi, hvor værktøjet bruges. For at beskytte brugeren, skal brugeren bruge handsker og høreværn i de faktiske brugsforhold.

LISTE OVER DELE (FIG. A1)

BESKRIVELSE

KEND DIN HÆKKEKLIPPER (FIG. A1)

- Spidsbeskytter
- Klinge

- Sværdskaerm
- Håndskaerm
- Forhåndtag
- Startknap foran
- Hastighedsindikator
- Knap til valg af hastighedsfunktion
- Startknap bagpå
- Låseknap til startknappen
- Baghåndtag
- Udløserknap til batteri
- Greb til løsning af håndtag
- Skede til sværd

⚠ ADVARSEL: Dette produkt er blevet afsendt helt samlet. Håndskaermen må aldrig fjernes under brug. Hvis den beskadiges, skal den straks udskiftes af en autoriseret servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: Sikker brug af dette produkt kræver en forståelse af oplysningerne om værktøjet og i denne brugsanvisning samt kendskab til det arbejde, du vil udføre. Før brug af dette produkt, fortrolig med alle operativsystemer funktioner og sikkerhedsregler.

BETJENING

⚠ ADVARSEL: Lad ikke fortrolighed med dette produkt gøre dig skodesløs. Husk på, at det kan føre til alvorlige skader, hvis du ikke er opmærksom i blot et sekund.

⚠ ADVARSEL: Bær altid beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse, sammen med høreværn. Hvis disse ikke bruges, kan du få genstande slynget i øjnene, og der kan også opstå andre alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL: For at forhindre, at apparatet startes ved et uheld, som kan føre til alvorlige personskader, skal batteripakken altid tages ud, når dele sættes på, motorsaven justeres og rengøres og når den ikke er i brug.

⚠ ADVARSEL: Brug ikke påmonteringer eller tilbehør, der ikke anbefales af EGO™. Brug af tilbehør eller påmonteringer, der ikke anbefales, kan forårsage alvorlig personskade.

Før hver brug skal du undersøge hele produktet for skader, manglende eller løse dele, såsom skruer, møtrikker, bolte, hætter osv. Tilspænd omhyggeligt alle dele og hætter, og betjen ikke dette produkt, før alle manglende eller beskadigede dele er udskiftet.

BRUG

Dette produkt er beregnet til at klippe hække, buske og krat, der har en gren diameter op til 33 mm.

BEMÆRK: Værktøjet må kun bruges til dets tilsigtede formål. Al anden brug betragtes som misbrug.

SKEDE TIL SVÆRD (FIG. B)

Montering/afmontering af skeden på skæreenheden.

INSTALLATION / FJERNELSE AF BATTERIPAKKE

Produktet må kun bruges med batteripakkerne og opladerne, der står på listen i fig. A2.

Oplad før første brug.

Sådan sættes batteriet i (fig. C1)

Sørg for, at batteriribberne passer med monteringsåbningerne i maskinens batterikammer, og tryk på batteripakken, indtil den klikker på plads.

Sådan tages batteriet ud (fig. C2)

Tryk på knappen til batteriudløseren, og træk batteripakken ud.

⚠ ADVARSEL: Vær altid opmærksom på dine fødders placering og på børn eller kæledyr omkring dig, når du trykker på udløserknappen til batteriet. Der kan opstå alvorlig skade, hvis batteriet falder. Fjern ALDRIG batteriet på et højt sted.

SÅDAN HOLDES HÆKKEKLIPPEREN (FIG. D1-D5)

Enheden har både et for- og baghåndtag. Med klingens rettet væk fra dig, skal du holde enheden af begge håndtag.

Baghåndtaget kan sættes i fem forskellige positioner ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ved at trykke grebet til løsning håndtaget opad (fig. D1 til fig. D5). Dette giver brugeren mulighed for, at vælge den ønskede vinkel på håndtaget under arbejdet.

⚠ ADVARSEL: Håndtaget må ikke justeres, når maskinen kører. Stop først maskinen og tag batteriet ud.

START / STOP AF HÆKKEKLIPPER

Før start skal skærmen tages af sværdet, og hækkeklipperen skal holdes med begge hænder: den ene hånd på det bageste håndtag og den anden på det forreste håndtag. Sørg for at have et ordentligt fodfæste, hold maskinen lodret og med en passende klippeafstanden. Sørg for, at klippeklingen ikke rører jorden eller andre genstande.

⚠ ADVARSEL: Før maskinen tages i brug, skal du se om der er fremmedlegemer i hækken og buskene,

såsom trådhegn eller skjulte ledninger.

⚠ ADVARSEL: Må ikke anvendes på stiger, tage, træer eller andet ustabil underlag. Stabilitet fodfæste på en fast overflade giver bedre kontrol over hækkeklipperen i uventede situationer.

Sådan startes produktet

1. Sæt batteripakken i.
2. Hold startknappen foran nede den ene hånd.
3. Tryk låseknappen ned med håndfladen på din anden hånd, og tryk derefter på den bageste startknap. Med den bageste startknap trykket ned, skal du trykke på den forreste startknap for at fortsætte driften.

Sådan stoppes produktet

Flyt hækkeklipperen væk fra klippeområdet, og slip startknappen bagpå, for at stoppe hækkeklipperen.

⚠ ADVARSEL: Fjern altid batteripakken fra hækkeklipperen under pauser, og når arbejdet er slut.

ÆNDRING AF HASTIGHEDSFUNKTIONEN (FIG. E)

Denne maskine har to hastighedsindstillinger. Hastighedsfunktionen skifter hver gang, der trykkes på hastighedsknappen.

Hastighedsindikatoren viser den aktuelle hastighed: ét lys for lav hastighed, to lys for høj hastighed. På den lave hastighed har du bedre kontrol over maskinen, og den kan køre længere på hver opladning.

BEMÆRK: Hastigheden kan indstilles, før maskinen tændes OG under drift. Når maskinen startes igen efter en pause, går hastigheden tilbage til den tidligere hastighed.

BRUG AF HÆKKEKLIPPEREN

⚠ FARE: Hvis klinge går i stå ved klip i en elledning: **RØR IKKE VED KLINGEN! DET KAN BLIVE STRØMFØRENDE OG MEGET FARLIGT.** Fortsæt med at holde i hækkeklipperens isolerede bageste håndtag eller læg den ned og væk fra dig på en sikker måde. Afbryd strømmen til det/den kabel/ledning, der er beskadiget, inden du forsøger at frigøre klingens fra kabel eller ledning. Efterkommes denne advarsel ikke, kan det medføre alvorlig personskade eller evt. døden.

⚠ ADVARSEL: Undgå at klippe for meget på én gang eller gennem tæt buskads. Dette kan medføre, at klingens binder og går ned i hastighed og gør klipperen mindre effektiv.

BEMÆRK: Hækkeklipperen må kun bruges til, at klippe grene, der er op til 33 mm tykke.

DK

BEMÆRK: Ved en ny hæk kan der klippes med en bred fejende bevægelse og lade grenene gå direkte ind i klingen. Ved ældre hække er en savende bevægelse velegnet til klipping af tykkere grene. Det foreslås først at bruge en håndsav eller grensav til at fjerne tykke grene med.

Klipping på siderne

Når siden af hækken klippes, skal du starte nedefra og klippe opad. Se fig. F. Klip siden af hækken, så den bliver smallere foroven. På denne måde får hækken mere sol, så den kan gro mere ensartet.

DK

Klipping i toppen

Klip med en bred fejende bevægelse. En svag nedadgående hældning af klingens bevægelsesretningen giver den bedste klipping. Hvis klippingen skal være rigtig god, kan du også bruge en snor til at klippe efter. Se fig. G.

Spidsbeskytter (fig. H)

Spidsbeskytteren bruges til, at beskytte klingens ydre ende.

Klingeskærm (fig. I)

Sværdets ydre del er formet som klingeskærme.

ADVARSEL: Se altid efter, om klingeskærmen er beskadiget eller slidt. Skift den, hvis den er bøjet eller beskadiget.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL: Ved service må der kun bruges originale reservedele. Brug af andre reservedele kan medføre fare eller forårsage skader på produktet. For at sikre sikkerhed og pålidelighed, bør alle reparationer udføres af en kvalificeret servicetekniker.

ADVARSEL: For at undgå alvorlig personskade, altid fjerne batteriet fra produktet ved rengøring eller udfører vedligeholdelse.

RENGØRING

- Brug en blød børste til at fjerne snavs fra alle luftindtag og klingens.
- Beg eller tjære og andre klæbrige stoffer fjernes ved at sprøjte klingens med opløsningsmiddel på grundlag af kunstharpiks. Start motoren i et kort øjeblik, så opløsningsmidlet fordeles jævnt. Tør derefter overfladen af med en tør klud.

ADVARSEL: Undgå, at bruge opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastmaterialer er modtagelige for skader fra forskellige typer af kommercielle opløsningsmidler. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt osv.

SÅDAN SLIBES KLINGERNE

Hvis hækkeklipperen ikke længere klipper særligt godt, skal klingernes slibes. Det anbefales at få klingerne slebet af en autoriseret servicetekniker.

BEMÆRK: Brug ikke din hækkeklipper med sløve eller beskadigede sværd. Dette kan medføre overbelastning og vil give en utilfredsstillende klipping.

SMØRING AF KLINGEN (FIG. J)

Arbejdet er lettere, og klingens holder længere, hvis man smører hækkeklipperens klinge med let motorolie før og efter hver brug.

Fjern batteripakken, og læg hækkeklipperen på en flad overflade. Hæld olien langs kanten af den øverste klinge.

BEMÆRK: Hvis apparatet bruges i længere tid ad gangen, anbefales det at tage en pause, og tage batteriet ud og smøre klingerne.

ADVARSEL: Må ikke smøres, mens hækkeklipperen kører.

TRANSMISSIONSGEARENES SMØRING (fig. K)

Gearene i motorhuset skal smøres regelmæssigt med gearfedt. Se, hvor meget fedt, der er i gearkassen efter ca. hver 50. driftstime ved, at tage pakningsbolten af.

K-1	Pakningsbolt
-----	--------------

Hvis der ikke kan ses fedt på gearrets sider, skal du følge nedenstående trin for at fylde værktøjet op med 5 g gearfedt. Gearkassen må ikke fyldes helt op.

1. Brug en 4 mm unbrakonøgle (medfølger ikke) til at løsne pakningsbolten og tage den af.
2. Brug en fedtsprøjte (medfølger ikke) til at sprøjte lidt fedt ind i bolthullet. Hullet må højst fyldes op med 5 g gearfedt.
3. Når fedtet er sprøjtet ind, skal du spænde pakningsbolten.

Fedt, skal opfylde følgende krav:

- NLGI-klasse gennemtrængning: NLGI-2;
- Fortykningsmiddel: Polyurinstof;
- Anbefalet driftstemperatur: -40 °C til 180 °C;

- Udover ovenstående, skal fedtet også være slidstabil med gode egenskaber mod tryk og slidtage og god oxidationsstabilitet.

TRANSPORT OG OPBEVARING

- Sæt altid skærmen på klingens, før opbevaring eller transport af hækkeklipperen. Vær forsigtig, og undgå sværdets skarpe tænder.
- Rengør hækkeklipperen grundigt før opbevaring.
- Opbevar hækkeklipperen indendørs på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.
- Holdes væk fra ætsende stoffer, såsom havekemikalier og vejsalt.

⚠ ADVARSEL: Klangerne er skarpe. Ved håndtering af klingens bæres skridsikre og kraftige handsker. Placer ikke din hånd eller dine fingre mellem klingens eller andre steder, hvor de kunne blive klemte eller snittede. Rør **ALDRIG** klingens, og udfør heller ikke service på apparatet med batteriet isat.

Beskyttelse af miljøet



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret kommunalt affald. De skal bortskaffes på genbrugspladser.

Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger vedrørende mulige indsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater smides på lossepladsen eller affaldsdeponier, kan der sive giftige stoffer ned i grundvandet og komme ud i fødekæden og gøre skade på menneskers sundhed og velfærd.

DK



FEJLFINDING

DK

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
Hækkeklipperen virker ikke.	■ Batteripakken er ikke sat på hækkeklipperen. ■ Ingen elektrisk kontakt mellem hækkeklipper og batteri ■ Batteriet er afladet. ■ Batteripakken er for varm. ■ Hækkeklipperen er for varm. ■ Startknapperne foran og bagpå trykkes ikke nede på samme tid. ■ Klingen sidder fast.	■ Sæt batteripakken på hækkeklipperen. ■ Fjern batteriet, kontrollér kontakter, og sæt batteriet på igen. ■ Oplad batteripakken. ■ Fjern batteripakken fra værktøjet, og lad det køle indtil temperaturen falder til under 67 °C. ■ Slip både startknappen foran og bagpå. Lad hækkeklipperen køle ned, indtil temperaturen falder til normal temperatur. ■ Hold først den forreste startknap, tryk på låseknappen med håndfladen og tryk derefter på den bageste startknap. ■ Fjern batteripakken fra værktøjet, skal du fjerne forhindringen forsigtigt, så genindsætte batteriet og genstarte værktøjet.
Kraftig vibration eller støj.	■ Tørre eller rustne klinger. ■ Tænderne eller sværdet er bøjet. ■ Bøjede eller beskadigede tænder. ■ Løse bolte på sværdet.	■ Smør klingen så beskrevet i afsnittet "SMØRING AF KLINGEN" i denne vejledning. ■ Udskift med en ny klinge eller skinne. Kontakt EGO kundeservice for udskiftning af klingen eller support. ■ Udskift med en ny klinge. Kontakt EGO kundeservice for udskiftning af klingen. ■ Spænd boltene på sværdet. Med en skruenøgle drejes boltene med uret for at spænde.

GARANTI

EGO GARANTI POLITIK

Besøg venligst hjemmesiden egopowerplus.eu for fuldstændige vilkår og betingelser for EGO's garantipolitik.

LÄS IGENOM ALLA INSTRUKTIONER!



LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN

⚠ VARNING: För att garantera säkerheten och pålitligheten skall alla reparationer och utbyten utföras av en kvalificerad servicetekniker.

⚠ VARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA BRUK.

SÄKERHETSSYMBOLER

SE

⚠ VARNING: Användning av elverktyg kan resultera i att främmande föremål kastas in i dina ögon vilket kan resultera i allvarliga ögonskador. Innan elverktyget börjar användas ska alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sideskydd och full ansiktsskydd användas när så behövs. Vi rekommenderar att en ansiktsmask med brett synfält används ovanpå glasögonen eller standard skyddsglasögon med sideskydd.



Säkerhetslarm



För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen.



Produkten uppfyller gällande EG-direktiv.



Garanterad ljudeffektivitet. Bulleremissioner för omgivningen enligt EU-direktivet.



Förbrukade elektriska produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in dem till en godkänd återvinningsstation.



Produkten uppfyller tillämpliga lagar i Storbritannien.



Håll händer och fötter borta från skärverktyget.



Använd hörselskydd



Använd ögonskydd



Likström

mm

Millimeter

V

Spänning

n_0

Tomgångshastighet

.../min

Per minut

cm

Centimeter

IPX4

Skydd mot stänkande vatten

SPECIFIKATIONER

Märkspänning	56 V ---	
Rekommenderad arbetstemperatur	0 °C - 40 °C	
Rekommenderad förvaringstemperatur	-20 °C - 70 °C	
Modell	HT5110E	HT6510E
Hastighet utan belastning	1500/1800/min	1500/1800/min
Bladets längd	51 cm	65 cm
Skärkapacitet	33 mm	33 mm
Vikt (utan batteripaket, bladhölje)	3,42 kg	3,6 kg
Uppmätt ljudeffektivå L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Ljudtrycksnivå vid arbetspositionen L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Garanterad ljudeffektivå L_{WA} (enligt 2000/14/EG)	86 dB(A)	87 dB(A)
Vibration a_h	Främre handtag 3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Bakre handtag 2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
- Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär utvärdering av exponeringen.

UPPMÄRKSAMMA: Vibrationsutstrålningen under verklig användning av elverktyg kan skilja sig från det deklarerade värdet i vilken verktyget används. För att skydda användaren ska skyddshandskar och hörselskydd användas under faktiska användningsförhållandet.

FÖRPACKNINGSLISTA (BILD A1)

BESKRIVNING

LÄRA KÄNNA DIN HÄCKTRIMMER (BILD A1)

1. Spetsskydd
2. Kniv

3. Bladskydd
4. Handskydd
5. Främre handtag
6. Främre avtryckare
7. Hastighetsindikator
8. Knapp för hastighetsläge
9. Bakre avtryckare
10. Lås avtryckare
11. Bakre handtag
12. Batterilåsknapp
13. Handtagsslåspak
14. Bladslida

⚠ VARNING: Denna produkt har levererats komplett monterad. Handskyddet får aldrig avlägsnas under användning. Om det skadas ska den omedelbart bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.

⚠ VARNING: För att använda denna produkt på ett säkert sätt krävs det att verktygets information och bruksanvisning har förståtts samt kunskap om det projekt som påbörjas. Innan du använder denna produkt, bekanta dig med alla driftfunktioner och säkerhetsregler.

ANVÄNDNING

⚠ VARNING: Bli inte vårdslös bara för att du är van vid att använda maskinen. Kom ihåg att oaksamhet under bara bråkdelen av en sekund är tillräckligt för att orsaka allvarliga skador.

⚠ VARNING: Använd alltid skyddsglasögon med sideskydd, samt hörselskydd. Om inte riskerar du att få föremål slungade i ögonen eller skadas allvarligt på annat sätt.

⚠ VARNING: För att förhindra oavsiktlig start som kan orsaka allvarliga personskador skall alltid batteripaketet tas bort från verktyget när delar monteras, inställningar görs, vid rengöring eller när den inte används.

⚠ VARNING: Använd inte några tillsatser eller tillbehör som inte rekommenderas av EGO™. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

Inspektera hela produkten innan varje användning om där finns skador, saknade eller lösa delar såsom skruvar, muttrar, bultar, höljen etc. Dra åt alla fästelement och lock och använd inte denna produkt innan alla saknade eller skadade delar bytts ut.

ANVÄNDNING

Du kan använda denna produkt för att trimma häckar, buskar och grenar med en diameter som är mindre än 33 mm.

NOTERA: Verktyget får enbart användas för det föreskrivna ändamålet. All annan användning betraktas som missbruk.

BLADSLIDA (BILD B)

Ta bort/montera bladskidan från/till skärenheten.

INSTALLERA/TA UT BATTERIPAKETET

Använd endast med de batteripaket och laddare som listas i bild A2.

Ladda innan första användning.

Installation (bild C1)

Rikta in batteriribborna med monteringshålen i maskinens batteriport och skjut batteripaketet tills det snäpper på plats.

Borttagning (bild C2)

Tryck på batteriets låsknapp och dra ut batteripaketet.

⚠ VARNING: Var alltid uppmärksam vart du har dina fötter, barn eller husdjur när du trycker in frigöringsknappen för batteriet. Allvarliga personskador kan inträffa om batteripaketet tappas. Ta ALDRIG ut batteripaketet när du är på en hög plats.

HÅLLA HÄCKTRIMMERN (BILD D1-D5)

Enheten har både ett främre och bakre handtag. Håll enheten i båda handtagen med bladet riktat bort från dig.

Det bakre handtaget kan ställas in i fem lägen ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) genom att lyfta upp handtagsspaken (bild D1 till bild D5), vilket ger dig många valmöjligheter för ett bekvämt grepp när du utför klipparbeten.

⚠ VARNING: Justera inte handtaget medan maskinen är igång. Stäng av maskinen och ta bort batteriet först.

STARTA/STOPPA HÄCKTRIMMERN

Före användning, ta bort bladskyddet och håll trimmern med båda händerna, en på det bakre handtaget och den andra på det främre handtaget. Kontrollera sedan att du har stabilt fotfäste, står upprätt och har rätt klippavstånd. Se till att klippbladet inte rör vid marken eller några andra föremål.

⚠ VARNING: Kontrollera häckarna och buskarna för främmande föremål, såsom trådstängsel och dolda ledningar, innan du använder maskinen.

⚠ VARNING: Använd inte på en steg, hustak, träd eller annat instabilt stöd. Stabilt fotfäste på en fast yta ger dig bättre kontroll över häcktrimmern i oväntade situationer.

Starta

1. Montera batteripaketet.
2. Kläm och håll den främre avtryckaren med en hand.
3. Tryck ner låsavtryckaren med handflatan på din andra hand och tryck sedan på bakre avtryckaren. Med bakre avtryckaren nedtryckt, fortsatt trycka på det främre avtryckaren för fortsatt drift.

Stoppa

Flytta häcktrimmern bort från klippområdet och släpp någon av avtryckarna för att stoppa häcktrimmern.

⚠ VARNING: Ta alltid ut batteripaketet ur häcktrimmern vid arbetspauser och efter att du har jobbat klart.

ÄNDRING AV HASTIGHETSLÄGE (BILD E)

Maskinen har två hastighetslägen. Hastighetsläget ändras vid varje tryckning på knappen för hastighetsläge.

Hastighetsindikatorn visar aktiv hastighetsstatus: ett ljus för låg hastighet, två lampor för hög hastighet. Låghastighetsområdet ger bättre kontroll över trimmern och längre drifttid per laddning.

UPPMÄRKSAMMA: Hastighetsläget kan ställas in innan maskinen slås på ELLER under drift. När maskinen startas om efter en paus återgår hastighetsläget till föregående hastighet.

ANVÄNDA HÄCKTRIMMERN

⚠ FARA: Om klippbladen fastnar på en elledning eller kabel, **VIDRÖR INTE BLADET! DE KAN BLI STRÖMFÖRANDE OCH MYCKET FARLIGA!** Fortsätt att hålla häcktrimmern i det isolerade bakre handtaget eller lägg ner den riktad bort från dig på ett säkert sätt. Koppla ur elektriciteten för den skadade ledningen eller kabeln innan du försöker frigöra klippbladet från ledningen eller kabeln. Underlåtenhet att följa denna varning kan resultera i allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING: Undvik att trimma för mycket på en gång eller att köra genom kraftigt buskage. Det kan få bladen att hamna i kläm och sakta ner, vilket minskar effektiviteten.

NOTERA: Trimmern ska användas för att kapa stammar som är högst 33 mm tjocka.

SE

UPPMÄRKSAMMA: Vid nytt buskage är stora svep lämpliga för att trycka in stammarna direkt i klippbladet. Vid äldre buskage är en sågande rörelse lämplig för att trimma tjockare stammar. En handsåg eller beskärningssåg rekommenderas för att trimma stora stammar först.

Sidoskärmning

När du trimmar båda sidorna på en häck, börja längst ner och skär uppåt såsom bild F visar. Klipp sidan av en häck så att den blir något smalare i toppen. Denna form exponerar mer av häcken för solljus, vilket ger en jämnare tillväxt.

Hög beskärning

Använd en bred svepande rörelse. Luta bladen något i nedgående riktning mot beskärningens riktning för bästa resultat. För bättre skäreffekt kan du använda strängen som vägledning för häckens nivå (bild G).

Spetssskydd (bild H)

Spetssskyddet används för att skydda bladets yttre ände.

Bladskydd (bild I)

Den yttre delen av bladen är formad som bladskydd.

⚠ VARNING: Kontrollera alltid att bladskyddet inte är skadat eller förvrängt. Byt ut den om den är böjd eller skadad.

UNDERHÅLL

⚠ VARNING: Vid service ska enbart identiska utbyteskomponenter användas. Att använda andra typer av reservdelar kan ge risk för person- eller produktskador. För att gräsklipparen ska fungera säkert och pålitligt måste alla reparationer utföras av en kvalificerad servicetekniker.

⚠ VARNING: För att undvika allvarliga personskador, ta alltid ut batteripaketet ur produkten vid rengöring eller underhåll.

RENGÖRING

- Använd en mjuk borste för att ta bort skräp från alla luftintag och klippbladet.
- För att ta bort tjära och andra klibbiga rester, spreja bladen med lösningsmedel för harts. Kör motorn en kort stund så att lösningsmedlet fördelas jämnt och torka sedan av ytan med en torr trasa.

⚠ VARNING: Använd inte lösningsmedel när du rengör plastdelarna. De flesta plaster är känsliga för skador från olika typer av kommersiella lösningsmedel. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett osv.

SLIPA BLADEN

När klipprestandan och klippbeteendet börjar försämrats, slipa om bladen. Det rekommenderas att överlåta slipning av klippbladen till en behörig servicetekniker.

NOTERA: Använd inte häcktrimmern med slöa eller skadade blad. Det kan orsaka överbelastning och kommer att ge ett otillfredsställande klippresultat.

SMÖRJA SKÄRBLADET (BILD J)

För bästa funktion och längre livslängd för skärbladet, smörj häcktrimmerns blad med maskinolja före och efter varje användning.

Ta ut batteripaketet och lägg trimmern på en plan yta. Applicera olja längs med eggen på det övre skärbladet.

UPPMÄRKSAMMA: Vid längre användningsperioder är det lämpligt att ta en paus, ta ur batteriet och olja in knivarna.

⚠ VARNING: Olja inte in häcktrimmern när den är igång.

SMÖRJNING AV VÄXELLÅDAN (bild K)

Transmissionens kuggjul i motorhuset behöver smörjas regelbundet med kuggjulsfett. Kontrollera växellådans fettnivå ungefär var 50:e drifttimme genom att ta bort tätningsbulten.

K-1	Tätningsbult
-----	--------------

Om inget fett kan ses på flanker av växeln, följ stegen nedan för att fylla på med cirka 5 g växelfett. Fyll inte upp den fullt.

1. Använd en 4 mm insexnyckel (medföljer ej) för att lossa och ta bort tätningsbulten.
2. Använd en fettspruta (medföljer ej) för att spruta in lite fett i bulthålet; överskrid inte 5 g växelfett.
3. Dra åt tätningskruven efter appliceringen.

Fettet skall uppfylla följande krav:

- NLGI Grads penetrering: NLGI-2;
- Tjockare typ: Polyurea;

- Rekommenderat drifttemperaturområde: -40 °C till 180 °C;
- Annat än ovan, fettat skall också vara skjuvstabil med exceptionell tryckkaraktäristik och ha utmärka egenskaper för antislitage och perfekt antioxidationsstabilitet.

TRANSPORT OCH FÖRVARING

- Montera alltid bladskyddet för bladen före häcktrimmern förvaras eller transporteras. Var försiktigt med de skarpa sågtänderna.
- Rengör häcktrimmern noga innan den förvaras.
- Förvara häcktrimmern inomhus, på en torr plats som är utom räckhåll för barn.
- Håll den borta från frätande medel som t.ex. trädgårdskemikalier och vägsalt.

⚠ VARNING: Bladen är mycket vassa. Vid hantering av bladmonteringen, använd halkfria och kraftiga skyddshandskar. Placera inte handen eller dina fingrar mellan bladen eller i ett läge där de kan klämmas eller skäras. Vidrör **ALDRIG** bladen eller serva enheten med batteripaketet monterat.

Skydda miljön



Släng inte elektrisk utrustning som osorterat kommunalt avfall utan lämna in det till närmaste återvinningsstation. Kontakta de lokala myndigheterna för information om återvinning.

Om elektrisk utrustning slängs i vanligt avfall eller hamnar på soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och tränga in i livsmedelskedjan och skada människors hälsa.

SE



FELSÖKNING

SE

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Häcktrimmern fungerar inte.	■ Batteripaketet är inte monterat på häcktrimmern. ■ Ingen elektrisk kontakt mellan trimmern och batteriet. ■ Batteriet är helt tomt. ■ Batteripaketet är alltför varmt. ■ Häcktrimmern är för varm. ■ De främre och bakre avtryckarna trycks inte ned samtidigt. ■ Bladet har fastnat.	■ Montera batteripaketet på häcktrimmern. ■ Ta ut batteriet, kontrollera kontakterna och sätt sedan tillbaka batteripaketet. ■ Ladda batteripaketet. ■ Ta ut batteripaketet från verktyget och låt det svalna tills temperaturen sjunker under 67 °C. ■ Släpp båda avtryckarna och låt trimmern svalna tills temperaturen sjunker till normal temperatur. ■ Tryck och håll in främre avtryckaren först, tryck på låsavtryckaren med din handflata, och sedan bakre avtryckaren. ■ Ta ut batteripaketet från verktyget, ta försiktigt bort hindret och sätt sedan in batteriet igen för att starta verktyget igen.
Kraftiga vibrationer eller oljud.	■ Torra eller rostiga blad. ■ Bladet eller dess hållare är böjd. ■ Böjd eller skadad sågtand. ■ Lösa bladbultar.	■ Smörj in bladen, följ avsnittet "SMÖRJA BLADET" i denna bruksanvisning. ■ Byt ut mot ett nytt blad eller hållare. Kontakta EGO kundtjänst för utbyte av blad eller hållare. ■ Byt ut mot ett nytt blad. Kontakta EGO kundtjänst för bladbyte. ■ Dra åt bladets bultar. Använd en skiftnyckel för att skruva bultarna medurs.

GARANTI

EGO GARANTIPOLICY

Besök webbsidan egopowerplus.eu för fullständiga villkor för EGO:s garantipolicy.

LUE KAIKKI OHJEET!



LUE KÄYTTÄJÄN OPAS

VAROITUS: Anna asiantuntevan huoltoteknikon tehdä kaikki korjaukset ja osien vaihdot, jotta laite on varmasti turvallinen ja luotettava.

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

SÄILYTÄ KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

TURVALLISUUSSYMBOLIT

VAROITUS: Sähkötyökalujen käyttö voi aiheuttaa vieraiden esineiden sinkoutumisen silmiin, mikä voi aiheuttaa vakavia silmävammoja. Käytä aina suojalaseja, joissa on sivusuojat, ja tarvittaessa koko kasvoja peittävää suojaa, kun käytät sähkötyökaluja. Silmälasien päällä suosittelemme käytettäväksi suojamaskia, jossa on laaja näkökenttä, tai tavallisia suojalaseja, joissa on sivusuojat.

FI



Turvallisuushälytys



Käyttäjän on luettava käyttöopas loukkaantumisvaaran vähentämiseksi.



Tämä tuote vastaa sovellettavia EU-direktiivejä.



Taattu äänitehotaso. Melupäästöt ympäristöön Euroopan yhteisön direktiivin mukaisesti.



Vanhoja sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite valtuutettuun kierrätyslaitokseen.



Tämä tuote vastaa sovellettavaa UK-lainsäädäntöä.



Pidä kätesi ja jalkasi etäällä leikkuuterästä.



Käytä kuulonsuojaimia



Tasavirta



Käytä silmäsuojaimia

mm Millimetri

V Jännite

n_0 Tyhjäkäyntinopeus

.../min per minuutti

cm Senttimetri

IPX4 Suojaus roiskevedeltä

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	56 V ---	
Suositeltu käyttölämpötila	0–40 °C	
Suositeltu säilytyslämpötila	-20–70 °C	
Malli	HT5110E	HT6510E
Tyhjäkäyntinopeus	1500/1800/min	1500/1800/min
Terän pituus	51 cm	65 cm
Leikkuukapasiteetti	33 mm	33 mm
Paino (ilman akkua ja terän suojusta)	3,42 kg	3,6 kg
Mitattu äänen tehotaso L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Äänenpaineen taso työasennossa L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Taattu äänitehotaso L_{WA} (mitattu 2000/14/EY mukaisesti)	86 dB(A)	87 dB(A)
Tärinä a_h	Etukahva	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Takakahva	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Ilmoitettu tärinän kokonaispäästöarvo on mitattu standarditestausten menetelmän mukaisesti, ja sen avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään;
- Ilmoitettua tärinän kokonaispäästöarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

HUOMAUTUS: Työkalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta kokonaispäästöarvosta työkalun käyttötavasta johtuen; käyttäjän suojaamiseksi tulee käyttää käsiineitä ja kuulosuojaimia varsinaisissa käyttöolosuhteissa.

PAKKAUSLUETTELO (KUVA A1)

KUVAUS

TUNNE PENSASLEIKKURISI (KUVA A1)

- Kärjen suoja
- Terä
- Terän suoja

- Käsisuoja
- Etukahva
- Etuliipaisin
- Nopeuden merkivalo
- Nopeustilan painike
- Takaliipaisin
- Lukitusliipaisin
- Takakahva
- Akun vapautuspainike
- Kahvan vapautusvipu
- Teränsuojus

VAROITUS: Tämä tuote toimitetaan täysin koottuna. Käsisuojaa ei saa koskaan poistaa käytön aikana. Jos se vaurioituu, pyydä heti pätevää huoltoasentajaa vaihtamaan se uuteen.

VAROITUS: Tämän tuotteen turvallinen käyttö vaatii sen, että ymmärrät laitteen ja tämän käyttöohjeen tarjoamat tiedot ja että tunnet projektin, jonka aiot toteuttaa. Ennen kuin käytät laitetta, tutustu kaikkiin sen käyttöominaisuuksiin ja turvallisuusmääräyksiin.

KÄYTTÖ

VAROITUS: Älä anna tämän laitteen tuttuuden tehdä sen käsittelystä huolimattomuutta. Muista, että sekunnin sadasosankin huolimattomuus riittää vakavan vamman aiheutumiseen.

VAROITUS: Käytä aina sellaisia suojalaseja, joissa on sivusuojat, sekä kuulosuojaimia. Tämän ohjeen laiminlyöminen saattaa aiheuttaa esineiden sinkoutumisen silmiin ja mahdollisen vakavan henkilövahingon.

VAROITUS: Poista akku työkalusta aina, kun kokoat osia, teet muutoksia tai puhdistat laitetta tai kun et käytä sitä. Näin varmistat, ettei laite käynnisty vahingossa eikä aiheuta vakavia henkilövahinkoja.

VAROITUS: Älä käytä sellaisia lisävarusteita tai apuvälineitä, joita EGO™ ei suosittele. Tällaisten lisävarusteiden tai apuvälineiden käyttö saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Ennen jokaista käyttökertaa tarkista laite kokonaisuudessaan vahingoittuneiden, puuttuvien tai löysin osien varalta, esim. mutterit, pultit, korkit yms. Kiinnitä kaikki kiinnittimet ja kannet tiukasti, äläkä käytä laitetta ennen kuin kaikki puuttuvat tai vahingoittuneet osat on vaihdettu.

KÄYTTÄMINEN

Voit käyttää tätä tuotetta sellaisten pensasaitojen, pensaiden ja pensaikkojen leikkaamiseen, joiden oksien läpimitta on alle 33 mm.

HUOMAUTUS: Työkalua tulee käyttää vain sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikki muu käyttö katsotaan väärinkäytöksi.

TERÄNSUOJUS (KUVA B)

Irrota/asenna teränsuojus leikkuulaitteesta/leikkuulaitteeseen.

AKUN ASENTAMINEN/POISTAMINEN

Käytä vain kuvassa A2 lueteltujen akkujen ja latureiden kanssa.

Lataa ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Asentaminen (kuva C1)

Kohdista akun ulokkeet koneen akkuportin kiinnitysaukkoihin ja liu'uta akkua, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Irrottaminen (kuva C2)

Paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku ulos.

VAROITUS: Huomioi aina missä omat jalkasi, lapset tai lemmikit ovat, kun painat akun vapautuspainiketta. Jos akku putoaa, se voi aiheuttaa vakavan vamman. Älä KOSKAAN poista akkua, jos se on korkealla.

PENSASLEIKKURIN PITÄMINEN (kuvat D1–D5)

Laitteessa on sekä etu- että takakahva. Pidä laitetta molemmista kahvoista siten, että terä osoittaa sinusta pois päin.

Takakahva voidaan asettaa viiteen asentoon ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) nostamalla kahvan vapautusvipua ylöspäin (kuvat D1–D5), jolloin sinulla on monta hyvää tarttumisvaihtoehtoa leikkuutoimintojen aikana.

VAROITUS: Älä säädä kahvaa koneen ollessa käynnissä. Pysäytä kone ja irrota akku ensin.

PENSASLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN/SAMMUTTAMINEN

Poista terän suoja ennen käyttöä ja pidä leikkurista kiinni molemmilla käsillä niin, että toinen käsi tarttuu etukahvaan ja toinen takakahvaan. Tarkista sitten, että seisot vakaasti suorana ja etäisyytesi leikkuuseen on oikea. Varmista, että leikkuuterä ei kosketa maata tai muita kohteita.

VAROITUS: Tarkista pensasaidat ja pensaikot ennen koneen käyttöä, ettei niissä ole vieraita esineitä, kuten metalliverkkoa tai piilossa olevia johtoja.

VAROITUS: Älä käytä ollessasi tikapuilla, ulkokatolla, puussa tai muun epävakaan tuen päällä. Vakaa asento kiinteällä pinnalla auttaa hallitsemaan pensasleikkuria paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Käynnistäminen

1. Aseta akku paikalleen.
2. Purista ja pidä etuliipaisinta toisella kädellä.
3. Paina lukitusliipaisinta toisen käden kämmenellä ja purista sitten takaliipaisinta. Kun takaliipaisin on painettuna, jatka etuliipaisimen painamista toiminnan jatkamiseksi.

Pysäyttäminen

Siirrä pensasleikkuri pois leikkuualueelta ja pysäytä pensasleikkuri vapauttamalla jompikumpi liipaisin.

VAROITUS: Poista aina akku pensasleikkurista, kun pidät työstä taukoa ja kun lopetat sen käytön.

NOPEUSTILAN VAIHTAMINEN (KUVA E)

Tässä koneessa on kaksi nopeustilaa. Nopeustila vaihtuu jokaisella nopeustilapainikkeen painalluksella.

Nopeuden ilmaisin näyttää aktiivisen nopeuden tilan: yksi valo tarkoittaa alhaista nopeutta, kaksi valoa tarkoittaa korkeaa nopeutta. Alhainen nopeustila mahdollistaa koneen paremman hallinnan ja pidemmän käyttöajan latausta kohden.

HUOMAUTUS: Nopeustila voidaan asettaa ennen koneen käynnistämistä TAI käytön aikana. Kun kone käynnistetään uudelleen tauon jälkeen, nopeustila palaa edelliseen nopeuteen.

PENSASLEIKKURIN KÄYTTÖ

VAARA: Jos terä osuu sähköjohtoon tai -linjaan, **ÄLÄ KOSKE TERÄÄN! SE SAATTAA JOHTAA SÄHKÖÄ JA OLLA ERITTÄIN VAARALLINEN.** Pidä edelleen pensasleikkurin eristetyistä takakahvista kiinni tai laske se maahan ja kauas itsestäsi turvallisesti. Irrota vahingoittunut johto tai kaapeli sähköverkosta ennen kuin yrität irrottaa johdon tai kaapelin terästä. Tämän varoituksen huomiotta jättäminen aiheuttaa vakavan vamman.

VAROITUS: Vältä leikkaamasta liikaa tai tiheää pensaikkaa kerralla. Näin vältetään leikkaustehokkuutta vähentävä terien sotkeutuminen ja hidastuminen.

FI

HUOMAUTUS: Leikkuria käytetään alle 33 mm paksujen oksien leikkaamiseen.

HUOMAUTUS: Uudelle kasvustolle sopii leveä pyyhkäisy, jolloin oksat osuvat suoraan leikkurin terään. Vanhemmalle kasvustolle toimii sahaava liike, joka leikkaa paksumpia varsia paremmin. Suurempien varsien katkaisuun suositellaan käsisahaa tai oksasahaa.

Reunojen leikkaaminen

Kun leikkaat pensaan sivuja, aloita alhaalta ja leikkaa ylöspäin kuvan F osoittamalla tavalla. Leikkaa pensaan sivuja siten, että pensaat kapenevat hieman latvaan päin. Tämä muoto paljastaa enemmän pensaasta auringonvalolle, mikä johtaa tasaisempaan kasvuun.

Latvan leikkaaminen

Käytä leveää pyyhkäisyliikettä. Leikkurin terien hienoinen liikkeen suuntaan ja alaspäin osoittava kulma on leikkaustuloksen kannalta paras. Parempaa leikkaustulosta varten voit käyttää lankaa ohjeistamaan aidan yläosan tason kuvan G osoittamalla tavalla.

Kärjen suojus (kuva H)

Kärjen suojusta käytetään terän olomman pään suojaamiseen.

Terän suojus (kuva I)

Terien ulompi osa on muotoiltu terän suojukseksi.

VAROITUS: Tarkista aina, ettei terän suojus ole vaurioitunut tai vääntynyt. Vaihda se, jos se on vääntynyt tai vaurioitunut.

KUNNOSSAPITO

VAROITUS: Käytä huollon yhteydessä vain identtisiä varaosia. Muiden osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaran tai laitteen vaurioitumisen. Pätevän huoltoteknikon tulee suorittaa kaikki korjaukset, jotta voidaan taata tuotteen turvallinen ja luotettava käyttö.

VAROITUS: Poista akku aina laitteesta, kun puhdistat sitä tai teet huoltotoimenpiteitä. Näin vältät vakavat henkilövahingot.

PUHDISTAMINEN

- Poista pehmeällä harjalla lika kaikista ilmanottoaukoista ja leikkuuterästä.
- Poista pihka ja muut tahmeat jätteet suihkuttamalla teriin pihkaa liuottavaa ainetta. Käytä moottoria lyhyesti niin, että liuottava aine jakautuu tasaisesti, pyyhi sitten

pinta kuivalla liinalla.

VAROITUS: Vältä liuotainaineiden käyttöä, kun puhdistat muoviosia. Suurin osa muoveista on alttiita vahingoittumaan markkinoilla olevista liuottimista. Käytä lian, pölyn, öljyn ja rasvan yms. puhdistamiseen puhtaita liinoja.

TERIEN TEROITTAMINEN

Kun leikkuuteho ja toiminta alkavat heikentyä, teroita terät. On suositeltavaa antaa ammattitaitoisen huoltoteknikon teroittaa leikkuuterät.

HUOMAUTUS: Älä käytä pensasleikkuria tylsällä tai vahingoittuneella terällä. Tämä voi aiheuttaa laitteen ylikuormittumisen ja huonon leikkausjäljen.

TERÄN VOITELU (KUVA J)

Paras mahdollinen käytettävyyys ja pidempi terän käyttöikä saavutetaan, kun pensasleikkurin terä voidellaan ennen jokaista käyttöä ja sen jälkeen kevyellä moottoriöljyllä.

Poista akku ja laita leikkuri tasaiselle alustalle. Levitä öljyä pitkin yläterän reunaa.

HUOMAUTUS: Pitkän käyttöjakson aikana on suositeltavaa pitää tauko, poistaa akku ja voidella terät.

VAROITUS: Älä voitele pensasleikkurin ollessa käynnissä.

VAIHDEPYÖRÄN VOITELU (kuva K)

Moottorin kotelossa oleva vaihdepyörä on voideltava ajoittain vaihderasvalla. Tarkista vaihekotelon rasvan taso noin 50 käyttötunnin välein irrottamalla vaihekotelon tiivistepultti.

K-1	Tiivistepultti
-----	----------------

Jos hammaspyörän sivuilla ei näy rasvaa, täytä hammaspyörään noin 5 g hammaspyörärasvaa seuraavien ohjeiden mukaisesti. Älä täytä vaihdepyörän kotelo kokonaan rasvalla.

1. Käytä 4 mm:n kuusiokoloavainta (ei mukana) tiivistepultin löysäämiseen ja irrottamiseen.
2. Ruiskuta rasvapuristimella (ei mukana) rasvaa pultin reikään; älä laita yli 5 g vaihderasvaa.
3. Kiristä tiivistepultti ruiskutuksen jälkeen.

Rasvan on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- NLGI tunkeutumisluokka: NLGI-2;
- Sakeutusaineen tyyppi: polyurea;
- Suositeltu käyttölämpötila-alue: -40...+180 °C;

- Edellä mainittujen lisäksi rasvan on myös oltava leikkauskestävä poikkeuksellisilla paineominaisuuksilla, erinomaisilla kulumisenestominaisuuksilla ja täydellisellä hapettumisenkestolla.

KULJETUS JA VARASTOINTI

- Laita aina terän suojus terän päälle ennen kuin varastoit tai kuljetat pensasleikkuria. Varo terän teräviä hampaita.
- Puhdista pensasleikkuri perusteellisesti ennen varastointia.
- Säilytä pensasleikkuria sisällä kuivassa paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Pidä poissa syövyttävien aineiden, kuten puutarhakemikaalien ja jäänestosuolojen, läheltä.

⚠ VAROITUS: Terät ovat teräviä. Kun käsittelet teräjärjestelmää, käytä liukumisen estäviä, kestäviä suojakäsineitä. Älä laita kättä tai sormia terien väliin tai muuhun paikkaan, jossa ne voivat jäädä puristuksiin tai leikkautua. Älä KOSKAAN kosketa teriä tai huolla laitetta, kun akkuyksikkö on asennettuna.

Ympäristönsuojelu



Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana talousjätteenä, käytä erillisiä keräilypisteitä. Kysy tarkemmat tiedot jätteidenkeräyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita viedään kaatopaikalle, pohjaveteen saattaa vuotaa vaarallisia aineita ja päätyä sitä kautta ruokaketjuun. Tämä vahingoittaa terveyttäsi ja hyvinvointiasi.

FI



VIANMÄÄRITYS

FI

ONGELMA	SYY	RATKAISU
Pensasleikkuri ei toimi.	■ Akkua ei ole liitetty pensasleikkuriin. ■ Leikkurin ja akun välillä ei ole elektronista yhteyttä ■ Akku on tyhjä. ■ Akku on liian kuuma. ■ Pensasleikkuri on liian kuuma. ■ Etu- ja takaliipaisinta ei paineta samanaikaisesti. ■ Terä on juuttunut kiinni.	■ Liitä akku pensasleikkuriin. ■ Poista akku, tarkista kosketuskohdat ja asenna akku uudelleen paikalleen. ■ Lataa akku. ■ Poista akku työkalusta ja jäähdytä akkua, kunnes sen lämpötila on alle 67 °C. ■ Vapauta molemmat liipaisimet; anna leikkurin jäähtyä, kunnes sen lämpötila on normaali. ■ Pidä ensin etuliipaisinta painettuna, paina sitten lukitusliipaisinta kämmenelläsi ja paina sitten takaliipaisinta. ■ Poista akku työkalusta, poista tukos varovasti, laita akku takaisin paikalleen ja käynnistä sitten työkalu uudelleen.
Liiallinen värinä tai melu.	■ Kuivat tai syöpyneet terät. ■ Terät ovat taipuneet tai terätuki on taipunut. ■ Taipuneet tai vaurioituneet hampaat. ■ Löystyneet terän pultit.	■ Voitele terät tämän käyttöoppaan "TERÄN VOITELU" -osion mukaisesti. ■ Vaihda uusi terä tai tuki. Ota yhteyttä EGO-asiakaspalveluun terän tai tuen vaihtamiseksi. ■ Vaihda uusi terä. Ota yhteyttä EGO-asiakaspalveluun terän vaihtamiseksi. ■ Kiristä terän pultit. Käytä kiintoavainta ja kiristä pultteja myötöpäivään.

TAKUU

EGON TAKUUEHDOT

Verkkosivustolta egopowerplus.eu löydät EGO:n takuukäytännön täydelliset ehdot.

LES ALLE INSTRUKSJONENE!



LES BRUKERHÅNDBOKEN

⚠ ADVARSEL: For å sikre sikkerhet og pålitelighet bør alle reparasjoner og utskiftninger utføres av en kvalifisert servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

TA VARE PÅ ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSJONER FOR SENERE REFERANSE.

SIKKERHETSSYMBOLER

⚠ ADVARSEL: Bruk av elektroverktøy kan føre til at fremmedlegemer kastes inn i øynene, noe som kan føre til alvorlig øyeskade. Før du begynner å bruke elektroverktøy, må du alltid bruke vernebriller eller vernebriller med sideskjerm og heldekkende ansiktsskjerm når det er nødvendig. Vi anbefaler en Wide Vision Safety Mask til bruk over briller, eller standard vernebriller med sidebeskyttelse.

NO



Sikkerhetsadvarsel



For å redusere risikoen for skade, må brukeren lese brukerhåndboken.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver.



Garantert lydeffektiv. Støy i omgivelsene er i henhold til EUs direktiv.



Elektrisk avfall skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Ta med til en autorisert resirkulator.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende britisk lovgivning.



Hold hender og føtter unna skjæreverktøyet.



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttelse



Likestrøm

mm

Millimeter

V

Spenning

n_0

Hastighet uten last

.../min

Per minutt

cm

Centimeter

IPX4

Beskyttelse mot sprutvann

SPESIFIKASJONER

Merkespenning		56 V ---	
Anbefalt driftstemperatur		0°C–40°C	
Anbefalt lagringstemperatur		-20°C–70°C	
Modell		HT5110E	HT6510E
Hastighet uten belastning		1500/1800/min	1500/1800/min
Lengde på skjæreblad		51 cm	65cm
Klippekapasitet		33 mm	33 mm
Vekt (uten batteripakke, bladbeskyttelse)		3,42 kg	3,6 kg
Målt lydeffektnivå L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Lydtrykknivå i arbeidsposisjon L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå L_{WA} (i henhold til 2000/14/EC)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrasjon a_t	Fronthåndtak	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Bakre håndtak	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Den oppgitte totale vibrasjonsverdien er målt i samsvar med en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet;
- Den deklarerte totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

MERKNAD: Vibrasjonsutslippet under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den deklarerte verdien som verktøyet brukes i; For å beskytte brukeren, bør brukeren bruke hansker og hørselsvern under de faktiske bruksforholdene.

PAKKELISTE (FIG. A1)

BESKRIVELSE

KJENN DIN HEKKSAKSER (FIG. A1)

1. Tipsbeskytter
2. Blad

3. Blade Guard
4. Håndvakt
5. Fremre håndtak
6. Front Trigger
7. Hastighetsindikator
8. Hastighetsmodusknapp
9. Bakre utløser
10. Lås av utløser
11. Bakre håndtak
12. Batteriutløserknapp
13. Håndtak-utløsningsspak
14. Bladslire

⚠ ADVARSEL: Detteproduktet har blitt sendt ferdig montert. Håndbeskyttelsen skal aldri fjernes underbruk. Hvis det blir skadet, må du umiddelbart få det byttet av en kvalifisert reparatør.

⚠ ADVARSEL: Sikker bruk av dette produktet krever forståelse av informasjonen på verktøyet og i denne brukerhåndboken, samt kunnskap om prosjektet du prøver deg på. Før du bruker dette produktet, gjør deg kjent med alle driftsfunksjoner og sikkerhetsregler.

BETJENING

⚠ ADVARSEL: Ikke la deg bli uforsiktig fordi du er kjent med dette produktet. Husk at en uforsiktig brøkdell av et sekund er nok til å forårsake alvorlig skade.

⚠ ADVARSEL: Bruk alltid øyevern med sideskjermer, i tillegg til hørselsvern. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til at gjenstander kastes i øynene og andre alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL: For å forhindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlig personskade, må du alltid fjerne batteripakken fra verktøyet når du monterer deler, foretar justeringer, rengjør eller når det ikke er i bruk.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk tilbehør eller tilbehør som ikke er anbefalt av EGO™. Bruk av tilbehør eller utstyr som ikke anbefales, kan føre til alvorlig personskade.

Før hver bruk skal hele produktet for inspiseres for skader, mangler eller løse deler, for eksempel skruer, muttere, bolter, heter, osv. Trekk godt til alle festeanordninger og hetter, og unngå å bruke produktet før du har fått byttet alle deler som mangler eller er skadet.

PÅFØRING

Du kan bruke dette produktet til å trimme hekker, busker og kratt med en grendiameter på mindre enn 33 mm.

MERK: Verktøyet skal kun brukes til det foreskrevne formålet. Enhver annen bruk anses som misbruk.

BLADSLIDE (FIG. B)

Fjern/installer knivkappen fra/til skjæreanordningen.

INSTALLERE/FJERNE BATTERIPAKKEN

Bruk kun med batteripakker og ladere som er oppført i fig. A2.

Lad opp før første gangs bruk.

For å installere (fig. C1)

Juster batteriribbene med monteringssporene i maskinens batteriport og skyv batteripakken til den klikker på plass.

Å fjerne (fig. C2)

Trykk nedbatteriutløserknappen og trekk batteripakken ut.

⚠ ADVARSEL: Vær alltid oppmerksom på hvor føttene dine, barn eller kjæledyr befinner seg når du trykker på batteriutløserknappen. Alvorlig skade kan oppstå hvis batteripakken faller. Batteripakken må ALDRI tas ut på et høyt sted.

HOLDE HEKKTRIMMEREN (FIG. D1-D5)

Enheten har både fremre og bakre håndtak. Med bladet rettet bort fra deg, hold enheten i begge håndtakene.

Det bakre håndtaket kan stilles inn i fem posisjoner ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ved å løfte opp håndtaksfrigjøringsspaken (fig. D1 til fig. D5), noe som gir deg mange valg for et komfortabelt grep når du utfører kutting operasjoner.

⚠ ADVARSEL: Ikke juster håndtaket mens maskinen er i gang. Stopp maskinen og fjern batteriet først.

STARTE/STOPPE HEKKTRIMMEREN

Før bruk, fjern bladbeskyttelsen og hold trimmeren med begge hender, den ene hånden på det bakre håndtaket og den andre på det fremre håndtaket. Sjekk deretter for stabilt fotfeste, oppreist stilling og riktig skjæreavstand. Sørg for at skjærebladet ikke berører bakken eller andre gjenstander.

⚠ ADVARSEL: Sjekk hekker og busker for fremmedlegemer, som nettinggjerder og skjulte ledninger, før du bruker maskinen.

⚠ ADVARSEL: Ikke bruk på stige, tak, tre eller annen ustabil støtte. Har du godt fotfeste på et stabilt underlag, får du bedre kontroll med hekktrimmeren i uventede situasjoner.

For å starte

1. Installer batteripakken.
2. Klem og hold den fremre avtrekkeren med én hånd.
3. Trykk ned låseavtrekkeren med den andre håndflaten, og klem deretter på den bakre avtrekkeren. Med den bakre avtrekkeren trykket ned, fortsett å trykke på den fremre avtrekkeren for fortsatt drift.

Å stoppe

Flytt hekktrimmeren bort fra klippeområdet og slipp en av avtrekkerne for å stoppe hekktrimmeren.

⚠ ADVARSEL: Fjern alltid batteripakken fra hekksaksen under arbeidspauser og etter at arbeidet er avsluttet.

ENDRE HASTIGHETSMODUS (FIG. E)

Denne maskinen har to hastighetsmoduser. Hastighetsmodusen endres for hvert trykk på hastighetsmodusknappen.

Hastighetsindikatoren vil vise statusen for aktiv hastighet: én lampe for lav hastighet, to lamper for høy hastighet. Lavhastighetsmodus gir bedre kontroll over maskinen og lengre driftstid per lading.

MERKNAD: Hastighetsmodusen kan stilles inn før maskinen slås på ELLER under drift. Når maskinen startes på nytt etter en pause, vil hastighetsmodusen gå tilbake til forrige hastighet.

BRUK AV HEKKSAKEREN

⚠ FARE: Hvis bladet setter seg fast i en elektrisk ledning eller ledning, **IKKE RØR BLADET! DET KAN BLI ELEKTRISK LIVE OG VELDIG FARLIG.** Fortsett å holde hekktrimmeren i det isolerte bakre håndtaket, eller legg den ned og bort fra deg på en sikker måte. Koble fra strømtilførselen til den skadde kabelen eller ledningen før du forsøker å frigjøre bladet fra kabelen eller ledningen. Unnlattelse av å følge denne advarselen vil føre til alvorlig personskade eller mulig død.

⚠ ADVARSEL: Unngå å trimme for mye på én gang eller gjennom tette busker. Dette kan føre til at bladene setter seg fast og bremser, noe som reduserer skjæreeffektiviteten.

MERK: Trimmeren skal brukes til å kutte stengler som er mindre enn 33 mm tykke.

MERKNAD: For nyvekst er en bred feiling egnet for stilkene som mates direkte inn i skjærebladet. For eldre vekst er en sagebevegelse bra for å trimme de tykkere

NO

stilkene. En ikke-drevet håndsag eller beskjæringssag anbefales for å trimme de store stilkene først.

Sideskjæring

Når du trimmer sidene av hekken, begynn nederst og klipp oppover som vist i figur F. Klipp siden av en hekk slik at den blir litt smalere øverst. Denne fasongen gjør at hekken får mer sol på seg, og gir jevnere vekst.

Toppkjæring

Bruk et bred, sveipende bevegelse. En lett vipping nedover av skjærebladene i bevegelsesretningen gir de beste skjæresultatene. For bedre kutteffekt, kan du like godt bruke strengen til å guide hekkknivået som vist i fig. G.

Spissbeskytter (fig. H)

Spidsbeskytteren brukes til å beskytte den ytre enden av bladet.

Bladbeskyttelse (fig. I)

Den ytre delen av bladene er formet som bladbeskyttelse.

⚠ ADVARSEL: Kontroller alltid at bladbeskyttelsen ikke er skadet eller forvrengt. Skift den ut hvis den er bøyd eller skadet.

VEDLIKEHOLD

⚠ ADVARSEL: Bruk kun identiske reservedeler ved service. Bruk av andre deler kan forårsake fare eller produktskade. For å sikre sikkerhet og pålitelighet, bør alle reparasjoner utføres av en kvalifisert servicetekniker.

⚠ ADVARSEL: For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra produktet når du rengjør eller utfører vedlikehold.

RENGJØRING

- Bruk en myk børste til å fjerne rusk fra alle luftinntak og fra skjærebladet.
- For å fjerne bek og andre klebrige rester, spray bladene med harpiksløsningsmiddel. Kjør motoren kort slik at løsningsmidlet er jevnt fordelt, og tørk deretter overflaten med en tørr klut.

⚠ ADVARSEL: Unngå å bruke løsemidler ved rengjøring av plastdeler. De fleste plasttyper risikerer å ta skade av ulike typer kommersielle løsemidler. Bruk rene klær for å fjerne smuss, støv, olje, fett osv.

SLIPING AV KNIVENE

Når skjæreytelsen og virkemåten begynner å bli dårligere, slip knivene på nytt. Det anbefales å få knivene slipt på nytt av en kvalifisert servicetekniker.

MERK: Ikke bruk heksaksen med sløve eller skadede kniver. Dette kan forårsake overbelastning og vil gi utilfredsstillende skjæresultater.

SMØRING AV BLADET (FIG. J)

For beste drift og lengre bladlevetid, smøres heksaksens blad med lett maskinolje før og etter hver bruk.

Ta ut batteriet og legg heksaksen på et flatt underlag. Påfør oljen langs kanten av toppbladet.

MERKNAD: Ved lengre bruksperioder anbefales det å ta en pause, ta ut batteriet og smøre bladene.

⚠ ADVARSEL: Ikke smør mens heksaksen er i gang.

GIRSMØRING (fig. K)

Girkassen i motorhuset må smøres med jevne mellomrom med girfett. Kontroller fettnivået i girkassen omtrent hver 50. driftstime ved å fjerne tetningsbolten.

K-1	Tetningsbolt
-----	--------------

Hvis det ikke er noe fett å se på sidene av giret, følg trinnene nedenfor for å fylle på med omtrent 5 g girfett. Ikke fyll girkassen helt.

1. Bruk en 4 mm unbrakonøkkel (ikke inkludert) til å løsne og fjerne tetningsbolten.
2. Bruk en fettpresse (ikke inkludert) til å sprøyte litt fett inn i bolthullet; ikke overskrid 5 g girfett.
3. Stram tetningsbolten etter injeksjon.

Fettet skal oppfylle følgende krav:

- NLGI klassepenetrasjon: NLGI-2;
- Fortykkertype: polyurea;
- Anbefalt driftstemperaturområde: -40 °C til 180 °C;
- Annet enn ovenfor, bør fettets også være skjærestabilt med eksepsjonelle trykarakteristikker og utmerket antislitasjegenskaper, og perfekt oksidasjonsstabilitet.

TRANSPORT OG LAGRING

- Plasser alltid bladbeskyttelsen på bladet før du lagrer eller transporterer heksaksen. Vær nøye med å unngå de skarpe tennene på bladet.

- Rengjør hekksaksen grundig før lagring.
- Oppbevar hekksaksen innendørs, på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.
- Holdes vekk fra etsende midler, for eksempel hagekjemikalier og avisingssalter.

⚠ ADVARSEL: Bladene er skarpe. Når du håndterer skjæredelen, må du bruke kraftige og sklisiske beskyttelseshansker. Unngå å legge hender eller fingre mellom bladene eller i en annen posisjon der de kan bli klemt eller få kuttskader. Du må **ALDRI** ta på skjærebladene eller utføre service på verktøyet når batteripakken er installert.

Beskytte miljøet



Ikke kast elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingsanlegg.

Kontakt din lokale kommune for informasjon om tilgjengelige innsamlingssystemer.

Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger eller avfallsdeponier, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, noe som skader helse og velvære.

NO



FEILSØKING

NO

PROBLEM	FORÅRSAKE	LØSNING
Hekksaksen virker ikke.	■ Batteripakken er ikke festet til hekksaksen. ■ Ingen elektrisk kontakt mellom trimmeren og batteriet ■ Batteripakken er utladet. ■ Batteripakken er for varm. ■ Hekksaksen er for varm. ■ De fremre og bakre utløserne trykkes ikke ned samtidig. ■ Bladet sitter fast.	■ Fest batteripakken til hekksaksen. ■ Ta ut batteriet, sjekk kontaktene og sett inn batteripakken igjen. ■ Lad batteripakken. ■ Fjern batteripakken fra verktøyet og la den avkjøles inntil temperaturen synker under 67 °C. ■ Slipp begge utløserne; la trimmeren avkjøles til temperaturen synker til normal temperatur. ■ Trykk og hold nede den fremre avtrekkeren først, trykk på låseavtrekkeren med håndflaten, og deretter den bakre avtrekkeren. ■ Fjern batteripakken fra verktøyet, fjern hindringen forsiktig, sett deretter inn batteriet igjen og start verktøyet på nytt.
Overdreven vibrasjon eller støy.	■ Tørre eller korroderte kniver. ■ Blader eller bladstøtte er bøyd. ■ Bøyde eller skadede tenner. ■ Løse skruene til skjærebladene.	■ Smør bladene i henhold til avsnittet «SMØRING AV BLADET» i denne håndboken. ■ Bytt ut med et nytt blad eller støtte. Kontakt EGO kundeservice for utskifting av blad eller support. ■ Bytt ut med et nytt blad. Kontakt EGO kundeservice for bladbytte. ■ Stram til skruene på bladet. Bruk en skiftenøkkel, og skru bolten med klokken for å stramme den.

GARANTI

EGO GARANTIPOLITIK

Besøk nettstedet egopowerplus.eu for fullstendige vilkår og betingelser for EGOs garantipolicy.

70

56 VOLTS LITUM-ION BATTERIDREVET HEKKSAS — HT5110E / HT6510E

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ!



ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для обеспечения безопасной и надежной работы ремонт и замену частей должен выполнять квалифицированный специалист.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому электроинструменту. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В результате работы электроинструмента в глаза могут попасть посторонние предметы, что приведет к серьезному повреждению глаз. Перед началом использования электроинструмента всегда надевайте защитную маску или защитные очки с боковыми щитками и полнопрофильную защитную маску (при необходимости). Поверх очков или стандартных защитных очков рекомендуется надевать безопасную маску с широким обзором.

RU



Предупреждение об опасности



Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травм.



Соответствует основным требованиям стандартов безопасности Европейских директив.



Гарантированный уровень звуковой мощности. Уровень шума в окружающей среде в соответствии с директивой ЕС.



Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их в авторизованные пункты сбора и утилизации.



Данное изделие соответствует действующему законодательству Великобритании.



Всегда держите руки и ноги подальше от режущего инструмента.



Используйте средства защиты органов слуха.



Используйте защитные очки



Постоянный ток

мм

Миллиметр

В

Напряжение

n_0

Скорость работы без нагрузки

об/мин

Оборотов в минуту

см

Сантиметр

IPX4

Защита от брызг воды

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	56 В ---		
Рекомендуемая рабочая температура	0...40 °C		
Рекомендуемая температура хранения	-20...70 °C		
Модель	HT5110E	HT6510E	
Скорость работы без нагрузки	1500/1800 об/мин	1500/1800 об/мин	
Длина режущего элемента	51 см	65 см	
Производительность резания	33 мм	33 мм	
Масса (без аккумулятора и щитка)	3,42 кг	3,6 кг	
Измеренный уровень звуковой мощности L_{WA}	84 дБ (A) K=1,8 дБ (A)	85 дБ (A) K=1,9 дБ (A)	
Уровень звукового давления в рабочем состоянии L_{PA}	76 дБ (A) K=3 дБ (A)	78 дБ (A) K=3 дБ (A)	
Гарантированный уровень звуковой мощности L_{WA} (в соответствии с 2000/14/EC)	86 дБ (A)	87 дБ (A)	
Вибрация a_h	Передняя рукоятка	3,1 м/с ² K=1,5 м/с ²	3,03 м/с ² K=1,5 м/с ²
	Задняя рукоятка	2,43 м/с ² K=1,5 м/с ²	2,78 м/с ² K=1,5 м/с ²

- Указанное общее значение вибрации было определено с помощью стандартного теста и может быть использовано для сравнения разных инструментов.
- Указанное общее значение вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ. Реальное вибрационное воздействие электроинструмента может отличаться от указанного в зависимости от способа использования. В целях безопасности оператор должен надевать перчатки и средства защиты органов слуха во время использования устройства.

72

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ (РИС. А1)

ОПИСАНИЕ

ЧАСТИ КУСТОРЕЗА (РИС. А1)

1. Защита наконечника
2. Режущий элемент
3. Защитный кожух
4. Щиток для защиты руки
5. Передняя рукоятка
6. Передний курок
7. Индикатор скорости
8. Кнопка режима скорости
9. Задний курок
10. Переключатель блокировки
11. Задняя рукоятка
12. Кнопка фиксации аккумулятора
13. Рычаг отсоединения рукоятки
14. Чехол режущего элемента

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данный инструмент поставляется в полностью собранном состоянии. Никогда не демонтируйте щиток для защиты руки во время использования. Если щиток поврежден, немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту для замены.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для безопасного использования устройства необходимо изучить и понять информацию, указанную на самом устройстве и в настоящем руководстве пользователя, а также иметь ясное представление о планируемой работе. Перед использованием устройства ознакомьтесь со всеми функциями и правилами безопасности.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не допускайте небрежности и беспечности при работе с устройством. Помните, что потеря бдительности даже на долю секунды может привести к серьезной травме.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками, а также используйте защиту органов слуха. В противном случае выбрасываемые предметы могут попасть в глаза, что приведет к

получению серьезной травмы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы предотвратить случайное включение устройства и получение серьезной травмы, извлекайте аккумулятор перед выполнением сборки, регулировки и очистки, а также когда устройство не используется.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте насадки и дополнительные приспособления, не рекомендованные EGO™. Использование нерекондованных насадок и дополнительных приспособлений может привести к серьезным травмам.

Перед каждым использованием полностью проверяйте устройство на наличие поврежденных, отсутствующих или плохо закрепленных частей, таких как винты, гайки, болты, заглушки и т. д. Надежно закрепите все фиксаторы и заглушки и не пользуйтесь устройством до тех пор, пока не будут заменены поврежденные или отсутствующие части.

ПРИМЕНЕНИЕ

Данное устройство можно использовать для обрезки живых изгородей, кустов и кустарниковых растений с диаметром веток не более 33 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Инструмент должен использоваться только по назначению. Любое другое использование считается ненадлежащим.

ЧЕХОЛ РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА (РИС. В)

Снимите или установите чехол режущего элемента.

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Используйте только аккумуляторы и зарядные устройства, указанные на Рис. А2.

Зарядите перед первым использованием.

Установка (Рис. С1)

Совместите ребра аккумулятора с монтажными пазами в аккумуляторном отсеке и задвиньте аккумулятор до щелчка.

Извлечение (Рис. С2)

Нажмите кнопку фиксации аккумулятора и извлеките его.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда следите за положением своих ног, а за также за местонахождением детей и животных, когда нажимаете на кнопку фиксации аккумулятора. Падение аккумулятора может привести к серьезным травмам. НИКОГДА не извлекайте аккумулятор, если находитесь на возвышенности.

ОБРАЩЕНИЕ С КУСТОРЕЗОМ (РИС. D1–D5)

Устройство оснащено передней и задней рукоятками. Удерживайте кусторез за обе рукоятки, повернув режущий элемент от себя.

Задняя рукоятка может быть установлена в пять положений ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) путем поднятия вверх рычага отсоединения рукоятки (Рис. D1–D5), что дает множество вариантов удобного захвата при выполнении работы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не регулируйте положение рукоятки во время работы инструмента. Сначала выключите инструмент и извлеките аккумулятор.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ КУСТОРЕЗА

Перед использованием устройства снимите чехол с режущего элемента и возьмите кусторез обеими руками за заднюю и переднюю рукоятки. Затем примите устойчивое вертикальное положение, соблюдая надлежащее расстояние для работы. Убедитесь, что режущий элемент не соприкасается с поверхностью земли и другими объектами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед началом работы проверьте живую изгородь и кусты на наличие посторонних объектов, таких как проволоочные ограждения и скрытая проводка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте устройство на лестницах, крышах, деревьях и других неустойчивых поверхностях. Устойчивое положение на твердой поверхности позволяет лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.

Запуск

1. Установите аккумулятор.
2. Нажмите и удерживайте передний курок одной рукой.
3. Ладонью другой руки нажмите на переключатель блокировки, а затем зажмите задний курок. Удерживая задний курок нажатым, продолжайте нажимать на передний курок для продолжительной работы.

Остановка

Чтобы остановить инструмент, отведите его в сторону от места резки и отпустите задний курок.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время перерывов в работе и после ее окончания всегда извлекайте аккумулятор из устройства.

RU

ИЗМЕНЕНИЕ РЕЖИМА СКОРОСТИ (РИС. Е)

Устройство имеет два режима скорости. Режим изменяется при каждом нажатии кнопки режима скорости.

Выбранная скорость отображается с помощью индикаторов: для низкой скорости светится один индикатор, для высокой — два. Режим низкой скорости обеспечивает лучший контроль над устройством и более длительное время работы без подзарядки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Режим скорости может быть установлен до включения устройства ИЛИ во время его работы. Когда устройство перезапускается после перерыва, используется ранее установленный режим скорости.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУСТОРЕЗА

⚠ ОПАСНО! Если в режущий элемент попал электропровод, **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К РЕЖУЩЕМУ ЭЛЕМЕНТУ! ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ И ОЧЕНЬ ОПАСЕН.** Продолжайте удерживать кусторез за изолированную заднюю рукоятку или отложите в сторону безопасным способом. Прежде чем удалить застрявший в режущем элементе провод, отключите поврежденный провод от электросети. В противном случае это может привести к серьезным травмам или летальному исходу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не срезайте сразу большие объемы и не пытайтесь прорезать плотный кустарник. Это может привести к заклиниванию и замедлению работы режущего элемента и снизить эффективность резки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Устройство может использоваться для резки стеблей толщиной не более 33 мм.

ПРИМЕЧАНИЕ. При подравнивании подроста выполняйте широкие махи (подобно подметанию), чтобы подача стволов выполнялась непосредственно в ножи. У более старых зарослей стволы толще и их легче всего обрезать движением распиливания. Для обрезки крупных стволов используйте ручную пилу или пилу для обрезки ветвей.

Боковая обрезка

При обрезании боковых веток работайте снизу вверх, как показано на Рис. F. Подровняйте боковую сторону живой изгороди так, чтобы она немного сужалась кверху. Такая форма обеспечивает более эффективное проникновение солнечного света, что приведет к равномерному росту кустарника.

Обрезка верхушек

Используйте широкие махи (подобно подметанию). Для достижения наилучших результатов слегка наклоните режущий элемент в направлении движения. Также для достижения наилучших результатов можно использовать веревку для обозначения уровня обрезки куста, как показано на Рис. G.

Защита наконечника (Рис. H)

Защита наконечника необходима для защиты внешнего конца режущего элемента.

Щиток режущего элемента (Рис. I)

Внешняя часть режущего элемента имеет ту же форму, что и щитки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда следите за тем, чтобы щиток режущего элемента был не поврежден и не деформирован. Если щиток деформирован или поврежден, замените его.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При ремонте используйте только идентичные запасные части. Использование других запасных частей может привести к возникновению опасной ситуации или повреждению устройства. Для обеспечения безопасности и надежности устройства его ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание травм извлекайте аккумулятор из устройства перед чисткой или обслуживанием.

ОЧИСТКА

- Используйте мягкую щетку, чтобы удалить загрязнения из воздухозаборных отверстий и с режущего элемента.
- Для удаления смолы и других липких загрязнений распылите на режущий элемент растворитель для смол. Запустите двигатель на короткое время, чтобы растворитель равномерно распределился по режущему элементу. Затем протрите поверхность сухой тканью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте растворители для очистки пластиковых частей. Большинство пластиковых частей чувствительны к различным бытовым растворителям. Для очистки от грязи, пыли, масла, смазки и т. п. используйте чистую ткань.

ЗАТОЧКА РЕЖУЩИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Если эффективность резки начинает снижаться, необходимо заточить режущие элементы. Рекомендуется, чтобы заточку выполнил квалифицированный специалист.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте кусторез с тупыми или поврежденными режущими элементами. Это может вызвать перегрузку и стать причиной неудовлетворительных результатов резки.

СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА (Рис. J)

Для обеспечения наилучшей производительности и увеличения срока службы кустореза смазывайте его легким машинным маслом перед каждым использованием и после него.

Извлеките аккумулятор и положите кусторез на ровную поверхность. Распределите масло вдоль края верхнего режущего элемента.

ПРИМЕЧАНИЕ. При длительном использовании рекомендуется сделать перерыв, извлечь аккумулятор и смазать режущие элементы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не наносите смазочный материал во время работы кустореза.

СМАЗКА ШЕСТЕРНЕЙ РЕДУКТОРА (Рис. K)

Шестерни в корпусе двигателя необходимо периодически смазывать трансмиссионной смазкой. Проверяйте уровень смазки примерно каждые 50 часов работы, открутив уплотнительный болт.

K-1	Уплотнительный болт
-----	---------------------

Если на боковых поверхностях шестерни не видно смазки, выполните указанные ниже действия, чтобы добавить примерно 5 г трансмиссионной смазки. Не заполняйте корпус редуктора полностью.

1. Используйте шестигранный ключ 4 мм (не входит в комплект), чтобы открутить уплотнительный болт.
2. Используйте смазочный пистолет (не входит в комплект), чтобы ввести немного смазки в отверстие для болта (не более 5 г трансмиссионной смазки).
3. Закрутите уплотнительный болт на место.

Смазка должна удовлетворять следующим требованиям.

- Степень проникаемости по NLGI: NLGI-2.
- Тип загустителя: полиуретан.
- Рекомендуемая рабочая температура: от -40 до 180 °C.
- Кроме того, смазка должна быть устойчивой к сдвигу, обладать исключительными характеристиками давления и отличными противоизносными свойствами, а также отличной устойчивостью к окислению.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением или транспортировкой кустореза всегда устанавливайте щиток ножа. Будьте осторожны с острыми зубьями режущего элемента.
- Перед помещением на хранение тщательно очистите кусторез.
- Храните кусторез в сухом, хорошо проветриваемом помещении, недоступном для детей.
- Храните вдали от источников коррозии, таких как садовые удобрения и техническая соль.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Режущие элементы очень острые. При работе с режущим элементом надевайте нескользящие, сверхпрочные защитные перчатки. Не помещайте руки или пальцы между ножами и в любое другое положение, где они могут быть защемлены или отрезаны. НИКОГДА не прикасайтесь к ножам и не ремонтируйте устройство, если в нем установлен аккумулятор.

Защита окружающей среды



Не выбрасывайте электроприборы вместе с неотсортированными городскими отходами; пользуйтесь специальными пунктами сбора вторсырья.

Для получения информации о доступных пунктах сбора вторсырья свяжитесь с представителями местных органов власти. При утилизации электрических устройств на свалках в подземные воды могут просочиться опасные вещества, которые затем попадут в пищевую цепь и приведут к общему ухудшению здоровья и благополучия.

RU



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

RU

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Кусторез не работает.	■ Аккумулятор не установлен в кусторез. ■ Нет электрического контакта между кусторезом и аккумулятором. ■ Аккумулятор разряжен. ■ Аккумулятор перегрелся. ■ Кусторез перегрелся. ■ Передний и задний курки не зажаты одновременно. ■ Режущий элемент заклинило.	■ Установите аккумулятор в кусторез. ■ Извлеките аккумулятор, проверьте контакты и установите его снова. ■ Зарядите аккумулятор. ■ Извлеките аккумулятор из устройства и дайте ему остыть, пока температура не упадет ниже 67 °C. ■ Отпустите оба курка и дайте устройству остыть, пока температура не упадет до нормальной. ■ Сначала нажмите и удерживайте передний курок, затем ладонью нажмите на переключатель блокировки, после чего нажмите задний курок. ■ Извлеките аккумулятор из устройства, удалите застрявшие материалы, затем установите аккумулятор на место и снова запустите устройство.
Сильная вибрация или шум.	■ Сухие или ржавые режущие элементы. ■ Режущий элемент или его основание погнуты. ■ Согнутый или поврежденный зубец на режущем элементе. ■ Открутите болты режущего элемента.	■ Смажьте режущий элемент в соответствии с инструкциями в разделе «СМАЗКА РЕЖУЩЕГО ЭЛЕМЕНТА» настоящего руководства. ■ Замените режущий элемент или его опору. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены режущего элемента или его основания. ■ Замените режущий элемент. Обратитесь в сервисный центр EGO для замены режущего элемента. ■ Закрутите болты режущего элемента. При помощи гаечного ключа закрутите болт по часовой стрелке, чтобы затянуть его.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА EGO

Посетите веб-сайт egopowerplus.eu, чтобы ознакомиться со всеми условиями и сроками гарантийной политики EGO.

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE!



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OPERATORA

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy i wymiany części powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

⚠ OSTRZEŻENIE: przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z elektronarzędziem. Niezastosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych urazów.

WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA I INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE: Używanie elektronarzędzi może spowodować, że do oczu dostaną się ciała obce, co może skutkować poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed rozpoczęciem pracy elektronarzędziem należy zawsze założyć gogle ochronne lub okulary z osłonami bocznymi, a w stosownych przypadkach także pełną osłonę na twarz. Zalecamy nakładanie na zwykłe okulary maski zabezpieczającej o szerokim polu widzenia lub stosowanie standardowych okularów zabezpieczających z osłonami bocznymi.



Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa



Aby ograniczyć ryzyko urazów, użytkownik musi przeczytać instrukcję operatora.



Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej. Emisja hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej.



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu recyklingu.



Produkt jest zgodny z dyrektywami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Ręce i stopy trzymać z dala od elementów tnących.



Noś ochronniki słuchu



Noś okulary ochronne



Prąd stały



Milimetr



Napięcie



Prędkość bez obciążenia



Na minutę



Centymetr



Ochrona przed zachlapaniem wodą

PL

SPECYFIKACJA

Napięcie znamionowe	56 V 		
Zalecana temperatura użytkowania	0°C - 40°C		
Zalecana temperatura przechowywania	-20°C - 70°C		
Model	HT5110E	HT6510E	
Prędkość bez obciążenia	1500/1800 /min	1500/1800 /min	
Długość ostrza	51 cm	65 cm	
Grubość cięcia	33 mm	33 mm	
Masa (bez akumulatora, osłony ostrza)	3,42 kg	3,6 kg	
Zmierzony poziom mocy akustycznej L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Poziom ciśnienia akustycznego w pozycji pracy L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} (zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Drgania a_h	Uchwyt przedni	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Uchwyt tylny	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardowymi metodami testowania i może służyć do porównywania różnych narzędzi.
- Deklarowana całkowita wartość drgań może również służyć do wstępnej oceny narażenia na drgań.

INFORMACJA: Emisja drgań podczas rzeczywistego stosowania elektronarzędzia może się różnić od deklarowanej wartości, w której narzędzie jest używane. Aby się zabezpieczyć, w rzeczywistych warunkach użytkowania użytkownik powinien nosić rękawice i nauszniki ochronne.

LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU (RYS. A1)

OPIS

78

ZAPOZNANIE SIĘ Z NOŻYCAMI DO ŻYWOPLÓTU (RYS. A1)

1. Osłona końcówki
2. Tarcza
3. Osłona ostrza
4. Osłona ręki
5. Uchwyt przedni
6. Przedni spust
7. Wskaźnik prędkości
8. Przycisk trybu prędkości
9. Tylny spust
10. Spust odblokowujący
11. Uchwyt tylny
12. Przycisk odblokowujący akumulator
13. Dźwignia zwalnająca uchwyt
14. Osłona ostrza

⚠ OSTRZEŻENIE: Ten produkt został wysłany w stanie całkowicie złożonym. Osłony dłoni nie wolno zdejmować podczas użytkowania. W razie uszkodzenia należy niezwłocznie zlecić wymianę kompetentnemu technikowi serwisowemu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Bezpieczne używanie tego produktu wymaga zrozumienia informacji podanych na narzędziu oraz w niniejszej instrukcji operatora. Konieczna jest także znajomość realizowanego projektu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z wszystkimi jego funkcjami oraz z zasadami dotyczącymi bezpieczeństwa.

UŻYTKOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wolno dopuścić do tego, aby znajomość produktu doprowadziła do nieuwagi. Należy pamiętać, że do spowodowania poważnych obrażeń wystarczy zaledwie chwila nieuwagi.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze nosić środki ochrony oczu z osłonami bocznymi, a także środki ochrony uszu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu odłamkiem lub skrawkiem materiału wyrzuconym przez pracujące narzędzie, a także grozi innymi możliwymi urazami.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, które mogłoby spowodować ciężkie urazy, na czas mocowania części, regulacji, czyszczenia lub gdy narzędzie nie jest używane, z narzędzia należy zawsze wyjmować akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy używać końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane przez EGO™. Używanie końcówek lub akcesoriów innych niż zalecane może doprowadzić do poważnych obrażeń.

Przed każdym użyciem należy skontrolować cały produkt pod kątem uszkodzonych, brakujących lub obluzowanych części takich jak śruby, wkręty, nakrętki, nasadki itp. Wszystkie elementy połączeniowe i nasadki należy mocno dokręcić. Nie wolno używać produktu zanim wszystkie brakujące lub uszkodzone części nie zostaną wymienione.

ZASTOSOWANIE

Produkt ten można stosować do przycinania żywopłotów, krzewów i krzaków o średnicy gałęzi mniejszej niż 33 mm.

INFORMACJA: Narzędzia należy używać tylko do celów zgodnych z przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

OSŁONA OSTRZA (RYS. B)

Zdjąć/zainstalować osłonę ostrza z/do urządzenia tnącego.

ZAKŁADANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA

Do urządzenia należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek podanych na rys. A2.

Naładuj przed pierwszym użyciem.

Instalacja (Rys. C1)

Należy dopasować żebra akumulatora do szczelin montażowych w porcie na akumulator maszynyny i wsunąć akumulator, aż zaskoczy na miejsce.

Wyjmowanie (Rys. C2)

Należy wcisnąć przycisk zwalniania akumulatora i wysunąć akumulator.

⚠ OSTRZEŻENIE: Gdy użytkownik naciska przycisk odblokowujący akumulator, należy mieć zawsze świadomość tego, gdzie znajdują się stopy użytkownika, dzieci i zwierzęta. Upuszczenie akumulatora może doprowadzić do poważnych urazów. NIGDY nie należy wyjmować akumulatora na znacznej wysokości.

TRZYMANIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTÓW (RYS. D1-D5)

Urządzenia ma uchwyt przedni i tylny. Urządzenie należy trzymać za oba uchwyty, ostrzem odwróconym od siebie.

Tylny uchwyt można ustawić w pięciu pozycjach ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), podnosząc dźwignię zwalniania uchwytu (rys. D1 do rys. D5), co daje wiele możliwości wygodnego chwytu podczas wykonywania cięć.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie należy regulować uchwytu podczas pracy urządzenia. Najpierw zatrzymać urządzenie i wyjąć akumulator.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE NOŻYC DO ŻYWOPLÓTU

Przed przystąpieniem do pracy zdejmij osłonę ostrza i chwyć nożyce obydwiema rękoma, jedną ręką na uchwycie tylnym, a drugą na uchwycie przednim. Następnie sprawdź stabilność podłoża, pozycję wyprostowaną i prawidłową odległość cięcia. Upewnij się, że ostrze tnące nie dotyka podłoża ani żadnych innych przedmiotów.

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić, czy w żywopłotach i krzewach nie ma obcych przedmiotów, np. siatki ogrodzeniowej lub ukrytego okablowania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Narzędzia nie należy używać na drabinie, dachu, drzewie lub na innych niestabilnych podłożach. W nieprzewidzianych sytuacjach stabilne podparcie nóg i solidna powierzchnia zapewniają lepszą kontrolę nad nożycami.

Włączanie

1. Zainstalować akumulator.
2. Ścisnij i przytrzymaj przedni spust jedną ręką.
3. Drugą ręką nacisnąć spust blokady, a następnie ścisnąć tylny spust. Aby kontynuować działanie, nacisnąć i przytrzymać tylny spust.

Wyłączanie

Przesuwać nożycami w obszarze cięcia i zwolnić dźwignię tylnego spustu, aby zatrzymać urządzenie.

⚠ OSTRZEŻENIE: W czasie przerw w pracy i po zakończeniu pracy zawsze wyjmować akumulator z nożyce.

ZMIANA TRYBU PRĘDKOŚCI (RYS. E)

Maszyna posiada dwa tryby prędkości. Tryb prędkości będzie się zmieniał po każdym naciśnięciu przycisku trybu prędkości.

Wskaźnik prędkości wyświetla aktualny stan prędkości: jedna kontrolka oznacza niską prędkość, dwie kontrolki oznaczają wysoką prędkość. Tryb małej prędkości daje lepszą kontrolę nad maszyną i zapewnia dłuższy czas pracy na jednym naładowaniu.

INFORMACJA: Tryb prędkości można ustawić przed włączeniem urządzenia LUB podczas pracy. Gdy po jakiejś przerwie maszyna zostanie włączona ponownie, tryb prędkości wróci do wcześniej ustawionej prędkości.

UŻYWANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO: Jeżeli ostrze zakleszczy się na jakimkolwiek przewodzie elektrycznym lub kablu, **NIE WOLNO GO DOTYKAĆ! OSTRZE MOŻE BYĆ POD NAPIĘCIEM I MOŻE BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNE.**

Należy nadal trzymać nożyce do żywopłotu za izolowany uchwyt tylny lub odłożyć je w bezpieczny sposób. Następnie wyłączyć prąd doprowadzony do przewodu/ kabla. Dopiero potem można spróbować wypłatać ostrze z przewodu lub kabla. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia doprowadzi do poważnych urazów i grozi śmiercią.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy unikać jednoczesnego przycinania zbyt dużych ilości gałęzi lub strzyżenia bardzo gęstych i zbitych krzewów. Może to doprowadzić do zacięcia się noży i spowodowania ich pracy, co zmniejszyłoby wydajność cięcia.

INFORMACJA: Nożyce należy stosować do cięcia lodyg o grubości mniejszej niż 33 mm.

PL

INFORMACJA: Młode pędy najlepiej jest przycinać szerokimi ruchami zagarniającymi je bezpośrednio do ostrza tnącego. W przypadku starszych, grubszych gałęzi dobrze jest wykonywać ruchy podobne do piłowania. Zaleca się, aby przed rozpoczęciem wyciąć wszystkie grube gałęzie piłą ręczną.

Strzyżenie po bokach

Podczas przycinania boków żywopłotu rozpoczynać od dołu i przycinać w górę, jak pokazano na rys. F. Boczną stronę żywopłotu przycinaj tak, aby zwężała się lekko ku górze. Ten kształt będzie wystawiać więcej żywopłotu na działanie słońca powodując bardziej równomierny wzrost.

Strzyżenie z góry

Należy wykonywać szerokie, zagarniające ruchy. Najlepsze efekty daje lekkie nachylenie noży w dół w kierunku ruchu. Aby zwiększyć efektywność cięcia, można także używać sznurka jako przewodnicy pozwalającej wyrównać górną krawędź żywopłotu tak jak na Rys. G.

Ochroniacz końcówki (Rys. H)

Ochroniacz końcówki służy do ochrony zewnętrznego końca ostrza.

Oslona ostrza (Rys. I)

Zewnętrzna część ostrzy jest ukształtowana jako osłona ostrzy.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zawsze skontrolować, czy osłona ostrza nie jest uszkodzona lub odkształcona. Jeżeli jest skrzywiona lub uszkodzona, należy ją wymienić.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE: Do serwisowania należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Używanie jakichkolwiek innych części stwarza ryzyko i może spowodować usterkę produktu. Aby zagwarantować bezpieczeństwo i niezawodność, wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, na czas czyszczenia lub wykonywania prac konserwacyjnych należy zawsze wyjmować z urządzenia akumulator.

CZYSZCZENIE

- Do usuwania zanieczyszczeń z wlotów powietrza i z ostrza tnącego używać miękkiej szczoteczki.
- W celu usunięcia żywicy i innych lepiących się osadów spryskać noże rozpuszczalnikiem do żywicy. Uruchomić na krótko silnik, aby rozpuszczalnik został równomiernie rozprowadzony, a następnie przetrzeć powierzchnię suchą szmatką.

⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas czyszczenia części plastikowych unikać używania rozpuszczalników. Pod wpływem działania różnego rodzaju dostępnych w handlu rozpuszczalników większość tworzyw sztucznych ulega uszkodzeniu. Do usuwania zabrudzeń, kurzu, oleju, smaru itp. używać czystych ściereczek.

OSTRZENIE OSTRZY

Jeśli podczas cięcia wydajność i zachowanie się narzędzia zaczynają się pogarszać, należy naostrzyć ostrza. Zaleca się, aby ostrza były ostrzone wyłącznie przez wykwalifikowanego technika serwisu.

INFORMACJA: Nie należy używać nożyc z tępyimi lub uszkodzonymi ostrzami tnącymi. Mogłoby to doprowadzić do przecięcia i spowodować, że efekty cięcia narzędziem byłyby niezadowalające.

SMAROWANIE OSTRZA (RYS. J)

Aby uzyskać optymalne działanie ostrza i przedłużyć jego żywotność, ostrze nożyc do żywopłotu należy smarować

lekkim olejem maszynowym każdorazowo przed i po użyciu. Wymij akumulator i połóż nożyce na płaskiej powierzchni. Nałóż olej wzdłuż krawędzi górnego ostrza.

INFORMACJA: Przy dłuższym użytkowaniu zaleca się zrobienie przerwy, wyjęcie akumulatora i nasmarowanie ostrzy.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nożyc do żywopłotu nie należy smarować w czasie, kiedy pracują.

SMAROWANIE PRZEKŁADNI TRANSMISYJNEJ (Rys. K)

Przekładnie zębate umieszczone w obudowie silnika należy okresowo smarować smarem przekładniowym. Wyjmując śrubę uszczelniającą, należy sprawdzać poziom smaru w przekładni mniej więcej co 50 godzin pracy.

K-1	Śruba uszczelniająca
-----	----------------------

Jeżeli na bokach koła zębatego nie widać smaru, należy wykonać poniższe czynności, aby uzupełnić go ilością około 5 g smaru przekładniowego. Obudowy przekładni transmisyjnej nie należy całkowicie napieniać.

1. Za pomocą klucza imbusowego 4 mm (do dokupienia osobno) poluzować i wyjąć śrubę uszczelniającą.
2. Za pomocą smarownicy (brak w zestawie) wstrzyknij trochę smaru do otworu na śrubę; nie przekraczaj dawki 5 g smaru przekładniowego.
3. Po wstrzyknięciu smaru dokręcić śrubę uszczelniającą.

Smar ten powinien spełniać następujące wymagania:

- Klasa penetracji NLGI: NLGI-2;
- Rodzaj zagęszczacza: Polimocznik;
- Zalecana temperatura użytkowania: od -40°C do 180°C;
- Oprócz powyższych, smar powinien być także odporny

na ścinanie; musi posiadać doskonałą charakterystykę ciśnieniową, świetne właściwości zabezpieczające przed zużywaniem i doskonałą stabilność oksydacyjną.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem lub transportowaniem nożyc do żywopłotu należy zawsze założyć na ostrze osłonę na ostrze. Zachowaj ostrożność, aby nie skaleczyć się zębami ostrza.
- Przed schowaniem nożyce do żywopłotu należy dokładnie wyczyścić.
- Nożyce do żywopłotu należy przechowywać w suchym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
- Narzędzie należy chronić przed żrącymi substancjami takimi jak chemia ogrodnicza i sól do usuwania lodu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ostrza są ostre. Prace przy ostrzu z nożami należy wykonywać w antypoślizgowych solidnych rękawicach ochronnych. Nie wkładać dłoni lub palców między noże lub w jakiegokolwiek inne miejsce, w którym mogłyby zostać przytrzaśnięte lub skaleczone. NIGDY nie dotykać noży lub wykonywać czynności serwisowych, gdy w urządzeniu jest zainstalowany akumulator.

Ochrona środowiska



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi, należy korzystać z oddzielnych punktów zbierania odpadów. Więcej informacji o dostępnych systemach zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. Wyrzucanie urządzeń elektrycznych na wysypisko grozi wyciekami niebezpiecznych substancji do wód gruntowych i przedostaniem się ich do łańcucha pokarmowego, ze szkodą dla zdrowia i jakości życia użytkownika.

PL



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nożyce do żywopłotu nie działają.	■ Do nożyc nie włożono akumulatora. ■ Nie ma styku między nożycami i akumulatorem. ■ Akumulator jest rozładowany. ■ Akumulator jest zbyt gorący. ■ Nożyce do żywopłotu są zbyt gorące. ■ Spust przedni i tylny nie zostały wciśnięte jednocześnie. ■ Ostrze zablokowało się.	■ Włożyć akumulator do nożyc do żywopłotu. ■ Wyjąć akumulator, sprawdzić styki i założyć akumulator z powrotem. ■ Naładować akumulator. ■ Wyjąć akumulator z narzędzia i pozostawić do ostygnięcia do temperatury poniżej 67°C. ■ Puścić oba spusty, pozostawić nożyce do ostygnięcia do normalnej temperatury. ■ Najpierw nacisnąć i przytrzymać przedni spust, następnie nacisnąć spust blokady dłonią, a następnie tylny spust. ■ Wyjąć akumulator z narzędzia, ostrożnie usunąć to, co blokuje narzędzie i ponownie włożyć akumulator do narzędzia.
Nadmierne drgania lub hałas.	■ Suche lub skorodowane ostrze. ■ Wygięte ostrze lub wspornik ostrzy. ■ Wygięte lub uszkodzone zęby. ■ Poluzowane śruby ostrza.	■ Nasmarować ostrza zgodnie z zaleceniami podanymi w części „SMAROWANIE OSTRZA” w niniejszej instrukcji. ■ Wymienić ostrze lub wspornik na nowe. W celu skorzystania z usługi wymiany ostrza lub wspornika skontaktuj się z obsługą klienta EGO. ■ Wymienić ostrze na nowe. W celu wymiany ostrza skontaktuj się z obsługą klienta EGO. ■ Dokręcić śruby ostrza. Dokręcić śrubę kluczem, kręcąc w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).

PL

GWARANCJA

POLITYKA GWARANCYJNA EGO

W celu zapoznania się z wszystkimi warunkami polityki gwarancyjnej EGO prosimy wejść na stronę egopowerplus.eu.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY!



PŘEČTĚTE SI NÁVOD K OBSLUZE

⚠ VAROVÁNÍ: Z důvodu bezpečnosti by měl všechny opravy a výměny provádět kvalifikovaný servisní technik.

⚠ VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážnému úrazu.

VŠECHNA VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

⚠ VAROVÁNÍ: Provoz jakéhokoli elektrického nářadí může vést k vniknutí cizích předmětů do očí, což může vést k vážnému poškození očí. Před použitím elektrického nářadí si vždy nasadte ochranné brýle, ochranné brýle s bočními kryty nebo v případě potřeby obličejový štít. Na brýle nebo standardní ochranné brýle s bočními kryty doporučujeme použít ochrannou masku.



Bezpečnostní upozornění



Z důvodu snížení rizika úrazu si musí uživatel přečíst návod k obsluze.



Tento výrobek je v souladu s platnými směrnicemi ES.



Garantovaná hladina akustického výkonu. Emise hluku do prostředí dle směrnice Evropského společenství.



Odpadní elektrické výrobky se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Odevzdejte je do autorizovaného recyklačního střediska.



Tento výrobek je v souladu s platnými předpisy ve Spojeném království.



Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od řezacího nářadí.



Používejte ochranu uší



Používejte ochranu očí



Stejnoseměrný proud

mm

Milimetr

V

Napětí

n_0

Rychlost při chodu naprázdno

.../min

Za minutu

cm

Centimetr

IPX4

Ochrana před stříkající vodou

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	56 V 		
Doporučená provozní teplota	0 °C - 40 °C		
Doporučená skladovací teplota	- 20 °C – 70 °C		
Model	HT5110E	HT6510E	
Rychlost při chodu naprázdno	1500/1800/min	1500/1800/min	
Délka lišty	51 cm	65cm	
Řezný výkon	33mm	33mm	
Hmotnost (bez akumulátoru, krytu čepele)	3,42 kg	3,6 kg	
Měřená hladina akustického výkonu L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Hladina akustického tlaku v místě obsluhy L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Zaručená úroveň akustického výkonu L_{WA} (podle 2000/14/ES)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibrace a_h	Přední rukojeť	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Zadní rukojeť	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Celková deklarovaná hodnota vibrací byla naměřena podle standardní zkušební metody a lze ji použít ke srovnání s jinými nářadími;
- Celkovou deklarovanou hodnotu vibrací lze použít také k předběžnému stanovení expozičních limitů.

POZNÁMKA: Emise vibrací při konkrétním použití elektrického nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty, při které se nářadí používá; z důvodu ochrany provozovatele by měl uživatel ve skutečných pracovních podmínkách nosit rukavice a chrániče sluchu.

BALICÍ LIST (OBR. A1)

POPIS

SEZNAMTE SE S VAŠIMI NŮŽKAMI NA ŽIVÝ PLOT (OBR. A1)

1. Chránič hrotu

2. Kotouč
3. Ochranný kryt čepele
4. Chránič rukou
5. Přední rukojeť
6. Přední vypínač
7. Ukazatel rychlosti
8. Tlačítko režimu rychlosti
9. Zadní vypínač
10. Spínač s pojistkou
11. Zadní rukojeť
12. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
13. Uvolňovací páka rukojeti
14. Pouzdro čepele

VAROVÁNÍ: Tento výrobek je dodáván kompletně smontovaný. Chránič rukou nesmí být během používání nikdy odstraněn. Ihned po poškození jej nechte vyměnit kvalifikovaným servisním technikem.

VAROVÁNÍ: Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje seznámení se s informacemi o nářadí v tomto návodu k obsluze a také s projektem, na kterém pracujete. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními funkcemi a bezpečnostními zásadami.

POUŽITÍ

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste po seznámení s výrobkem nepřestali být opatrní. Nezapomínejte, že stačí chvíle nepozornosti a může se stát vážný úraz.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte ochranu očí s bočními štíty spolu s chrániči sluchu. Pokud tak neučiníte, může dojít k vymrštění předmětu do očí nebo případně jiným vážným úrazům.

VAROVÁNÍ: Pokud provádíte montáž dílů, úpravy, čištění, nebo výrobek nepoužíváte, vždy vyjměte akumulátor, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění, které může způsobit vážný úraz.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nástavce nebo příslušenství, které nedoporučuje společnost EGO™. Použití nedoporučených nástavců a příslušenství může vést k vážnému úrazu.

Před každým použitím zkontrolujte celý výrobek, zda není poškozen, nechybí nebo nejsou uvolněné žádné díly, jako např. vruty, matice, šrouby, uzávěry atd. Pevně utáhněte všechny upevňovací prvky a uzávěry a výrobek nepoužívejte, dokud se nevymění všechny chybějící nebo poškozené díly.

POUŽITÍ

Tento produkt můžete použít k zastřihování živých plotů, keřů a křovin s průměrem větví menším než 33 mm.

POZNÁMKA: Přístroj se smí používat pouze k vyhrazenému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za zneužití.

POUZDRO ČEPELE (OBR. B)

Odstraňte/nainstalujte pouzdro čepele z/na řezací zařízení.

INSTALACE/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Používejte pouze akumulátory a nabíječky uvedené na obr. A2.

Před prvním použitím akumulátor nabijte.

Instalace (obr. C1)

Vyrovnejte žebra akumulátoru s montážními otvory v prostoru pro akumulátor stroje a zasuňte akumulátor, dokud nezapadne na své místo.

Vyjmutí (obr. C2)

Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru a vytáhněte jej.

VAROVÁNÍ: Při stisku tlačítka pro uvolnění akumulátoru dávejte pozor na nohy, děti nebo domácí zvířata. Pokud akumulátor upadne, může dojít k vážnému úrazu. NIKDY nevyjímejte akumulátor na vyvýšeném místě.

DRŽENÍ NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT (OBR D1-D5)

Přístroj má přední i zadní rukojeť. Přístroj držte za obě rukojeti s čepelí orientovanou směrem od vás.

Zadní rukojeť lze nastavit do pěti poloh ($0^\circ / \pm 45^\circ / \pm 90^\circ$) zvednutím páky pro uvolnění rukojeti (obr. D1 až obr. D5), což vám poskytuje mnoho možností pro pohodlné uchopení při řezání operace.

VAROVÁNÍ: Nenastavujte rukojeť, když je stroj v chodu. Zastavte stroj a nejprve vyjměte akumulátor.

SPUŠTĚNÍ/VYPNUTÍ PLOTOVÝCH NŮŽEK

Před spuštěním sejměte kryt čepele a držte nůžky oběma rukama, jednou za zadní a druhou za přední rukojeť. Poté zkontrolujte stabilní postoj, svislé postavení a správnou vzdálenost řezu. Ujistěte se, že se řezací čepel nedotýká země ani jiných předmětů.

VAROVÁNÍ: Před použitím stroje zkontrolujte živé ploty a keře, zda se v nich nenacházejí cizí předměty, jako jsou drátěné ploty a skryté kabely.

VAROVÁNÍ: Zařízení nepoužívejte na žebříku, střeše, stromě a jiných nestabilních opěrách. Stabilní postoj a pevný povrch vám umožní lepší ovládání nůžek na živý plot v nečekaných situacích.

Spuštění

1. Namontujte akumulátor.
2. Jednou rukou stiskněte a podržte přední vypínač.
3. Dlaní druhé ruky stiskněte odjišťovací spoušť a poté stiskněte zadní spoušť. Se stisknutou zadní spouští pokračujte v stisknutí přední spouště pro pokračování v provozu.

Zastavení

Přesuňte nůžky na živý plot z oblasti stříhání a uvolněte některý ze spínačů, aby se nůžky na živý plot zastavily.

VAROVÁNÍ: Při přestávce a po skončení práce vždy z nůžek vyjměte akumulátor.

ZMĚNA RYCHLOSTNÍHO REŽIMU (OBR. E)

Tento stroj má dva rychlostní režimy. Režim rychlosti se změní s každým stisknutím tlačítka režimu rychlosti.

Ukazatel rychlosti bude zobrazovat aktivní stav rychlosti: jedna kontrolka pro nízkou rychlost, dvě kontrolky pro vysokou rychlost. Nízký rozsah otáček poskytuje lepší ovládání stroje a delší provozní dobu na jedno nabití.

POZNÁMKA: Rychlostní režim lze nastavit před zapnutím stroje nebo během provozu. Po opětovném spuštění stroje po přestávce se režim otáček vrátí na předchozí rychlost.

POUŽITÍ PLOTOVÝCH NŮŽEK

NEBEZPEČÍ: Pokud se čepel zasekne v jakémkoli elektrickém kabelu nebo vedení, **NEDOTÝKEJTE SE ČEPELE! MŮŽE SE STÁT ELEKTRICKY VODIVOU A VELMI NEBEZPEČNOU.** Držte nadále plotové nůžky za izolovanou zadní rukojeť, nebo je položte do bezpečné vzdálenosti od sebe. Než se pokusíte uvolnit čepel z vedení nebo kabelu, odpojte je z elektrické sítě. Nedodržení tohoto varování povede k vážnému úrazu nebo dokonce smrti.

VAROVÁNÍ: Vyhněte se stříhání nadměrného množství najednou nebo skrz husté křoví. Čepel může uvíznout, zpomalit a tím se sníží účinnost stříhání.

POZNÁMKA: Nůžky se používají k stříhání stonků o tloušťce menší než 33 mm.

POZNÁMKA: U nového porostu je vhodný široký záběr, aby se větve dostaly přímo do řezací čepele. U staršího

porostu je vhodný pilový pohyb pro stříhání silnějších větví. Pro stříhání silných větví je vhodné použít nejprve ruční nebo prořezávací pilu.

Boční stříhání

Při stříhání stran živého plotu začněte zdola a stříhejte směrem nahoru, jak je znázorněno na obr. F. Stranu živého plotu zastříhnete tak, aby byl nahoře o něco užší. Tímto způsobem bude větší část živého plotu vystavena slunečním paprskům, což povede k jeho rovnoměrnějšímu růstu.

Horní stříhání

Použijte široký zametací pohyb. Nejlepších výsledků stříhání dosáhnete při mírném naklonění řezací čepel směrem dolů ve směru pohybu. Pro dosažení lepšího účinku stříhání můžete použít k vedení úroveň nůžek šňůru, jak je znázorněno na obr. G.

Chránič hrotu (obr. H)

Chránič hrotu se používá k ochraně vnějšího konce čepel.

Kryt čepel (obr. I)

Vnější část čepelí je tvarována jako chránič čepel.

VAROVÁNÍ: Vždy zkontrolujte, zda chránič čepel není poškozen nebo zdeformován. Vyměňte ho, pokud je ohnutý nebo poškozený.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Při údržbě používejte pouze identické náhradní díly. Použití jiných dílů může představovat riziko nebo může způsobit poškození výrobku. Z důvodu zajištění bezpečnosti a spolehlivosti musí všechny opravy provádět kvalifikovaný servisní technik.

VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k vážnému úrazu, vždy při čištění nebo jiné údržbě vyjměte z výrobku akumulátor.

ČISTĚNÍ

- Měkkým hadrem odstraňte nečistoty ze všech přívodů vzduchu řezací čepel.
- Pokud chcete odstranit pryskyřici nebo jiné lepidlo zbytky, nastříkejte čepel rozpouštědlem pryskyřic. Krátce nechte motor běžet, aby se rozpouštědlo rovnoměrně rozprostřelo, poté povrch otřete suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ: K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy komerčních rozpouštědel. K odstranění nečistot, prachu, oleje, maziva atd. použijte čistý hadr.

OSTŘENÍ ČEPELÍ

Když se výkon a chování při řezání začnou zhoršovat, čepel znovu naostřete. Doporučujeme provádět přebroušení u kvalifikovaného servisního technika.

POZNÁMKA: Neprovodujte nůžky na živý plot s tupými nebo poškozenými řezacími čepelmi. Může to způsobit přetížení a neuspokojivé výsledky řezání.

MAZÁNÍ LIŠTY (OBR. J)

Pro lepší funkci a delší životnost čepel mažte čepel plotových nůžek před a po každém použití lehkým strojním olejem.

Vyjměte akumulátor a položte nůžky na rovný povrch. Aplikujte olej podél hrany horní čepel.

POZNÁMKA: Při delším používání je vhodné udělat si přestávku, vyjmout akumulátor a naolejovat čepel.

VAROVÁNÍ: Nůžky na živý plot neolejujte, pokud jsou v provozu.

MAZÁNÍ PŘEVODOVKY (OBR. K)

Převody v krytu motoru se musí pravidelně mazat převodovkovým mazivem. Hladinu maziva v převodové skříni zkontrolujte přibližně každých 50 hodin provozu odstraněním těsnicího šroubu.

K-1	Těsnící šroub
-----	---------------

Pokud na bocích ozubeného kola není vidět žádné mazivo, postupujte podle níže uvedených kroků a naplňte asi 5 g maziva na ozubená kola. Skříň převodovky zcela nezaplňujte.

1. K uvolnění a odstranění těsnicího šroubu použijte 4mm imbusový klíč (není součástí dodávky).
2. Pomocí mazací pistole (není součástí dodávky) vstříkněte trochu maziva do otvoru pro šroub; nepřekračujte 5 g maziva na převodovky.
3. Po vstříknutí utáhněte těsnící šroub.

Mazivo musí splňovat následující požadavky:

- Třída penetrace NLGI: NLGI-2;
- Typ zahušťovadla: Polymočovina;
- Doporučený rozsah provozních teplot: -40 °C až 180 °C;
- Kromě výše uvedeného by mazivo mělo být také stabilní při stříhání s výjimečnými tlakovými charakteristikami a vynikajícími vlastnostmi proti opotřebení a perfektní oxidační stabilitou.

PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním nebo přepravou plotových nůžek vždy nasadte kryt čepele. Dávejte pozor na ostré zuby čepele.
- Před uskladněním plotové nůžky řádně vyčistěte.
- Plotové nůžky skladujte v interiéru, na suchém místě, které je mimo dosah dětí.
- Uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od korozivních látek, jako jsou chemické látky a rozmrazovací soli.

⚠ VAROVÁNÍ: Čepele jsou ostré. Při manipulaci se sestavou čepele používejte protiskluzové, odolné ochranné rukavice. Nevkládejte ruce nebo prsty do čepele nebo do jakékoliv pozice, kde by mohlo dojít k sevření nebo řezu. NIKDY se nedotýkejte čepele nebo neopravujte přístroj s nainstalovaným akumulátorem.

Ochrana životního prostředí



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte oddělené sběrné zařízení.

Informace o dostupných systémech sběru odpadu získáte u místních orgánů.

Pokud se elektrická zařízení likvidují na zavážkách nebo skládkách, mohou do podzemní vody proniknout nebezpečné látky, dostat se do potravního řetězce a poškodit tak vaše zdraví a zdravotní stav.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Plotové nůžky nefungují.	■ K plotovým nůžkám není připojen akumulátor. ■ Bez elektrického kontaktu mezi plotovými nůžkami a akumulátorem. ■ Akumulátor je vybitý. ■ Akumulátor je příliš horký. ■ Nůžky na živý plot jsou příliš horké. ■ Přední a zadní vypínač nejsou stisknuty současně. ■ Čepel se zablokovala.	■ Připojte akumulátor na plotové nůžky. ■ Vyměňte akumulátor, zkontrolujte póly a znovu jej nainstalujte. ■ Nabijte akumulátor. ■ Vyměňte akumulátor z nářadí a nechte jej zchladnout, dokud teplota neklesne pod 67 °C. ■ Uvolněte obě spouště; nechte nůžky vychladnout, dokud teplota neklesne na normální teplotu. ■ Nejprve stiskněte a podržte přední spoušť, dlaní stiskněte odjišťovací spoušť a poté zadní spoušť. ■ Vyměňte akumulátor z nářadí, opatrně odstraňte překážku, poté akumulátor znovu vložte a restartujte nářadí.
Nadměrné vibrace nebo hluk.	■ Suché nebo zkorodované čepel. ■ Čepel nebo podpěra čepel jsou ohnuté. ■ Ohnuté nebo poškozené zuby. ■ Povolte šrouby čepel.	■ Namažte čepel podle části „MAZÁNÍ ČEPELE“ v této příručce. ■ Vyměňte za novou čepel nebo podpěru. Pro výměnu čepel nebo podpěry kontaktujte zákaznický servis EGO . ■ Vyměňte za novou čepel. Pro výměnu čepel kontaktujte zákaznický servis EGO . ■ Dotáhněte šrouby čepel. Použijte klíč, matici utáhněte ve směru hodinových ručiček.

CZ

ZÁRUKA

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI EGO

Úplné záruční podmínky společnosti EGO naleznete na webové stránce egopowerplus.eu.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY!



PREČÍTAJTE SI NÁVOD NA OBSLUHU

VAROVANIE: Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy a výmeny vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

VŠETKY VAROVANIA A POKYNY SI PONECHAJTE PRE PRÍPADNÚ POTREBU V BUDÚCNOSTI.

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

VAROVANIE: Pri práci s akýmkoľvek elektrickým náradím môžu do vašich očí vletieť cudzie predmety, čo môže mať za následok vážne poškodenie očí. Predtým, než začnete používať elektrické náradie, si vždy nasadte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s postrannými krytmi a prípadne celotvárový štít. Odporúčame použiť bezpečnostnú masku so širokým priezorom na okuliare alebo štandardné bezpečnostné okuliare s postrannými krytmi.



Bezpečnostné upozornenie



Používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, aby znížil riziko úrazu.



Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami ES.



Garantovaná hladina akustického výkonu. Emisie hluku do prostredia sú podľa smernice Európskeho spoločenstva.



Odpadové elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte do autorizovaného recyklačného strediska.



Tento výrobok je v súlade s platnou legislatívou Spojeného kráľovstva.



Ruky a nohy držte ďalej od rezacieho náradia.



Používajte ochranu sluchu



Jednosmerný prúd



Používajte ochranu zraku

mm Milimeter

V Napätie

n_0 Rýchlosť bez zaťaženia

.../min Za minútu

cm Centimeter

IPX4 Ochrana pred striekajúcou vodou

SK

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie		56 V 	
Odporúčaná prevádzková teplota		0 °C - 40 °C	
Odporúčaná skladovacia teplota		-20 °C - 70 °C	
Model		HT5110E	HT6510E
Rýchlosť bez záťaže		1500/1800/min	1500/1800/min
Dĺžka lišty		51 cm	65 cm
Rezacia kapacita		33 mm	33 mm
Hmotnosť (bez akumulátora, krytu čepele)		3,42 kg	3,6 kg
Hladina akustického výkonu L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Hladina akustického tlaku v pracovnej polohe L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Zaručená úroveň akustického výkonu L_{WA} (podľa 2000/14/ES)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrácie a_h	Predná rukoväť	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Zadná rukoväť	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí;
- Uvádzaná celková hodnota vibrácie sa môže použiť aj na predbežný odhad expozície.

POZNÁMKA: Emisia vibrácií pri skutočnom používaní náradia sa môže odlišovať od deklarovanej hodnoty, pri akej sa nástroj používa; za účelom ochrany obsluhy má používateľ v skutočných podmienkach použitia nosiť rukavice a ochranu sluchu.

BALIACI LIST (OBR. A1)

POPIS

SPOZNAJTE VAŠE NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT (OBR. A1)

1. Ochrana hrotu
2. Kotúč
3. Ochranný kryt čepele

90

56 VOLTOVÉ LÍTIUM-IÓNOVÉ AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT — HT5110E / HT6510E

4. Chránič rúk
5. Predná rukoväť
6. Predný vypínač
7. Ukazovateľ rýchlosti
8. Tlačidlo režimu rýchlosti
9. Zadný vypínač
10. Spínač s poistkou
11. Zadná rukoväť
12. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
13. Páka na uvoľnenie rukoväte
14. Puzdro čepele

VAROVANIE: Tento výrobok sa dodáva kompletne zmontovaný. Ochranný kryt ruky sa počas používania nesmie nikdy odstrániť. Ak je poškodený, ihneď ho nechajte vymeniť kvalifikovaným servisným technikom.

VAROVANIE: Bezpečné používanie tohto výrobku vyžaduje pochopenie informácií o náradí, pochopenie tohto návodu na obsluhu, ako aj znalosti o práci, ktorú sa pokúšate vykonávať. Pred použitím tohto výrobku sa oboznámte so všetkými prevádzkovými funkciami a bezpečnostnými pravidlami.

OBSLUHA

VAROVANIE: Nedovoľte, aby dlhodobá skúsenosť práce s týmto výrobkom spôsobila vašu neopatnosť. Pamätajte na to, že aj chvilková neopatnosť stačí na to, aby spôsobila vážny úraz.

VAROVANIE: Vždy používajte ochranu zraku s bočnými ochrannými štítmí spolu s ochranou sluchu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vymršteniu predmetov do očí a k ďalším možným vážnym zraneniam.

VAROVANIE: Pri montáži dielov, zmene nastavenia, čistení a ak náradie nepoužívate, vždy vyberte akumulátor zo stroja, aby ste zabránili náhodnému spusteniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia.

VAROVANIE: Nepoužívajte žiadne nástavce alebo príslušenstvo, ktoré neodporúča EGO™. Používanie doplnkov alebo príslušenstva, ktoré nie je odporúčané, môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

Pred každým použitím skontrolujte, či na zariadení nie sú poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené časti, napríklad skrutky, matice, závitky, uzávery, atď. Bezpečne utiahnite všetky upevňovacie prvky a uzávery a nepoužívajte tento výrobok, kým nebudú vymenené všetky chýbajúce alebo poškodené diely.

POUŽITIE

Tento výrobok môžete používať na strihanie živých plotov, kríkov a krovín s priemerom konárov menším ako 33 mm.

POZNÁMKA: Nádrie sa musí používať v súlade s účelom použitia. Akékoľvek iné použitie sa považuje za zneužitie.

PUZDRO ČEPELE (OBR. B)

Odstraňte/nasajte puzdro čepele z rezacieho zariadenia.

INŠTALÁCIA/VYBRATIE AKUMULÁTORA

Používajte iba s akumulátormi a nabíjačkami, ktoré sú uvedené na obr. A2.

Nabite pred prvým použitím.

Inštalácia (obr. C1)

Zarovnajte rebrá akumulátora s montážnymi otvormi v priestore pre akumulátor a zasúvajte akumulátor, kým nezapadne na svoje miesto.

Vybratie (obr. C2)

Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora a vytiahnite akumulátor.

VAROVANIE: Vždy majte na pamäti umiestnenie vašich nôh, polohu detí, či zvierat pri stlačení tlačidla pre uvoľnenie akumulátora. Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu v prípade vypadnutia akumulátora. NIKDY nevyberajte akumulátor na vyvýšenom mieste.

DRŽANIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT (OBR. D1-D5)

Prístroj má prednú a zadnú rukoväť. S lištou smerom od seba držte prístroj na oboch rukovätiach.

Zadnú rukoväť je možné nastaviť do piatich polôh ($0^\circ / \pm 45^\circ / \pm 90^\circ$) zdvihnutím páčky na uvoľnenie rukoväte (obr. D1 až obr. D5), čo vám poskytne veľa možností pre pohodlný úchop pri rezaní.

VAROVANIE: Nenastavujte rukoväť, keď je stroj v chode. Najskôr stroj zastavte a vyberte akumulátor.

SPUSTENIE / ZASTAVENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

Pred uvedením do prevádzky zložte chránič lišty a držte nožnice obomi rukami, pričom jednu ruku majte na zadnej rukoväti a druhú na prednej rukoväti. Potom skontrolujte stabilnú oporu, vzpriamený postoj a správnu vzdialenosť rezania. Uistite sa, že čepeľ sa nedotýka zeme ani iných predmetov.

VAROVANIE: Pred spustením stroja skontrolujte, či sa v živých plotoch a kríkoch nenachádzajú cudzie predmety, napríklad drôtené ploty a skryté vedenie.

VAROVANIE: Nepoužívajte na rebríku, streche, strome alebo v inej nestabilnej podpore. Stabilné postavenie na pevnom povrchu umožňuje lepšiu kontrolu nad nožnicami na živý plot pri neočakávaných situáciách.

Zapnutie

1. Nainštalujte akumulátor.
2. Jednou rukou stlačte a podržte predný vypínač.
3. Stlačte spínač s poistkou dlaňou druhej ruky a potom stlačte zadnú spúšť. Pri stlačení zadnej spúšti pokračujte v stláčaní prednej spúšte, aby ste mohli pokračovať v činnosti.

Vypnutie

Posuňte nožnice na živý plot preč z oblasti rezania a uvoľnite niektorý zo spínačov, aby sa nožnice na živý plot zastavili.

VAROVANIE: Počas pracovných prestávok a po ukončení práce vždy vyberte akumulátor z nožníc na živý plot.

ZMENA REŽIMU RÝCHLOSTI (OBR. E)

Tento stroj má dva režimy rýchlosti. Rýchlostný režim sa zmení pri každom stlačení tlačidla rýchlostného režimu.

Kontrolka rýchlosti zobrazuje stav aktívnej rýchlosti: jedna kontrolka pre nízku rýchlosť, dve kontrolky pre vysokú rýchlosť. Rozsah nízkych otáčok poskytuje lepšiu kontrolu kosačky a dlhšiu prevádzkovú dobu na jedno nabitie.

POZNÁMKA: Režim rýchlosti je možné nastaviť pred zapnutím zariadenia ALEBO počas prevádzky. Keď sa stroj po prestávke opäť spustí, režim rýchlosti sa vráti na predchádzajúcu rýchlosť.

POUŽÍVANIE NOŽNÍC NA ŽIVÉ PLOTY

NEBEZPEČENSTVO: Ak sa lišta zasekne v akejkoľvek elektrickom kábli alebo vedení, **NEDOTÝKAJTE SA LIŠTY! MÔŽE BYŤ POD NAPÄTÍM A BYŤ VEĽMI NEBEZPEČNÁ.** Držte ďalej nožnice na živý plot za izolovanú zadnú rukoväť alebo ich bezpečným spôsobom položte dole a smerom od vás. Pred pokusom o uvoľnenie lišty z vedenia alebo kábla odpojte elektrické napájanie poškodeného vedenia alebo kábla. Nerešpektovanie tohto upozornenia môže viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

VAROVANIE: Neorezávajúce príliš veľa materiálu naraz alebo príliš husté krovie. Môže to spôsobiť spomalenie a uviaznutie čepeľí, čím sa zníži výkonnosť rezania.

SK

POZNÁMKA: Nožnice sa používajú na strihanie stoniek s hrúbkou menšou ako 33 mm.

POZNÁMKA: Pre mladý porast je vhodný pohyb ako pri širokom zemetaní, ktoré privádza vetvičky priamo do strihacej čepele. Pre starší porast je dobrý pohyb ako pri pílení, ktoré orezáva silnejšie stonky. Na prvotné orezanie veľkých vetiev je vhodná ručná alebo prerezávací pila.

Bočné orezávanie

Pri strihaní strán živého plota začnite od spodnej časti a strihajte smerom nahor, ako je znázornené na obr. F. Ostrihajte bok živého plota tak, aby bol v hornej časti o niečo užší. Tento tvar vystaví väčšie množstvo živého plota slušnému žiareniu, čo vedie k rovnomernejšiemu rastu.

Horné orezávanie

Použite široký zemetací pohyb. Mierny sklon strižnej čepele smerom nadol v smere pohybu poskytuje najlepšie výsledky rezania. Pre lepší rezný efekt môžete tiež použiť špagát na vedenie nožnic vo vodorovnom smere, ako je znázornené na obr. G.

Chránič hrotu (obr. H)

Chránič hrotu sa používa na ochranu vonkajšieho konca čepele.

Chránič čepele (obr. I)

Vonkajšia časť čepele je tvarovaná ako chrániče čepele.

VAROVANIE: Vždy skontrolujte, či chránič čepele nie je poškodený alebo deformovaný. Vymeňte ho, ak je ohnutý alebo poškodený.

ÚDRŽBA

VAROVANIE: Pri údržbe používajte iba originálne náhradné diely. Použitie iných súčastí môže vyvolať nebezpečenstvo, alebo spôsobiť poškodenie výrobku. Pre zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti je nevyhnutné, aby všetky opravy vykonával len kvalifikovaný servisný technik.

VAROVANIE: Pri čistení alebo vykonávaní údržby vždy vyberte akumulátor z výrobku, aby nedošlo k vážnemu zraneniu.

ČISTENIE

- Použite mäkkú kefu na odstránenie nečistôt zo všetkých vstupov vzduchu a zo strihacej čepele.

- Ak chcete odstrániť živicu a iné lepké zvyšky, nasprejajte čepele rozpúšťadlom na živice. Motor krátko spustíte, aby sa rozpúšťadlo rovnomerne rozptýlilo, a potom povrch utrite suchou handričkou.

VAROVANIE: Na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie z rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Použite čisté handry na odstránenie nečistôt, prachu, oleja, maziva, atď.

OSTRENIE ČEPELÍ

Keď sa výkonnosť a správanie pri strihaní začnú zhoršovať, čepele znova nabrúste. Odporúčame vykonať prebrúsenie u kvalifikovaného servisného technika.

POZNÁMKA: Nepoužívajte nožnice na živý plot, ak sú strihacie čepele tupé alebo poškodené. Môže to spôsobiť preťaženie a neuspokojivé výsledky rezania.

MAZANIE ČEPELE (OBR. J)

Pre dosiahnutie čo najlepšej prevádzky a dlhšej životnosti lišty namažte nožnice na živý plot s ľahkým strojným olejom pred a po každom použití.

Vyberte akumulátor a položte nožnice na rovný povrch. Olej nanášajte pozdĺž okraja hornej čepele.

POZNÁMKA: Pri dlhšom používaní sa odporúča urobiť si prestávku, vybrať akumulátor a naolejovať čepele.

VAROVANIE: Neolejujte, ak sú nožnice v prevádzke.

MAZANIE PREVODOVKY (OBR. K)

Prevody v kryte motora sa musia pravidelne mazať prevodovým mazivom. Hladinu maziva v prevodovej skriní skontrolujte približne každých 50 hodín prevádzky odskrutkovaním tesniacej skrutky.

K-1	Tesniaca skrutka
-----	------------------

Ak na bokoch prevodovky nie je vidieť žiadne mazivo, postupujte podľa nižšie uvedených krokov a doplňte približne 5 g prevodového maziva. Nenaplníte doplna prevodovú skriňu.

- Na uvoľnenie a odstránenie tesniacej skrutky použite 4 mm imbusový kľúč (nie je súčasťou balenia).
- Pomocou mazacej pištole (nie je súčasťou balenia) vstreknite do otvoru pre skrutku trochu maziva; neprekračujte hmotnosť 5 g prevodového maziva.

3. Po vstrekaní utiahnite tesniacu skrutku.

Mazivo musí spĺňať nasledujúce požiadavky:

- Penetrácia stupňa NLGI: NLGI-2;
- Typ zahusťovadla: Polymočovina;
- Odporúčaný rozsah prevádzkových teplôt: - 40 °C až 180 °C;
- Okrem vyššie uvedeného by malo byť mazivo tiež stabilné v šmyku s mimoriadnymi tlakovými vlastnosťami, vynikajúcimi vlastnosťami proti opotrebovaniu a perfektnou oxidačnou stabilitou.

PREPRAVA A SKLADOVANIE

- Pred skladovaním alebo prepravou nožnic na živý plot vždy nasadte chránič lišty. Buďte opatrní, aby nedošlo ku kontaktu s ostrými zubami lišty.
- Pred skladovaním dôkladne vyčistite nožnice na živý plot.
- Nožnice na živý plot skladujte v interiéri, na suchom mieste, ktoré je neprístupné deťom.
- Chráňte pred agresívnymi látkami, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.

⚠ VAROVANIE: Čepele sú ostré. Pri manipulácii so zostavou čepele používajte protišmykové, odolné ochranné rukavice. Nedávajte ruky alebo prsty medzi čepele, alebo na žiadne miesto, kde by mohli byť zovreté alebo porezané. NIKDY sa nedotýkajte čepele, alebo neopravujte prístroj s vloženým akumulátorom.

Ochrana životného prostredia



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite oddelené zberné zariadenia.

Obráťte sa na vaše miestne zastupiteľstvo pre informácie týkajúce sa dostupných systémov triedeného zberu odpadu.

Ak sú elektrické spotrebiče likvidované na neorganizovaných skládkach alebo smetiskách, môžu nebezpečné látky unikať do podzemných vôd, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať zdravie.

SK



ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Nožnice na živý plot nefungujú.	■ Akumulátor nie je pripojený do nožnic na živý plot. ■ Žiadny elektrický kontakt medzi nožnicami a akumulátorom ■ Akumulátor je vybitý. ■ Akumulátor je príliš horúci. ■ Nožnice na živý plot sú príliš horúce. ■ Predný a zadný vypínač nie sú stlačené súčasne. ■ Čepel' sa zasekla.	■ Pripojte akumulátor do nožnic na živý plot. ■ Vyberte akumulátor, skontrolujte kontakty a akumulátor nainštalujte naspäť. ■ Nabite akumulátor. ■ Vyberte akumulátor z náradia a nechajte ho vychladnúť, kým teplota neklesne pod 67 °C. ■ Uvoľnite oba spúšťače; nechajte nožnice vychladnúť, kým teplota neklesne na normálnu teplotu. ■ Najprv stlačte a podržte prednú spúšť, potom dlaňou stlačte spínač s poistkou a potom zadnú spúšť. ■ Vyberte akumulátor z náradia, opatrne odstráňte prekážku, potom akumulátor znova vložte a reštartujte náradie.
Nadmerné vibrácie alebo hluk.	■ Suché alebo skorodované čepele. ■ Čepel' alebo jej podpera sú ohnuté. ■ Ohnuté alebo poškodené zuby. ■ Uvoľnené skrutky čepele.	■ Namažte čepel' podľa časti „MAZANIE ČEPELE“ v tejto príručke. ■ Vymeňte za novú čepel' alebo podperu. V prípade potreby výmeny čepele alebo podpory kontaktujte zákaznický servis spoločnosti EGO. ■ Vymeňte za novú čepel'. Pre výmenu čepele kontaktujte zákaznický servis EGO. ■ Uťahnite skrutky čepele. Skrutky utiahnite pomocou kľúča v smere hodinových ručičiek.

SK

ZÁRUKA

ZÁRUKNÁ POLITIKA EGO

Úplné znenie záručných podmienok EGO nájdete na webovej stránke egopowerplus.eu.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST!



OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A biztonság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást és cserét szakképzett szerviztechnikus hajtson végre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az elektromos kéziszerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

ŐRIZZEN MEG MINDEN FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST, HOGY KÉSŐBB IS ELŐ TUDJA MAJD VENNİ.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Bármely elektromos kéziszerszám használata során idegen tárgy kerülhet a szembe, ami súlyos szemkárosodást okozhat. Az elektromos kéziszerszám működtetése előtt mindig vegyen fel oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és a teljes védőálarcot, ha szükséges. Javasoljuk, hogy viseljen Wide Vision Safety Mask-ot (védőálarc) a védőszemüveg fölött vagy standard védőszemüveget oldalsó védőlemezzel.



Biztonsági figyelmeztetés



A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a használatnak el kell olvasnia a használati útmutatót.



A termék megfelel az érvényes EK irányelveknek.



Garantált hangteljesítményszint. Környezetre ható zajkibocsátás a Európai Közösség irányelve szerint.



Az elhasznált elektromos termékek nem helyezhetők a háztartási hulladékok közé. Vigye hivatalos újrahasznosító telephelyre.



Ez a termék megfelel az Egyesült Királyság hatályos jogszabályainak.



A kezét és lábát tartsa távol a vágószerzettől.



Viseljen fülvédőt



Egyenáram



Viseljen szemvédőt

mm Milliméter

V Feszültség

n_0 Üresjárat fordulatszám

.../perc Percenként

cm Centiméter

IPX4 Fröccsenő víz elleni védelem

HU

JELLEMZŐK

Névleges feszültség	56 V 		
Javasolt üzemi hőmérséklet	0 °C – 40 °C		
Javasolt tárolási hőmérséklet	-20 °C – 70 °C		
Modell	HT5110E	HT6510E	
Üresjárat fordulatszám	1500/1800 / perc	1500/1800 / perc	
Penge hosszúsága	51cm	65 cm	
Vágási kapacitás	33 mm	33 mm	
Súly (akkumulátor-egység, pengevédő nélkül)	3,42 kg	3,6 kg	
Mért hangteljesítményszint L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Hangnyomásszint munkahelyzetben L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Mért hangteljesítményszint L_{WA} (a 2000/14/EK szerint)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibráció a_h	Elülső fogantyú	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Hátsó fogantyú	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

HU

- A névleges rezgési összérték mérése standard bevizsgálási módszerrel történt, és használatával a szerszámok egymással összehasonlíthatók;
- A névleges rezgési összérték a kockázat előzetes felméréséhez is felhasználható.

MEGJEGYZÉS: A rezgés-kibocsátás az elektromos szerszám aktuális használata közben eltérhet attól a névleges értéktől, amellyel a szerszámot használják: a kezelő védelme érdekében használnak kesztyűt és hallásvédőt kell használni működtetés közben.

A CSOMAG TARTALMA (A1 ÁBRA)

LEÍRÁS

ISMERJE MEG A SÖVÉNYNYÍRÓT (A1 ÁBRA)

1. Pengevédő

2. Penge
3. Pengevédő
4. Kézvédő
5. Elülső fogantyú
6. Elülső kioldó gomb
7. Sebességjelző
8. Sebességfokozat gomb
9. Hátsó kioldó gomb
10. Reteszelő kapcsoló
11. Hátsó fogantyú
12. Akkumulátor kioldógomb
13. Fogantúkioldó kar
14. Pengevédő

FIGYELMEZTETÉS: A termék teljesen összeszerelve kerül kiszállításra. A kézvédőt tilos eltávolítani használat során. Ha megsérül, haladéktalanul cseréltesse ki képzett szakemberrel.

FIGYELMEZTETÉS: A termék biztonságos használatához meg kell értenie a szerszámon és a használati útmutatóban lévő információkat, valamint ismernie kell azt a munkát, amelyet el akar végezni. A termék használata előtt ismerje meg a működési funkciókat és a biztonsági szabályokat.

MŰKÖDÉS

FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen rá, nehogy a termékkel szerzett jártassága miatt óvatlanná váljon. Emlékezzen arra, hogy a másodperc töredéke alatt történő óvatlanság súlyos sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig viseljen oldalsó védőlemezzel ellátott védőszemüveget és hallásvédőt. Amennyiben nem ezt teszi, tárgyak repülhetnek a szemébe, és más komoly sérülések keletkezhetnek.

FIGYELMEZTETÉS: A véletlenszerű indítás elkerülése érdekében, amely súlyos személyi sérülést okozhat, mindig vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, amikor összeszereli az alkatrészeket, beállításokat, tisztítást végez, vagy amikor nem használja.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon az EGO™ által nem javasolt tartozékokat. A nem javasolt tartozékok használata súlyos személyi sérüléseket okozhat.

Minden használat előtt ellenőrizze a teljes terméket sérülések, hiányzó vagy laza alkatrészek, pl. csavarok, anyák, alátétek, sapkák stb. szempontjából. Biztonságosan húzzon meg

minden rögzítőt és sapkát, és ne működtesse a terméket, amíg a sérült vagy hiányzó alkatrészeket ki nem cserélték.

ALKALMAZÁS

A termék 33 mm-nél kisebb átmérőjű ágakkal rendelkező sövények, cserjék és bokrok nyírására alkalmas.

MEGJEGYZÉS: A szerszámot csak az előírt célokra használja. Minden más jellegű használat nem megfelelő használatnak minősül.

PENGEVÉDŐ (B ÁBRA)

Vegye le/tegye fel a pengevédőt a vágóeszközzől/vágóeszköze.

AZ AKKUMULÁTOREGYSÉG FELHELYEZÉSE/LEVÉTELE

Kizárólag az A2 ábrán felsorolt akkumulátoregységeket és töltőket használja.

Az első használat előtt tölts fel.

Behelyezés (C1 ábra)

Igazítsa az akkumulátor bordáit a gép akkumulátor portjában lévő rögzítőnyílásokhoz, és csúsztassa az akkumulátoregységet, amíg a helyére nem kattan.

Kivétel (C2 ábra)

Oldja ki az akkumulátor kioldógombot, és húzza ki az akkumulátoregységet.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ügyeljen a lába alatti területre, gyermekekre vagy kis állatokra, amikor megnyomja az akkumulátor-kioldó gombot. Súlyos sérülést okozhat, ha az akkumulátoregység kiesik. SOHA ne vegye ki az akkumulátoregységet magasan lévő helyzetben.

A SÖVÉNYNYÍRÓ TARTÁSA (D1–D5 ÁBRA)

Az egység elől és hátsó fogantyúval is rendelkezik. Öntől ellentétes irányban tartott pengével tartsa az egységet mindkét fogantyúval.

A hátsó fogantyú öt pozícióban állítható ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) a fogantyúkioldó kar felemelésével (D1–D5 ábra), így számos választási lehetőséget kínál a kényelmes fogáshoz a vágási műveletek végrehajtásakor.

FIGYELMEZTETÉS: Ne állítson a fogantyún, a gép működése közben. Először állítsa le a gépet, és vegye ki az akkumulátort.

A SÖVÉNYNYÍRÓ INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Működtetés előtt vegye le a pengevédőt, és tartsa a sövénynyíró két kézzel, az egyik kezével a hátsó

fogantyút, a másikkal az elől fogantyút. Ezután ellenőrizze a stabil, függőleges testtartást és a megfelelő vágási távolságot. Győződjön meg róla, hogy a vágópenge nem ér a talajhoz vagy más tárgyhoz.

FIGYELMEZTETÉS: A gép használata előtt ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy, például drótkerítés vagy rejtett vezetékek sövények, bokrok ágai között.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja létrán, tetőn, fán vagy más instabil tartón. Stabil testhelyzetben, szilárd felületen jobban irányítása alatt tudja tartani a sövényvágót váratlan helyzetekben.

Indítás

1. Helyezze be az akkumulátoregységet.
2. Egyik kezével nyomja meg és tartsa lenyomva az elől kioldó gombot.
3. Nyomja le a reteszelő kapcsolót a másik tenyerével, majd húzza meg a hátsó ravaszt. A hátsó ravaszt lenyomva tartva nyomja meg az első kapcsolót a folyamatos működéshez.

Leállítás

Távolítsa el a sövénynyírót a vágási területtől és oldja ki bármelyik kioldó gombot a sövénynyíró leállításához.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig vegye ki az akkumulátoregységet a sövénynyíróból, ha megszakítja a munkát, és a munka elvégzése után.

SEBESSÉGFOKOZAT VÁLTÁSA (E ÁBRA)

A gép két sebességfokozattal rendelkezik. A sebességfokozat a sebességfokozat gombjának minden egyes megnyomásával változik.

A sebességjelző a működési sebességet mutatja: egy lámpa az alacsony sebességet, két lámpa a magas sebességet jelzi. Az alacsony sebességfokozatnál jobban irányítható a szerszám, és hosszabb üzemidő marad töltésenként.

MEGJEGYZÉS: A sebességfokozat beállítható a gép bekapcsolása előtt VAGY működés közben. Ha a gépet szünet után újraindítja, a sebességfokozat visszaáll az előző sebességre.

SÖVÉNYNYÍRÓ HASZNÁLATA

VESZÉLY: Ha a penge elektromos vezetékekbe akad, **AKKOR NE ÉRJEN A PENGÉHEZ! A PENGÉ ELEKTROMOS ÁRAM ALÁ KERÜLHET, AMI IGEN VESZÉLYES LEHET.** A sövénynyíró továbbra is a szigetelt hátsó fogantyúnál tartsa, vagy Öntől távol biztonságosan tegye le. Mielőtt megpróbálja kiszabadítani a pengét a

vezetékéből, válassza le az elektromos áramot a sérült vezetékekről. Amennyiben ezt a figyelmeztetést nem veszi figyelembe, az súlyos személyes sérülést vagy esetleg halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Egyszerre ne vágjon túl sokat vagy sűrű bozótot. Ekkor a pengék megakadhatnak vagy lelassulhatnak, így csökkentve a vágási képességet.

MEGJEGYZÉS: A sövénynyíró 33 mm-nél vékonyabb ágak vágására alkalmas.

MEGJEGYZÉS: Az új kinövések vágásánál széles mozdulatokat végezzen, hogy az ágak közvetlenül a vágópengére essenek. A régebbi kinövések vágásánál a fűrészelő mozgás alkalmas a vastagabb ágakhoz. Javasoljuk, hogy először a nagy ágakat vágja le nem motoros kézi fűrésszel vagy ágnyesővel.

Vágás oldalt

Ha oldalról vágja a sövényt, alulról felfelé haladjon, az F ábrán látható módon. Úgy vágja a sövény oldalát, hogy az felfelé enyhén keskenyedjen. Ezzel a formával a sövény nagyobb felületét érheti napfény, így egyenletesebb növekedés érhető el.

Vágás felül

Végezzen széles mozdulatokat. Ha a vágópengéket enyhén megdönti a mozgás irányába, akkor lesz a vágás eredménye a legjobb. A jobb vágási eredmény érdekében használhatja a zsinórt a sövény szintjének beállításához, a G ábrán látható módon.

Pengevég-védő (H ábra)

A pengevég-védő a penge külső végének védelmét szolgálja.

Pengevédő (I ábra)

A pengék külső része olyan formájú, mint a pengevédő.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a pengevédő nem sérült vagy deformálódott-e. Cserélje ki, ha elgöbült vagy sérült.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt okozhat, vagy megrongálhatja a terméket. A biztonságosság és megbízhatóság biztosítása érdekében minden javítást szakképzett szerviztechnikusnak kell elvégeznie.

FIGYELMEZTETÉS: A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátoregységet a termékből tisztítás vagy karbantartás alatt.

TISZTÍTÁS

- Használjon puha kefét a szennyeződéseknek a levegő bemeneti nyílásokból és a pengéről való eltávolításához.
- A gyanta és más ragadós maradvány eltávolításához fújja be a pengéket gyantaoldó szerrel. Rövid ideig járassa a motort az oldószer egyenletes elosztásához, majd törölje le a felületet egy száraz kendővel.

FIGYELMEZTETÉS: A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon oldószereket. A legtöbb műanyag a kereskedelembe kapható oldószerek hatására sérülésnek van kitéve. Használjon tiszta ruhát a szennyeződés, por, olaj, zsír, stb. eltávolításához.

A PENGÉK ÉLEZÉSE

Ha a vágási teljesítmény és a gép viselkedése romlani kezd, élezze meg a pengéket. Javasoljuk, hogy a vágópengék élezését hozzáértő szakember végezze el.

MEGJEGYZÉS: Ne működtesse a sövénynyírót tompa vagy sérült vágópengével. Ez túlterhelést okozhat, és a vágási eredmény nem lesz megfelelő.

A PENGE KENÉSE (J ÁBRA)

A penge legjobb működése és hosszabb élettartama érdekében minden használat előtt és után kenje be a sövénynyíró pengéjét könnyű gépolajjal.

Vegye ki az akkumulátoregységet, és helyezze a sövénynyírót sima felületre. Vigye fel az olajat a penge tetejére.

MEGJEGYZÉS: Hosszabb használati idő esetén ajánlott szünetet tartani, kivenni az akkumulátort és beolajozni a pengéket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne olajozza be, amikor a sövénynyíró működik.

SEBESSÉGVÁLTÓ OLAJOZÁSA (K ábra)

A motorházban lévő hajtómű fogaskerekeit időszakosan be kell zsírozni. Körülbelül 50 üzemóránként ellenőrizze a hajtóműház zsírszintjét a tömítőcsavar eltávolításával.

K-1	Tömítőcsavar
-----	--------------

Ha a fogaskerék oldalán nem látható zsír, kövesse az alábbi lépéseket, és töltsen körülbelül 5 g hajtómű zsírral. Ne töltsen fel teljesen a szerelvényburkolatot.

1. Használjon 4 mm-es imbuszkulcsot (nem tartozék) a tömítőcsavar megmozdításához és eltávolításához.
2. Zsírzópisztoly (nem tartozék) segítségével fecskendezzen némi zsírt a csavarfuratba; ne használjon az 5 g-nál több hajtóműzsírt.
3. Befecskendezés után húzza meg a tömítőcsavart.

A zsírnak meg kell felelni az alábbi követelményeknek:

- NLGI penetrációs fok: NLGI-2;
- Sűrítő típusa: Polyurea;
- Javasolt üzemi hőmérséklet-tartomány: -40 °C-tól 180 °C-ig;
- A fentiekől eltérő esetben a zsírnak stabilnak kell lennie, kivételes nyomási, és kiváló kopásálló tulajdonságokkal, valamint tökéletes oxidációs stabilitással.

SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Mindig tegye fel a pengevédőt a pengére, mielőtt elrakja vagy szállítja a sövénynyíró. Legyen elővigyázatos, ne érjen a penge éles fogaihoz.
- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sövénynyíró.
- A sövénynyíró beltéren, olyan száraz helyen tárolja, amelyhez gyermekek nem tudnak hozzáférni.

- Tartsa távol maró hatású szerek, például kerti vegyszerektől, és jégmentesítő sótól.

FIGYELMEZTETÉS: A pengék élesek. A vágószerkezet kezelésénél viseljen csúszásgátló, nagy teherbírású védőkesztyűt. Ne tegye a kezét vagy ujjait a pengék közé, vagy olyan pozícióba, ahol beszorulhat vagy megvághatja. SOHA NE érjen a pengékhez, és ne ellenőrizze az egységet behelyezett akkumulátoregységgel.

Környezetvédelem



Ne dobja ki az elektromos készülékeket a szelektálatlan háztartási hulladékkal együtt, szelektív hulladékgyűjtő helyeken helyezze el ezeket.

Forduljon a helyi önkormányzathoz a rendelkezésre álló gyűjtőhelyekkel kapcsolatos információért.

Ha az elektromos berendezéseket hulladéklerakóban vagy szeméttelpeken ártalmatlanítják, olyan veszélyes anyagok kerülhetnek belőlük a talajvízbe, majd onnan a táplálékláncba, amelyek veszélyeztetik az egészséget és az emberi jólétet.



HIBAE LHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A sövénynyíró nem működik.	■ Az akkumulátoregység nincs csatlakoztatva a sövénynyíróba. ■ Nincs elektromos kapcsolat a sövénynyíró és az akkumulátor között ■ Az akkumulátoregység lemerült. ■ Az akkumulátoregység túl forró. ■ A sövénynyíró túl forró. ■ Az előlső és hátsó kioldó gombokat nem egyidejűleg nyomják le. ■ A penge beakadt.	■ Csatlakoztassa az akkumulátoregységet a sövénynyíróhoz. ■ Vegye ki az akkumulátoregységet, ellenőrizze a csatlakozásokat, és helyezze vissza az akkumulátoregységet. ■ Tölts fel az akkumulátoregységet. ■ Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, és hagyja lehűlni, amíg a hőmérséklete 67 °C alá nem csökken. ■ Oldja ki a két kioldó gombot; hagyja lehűlni a sövénynyíró, amíg a hőmérséklet lejjebb csökken vagy visszaáll normál hőmérsékletre. ■ Először az előlső ravaszt nyomd meg és tartsd lenyomva, majd a tenyereddel a reteszelő kapcsolót, végül pedig a hátsót. ■ Vegye ki az akkumulátoregységet a szerszámból, óvatosan távolítsa el az akadályt, majd helyezze vissza az akkumulátoregységet a szerszámba.
Túlzott vibráció vagy zaj.	■ Száraz vagy rozsdás pengék. ■ A pengék vagy pengetartó elgörbült. ■ Elgörbült vagy sérült fog. ■ Laza penge csavarok.	■ Végezze el a pengét kenését a használati útmutató „A PENGÉ KENÉSE” című fejezete szerint. ■ Cserélje ki új pengére vagy tartóra. A penge vagy a tartó cseréjével kapcsolatban forduljon az EGO ügyfélszolgálatához. ■ Cserélje ki egy új pengére. A pengecsere szolgáltatással kapcsolatban forduljon az EGO ügyfélszolgálatához. ■ Húzza meg a penge csavarjait. Meghúzáshoz csavarkulccsal fordítsa el a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.

HU

GARANCIA

EGO GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Kérjük, látogasson el az egopowerplus.eu oldalra, ahol megtalálja a részletes EGO garanciális feltételeket.

100

56 V LÍTIUM-ION AKKUS SÖVÉNYNYÍRÓ — HT5110E / HT6510E

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE!



CITIȚI MANUALUL OPERATORULUI

⚠️ AVERTISMENT: Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile și înlocuirile de piese ar trebui efectuate de către un tehnician de service autorizat.

⚠️ AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile, avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această sculă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISEMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

⚠️ AVERTISMENT: Funcționarea oricăror scule electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni grave ale ochilor. Înainte de a începe să utilizați scula electrică, echipați-vă întotdeauna cu ochelari de protecție cu apărători laterale și vizieră pentru față, atunci când este nevoie. Vă recomandăm să purtați o vizieră lată de protecție peste ochelarii de vedere sau ochelari de protecție standard cu apărători laterale.



Alertă privind siguranța



Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile.



Nivel de putere acustică garantat. Emisii sonore în mediul înconjurător conform Directivei comunitare europene.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Predați-le unui punct de reciclare autorizat.



Acest produs este în conformitate cu legislația aplicabilă din Marea Britanie.

RO



Țineți mâinile și picioarele departe de scula de tăiere.



Purtați echipament de protecție pentru ochi



Curent continuu



Purtați echipament de protecție oculară

mm Milimetru

V Tensiune

n_0 Turație de mers în gol

.../min Pe minut

cm Centimetru

IPX4 Protecție împotriva stropilor de apă

SPECIFICAȚII

Tensiune nominală		56 V ---	
Temperatura de funcționare recomandată		0°C - 40°C	
Temperatură de depozitare recomandată		-20°C - 70°C	
Model		HT5110E	HT6510E
Turație la mers în gol		1500/1800/min	1500/1800/min
Lungime lamă		51 cm	65cm
Capacitate de tăiere		33mm	33mm
Greutate (fără set de acumulatori, garda pentru lamă)		3,42 kg	3,6 kg
Nivel de putere sonoră măsurat L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Nivelul de presiune acustică în poziția de lucru L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Nivel de putere sonoră garantată L_{WA} (conform 2000/14/CE)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrații a_n	Mâner frontal	3,1 m/s^2 K=1,5 m/s^2	3,03 m/s^2 K=1,5 m/s^2
	Mâner spate	2,43 m/s^2 K=1,5 m/s^2	2,78 m/s^2 K=1,5 m/s^2

RO

- Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea sculelor între ele;
- Valoarea totală declarată poate fi utilizată în evaluarea preliminară a expunerii.

NOTIFICARE: Vibrațiile emise în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi față de valoarea celor declarate pentru scula utilizată; Pentru protejerea operatorului, utilizatorul trebuie să poarte mănuși și protecții auditive în timpul utilizării efective a produsului.

LISTA COMPONENTELOR (FIG. A1)

DESCRIERE

CUNOAȘTEȚI-VĂ FOARFECĂ DE TUNS GARD VIU (FIG. A1)

- Protector de vârf
- Lamă
- Apărătoare lamă
- Apărătoare mâini
- Mâner frontal
- Trăgaci frontal
- Indicator de viteză
- Butonul mod viteză
- Trăgaci spate
- Trăgaci cu blocare
- Mâner posterior
- Buton de eliberare a acumulatorului
- Manetă de eliberare a mânerului
- Teaca lamei

⚠️ AVERTISMENT: Acest produs a fost livrat complet asamblat. Apărătoare mâinii nu trebuie niciodată îndepărtată în timpul utilizării. În cazul avariei, aceasta trebuie înlocuită imediat de către un tehnician calificat pentru reparații.

⚠️ AVERTISMENT: Utilizarea acestui produs în condiții de siguranță necesită înțelegerea informațiilor inscripționate pe sculă și incluse în acest manual de utilizare, precum și cunoașterea proiectului pe care încercați să îl desfășurați. Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de utilizare și cerințele privind siguranța.

FUNCȚIONARE

⚠️ AVERTISMENT: Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă determine să fiți neatenți. Amintiți-vă că o fracțiune de secundă de neatenție este suficientă pentru a provoca vătămări grave.

⚠️ AVERTISMENT: Purtați întotdeauna protecție oculară cu scuturi laterale, împreună cu protecție pentru auz. Nerespectarea acestei instrucțiuni ar putea avea ca rezultat proiectarea în ochi a obiectelor și alte posibile vătămări grave.

⚠️ AVERTISMENT: Pentru a preveni pornirea accidentală care ar putea cauza vătămări personale grave, întotdeauna scoateți setul de acumulatori din sculă când asamblați componente, efectuați reglaje sau când produsul nu este utilizat.

⚠️ AVERTISMENT: Nu folosiți accesorii sau componente nerecomandate de EGO™. Utilizarea de accesorii nerecomandate se poate solda cu vătămări grave.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați întregul produs pentru depistarea defectelor, componentelor lipsă sau slăbite precum șuruburi, piulițe, bolțuri, capace etc. Strângeți bine toate elementele de prindere și capacele și nu utilizați acest produs dacă piesele lipsă sau defecte nu sunt înlocuite.

APLICARE

Puteți utiliza acest produs pentru tunderea gardurilor vii, arbuștilor și tufișurilor cu diametrul ramurilor mai mic de 33 mm.

NOTIFICARE: Scula trebuie utilizată numai în scopul pentru care a fost proiectată. Orice altă utilizare este considerată abuzivă.

TEACA LAMEI (FIG. B)

Îndepărtați/montați teaca lamei de pe/pe dispozitivul de tăiere.

INSTALAREA/ÎNDEPĂRTAREA SETULUI DE ACUMULATORI

Utilizați numai seturile de acumulatori și încărcătorii din fig. A2.

Încărcați acumulatorul înainte de prima utilizare.

Pentru montare (Fig. C1)

Aliniați nervurile bateriei cu sloturile de montare din portul bateriei mașinii și glisați acumulatorul până când acesta se fixează în poziție.

Pentru îndepărtare (Fig. C2)

Apăsăți butonul de detașare al acumulatorului și scoateți acumulatorul.

⚠️ AVERTISMENT: Întotdeauna acordați atenție amplasamentului picioarelor dumneavoastră, a copiilor sau animalelor de companie când apăsați butonul de detașare al acumulatorului. În cazul căderii setului de acumulatori, pot rezulta răni grave. Nu detașați NICIODATĂ setul de acumulatori când vă aflați la înălțime.

APUCAREA TRIMERULUI DE GARD VIU (FIG. D1-D5)

Unitatea este echipată atât cu un mâner frontal cât și cu unul posterior. Cu lama direcționată în direcția opusă dumneavoastră, apucați unitatea cu ambele mâini.

Mânerul din spate poate fi setat în cinci poziții

(0°/±45°/±90°) prin ridicarea manetei de eliberare a mânerului (Fig. D1 la Fig.D5), oferindu-vă multe opțiuni pentru o aderență confortabilă atunci când efectuați operațiuni de tăiere.

⚠️ AVERTISMENT: Nu reglați mânerul în timp ce mașina este în funcțiune. Opriți mașina și scoateți mai întâi bateria.

PORNIREA/OPRIREA FOARFECA DE GARD VIU

Înainte de utilizare, îndepărtați apărătoarea lamei și apucați foarfeca cu ambele mâini, o mână pe mânerul posterior și cealaltă mână pe mânerul frontal. Apoi verificați stabilitatea, poziția verticală și distanța corectă de tăiere. Asigurați-vă că lama de tăiere nu atinge solul sau alte obiecte.

⚠️ AVERTISMENT: Verificați gardurile vii și tufișurile pentru obiecte străine, cum ar fi garduri de sârmă și cabluri ascunse, înainte de a utiliza mașina.

⚠️ AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul când vă aflați pe o scară, acoperiș, copac sau alt suport instabil. Poziționarea stabilă pe o suprafață solidă permite un mai bun control asupra foarfecii de tuns gard viu în situații neașteptate.

Pornirea

1. Instalați setul de acumulatori.
2. Strângeți și țineți apăsat trăgaciul frontal cu o singură mână.
3. Apăsăți declanșatorul de blocare cu palma celeilalte mâini și apoi apăsați declanșatorul din spate. Cu trăgaciul din spate apăsat, continuați să apăsați declanșatorul din față pentru a continua funcționarea.

Oprirea

Îndepărtați foarfeca de tuns gardul viu dinspre zona de tăiere și eliberați oricare trăgaci pentru a opri foarfeca.

⚠️ AVERTISMENT: Întotdeauna scoateți setul de acumulatori din foarfeca de gard viu în timpul pauzelor de lucru și după terminarea lucrării.

SCHIMBAREA MODULUI DE VITEZĂ (FIG. E)

Acest aparat are două moduri de viteză. Modul de viteză se va schimba la fiecare apăsare a butonului pentru modul de viteză.

Indicatorul de viteză va afișa starea de viteză activă: o lumină pentru viteză mică, două lumini pentru viteză mare. Intervalul viteze redusă asigură un control mai bun al mașinii și un timp de funcționare mai lung la fiecare încărcare.

NOTIFICARE: Modul de viteză poate fi setat înainte de pornirea mașinii sau în timpul funcționării. Când mașina

RO

este pornită din nou după o pauză, modul de viteză va reveni la viteza anterioară.

UTILIZAREA FOARFECII DE GARD VIU

⚠ PERICOL: În cazul blocării lamei într-un cablu electric sau fir, **NU ATINGEȚI LAMA! ACESTA POATE FI SUB TENSIUNE ELECTRICĂ ȘI PERICULOS.** Continuați să țineți foarfeca de gard viu de mânerul posterior izolat sau așezați-l pe jos și la distanță de dumneavoastră, într-un mod sigur. Deconectați alimentarea electrică de la cablul sau firul avariat înainte de a încerca să eliberați lama din cablu sau din fir. Nerespectarea acestei avertizări se va solda cu vătămări grave sau chiar fatale.

⚠ AVERTISMENT: Evitați tunderea unei cantități prea mari de vegetale odată sau prin arbuști foarte deși. Acest lucru poate duce la blocarea lamelor și încetinirea acestora, reducând eficiența de tăiere.

NOTIFICARE: Aparatul de tuns se utilizează pentru a tăia tulpini cu grosimea mai mică de 33 mm.

NOTIFICARE: Pentru lăstăriș, este adecvată o mișcare de baleiere largă pentru tulpinile care ajung direct în lama de tăiere. Pentru ramuri mai vechi, o mișcare de coasere este potrivită pentru tunderea tulpinilor mai groase. Se recomandă utilizarea mai întâi a unui ferăstrău manual nemotorizat sau a unui ferăstrău de grădină pentru tăierea tulpinilor mari.

RO

Tunsul lateral

Când tundeți laturile gardului viu, începeți a tăia de jos în sus conform ilustrațiilor din Fig. F. Tundeți partea laterală a gardului viu astfel încât să fie ușor mai îngustă în vârf. Această formă va expune o parte mai mare a tufișului la lumina soarelui, ducând la o creștere mai uniformă.

Tunsul vârfurilor

Utilizați o mișcare largă de baleiere. O înclinare ușoară în jos a lamelor de tăiere în direcția mișcării oferă cele mai bune rezultate de tăiere. Pentru un efect de tăiere mai bun, ați putea la fel de bine să utilizați sfoara pentru a ghida nivelul gardului viu, așa cum se arată în Fig. G.

Protector de vârf (Fig. H)

Protectorul de vârf este utilizat pentru a proteja capătul exterior al lamei.

Apărătoarea lamei (Fig. I)

Partea exterioară a lamei are forma apărătoarelor lamei.

⚠ AVERTISMENT: Întotdeauna asigurați-vă că apărătoarea lamei nu este avariată sau distorsionată.

Înlocuiți-o dacă aceasta este îndoită sau deteriorată.

ÎNTREȚINEREA

⚠ AVERTISMENT: La întreținere, utilizați numai piese de schimb identice. Utilizarea oricăror altor piese poate crea un pericol sau poate produce o deteriorare. Pentru siguranța și fiabilitatea produsului, toate reparațiile trebuie efectuate de către un tehnician de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT: Pentru evitarea vătămarilor personale grave, îndepărtați întotdeauna setul de acumulatori din sculă când curățați sau efectuați orice operație de întreținere.

CURĂȚARE

- Utilizați o perie moale pentru îndepărtarea reziduurilor din toate prizele de aer și de pe lama de tăiere.
- Pentru îndepărtarea bitumului sau a altor reziduuri lipicioase, pulverizați pe lame un solvent de rășină. Puneți motorul în funcțiune pentru scurt timp, astfel încât solventul să fie distribuit uniform, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă uscată.

⚠ AVERTISMENT: Evitați utilizarea solvenților când curățați piese din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la diverse tipuri de solvenți comerciali. Utilizați cârpe curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

ASCUȚIREA LAMEI

Când performanța și comportamentul de tăiere încep să se deterioreze, ascuțiți din nou lamele. Se recomandă să apelați la un tehnician autorizat de service pentru ascuțirea lamelor.

NOTIFICARE: Nu utilizați foarfeca de gard viu dacă are lame de tăiere tocite sau avariate. Acest lucru poate duce la suprasolicitare și va furniza rezultate de tăiere nesatisfăcătoare.

LUBRIFIEREA LAMEI (FIG. J)

Pentru funcționare cât mai bună și o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați lama foarfecii cu ulei slab de mașină înainte și după fiecare utilizare.

Îndepărtați setul de acumulatori și poziționați foarfeca pe o suprafață plată. Ungeți cu ulei muchia lamei de sus.

NOTIFICARE: Pentru o perioadă lungă de utilizare, este recomandabil să faceți o pauză, să scoateți bateria și să ungeți lamele.

⚠️ AVERTISMENT: Nu ungeți cu ulei în timpul funcționării foarfecei.

LUBRIFIAREA ANGRENAJELOR DE TRANSMISIE (Fig. K)

Angrenajele de transmisie din carcasa motorului trebuie lubrifiate periodic cu lubrifianți pentru angrenaje. Verificați nivelul de lubrifianți al cutiei angrenajelor aproximativ la fiecare 50 de ore de funcționare prin scoaterea șurubului de etanșare.

K-1	Șurub de etanșare
-----	-------------------

Dacă nu se observă urme de lubrifianți pe flancurile angrenajului, urmați pașii de mai jos pentru a umple cu aproximativ 5 g de lubrifianți pentru angrenaje. Nu umpleți complet cutia angrenajelor de transmisie.

1. Utilizați o cheie hexagonală de 4 mm (nu este inclusă) pentru a slăbi și a scoate șurubul de etanșare.
2. Folosiți un pistol de lubrifiere (nu este inclus) pentru a injecta puțin lubrifianți în orificiul șurubului; Nu depășiți 5 g de lubrifianți pentru angrenaje.
3. Strângeți șurubul de etanșare după injectare.

Unsoarea specială trebuie să întrunească următoarele cerințe:

- NLGI Grad de penetrare: NLGI-2;
- Tip de agent de îngroșare: Poliuree;
- Intervalul recomandat de temperatură de funcționare: -40°C până la 180°C;
- În afară de cele de mai sus, unsoarea trebuie să fie, de asemenea, stabilă la forfecare, cu caracteristici excepționale de presiune și o proprietate excelentă de rezistență la uzură și stabilitate perfectă la oxidare.

TRANSPORTAREA ȘI DEPOZITAREA

- Întotdeauna instalați teaca lamei pe lamă înainte de a depozita sau de a transporta foarfeca de gard viu. Fiți precaut pentru a evita dinții ascuțiți ai lamei.
- Curățați foarte bine foarfeca înainte de a-l depozita.
- Depozitați foarfeca pentru gard viu în interior, într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.
- Țineți-l la distanță de agenți corozivi, precum substanțele chimice de grădină și sărurile de dezghețare.

⚠️ AVERTISMENT: Lamele sunt ascuțite. Când manevrați ansamblul lamelor, purtați mănuși de protecție antiderapante, super rezistente. Nu vă amplasați mâna sau degetele între lame sau în orice poziție în care ar putea fi prinse sau tăiate. Nu atingeți NICIODATĂ lamele sau să depanați unitatea cu setul de acumulatori instalat.

Protejarea mediului



Nu eliminați aparatele electrocasnice ca deșeu municipal nesortat, utilizați centrele de colectare separată.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind sistemele disponibile de colectare.

Dacă aparatele electrocasnice sunt eliminate la groapa de gunoi sau la haldă, se pot scurge substanțe periculoase în pânza freatică și acestea pot intra în lanțul trofic, afectându-vă sănătatea și bunăstarea.

RO



DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Foarfecele de tăiat gard viu nu funcționează.	■ Setul de acumulatori nu este atașat la foarfecă. ■ Nu există contact electric între foarfecă și acumulator ■ Setul de acumulatori este descărcat. ■ Setul de acumulatori este prea fierbinte. ■ Foarfeca este prea fierbinte. ■ Manetele declanșatoarelor frontal și posterior nu sunt apăsat simultan. ■ Lama este blocată.	■ Atașați setul de acumulatori de foarfecă. ■ Îndepărtați acumulatorul, verificați contactele și reinstalați setul de acumulatori. ■ Încărcați setul de acumulatori. ■ Scoateți acumulatorul din sculă și lăsați-l să se răcească până când temperatura scade sub 67 °C. ■ Eliberați ambii trăgaci; lăsați foarfeca să se răcească până când temperatura scade la un nivel normal. ■ Apăsăți și mențineți apăsat mai întâi declanșatorul frontal, apăsați declanșatorul de blocare cu palma și apoi declanșatorul spate. ■ Detașați setul de acumulatori de sculă, îndepărtați blocajele cu atenție, după care reintroduceți acumulatorul și reporniți scula.
Vibrații sau zgomote excesive.	■ Lame uscate sau corodate. ■ Lamele sau suportul de lame sunt îndoite. ■ Dinți îndoii sau deteriorați. ■ Bolțuri de lame slăbiți.	■ Lubrificați lamele respectând instrucțiunile din capitolul "LUBRIFICAREA LAMEI" din acest manual. ■ Înlocuiți cu o nouă lamă sau cu un suport nou. Contactați serviciul clienți EGO pentru serviciul de înlocuire a lamei sau a suportului. ■ Înlocuiți cu o lamă nouă. Contactați serviciul clienți EGO pentru servicii de înlocuire a lamei. ■ Strângeți bolțurile de prindere a lamei. Cu ajutorul unei chei fixe, rotiți bolțul în sensul acelor de ceas pentru a strânge.

R0

GARANȚIE

POLITICA PRIVIND GARANȚIA EGO

Vă rugăm să consultați site-ul egopowerplus.eu pentru termenii și condițiile complete ale politicii privind garanția EGO.

PREBERITE VSA NAVODILA!



PREBERITE UPORABNIŠKI PRIROČNIK

⚠ OPOZORILO: Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila in zamenjave izvesti usposobljen servisni tehnik.

⚠ OPOZORILO: PREBERITE vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

VSA OPOZORILA IN NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNI SIMBOLI

⚠ OPOZORILO: Pri delu z električnim orodjem lahko pride do izmetavanja tujih predmetov v oči, kar lahko povzroči hude poškodbe oči. Pred začetkom dela z električnim orodjem vedno nosite zaščitna očala ali varnostna očala s stranskimi zaščitami in po potrebi tudi ščit za celoten obraz. Priporočamo vam uporabo varnostne maske Wide Vision Safety Mask za uporabo preko očal ali standardnih varnostnih očal s stransko zaščito.



Varnostno opozorilo



Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb je pomembno, da uporabnik prebere priročnik z navodili za uporabo.



Ta izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.



Zagotovljena raven zvočne moči. Emisije hrupa v okolico so v skladu z direktivo Evropske skupnosti.



Odpadnih električnih izdelkov ne odlagajte med gospodinske odpadke. Odnosite jih v pooblaščen obrat za recikliranje.



Ta izdelek je skladen z veljavno zakonodajo VB.



Roke in noge vedno držite stran od orodja za rezanje.



Nosite zaščito za ušesa



Enosmerni tok



Nosite zaščito za oči

mm Milimeter

V Napetost

n_0 Hitrost brez obremenitve

.../min Na minuto

cm Centimeter

IPX4 Zaščita pred pluski vode

SL

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	56 V $\overline{\text{---}}$	
Priporočena obratovalna temperatura:	Od 0 do 40 °C	
Priporočena temperatura za shranjevanje	Od -20 °C do 70 °C	
Model	HT5110E	HT6510E
Št. vrtijev v prostem teku	1500/1800/min	1500/1800/min
Dolžina rezila	51 cm	65 cm
Zmogljivost rezanja	33 mm	33 mm
Teža (brez baterijskega sklopa, ščitnika rezila)	3,42 kg	3,6 kg
Izmerjena raven zvočne moči L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Raven zvočnega tlaka v delovnem položaju L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Zajamčena raven zvočnega tlaka L_{WA} (v skladu z 2000/14/ES)	86 dB(A)	87 dB(A)
Tresljlaji a_h	Sprednji ročaj	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Zadnji ročaj	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²
		3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²

SL

- Nazivna skupna vrednost tresljlajev je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega orodja z drugim;
- Nazivno skupno vrednost tresljlajev je mogoče uporabiti tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

POZOR: Oddajanje tresljlajev med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od nazivne vrednosti, v kateri se uporablja orodje. Upravljevec se lahko zaščiti tako, da uporablja rokavice in naušnike, primere dejanskim pogojem uporabe.

VSEBINA PAKETA (SL. A1)

OPIS

SPOZNAJTE SVOJ OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE (SL. A1)

1. Ščitnik konice
2. Rezilo

3. Ščitnik rezila
4. Ščitnik za roko
5. Sprednji ročaj
6. Sprednji sprožilec
7. Indikator hitrosti
8. Gumb za izbor načina hitrosti
9. Zadnji sprožilec
10. Sprožilec odklepanja
11. Zadnji ročaj
12. Gumb za sprostitve baterije
13. Ročica za sprostitve ročaja
14. Zaščita za rezilo

⚠ OPOZORILO: Izdelek je ob dobavi popolnoma sestavljen. Med uporabo ne smete ščitnika za rokonikoli odstraniti. V primeru poškodbe naj ščitnik nemudoma zamenja kvalificiran servisni tehnik.

⚠ OPOZORILO: Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje informacij o orodju in v tem priročniku z navodili za uporabo, prav tako tudi znanje o projektu, ki ga boste izvedli. Pred uporabo tega izdelka se seznanite z vsemi funkcijami delovanja in varnostnimi pravili.

UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO: Tudi če se dobobra seznanite s tem izdelkom, bodite pri ravnanju z njim previdni. Upoštevajte, da je samo delček sekunde nepazljivosti dovolj, da pride do hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Vedno nosite zaščito za oči s stranskimi ščitniki in zaščito za sluh. V nasprotnem primeru vam lahko v oči priletijo predmeti ali pride do drugih hudih telesnih poškodb.

⚠ OPOZORILO: Za preprečitev nenamernega zagona, ki bi lahko povzročil hudo telesno poškodbo, pri sestavljanju delov, med prilagajanjem, čiščenjem in kadar orodje ni v uporabi, vedno odstranite baterijski sklop.

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljate nobenih priključkov ali dodatkov, ki jih ne priporoča EGO™. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Pred vsako uporabo celoten izdelek pregledajte za poškodovane, manjkajoče ali zrahljanje dele, kot so vijaki, matice, pokrovi itd. Vsa zapirala in pokrove trdno privijte in izdelka ne uporabljajte, dokler ne zamenjate manjkajočih ali poškodovanih delov.

UPORABA

Ta izdelek lahko uporabljate za obrezovanje žive meje, grmovnic in grmovja s premerom vej manj kot 33 mm.

OPOMBA: Orodje lahko uporabljate samo za predvideni namen. Vsaka drugačna uporaba se šteje za napačno uporabo.

ZAŠČITA ZA REZILLO (SL. B)

Z rezila odstranite/na rezilo namestite zaščito za rezilo/na rezilo.

NAMEŠČANJE/ODSTRANJEVANJE BATERIJSKEGA SKLOPA

NAPRAVO UPORABLJAJTE LE Z AKUMULATORSKIMI BATERIJAMI IN POLNILNIKI, NAVEDENIMI NA SLIKI A2.

Baterijski sklop pred prvo uporabo napolnite.

Namestitev (sl. C1)

Rebra baterije poravnajte z montažnimi režami v priključku za baterijo na stroju in potiskajte baterijski sklop, dokler se ne zaskoči v položaj.

Odstranjevanje (sl. C2)

Pritisnite gumb za sprostitev baterijskega sklopa in baterijski sklop potegnite ven.

⚠ OPOZORILO: Ko pritisnete gumb za sprostitev baterije, vedno bodite pozorni na noge, otroke ali hišne ljubljence. Če vam baterijski sklop pade na tla, lahko pride do hudih poškodb. Baterijskega sklopa NIKOLI ne odstranjujte na visokem mestu.

DRŽANJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE (SL. D1–D5)

Enota ima sprednji in zadnji ročaj. Z rezilom, obrnjenim stran od sebe, držite enoto za oba ročaja.

Z dvigom ročice za sprostitev ročaja (sl. D1–D5) lahko zadnji ročaj namestite v pet položajev ($0^\circ \pm 45^\circ$ / $\pm 90^\circ$), kar vam daje veliko možnosti za udoben oprijem pri izvajanju rezalnih operacij.

⚠ OPOZORILO: Med delovanjem stroja ne prilagajajte ročaja. Najprej ustavite stroj in odstranite baterijo.

ZAGON/ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

Pred upravljanjem odstranite ščitnik rezila in obrezovalnik držite z obema rokama. Eno roko imejte na zadnjem ročaju, drugo pa na sprednjem. Nato preverite stabilnost podlage, pokončno stojč položaj in ustrezno razdaljo rezanja. Preverite, da se rezilo ne dotika tal ali drugih predmetov.

⚠ OPOZORILO: Pred uporabo stroja preverite, ali na živi meji in grmih ni tujih predmetov, kot so žične ograje in skriti kabli.

⚠ OPOZORILO: Ne uporabljajte na lestvi, strehi, drevesu ali drugi nestabilni podlagi. Stabilna opora na trdni površini omogoča boljši nadzor nad obrezovalnikom žive meje v nepredvidenih situacijah.

Zagon

1. Namestite baterijski sklop.
2. Z eno roko stisnite in držite sprednji sprožilec.
3. Z drugo roko pritisnite sprožilec za zaklepanje in nato stisnite zadnji sprožilec. Ko je zadnji sprožilec pritisnjen, nadaljujte s pritiskanjem sprednjega sprožilca za nadaljevanje delovanja.

Zaustavitev

Obrezovalnik žive meje odmaknite stran od območja rezanja in ga zaustavite tako, da sprostite enega od sprožilcev.

⚠ OPOZORILO: Med delovnimi odmori in po končanem delu iz obrezovalnika žive meje vedno odstranite baterijski sklop.

SPREMINJANJE NAČINA HITROSTI (SL. E)

Naprava ima dva načina hitrosti. Način hitrosti se spremeni z vsakim pritiskom gumba za način hitrosti.

Kazalnik hitrosti prikazuje trenutno hitrost: ena lučka za nizko hitrost, dve lučki za visoko hitrost. Način nizke hitrosti omogoča boljši nadzor nad strojem in daljši čas delovanja na polnjenje.

OPOMBA: Način hitrosti lahko nastavite, preden stroj vklopate ali med delovanjem. Ko se stroj po prekinitvi ponovno zažene, se bo način hitrosti vrnil na prejšnjo hitrost.

UPORABA OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

⚠ NEVARNOST: Če se rezilo zagozdi na električni kabl ali živo mejo, **SE NE DOTIKAJTE REZILA. LAHKO JE POD ELEKTRIČNO NAPETOSTJO IN ZELO NEVARNO.** Obrezovalnik še naprej držite za izoliran zadnji ročaj ali ga varno položite na tla in stran od sebe. Preden skušate rezilo osvoboditi iz voda ali kabla, prekinite napajanje poškodovanega voda ali kabla. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko pride do hudih telesnih poškodb ali celo smrti.

⚠ OPOZORILO: Ne obrezujte preveč naenkrat in ne obrezujte gostega grmičevja. Rezila se lahko zaradi tega upognejo in upočasnijo, kar poslabša učinkovitost rezanja.

SL

OBVESTILO: Obrezovalnik se uporablja za rezanje stebel, debelih manj kot 33 mm.

OPOMBA: Pri novi rasti je širok zamah primeren za stebela, ki jih rezilo neposredno zagrabi. Za starejše grmičevje je gib žaganja primeren za obrezovanje debelejših stebel. Priporočamo, da velika stebela najprej odrežete z ročno žago, ki ni električna, ali žago za obrezovanje.

Stransko rezanje

Pri obrezovanju stranskih delov žive meje začnite od spodaj navzgor, kot je prikazano na sliki F. Živo mejo obrežite s strani, tako da je na vrhu nekoliko ožja. S takšno obliko bo več žive meje izpostavljene sončni svetlobi, kar se bo povzročilo bolj enakomerno rast.

Zgornje rezanje

Režite s širokim zamahom. Rezila nagnite rahlo naprej v smeri gibanja, s čimer boste dosegli najboljše rezultate. Za boljši učinek rezanja lahko uporabite vrvico za vodilo višine žive meje, kot je prikazano na sliki G.

Ščitnik konice (sl. H)

Ščitnik konice se uporablja za zaščito zunanjega konca rezila.

Ščitnik rezila (sl. I)

Zunanji deli rezil so oblikovani kot ščitniki rezila.

⚠ OPOZORILO: Vedno se prepričajte, da ščitnik rezila ni poškodovan ali zvit. Zvit ali poškodovan ščitnik zamenjajte.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Za popravila uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov je tvegana in lahko poškoduje izdelek. Za zagotovitev varnosti in zanesljivosti mora vsa popravila izvesti usposobljeni servisni tehnik.

⚠ OPOZORILO: Pri čiščenju ali vzdrževanju vedno odstranite baterijski sklop iz izdelka, da preprečite hude telesne poškodbe.

ČIŠČENJE

- Z mehko krtačo odstranite delce iz vseh odprtín za dovod zraka in z rezila.
- Za odstranjevanje smole in drugih lepljivih ostankov rezila popršite s topilom za smolo. Na kratko zaženite motor, da se topilo enakomerno porazdeli, nato pa površino obrišite s suho krpo.

⚠ OPOZORILO: Pri čiščenju plastičnih delov ne uporabljajte topil. Večina vrst plastike se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Umazanijo, prah, olje, maščobe itd. odstranite s čisto krpo.

BRUŠENJE REZIL

Ko se začneta učinkovitost rezanja in delovanja slabšati, rezila ponovno nabrusite. Priporočljivo je, da rezila znova nabrusi usposobljen serviser.

OPOMBA: Ne uporabljajte obrezovalnika žive meje s topim ali poškodovanim rezilom. To lahko povzroči preobremenitev in nezadovoljive rezultate rezanja.

MAZANJE REZILA (SL. J)

Za najboljše delovanje in daljšo življenjsko dobo rezila, obrezovalnik žive meje namažite z oljem za stroje pred in po vsaki uporabi.

Odstranite baterijski sklop in obrezovalnik postavite na ravno površino. Nanesite olje po robu topega rezila.

OPOMBA: Pri daljši uporabi je priporočljivo narediti premor, odstraniti baterijski sklop in naoljiti rezila.

⚠ OPOZORILO: Olja ne nanašajte med delovanjem obrezovalnika žive meje.

MAZANJE ZOBNIKOV (slika K)

Zobnike v ohišju motorja je treba redno mazati z mazivom za zobnike. Raven maziva v ohišju pogona preverite približno po 50 urah delovanja, tako da odstranite tesnilni vijak.

K-1	Tesnilni vijak
-----	----------------

Če na straneh zobnika ni vidnega maziva, sledite spodnjim navodilom in dodajte približno 5 g maziva za zobnike. Ohišja zobnikov ne napolnite povsem.

1. Z imbus ključem 4 mm (ni priložen) zrahljajte in odstranite tesnilni vijak.
2. Z mazalno pištolo (ni priložena) vbrizgajte nekaj maziva v odprtino za vijak; ne uporabite več kot 5 g maziva za zobnike.
3. Po vbrizganju privijte tesnilni sornik.

Mast mora biti skladna z naslednjimi zahtevami:

- Prodiranje razreda NLGI: NLGI-2;
- Vrsta zgoščevalca: poliurea
- Priporočena obratovalna temperatura: od -40 °C do 180 °C;

- Če uporabite drugo mast, mora biti strižno stabilna z izjemnimi tlačnimi karakteristikami ter odličnimi lastnostmi proti obrabi, imeti pa mora tudi popolno oksidacijsko stabilnost.

PREVOZ IN SHRANJEVANJE

- Pred skladiščenjem ali transportom obrezovalnika žive meje na rezilo vedno namestite ščitnik rezila. Bodite previdni, da se izognete ostrim zobem rezila.
- Pred skladiščenjem obrezovalnik žive meje temeljito očistite.
- Obrezovalnik žive meje skladiščite v notranjem suhem prostoru, ki je nedostopen otrokom.
- Ne shranjujte je v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za taljenje ledu.

⚠ OPOZORILO: Rezila so ostra. Pri sestavljanju rezil si nadenite nedrseče, robustne zaščitne rokavice. Prstov in dlani ne postavljajte med rezila ali na mesta, kjer bi jih orodje lahko stisnilo ali odrezalo. NE dotikajte se rezil ali popravljajte enote, ko je baterijski sklop nameščen.

Varovanje okolja



Električnih naprav ne odlagajte med mešane gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustrezno zbirno mesto za odlaganje odpadkov.

Za informacije o razpoložljivih sistemih za zbiranje se obrnite na lokalno upravo.

Če električne naprave odvržete na smetišča, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico in tako pridejo v prehranjevalno verigo, s čimer ogrozijo vaše zdravje in dobro počutje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VZROK	REŠITEV
Obrezovalnik žive meje ne deluje.	■ Baterijski sklop ni pritrjen na obrezovalnik žive meje. ■ Med obrezovalnikom in baterijo ni električnega stika. ■ Akumulator je izprazen. ■ Akumulator je prevroč. ■ Obrezovalnik žive meje je prevroč. ■ Sprednji in zadnji sprožilec nista pritisnjena istočasno. ■ Rezilo je zagozdено.	■ Baterijski sklop pritrdite na obrezovalnik žive meje. ■ Odstranite baterijo, preverite kontakte in znova namestite baterijski sklop. ■ Napolnite baterijski sklop. ■ Odstranite baterijski sklop iz orodja in pustite, da se ohladi, dokler temperatura ne pade pod 67 °C. ■ Sprostite oba sprožilca. Počakajte, da se obrezovalnik ohladi na normalno temperaturo. ■ Najprej pritisnite in držite sprednji sprožilec, nato z dlanjo pritisnite zaklepni sprožilec in nato zadnji sprožilec. ■ Baterijski sklop odstranite iz orodja. Oviro previdno odstranite, nato pa ponovno namestite baterijo in znova zaženite orodje.
Prevelike vibracije ali hrup.	■ Suha ali razjedena rezila. ■ Rezilo ali podpora za rezilo je upognjena. ■ Zobniki so upognjeni ali poškodovani. ■ Zrahljani vijaki rezila.	■ Namažite rezila v skladu z navodili v razdelku "MAZANJE REZILA" v tem priročniku. ■ Zamenjajte z novim rezilom ali podporo za rezilo. Za zamenjavo rezila ali podporo se obrnite na službo za stranke EGO. ■ Zamenjajte z novim rezilom. Za zamenjavo rezila se obrnite na službo za stranke EGO. ■ Privijte vijake rezila. S ključem vijak obrnite v smeri urinega kazalca in ga privijte.

SL

GARANCIJA

GARANCIJSKA POLITIKA DRUŽBE EGO

Za popolne pogoje garancijske politike družbe EGO obiščite spletno mesto egopowerplus.eu.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS!



PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Norint užtikrinti saugų ir patikimą gaminio naudojimą, visus remonto ir keitimo darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, peržiūrėkite paveikslus ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

IŠSAUGOKITE VISAS INSTRUKCIJAS SU ĮSPĖJIMAIS, NES JŲ GALI PRIREIKTI ATEITYJE.

SAUGOS SIMBOLIAI

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Bet koks elektrinis įrankis naudojimo metu gali išsviesti šiukšles, kurios gali pataikyti į akis ir sunkiai jas sužaloti. Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, visada užsidėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šonine apsauga ir, jei reikia, visą veidą dengiantį skydelį. Rekomenduojame naudoti platų matymo lauką užtikrinančią apsauginę kaukę, dedamą ant akinių, arba standartinius apsauginius akinius su šonine apsauga.



Saugos įspėjimas



Kad sumažintų susižalojimo pavojų, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją.



Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.



Garantuojamas garso galios lygis. Triukšmo sklaida į aplinką atitinka Europos Bendrijos direktyvą.



Netinkamus naudoti elektros prietaisus draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatyti įgaliojamam perdirbėjui.



Šis gaminys atitinka taikomas JK direktyvas.



Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo pjovimo įrankio.



Dėvėti klausos apsaugą.

LT



Nuolatinė srovė



Dėvėti apsauginius akinius.

mm

Milimetrai

V

Įtampa

n_0

Sūčiai be apkrovos

.../min.

Per minutę

cm

Centimetrai

IPX4

Apsauga nuo vandens pusrų

TECHNINIAI DUOMENYS

Vardinė įtampa	56 V ---		
Rekomenduojama darbinė temperatūra	0–40 °C		
Rekomenduojama laikymo temperatūra	-20–70 °C		
Modelis	HT5110E	HT6510E	
Sūkiai be apkrovos	1500 / 1800 / min.	1500 / 1800 / min.	
Geležtės ilgis	51 cm	65 cm	
Pjaunamos medžiagos storis	33 mm	33 mm	
Svoris (be sudėtinės baterijos ir geležtės apsaugos)	3,42 kg	3,6 kg	
Išmatuotas garso galios lygis L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Garso slėgio lygis darbinėje padėtyje L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Garantuojamas garso galios lygis L_{WA} (išmatuotas pagal 2000/14/EB)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibracija a_h	Priekinė rankena	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Galinė rankena	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

LT

- Nurodyta bendroji vibracijos vertė išmatuota taikant standartinį bandymo metodą, todėl pagal ją galima palyginti skirtingus įrankius;
- Nurodytą bendrąją vibracijos vertę taip pat galima naudoti pirminiam poveikio vertinimui.

PASTABA: Naudojant įrankį realiomis sąlygomis, skleidžiamos vibracijos stiprumo vertė gali skirtis nuo nurodytos. Kad apsaugotų dirbdamas realiomis sąlygomis, naudotojas turi mūvėti pirštines ir naudoti klausos apsaugos priemones.

PAKUOTĖS TURINIO SĄRAŠAS (A1 PAV.)

APRAŠAS

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ DALYS (A1 pav.)

114

BELAIĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS SU 56 VOLTŲ LIČIO JONŲ BATERIJA — HT5110E / HT6510E

1. Smaigalio apsauga
2. Geležtės
3. Geležčių apsauga
4. Rankos apsauga
5. Priekinė rankena
6. Priekinis paleidimo jungiklis
7. Greičio indikatorius
8. Greičio režimo mygtukas
9. Galinis paleidimo jungiklis
10. Blokuotės išjungiklis
11. Galinė rankena
12. Baterijos atjungimo mygtukas
13. Rankenos atlaisvinimo svirtis
14. Geležčių užmovas

⚠ ĮSPĖJIMAS: Šis gaminys išsiųstas visiškai surinktas. Naudojimo metu rankos apsaugos niekada negalima nuimti. Pažeistą apsaugą turi nedelsiant pakeisti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Saugiam šio gaminio naudojimui reikalingas ant įrankio ir naudotojo vadove pateiktos informacijos supratimas, taip pat taip pat darbo, kurį planuojate vykdyti, žinojimas. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, susipažinkite su visomis jo veikimo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

NAUDOJIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS: Mokėjimas naudotis šiuo gaminiu nesuteikia teisės dirbti nerūpestingai. Atminkite, kad net akimirksniui atitraukę dėmesį galite sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Visada dėvėkite akinius su šonine apsauga ir apsaugines ausines. Nesilaikant šio nurodymo į akis gali pataikyti išsviestos šiukšlės arba galite kitaip sunkiai susižaloti.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Norėdami išvengti atsitiktinio paleidimo ir galimo sunkaus sužalojimo, visada išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio, kai montuojate dalis, reguliuojate, valote arba įrankio nenaudojate.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite jokių priedų ar įtaisų, kurių nerekomendavo EGO™. Naudojant nerekomenduojamus papildomus įtaisus ar priedus galima sunkiai susižaloti.

Kaskart prieš naudodami gaminį nuodugniai jį patikrinkite, ar nesugadintas ir netrūksta ar neatsilaisvinusios dalys, pavyzdžiui, sraigčiai, varžlės, varžtai, dangteliai ir pan. Patikimai priveržkite visas tvirtinimo detales ir dangtelius ir nenaudokite

šio gaminio, kol nepakeisite visų trūkstančių ar sugadintų dalių.

PASKIRTIS

Šis gaminys yra skirtas gyvatvorių, krūmokšnių ir krūmų, kurių šakos ne storesnės kaip 33 mm, kirpimui ir formavimui.

PASTABA: Įrankį galima naudoti tik pagal jo numatytąją paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas netinkamu naudojimui.

GELEŽČIŲ UŽMOVA (B PAV.)

Geležčių užmovą nuimkite (uždėkite) nuo (ant) pjovimo įrankio.

SUDĖTINĖS BATERIJOS ĮSTATYMAS IR IŠĖMIMAS

Naudokite tik su A2 paveiksle nurodytomis sudėtinėmis baterijomis ir įkrovikliais.

Įkraukite prieš naudodami pirmąjį kartą.

Įstatymas (C1 pav.)

Įtaikykite baterijos iškyšas į baterijos skyriaus griovelius ir stumkite bateriją į priekį, kol ji užsifiksuos (turite išgirsti spragtelėjimą).

Išėmimas (C2 pav.)

Nuspauskite baterijos atjungimo mygtuką ir išimkite sudėtinę bateriją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš nuspausdami baterijos atjungimo mygtuką, visada atkreipkite dėmesį savo kojas, vaikus ar naminius gyvūnus. Iškritusi baterija gali sunkiai sužaloti. NIEKADA nebandykite išimti sudėtinės baterijos dirbdami aukštyje.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ LAIKYMAS (D1–D5 PAV.)

Šiame įrankyje yra priekinė ir galinė rankenos. Laikydami įrankį už abiejų rankenų, geležtes nukreipkite nuo savęs.

Galinę rankeną galima nustatyti į penkias padėtis (0° / $\pm 45^\circ$ / $\pm 90^\circ$), pakėlus rankenos atlaisvinimo svirtį (D1–D5 pav.), todėl galite pasirinkti, kaip patogiai laikyti įrankį darbo metu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Nereguluokite rankenos, kai įrankis veikia. Pirmą sustabdykite įrankį ir išimkite bateriją.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ PALEIDIMAS IR SUSTABDYMAS

Prieš pradėdami darbą nuimkite geležčių apsaugą ir paimkite žirkles abiem rankomis, t. y. viena ranka suimkite galinę rankeną, o kita – priekinę rankeną. Tuomet patikrinkite, ar stovite stabiliai, tiesiai ir tinkamu pjovimui

atstumu. Patikrinkite, ar pjovimo geležtės neličia žemės ar kitų kliūčių.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami įrankį patikrinkite, ar gyvatvorėse ir krūmuose nėra pašalinių kliūčių, tokių kaip vielinės tvoros ir paslėpti laidai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite įrankio užsilipę ant kopėčių, stogo, medžio arba kito nestabilaus paviršiaus. Stabili stovėseną ir tvirtas paviršius užtikrina geresnį gyvatvorių žirklių valdymą netikėtose situacijose.

Paleidimas

1. Įstatykite sudėtinę bateriją.
2. Viena ranka paspauskite ir laikykite nuspaudę priekinį paleidimo jungiklį.
3. Kitos rankos delnu nuspauskite blokuotės išjungiklį, o po to paspauskite galinį paleidimo jungiklį. Laikydami nuspaudę galinį paleidimo jungiklį, toliau spauskite priekinį paleidimo jungiklį, kad įrankis nuolat veiktų.

Sustabdymas

Atitraukite gyvatvorių žirkles nuo pjovimo zonos ir atleiskite bet kurį paleidimo jungiklį, kad gyvatvorių žirkles sustabdytumėte.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Darydami pertraukas ar baigę darbą, iš gyvatvorių žirklių visada išimkite sudėtinę bateriją.

GREIČIO REŽIMO KEITIMAS (E PAV.)

Įrankyje yra du greičio režimai. Greičio režimas pasikeičia kiekvieną kartą spustelėjus greičio režimo mygtuką.

Greičio indikatorius rodo įjungto greičio būseną: vienas šviečiantis indikatorius rodo mažą greitį, du šviečiantys indikatoriai – didelį greitį. Pasirinkus mažą greitį, lengviau valdyti įrankį ir jis ilgiau dirba su viena įkrova.

PASTABA: Greičio režimą galima nustatyti prieš įjungiant įrankį ARBA darbo metu. Kai įrenginys vėl paleidžiamas po pertraukos, įjungiamas prieš tai naudotas greičio režimas.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ NAUDOJIMAS

⚠️ PAVOJUS: Jeigu geležtėse įstringa elektros laidai ar bet kokie elektros linijos laidai, **NELIESKITE GELEŽČIŲ! JOMIS GALI TEKĖTI ELEKTROS SROVĖ IR TAI GALI BŪTI LABAI PAVOJINGA.** Laikykite gyvatvorių žirkles už izoliuotų rankenų arba padėkite ant žemės toliau nuo savęs saugiu būdu. Prieš bandydami išlaisvinti geležtes, atjunkite maitinimo įtampą įstrigusiam laide. Nesilaikydami šio nurodymo galite sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Venkite kirpti per daug vienu metu arba per tankius krūmus. Dėl to geležtės gali strigti ir sulėtėti, taip sumažėjant pjovimo našumui.

PASTABA: Gyvatvorių žirkklės skirtos karpyti iki 33 mm storio stiebams.

PASTABA: Kirpdami naujai išaugusius ūglius, naudokite platų mostą, kad stiebai patektų tiesiai į geležtes. Senesnės augmenijos stiebai storesni, todėl juos lengviau nupjausite naudodami pjovimo judesį. Visų pirma su rankiniu pjūklų ar genėjimo pjūkleliu rekomenduojama nupjaustyti storesnius stiebus.

Šonų kirpimas

Kai kerpate gyvatvorės šonus, pradėkite nuo apačios ir kirpkite į viršų (žr. F pav.). Gyvatvorės šonus genėkite taip, kad į viršų ji šiek tiek siaurėtų. Dėl tokios formos daugiau gyvatvorės apšviės saulės šviesa, todėl ji augs tolygiau.

Viršaus kirpimas

Naudokite platų mostą. Kad geriau nukirptumėte, geležtę šiek tiek paverskite žemyn kirpimo kryptimi. Taip pat galite panaudoti virvelę gyvatvorės pjovimo aukščiui pažymėti, kaip parodyta G pav.

Smaigalio apsauga (H pav.)

Smaigalio apsauga yra skirta išoriniam geležčių galui apsaugoti.

Geležčių apsauga (I pav.)

Išorinė geležčių dalis yra suformuota kaip geležčių apsauga.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Visada patikrinkite, ar geležčių apsauga nėra pažeista ar deformuota. Sulenktą ar pažeistą apsaugą pakeiskite.

LT

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Vykdydami techninės priežiūros darbus, naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudodami bet kokias kitas dalis galite sukelti pavojų arba sugadinti gaminį. Kad būtų užtikrintas saugumas ir patikimumas, visus remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Visada išimkite sudėtinę bateriją iš gaminio prieš jį valydami arba prieš vykdydami jo techninės priežiūros darbus, kad išvengtumėte pavojaus sunkiai susižaloti.

VALYMAS

- Nešvarumams nuo geležčių ir oro įsiurbimo angų šalinti naudokite minkštą šepetėlį.

- Dervai ar kitiems lipniems nešvarumams pašalinti ant geležčių užpurškite dervų tirpiklio. Trumpam paleiskite variklį, kad tirpiklis tolygiai pasiskirstytų, ir tuomet nuvalykite paviršių sausu skudurėliu.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Plastikinių dalių nevalykite tirpikliais. Įvairūs komerciniai tirpikliai ardo daugelį plastikų. Purvo, dulkių, alyvos, tepalo ir pan. valymui naudokite švarius skudurėlius.

GELEŽČIŲ GALANDIMAS

Kai pjovimo efektyvumas pradeda mažėti, iš naujo pagalaskite geležtes. Rekomenduojama geležčių galandimą patikėti kvalifikuotam techninės priežiūros specialistui.

PASTABA: Nenaudokite gyvatvorių žirklių, jeigu geležtės atšipę ar pažeistos. Tokiu atveju įrankiui gali tekti per didelę apkrovą ir suprastės pjovimo rezultatai.

GELEŽČIŲ TEPIMAS (J PAV.)

Kad geležtės geriausiai kirptų ir pailgėtų jų naudojimo trukmė, prieš kiekvieną naudojimą ir po jo jas suteptkite skysta mašinine alyva.

Iš gyvatvorių žirklių išimkite sudėtinę bateriją ir žirkles paguldyskite ant lygaus paviršiaus. Skysta mašinine alyva suteptite viršutinės geležtės kraštą.

PASTABA: Ilgesnio naudojimo laikotarpiu rekomenduojama padaryti pertrauką, išimti bateriją ir sutepti geležtes alyva.

⚠️ ĮSPĖJIMAS: Netepkite alyva veikiančių gyvatvorių žirklių.

PAVAROS KRUMPLIARAČIŲ TEPIMAS (K pav.)

Variklio korpuse esančius pavaros krumpliaračius reikia periodiškai sutepti krumpliaračių tepalu. Maždaug kas 50 darbo valandų patikrinkite tepalo lygį reduktoriaus korpuse, išsukdami sandarinimo varžtą.

K-1	Sandarinimo varžtas
-----	---------------------

Jei krumpliaračių šonuose nėra jokių tepalo požymių, įšvirkškite apie 5 g krumpliaračių tepalo pagal toliau pateiktus nurodymus. Neužpildykite perdavimo reduktoriaus korpuso iki viršaus.

1. Šešiabriauniu 4 mm raktu (nėra komplekte) atsukite ir ištraukite sandarinimo varžtą.
2. Tepalo švirkštu (nėra komplekte) į varžto angą įšvirkškite šiek tiek tepalo; neviršykite 5 g tepalo normos.

3. Pripildę priveržkite sandarinimo varžtą.

Tepalas turi atitikti šiuos reikalavimus:

- NLGI tirštumo klasė: NLGI-2;
- Tirštiklio tipas: Polikarbamidas;
- Rekomenduojama darbinė temperatūra: nuo -40 °C iki 180 °C;
- Kitu atveju tepalas taip pat turi būti klampus, pasižymintis atsparumu išskirtiniam spaudimui, puikiomis apsaugos nuo dilimo savybėmis ir atsparumu oksidacijai.

GABENIMAS IR LAIKYMAS

- Prieš gyvatvorių žirklių gabenimą ir sandėliavimą, visada ant geležčių uždėkite geležčių apsaugą. Būkite atsargūs ir nesilieskite prie aštrių geležčių dantukų.
- Prieš sandėliavimą kruopščiai nuvalykite gyvatvorių žirkles.
- Gyvatvorių žirkles laikykite sausoje ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Laikykite atokiau nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tokių, kaip sodo chemikalai ir ledo tirpinimo druskos.

⚠ ĮSPĖJIMAS: Geležtės yra aštrios. Tvarkydami geležtes mūvėkite neslidžias ir tvirtas apsaugines pirštines. Nekiškite rankos arba pirštų tarp geležčių arba tokioje padėtyje, kur jie gali būti sugnybti arba įpjauti. NIEKADA nelieskite geležčių ir jų netvarkykite, kai į įrankį įstatyta sudėtinė baterija.

Aplinkos apsauga



Elektrinių įrenginių negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis: juos reikia pristatyti į atitinkamus surinkimo punktus.

Informaciją apie galimas surinkimo sistemas galite gauti iš vietos valdžios įstaigos.

Jei elektriniai įrenginiai išmetami į užkasamuosius arba atvirouosius sąvartynus, kenksmingos medžiagos gali prisisunkti iki grunto vandens, patekti į mitybos grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai bei gerovei.



TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Gyvatvorių žirklys neveikia.	■ Sudėtinė baterija neprijungta prie gyvatvorių žirklių. ■ Nėra elektros kontakto tarp gyvatvorių žirklių ir baterijos. ■ Sudėtinė baterija visiškai išsikrovusi. ■ Sudėtinė baterija pernelyg įkaitusi. ■ Gyvatvorių žirklys pernelyg įkaitęs. ■ Priekinis ir galinis paleidimo jungikliai spaudžiami ne vienu metu. ■ Geležtės įstrigusios.	■ Prijunkite sudėtinę bateriją prie gyvatvorių žirklių. ■ Išimkite sudėtinę bateriją, patikrinkite kontaktus ir vėl ją įstatykite. ■ Įkraukite sudėtinę bateriją. ■ Išimkite sudėtinę bateriją iš įrankio ir leiskite jam atvėsti, kol temperatūra nukris žemiau 67 °C. ■ Atleiskite abu paleidimo jungiklius; leiskite gyvatvorių žirklyms atvėsti iki normalios temperatūros. ■ Pirmiausia paspauskite ir laikykite nuspaudę priekinį paleidimo jungiklį, tuomet kitos rankos delnu nuspauskite blokuotės išjungiklį ir po to paspauskite galinį paleidimo jungiklį. ■ Iš gyvatvorių žirklių išimkite sudėtinę bateriją, atsargiai pašalinkite kliūtį, tuomet vėl įstatykite bateriją ir iš naujo paleisite įrankį.
Per didelė vibracija arba triukšmas.	■ Nesuteptos arba korozijos pažeistos geležtės. ■ Geležtės arba jų atrama sulankstyta. ■ Sulankstyti arba sugadinti dantukai. ■ Atsileidę geležčių varžtai.	■ Sutepkite geležtes vadovaudamiesi nurodymais šio vadovo skyriuje „GELEŽČIŲ TEPIMAS“. ■ Geležtę arba atramą pakeiskite nauja. Dėl geležčių ar atramos keitimo kreipkitės į EGO techninės priežiūros centrą. ■ Geležtę pakeiskite nauja. Dėl geležčių keitimo kreipkitės į EGO techninės priežiūros centrą. ■ Priveržkite geležčių varžtus. Norėdami priveržti, veržliarakčiu sukite varžtus pagal laikrodžio rodyklę.

LT

GARANTIJA

EGO GARANTIJOS TAISYKLĖS

Norėdami sužinoti visas EGO garantijos sąlygas ir nuostatas, apsilankykite interneto svetainėje adresu egopowerplus.eu.

IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS!



IZLASIET LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai garantētu drošību un uzticamību, ierīces remontu un tās detaļu nomaiņu uzticiet veikt tikai kvalificētam servisa tehnikam.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus ar šo elektroinstrumentu saistītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifikācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN INSTRUKCIJAS TURPMĀKAI ATSAUCEI.

DROŠĪBAS APZĪMĒJUMI

⚠ BRĪDINĀJUMS! Jebkura elektroinstrumenta lietošanas laikā acis var iekļūt svešķermeņi, kas var radīt smagu acu traumu. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas vienmēr uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargmasku. Iesakām izmantot aizsargmasku ar plašu skata leņķi, ko uzvelk virs parastajām brillēm, vai arī standarta aizsargbrilles ar sānu aizsargiem.



Drošības brīdinājums



Lai mazinātu traumu gūšanas bīstamību, lietotājam jāizlasa lietotāja rokasgrāmata.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamām EK direktīvām.



Garantētais skaņas intensitātes līmenis. Trokšņa emisija vidē atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvai.



Elektrisko izstrādājumu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nogādāt uz pilnvarotu pārstrādes punktu.



Šis izstrādājums atbilst piemērojamiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.



Neturiet plaukstu un pēdas griezejī instrumenta tuvumā.



Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus

LV



Līdzstrāva



Lietojiet acu aizsarglīdzekļus

mm Milimetrs

V Spriegums

n_0 Apgriezienu skaits bez slodzes

.../min. Minūtē

cm Centimetrs

IPX4 Aizsardzība pret ūdens šļakatām

SPECIFIKĀCIJAS

Nominālais spriegums		56 V ---	
Ieteicamā darba temperatūra:		0 °C - 40 °C	
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra		-20 °C - 70 °C	
Modelis		HT5110E	HT6510E
Apgrīzību skaits, strādājot bez slodzes		1500/1800/min.	1500/1800/min.
Asmens garums		51 cm	65 cm
Griešanas kapacitāte		33 mm	33 mm
Svars (bez akumulatora, asmens aizsarga)		3,42 kg	3,6 kg
Izmērītais skaņas jaudas līmenis L_{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Trokšņa spiediena līmenis darba vietā L_{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis L_{WA} (saskaņā ar Direktīvu Nr. 2000/14/EK)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibrācijas a_h	Priekšējais rokturis	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Aizmugurējais rokturis	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

LV

- Norādītā vibrāciju kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vairākus instrumentus;
- Deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var arī lietot iepriekšējai vibrāciju iedarbības novērtēšanai.

PIEZĪME! Vibrāciju emisijas faktiskajā elektroinstrumenta darbināšanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības. Lai pasargātu operatoru, lietotājam jāvalkā cimdi un dzirdes aizsarglīdzekļi atbilstoši faktiskajiem darba apstākļiem.

IEPAKOJUMA SATURA SARAKSTS (A1 ATT.)

APRAKSTS

PĀRZINIET SAVU DZĪVŽOGU TRIMMERI (A1 ATT.)

1. Gala aizsargs
2. Asmens
3. Asmens aizsargs
4. Roku aizsargs
5. Priekšējais rokturis
6. Priekšējais slēdzis
7. Ātruma indikators
8. Ātruma režīma poga
9. Aizmugurējais slēdzis
10. Bloķēšanas slēdzis
11. Aizmugurējais rokturis
12. Akumulatora atbrīvošanas poga
13. Roktura atbrīvošanas svira
14. Asmens aizsargs

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums piegādes brīdī ir pilnībā samontēts. Lietošanas laikā rokas aizsargu nekad nedrīkst noņemt. Ja radies bojājums, nekavējoties nomainīt, nogādājot to kvalificētam servisa speciālistam.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai droši izmantotu šo izstrādājumu, nepieciešama izpratne par informāciju, kas norādīta uz instrumenta un šajā lietotāja rokasgrāmatā, kā arī zināšanas par darbu, ko vēlaties paveikt. Pirms šī izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām raksturogajām darba funkcijām no drošības noteikumiem.

LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Saglabāji modrību, neskatoties uz to, ka labi pārzināt šo izstrādājumu. Neaizmirstiet, ka pat mirklis neuzmanības var izraisīt nopietnu traumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem, kā arī dzirdes aizsarglīdzekļus. Šo noteikumu neievērošanas rezultātā acīs var nonākt svešķermeņi vai arī jūs varat gūt citas smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu nejausu ielēgšanos, kas var radīt smagas traumas, saliekot instrumentu, kā arī veicot regulēšanas, tīrīšanas darbus vai, kad to nelietojat, vienmēr izņemiet no tā akumulatoru bloku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet nekādas palīgierīces vai piederumus, kurus neiesaka EGO™. Šādu neapstiprinātu pierīču vai piederumu lietošana var radīt nopietnus ievainojumus.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet visu ierīci, vai tā nav bojāta, vai tai nav trūkstošu vai atskrūvējušos daļu, piemēram,

skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, vāciņi utt. Stingri pievelciet visus stiprinājumus un vāciņus un nedarbiniet izstrādājumu, kamēr nav nomainītas visas trūkstošās vai bojātās daļas.

LIETOJUMS

Šo izstrādājumu var izmantot, lai apgrieztu dzīvžogus, krūmājus un krūmus, kuru zaru diametrs nepārsniedz 33 mm.

PIEZĪME! Instrumentu drīkst izmantot tikai aprakstītajam mērķim. Jebkura cita izmantošana tiek uzskatīta par nepareizu izmantošanu.

ASMENS AIZSARGS (B ATT.)

Noņemiet/uzstādiet asmens aizsargu griezējierīcei.

AKUMULATORU BLOKA IEVIETOŠANA/IZŅEMŠANA

Izmantojiet tikai A2 attēlā uzskaitītos akumulatoru blokus un lādētājus.

Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē.

Ievietošana (C1 att.)

Salāgojiet akumulatora izcīlnus ar stiprinājuma rievām mašīnas akumulatora pieslēgvietā un iespiediet akumulatoru bloku, līdz tas nofiksējas ar klikšķa skaņu.

Izņemšana (C2 att.)

Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izņemiet akumulatoru bloku.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms akumulatora atbrīvošanas pogas nospiešanas vienmēr pārliecinieties, kur atrodas jūsu kājas, bērni vai mājdzīvnieki. Zemē nokritis akumulatoru bloks var izraisīt smagas traumas. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizņemiet akumulatoru bloku, ja atrodaties augstumā.

KĀ PAREIZI TURĒT DZĪVŽOGU TRIMMERI (D1-D5 ATT.)

Ierīcei ir priekšējais un aizmugurējais rokturis. Turiet ierīci aiz abiem rokturiem tā lai, asmens būtu vērsts projām no jums.

Aizmugurējo rokturi var iestatīt piecās pozīcijās ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), paceļot uz augšu roktura atbrīvošanas sviru (D1. līdz D5. attēls), kas nodrošina ērtu satvērienu, veicot griešanas darbus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neregulējiet rokturi ieslēgtas mašīnas laikā. Vispirms apturiet mašīnu un izņemiet akumulatoru.

DZĪVŽOGU APGRIEŠANAS MAŠĪNAS IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Pirms lietošanas noņemiet asmens aizsargu un satveriet trimmeri ar abām rokām – ar vienu satveriet priekšējo rokturi, savukārt ar otru aizmugurējo rokturi. Pēc tam pārliecinieties, ka stāvat stabili, taisni un ievērojiet atbilstošo griešanas attālumu. Pārliecinieties, vai griezējasmens nesaskaras ar zemi vai kādu citu objektu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pirms mašīnas lietošanas apskatiet dzīvžogus un krūmus, vai tajos nav svešķermeņu, piemēram, žogu stieples un slēpti vadi.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nelietot mašīnu uz kāpnēm, jumta, kokā vai uz citas nestabilas pamatnes. Stabila stāja uz stingras pamatnes ļauj labāk kontrolēt dzīvžogu trimmeri negaidītās situācijās.

Iedarbināšana

1. Ievietojiet akumulatoru bloku.
2. Ar vienu roku saspiediet un turiet priekšējo slēdzi.
3. Ar otru roku nospiediet bloķēšanas slēdzi un pēc tam nospiediet aizmugurējo slēdzi. Ar nospiestu aizmugurējo bloķēšanas slēdzi turpiniet spiest priekšējo slēdzi, lai turpinātu darbību.

Apturēšana

Pārvietojiet dzīvžogu apgriešanas mašīnu projām no griešanas zonas un, lai apturētu dzīvžogu apgriešanas mašīnu, atbrīvojiet kādu no slēdžiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Darba pārtraukumos un pēc darba pabeigšanas vienmēr izņemiet akumulatoru bloku no dzīvžogu apgriešanas mašīnas.

ĀTRUMA REŽĪMA MAIŅA (E ATT.)

Šim instrumentam ir divi ātruma režīmi. Ātruma režīms mainās ar katru ātruma režīma pogas nospiešanas reizi.

Ātruma indikators parādīs aktīvā ātruma statusu: viens indikators zemajam ātrumam un divas gaismas lielajam ātrumam. Zema ātruma režīms nodrošina labāku mašīnas vadību un ilgāku darbības laiku ar vienu uzlādes reizi.

PIEZĪME! Ātruma režīmu var iestatīt pirms ierīces ieslēgšanas VAI tās ekspluatācijas laikā. Ja mašīna tiek atkārtoti ieslēgta pēc pārtraukuma, ātruma režīms atgriezīsies iepriekšējā ātrumā.

DZĪVŽOGU TRIMMERA IZMANTOŠANA

⚠ BĪSTAMI! Ja asmens saķīlējas ar jebkādu elektrisko vadu vai līniju, NEPIESKARIETIES ASMENIM! TAS VAR BŪT ELEKTRIZĒJIES UN KĻŪT ĻOTI BĪSTAMS.

Turpiniet turēt dzīvzogu trimmeri aiz izolētā aizmugurējā rokura vai drošā veidā nolieciet to uz zemes un projām no sevis. Pirms mēģināt atbrīvot asmeni no bojātas līnijas vai vada, atvienojiet strāvas padevi bojātajai līnijai vai vadam. Šo noteikumu neievērošana var izraisīt smagas traumas vai pat nāves iestāšanos.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Necentieties vienā reizē apgriezt pārāk daudz vai apgriezt lielākus krūmājus. Šādā veidā asmeņi var saķerties un darboties lēnāk, samazinot griešanas efektivitāti.

PIEZĪME! Apgriešanas mašīna ir paredzēta zaru apgriešanai, kuri nav biezāki par 33 mm.

PIEZĪME! Atdudzēm piemērota griešana ar plašiem vēzieniem, kur zari nonāk tiešā saskarē ar griešanas asmeni. Vecākām audzēm zāģēšanas kustība ir piemērota biezāko zaru apgriešanai. Ieteicams lielākos zarus vispirms nozāģēt ar rokas zāģi vai krūmu zāģi.

Sānu apgriešana

Apgriežot dzīvzoga sānus, sāciet no apakšas un griežiet uz augšu, kā parādīts F attēlā. Griežiet dzīvzogu gar sāniem, līdz tā augšpuse kļūst šaurāka. Ja dzīvzogam būs šāda forma, tad lielākā daļa dzīvzoga saņems vairāk saules gaismas, kas nodrošinās vienmērīgāku augšanu.

Augšpuses apgriešana

Izmantojiet griešanu ar plašiem vēzieniem. Labākiem rezultātiem griešanas asmeņus sagāziet nedaudz uz leju kustības virzienā. Tāpat varat izmantot šnori, lai nodrošinātu vienmērīgu dzīvzoga līmeni, kā parādīts G attēlā.

LV

Uzgaļa aizsargs (H att.)

Uzgaļa aizsargu izmanto, lai aizsargātu asmens ārējo galu.

Asmens aizsargs (I att.)

Asmens ārējā daļa ir veidota atbilstoši asmens aizsarga formai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr pārbaudiet, vai asmens aizsargs nav bojāts vai deformējies. Nomainiet, ja tas ir saliekts vai bojāts.

APKOPE

⚠ BRĪDINĀJUMS! Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkuru citu daļu izmantošana var radīt apdraudējumu vai izstrādājuma bojājumus. Lai garantētu drošu un uzticamu izstrādājuma darbību, visi remontdarbi jāveic kvalificētam servisa speciālistam.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai izvairītos no nopietnu traumu gūšanas, vienmēr pirms tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas izņemiet no produkta akumulatoru bloku.

TĪRĪŠANA

- Izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu gružus no visām gaisa ievades atverēm un griešanas asmens.
- Lai notīrītu darvu un citas lipīgas nogulsnes, apsmidziniet asmeni ar sveķu šķīdinātāju. Īsu brīdi palaidiet motoru, lai šķīdinātājs tiktu vienmērīgi sadalīts, pēc tam noslaukiet virsmu ar sausu drānu.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Plastmasas detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Tirdzniecībā iegādājamie šķīdinātāji bojā lielāko daļu plastmasas materiālu. Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielas u.c., izmantojiet tīras lupatiņas.

ASMEŅU ASINĀŠANA

Kad griešanas veikspēja un darbība sāk pasliktināties, asmeņi ir jāuzasina. Asmeņu uzasināšanas darbus ieteicams veikt kvalificētām servisa tehniķim.

PIEZĪME! Neizmantojiet dzīvzogu apgriešanas mašīnu ar neasu vai bojātu asmeni. Pretējā gadījumā instrumentam tiks izraisīta pārslodze, un griešanas rezultāti nebūs apmierinoši.

ASMENS EĻĻOŠANA (J ATT.)

Lai nodrošinātu labāko darbu un garāku asmens kalpošanas ilgumu, pirms un pēc katras lietošanas reizes ieeļļojiet dzīvzogu trimmera asmeni ar vieglu mašīneļļu.

Izņemiet akumulatoru bloku un nolieciet apgriešanas mašīnu uz līdzenas virsmas. Uzklājiet eļļu uz augšējā asmens malas.

PIEZĪME! Ilgstošai lietošanai ieteicams ieturēt pārtraukumu, izņemot akumulatoru un ieeļļot asmeņus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neēļļojiet dzīvzogu apgriešanas šķēres, kamēr tās darbojas.

REDUKTORA EĻĻOŠANA (K att.)

Pāmesumu reduktorus motora korpusā ir periodiski jāieeļļo ar reduktoru smērvielu. Aptuveni ik pēc 50 darba stundām pārbaudiet reduktora kartera smērvielas līmeni, noņemot blīvējuma skrūvi.

K-1	Blīvējuma skrūve
-----	------------------

Ja uz reduktora malām nav redzama smērviela, tad, lai uzpildītu aptuveni 5 g reduktoru smērvielas, izpildiet

tālāk redzamās darbības. Neiepildiet smērvielu reduktora korpūsā līdz augšai.

1. Izmantojiet 4 mm sešstūra atslēgu (nav iekļauta komplektā), lai atskrūvētu un izņemtu blīvējuma skrūvi.
2. Izmantojiet smērvielas pistoli (komplektācijā nav iekļauta), lai iepildītu smērvielu caur skrūves atveri; nepārsniedzot 5 g reduktoru smērvielas.
3. Pēc iepildīšanas pievelciet blīvējuma skrūvi.

Speciālajai smērvielai ir jāatbilst turpmāk norādītajām prasībām:

- NLGI klase Iespiešanās: NLGI-2;
- Biezinātāja tips: Polikarbamīds;
- Ieteicamais darba temperatūras diapazons: -40 °C līdz 180 °C;
- Vēl bez iepriekš minētā smērvielai jābūt arī stabilai ar unikālām spiediena īpašībām un teicamu pretnodiluma iezīmi, kā arī perfektu oksidēšanās stabilitāti.

TRANSPORTĒŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Vienmēr pirms dzīvžogu trimmera novietošanas glabāšanā vai transportēšanas uzlieciet uz asmens tā aizsargu. Rīkojieties uzmanīgi, lai izvairītos no asajiem asmens zobiem.
- Pirms novietošanas glabāšanā rūpīgi notīriet dzīvžogu trimmeri.

- Uzglabājiet dzīvžogu trimmeri iekšējā telpā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.
- Sargājiet no kodīgām vielām, piemēram, dārzā lietojamajām ķīmikālijām un atledošanas sāls.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Asmeņi ir asi. Darbojoties ar asmeņu sistēmu, valkājiet neslīdošus augstākās aizsardzības pakāpes aizsargcimdus. Neleciet savas rokas vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā citā pozīcijā, kur tie var tikt sadurti vai sagriezti. NEKAD nepieskarieties asmeņiem vai neveiciet iekārtas apkopi, kamēr nav izņemts akumulators.

Apkārtējās vides aizsardzība



Neatbrīvojieties no elektriskajām ierīcēm kopā ar nešķīrotajiem sadzīves atkritumiem, nogādājiet tās uz atsevišķiem savākšanas punktiem.

Sazinieties ar vietējo pašvaldības iestādi, lai iegūtu informāciju par pieejamām savākšanas sistēmām.

Ja elektroierīces tiek izmestas atkritumu poligonos vai izgāztuvēs, gruntsūdenī var iekļūt bīstamas vielas, piesārņojot barības ķēdi, kaitējot veselībai un labklājībai.



BLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	CĒLOŅIS	RISINĀJUMS
Dzīvzogu šķēres nedarbojas.	■ Dzīvzogu šķērēm nav ievietots akumulators. ■ Starp trimmeri un akumulatoru nav elektriskā savienojuma. ■ Akumulatoru bloks ir izlādējies. ■ Akumulatoru komplekts ir pārāk karsts. ■ Dzīvzogu šķēres ir pārāk karstas. ■ Priekšējais un aizmugurējais slēdzis netiek nospiests vienlaicīgi. ■ Asmens ir saķīlējis.	■ Ievietojiet dzīvzogu šķērēs akumulatoru. ■ Izņemiet akumulatoru, pārbaudiet kontaktus un ievietojiet atpakaļ. ■ Uzlādējiet akumulatoru bloku. ■ Izņemiet akumulatoru no rīka un ļaujiet tam atdzist līdz temperatūra nokrītas zemāk par 67 °C. ■ Atlaidiet abus slēdžus un ļaujiet trimmerim atdzist, līdz temperatūra nokrītas līdz normālai temperatūrai. ■ Vispirms nospiediet un pieturiet priekšējo slēdzi, pēc tam ar rokas plaukstu nospiediet bloķēšanas slēdzi un tad aizmugurējo slēdzi. ■ Izņemiet no instrumenta akumulatoru, pēc tam uzmanīgi noņemiet traucēkli un tad ievietojiet atpakaļ akumulatoru un atkāroti ieslēdziet instrumentu.
Pārmērīga vibrācija vai troksnis.	■ Sausi vai sarūsējuši asmeņi. ■ Asmeņi vai asmens atbalsts ir saliekts. ■ Saliekti vai bojāti zobi. ■ Atskrūvējiet asmens bultskrūves.	■ Ieļļojiet asmeņus, kā tas norādīts šīs rokasgrāmatas nodaļā „ASMENS EĻĻOŠANA”. ■ Nomainiet pret jaunu asmeni vai atbalstu. Lai nomainītu asmeni vai balstu, sazinieties ar EGO klientu apkalpošanas dienestu. ■ Nomainiet pret jaunu asmeni. Lai nomainītu asmeni, sazinieties ar EGO klientu apkalpošanas dienestu. ■ Pievelciet asmens bultskrūves. Lai pievilktu bultskrūvi, ar uzgriežņu atslēgu pagriežiet bultskrūvi pulksteņa rādītāju kustības virzienā.

LV

GARANTĪJA

EGO GARANTIJAS POLITIKA

Lūdzam apmeklēt tīmekļa vietni egopowerplus.eu, kur pieejama pilna EGO garantijas politikas noteikumu un nosacījumu versija.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές και οι αντικαταστάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λειτουργία οποιωνδήποτε ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε εκτόξευση ξένων αντικειμένων μέσα στα μάτια σας, με αποτέλεσμα σοβαρή ζημιά στα μάτια. Πρωτό ξεκινήσετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά με πλευρική προστασία και, εφόσον απαιτείται, πλήρη προστατευτική προσωπίδα. Συνιστούμε μια προσωπίδα ασφαλείας ευρείας όρασης, για χρήση πάνω από γυαλιά ή τα συνήθη προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία.



Προειδοποίηση ασφαλείας



Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις εφαρμοστέες οδηγίες της ΕΚ.



Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος. Εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Πρέπει να παραδίδονται σε εξουσιοδοτημένη μονάδα ανακύκλωσης.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία του Η.Β.



Διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής.



Φοράτε προστασία για την ακοή

GR

 Συνεχές ρεύμα



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

mm Χιλιοστό

V Τάση

n₀ Ταχύτητα χωρίς φορτίο

.../min Ανά λεπτό

cm Εκατοστό

IPX4 Διαθέτει προστασία από πισίλισμα νερού

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική τάση	56 V ---		
Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C - 40°C		
Συνιστώμενη θερμοκρασία αποθήκευσης	-20°C - 70°C		
Μοντέλο	HT5110E	HT6510E	
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	1500/1800 / min	1500/1800 / min	
Μήκος λεπίδας	51 cm	65 cm	
Ικανότητα κοπής	33 mm	33 mm	
Βάρος (χωρίς συστοιχία μπαταριών, προστατευτικό λεπίδας)	3,42 kg	3,6 kg	
Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Στάθμη ηχητικής πίεσης στη θέση εργασίας L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Εγγυημένο επίπεδο ισχύος ήχου L_{WA} (σύμφωνα με 2000/14/EC)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Κραδασμοί a_h	Μπροστινή χειρολαβή	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Πίσω χειρολαβή	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

GR

- Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο.
- Η αναφερόμενη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης ως προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μετάδοση της δόνησης κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωθείσα τιμή στην οποία χρησιμοποιείται το εργαλείο. Για την προστασία του χειριστή, πρέπει να χρησιμοποιούνται γάντια και ωτοασπίδες υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (ΕΙΚ. Α1)

126

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ 56 VOLT ΙΟΝΤΩΝ-ΛΙΘΙΟΥ — HT5110E / HT6510E

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΨΑΛΙΔΙ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ (ΕΙΚ. Α1)

1. Προστατευτικό ακμής
2. Λάμα
3. Προστατευτικό λεπίδας
4. Καλύπτρα χειρός
5. Μπροστινή λαβή
6. Μπροστινή σκανδάλη
7. Ένδειξη ταχύτητας
8. Κουμπί λειτουργίας ταχύτητας
9. Πίσω σκανδάλη
10. Σκανδάλη ασφάλισης
11. Πίσω λαβή
12. Κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας
13. Μοχλός αποδέσμευσης χειρολαβής
14. Θήκη λεπίδας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν αυτό αποστέλλεται πλήρως συναρμολογημένο. Το προστατευτικό χειριών δεν πρέπει ποτέ να απομακρύνεται κατά τη χρήση. Εάν προκληθεί ζημιά, αναθέστε αμέσως την αντικατάσταση του από έναν εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ασφαλής χρήση του προϊόντος απαιτεί την πλήρη κατανόηση των πληροφοριών που υπάρχουν επάνω στο μηχανήμα, όπως και στο εγχειρίδιο χρήσης, καθώς και τη γνώση της εργασίας που θα προσπαθήσετε να εκτελέσετε. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλα τα χαρακτηριστικά λειτουργίας, όπως και τους κανόνες ασφαλείας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η εξοικειωσή σας με αυτό το προϊόν δε θα πρέπει να σας κάνει λιγότερο προσεκτικούς. Θυμηθείτε πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά με πλευρική προστασία, όπως και προστασία ακοής. Στην αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να υπάρξει εκτόξευση αντικειμένων στα μάτια σας και άλλοι πιθανοί σοβαροί τραυματισμοί.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να εμποδίσετε τυχαία εκκίνηση που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό ατομικό τραυματισμό, απομακρύνετε πάντα τη συστοιχία

μπαταριών από το εργαλείο, όταν συναρμολογείτε εξαρτήματα, διεξάγετε ρυθμίσεις, καθαρισμό ή σε περίπτωση μη χρήσης.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή αξεσουάρ που δε συνιστώνται από την EGO™. Η χρήση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων που δε συνιστώνται από τον κατασκευαστή, ενέχει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε πλήρως το προϊόν για φθαρμένα, ελλιπή ή χαλαρά εξαρτήματα, όπως, βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα, κτλ. Σφίξτε με ασφάλεια όλους τους σφιγκτήρες και τα πώματα και μη θέσετε σε λειτουργία το προϊόν προτού να αποκατασταθούν όλα τα ελλιπή ή φθαρμένα εξαρτήματα.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν για το κόψιμο φρακτών από θάμνους, θάμνων με διάμετρο κλαδιών μικρότερη από 33 mm.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την προβλεπόμενη χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΕΠΙΔΑΣ (ΕΙΚ. Β)

Αφαιρέστε/τοποθετήστε το προστατευτικό λεπίδας από/στο μηχανήμα κοπής.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΟΙΧΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Να χρησιμοποιείται μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές που αναφέρονται στην Εικ. Α2.

Φόρτιση πριν από την πρώτη χρήση.

Για την εγκατάσταση (Εικ. C1)

Ευθυγραμμίστε τις νευρώσεις μπαταρίας με τις οπές τοποθέτησης στη θύρα μπαταρίας του μηχανήματος και σύρετε τη συστοιχία μπαταριών μέχρι να κουμπώσει στη σωστή θέση.

Αφαίρεση (Εικ. C2)

Πιέστε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας και βγάλτε έξω τη συστοιχία μπαταριών.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να προσέχετε πάντα τα πόδια σας, τα παιδιά ή κατοικίδια όταν πιέζετε το κουμπί αποδέσμευσης μπαταρίας. Μπορεί να συμβεί σοβαρός τραυματισμός εάν πέσει κάτω η συστοιχία μπαταριών. ΠΟΤΕ μην απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών σε υψηλότερο σημείο.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ

(ΕΙΚ. D1-D5)

Η μονάδα διαθέτει μια μπροστινή και πίσω λαβή. Με τη λεπίδα να βλέπει μακριά από εσάς, κρατάτε τη μονάδα και με τα δύο χέρια.

Η πίσω χειρολαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε πέντε θέσεις ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ανυψώνοντας το μοχλό αποδέσμευσης χειρολαβής (Εικ. D1 έως Εικ. D5), παρέχοντάς σας πολλές επιλογές άνετης πρόσφυσης κατά την εκτέλεση εργασιών κοπής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην ρυθμίζετε τη λαβή ενώ λειτουργεί το μηχανήμα. Σταματήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε πρώτα την μπαταρία.

ΕΝΑΡΞΗ/ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

Πριν τη λειτουργία απομακρύνετε το προστατευτικό λεπίδας και κρατήστε το θαμνοκοπτικό και με τα δύο χέρια, το ένα χέρι στην πίσω λαβή και το άλλο στην μπροστινή λαβή. Κατόπιν βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σταθερά, όρθιοι και σε σωστή απόσταση κοπής. Εξασφαλίστε ότι η λεπίδα κοπής δεν αγγίζει το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε τους φράχτες θάμνων και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα όπως συρματοπλέγματα και κρυφές καλωδιώσεις πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα επάνω σε σκάλα, στέγη, δέντρο ή άλλη ασταθή υποστήριξη. Το σταθερό πάτημα σε μια ανθεκτική επιφάνεια διευκολύνει τον καλύτερο έλεγχο του κονταροψάλιδουμπορντούρας σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

Ενεργοποίηση

1. Εγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών.
2. Πιέστε και διατηρήστε πατημένη την μπροστινή σκανδάλη με το ένα χέρι.
3. Πιέστε τη σκανδάλη κλειδώματος με την παλάμη του άλλου χεριού σας και στη συνέχεια πιέστε την πίσω σκανδάλη. Με την πίσω σκανδάλη πατημένη, συνεχίστε να πατάτε την μπροστινή σκανδάλη για συνεχή λειτουργία.

Απενεργοποίηση

Μετακινήστε το θαμνοκοπτικό μακριά από την περιοχή κοπής και αποδεσμεύστε οποιαδήποτε από τις σκανδάλες για να απενεργοποιήσετε το θαμνοκοπτικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πάντα απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών από το θαμνοκοπτικό κατά τη

GR



διάρκεια διαλειμμάτων και μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.

ΑΛΛΑΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (ΕΙΚ. Ε)

Το παρόν μηχάνημα διαθέτει δύο λειτουργίες ταχύτητας. Η λειτουργία ταχύτητας αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού λειτουργίας ταχύτητας.

Η ένδειξη ταχύτητας προβάλλει την κατάσταση ενεργής ταχύτητας: ένα φως για χαμηλή ταχύτητα, δύο φώτα για υψηλή ταχύτητα. Η λειτουργία χαμηλής ταχύτητας παρέχει καλύτερο έλεγχο της μηχανής και περισσότερο χρόνο λειτουργίας ανά φόρτιση.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λειτουργία ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί προτού ενεργοποιηθεί το μηχάνημα. Ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Όταν το μηχάνημα εκκινείται εκ νέου μετά από διάλειμμα, η λειτουργία ταχύτητας επιστρέφει στην προηγούμενη ταχύτητα.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Αν η λεπίδα φρακάρει σε ηλεκτρικό καλώδιο ή γραμμή, **ΜΗΝ ΤΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ! ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ.** Συνεχίστε να κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από τη μονωμένη πίσω λαβή ή ακουμπήστε το με ασφάλεια στο έδαφος και μακριά από εσάς. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς την κατεστραμμένη γραμμή ή το κατεστραμμένο καλώδιο προτού να επιχειρήσετε να αποδεσμεύσετε τη λεπίδα από αυτά. Αν αγνοήσετε αυτή την προειδοποίηση, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε μεγάλες κοπές μονομιάς ή μέσα από την πυκνή διάταξη θάμνων. Έτσι θα δυσκολευτεί η κίνηση των λεπίδων και θα είναι αργή με αποτέλεσμα να μειωθεί η απόδοση κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το θαμνοκοπτικό χρησιμοποιείται για την κοπή στελεχών πάχους κάτω των 33 mm.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για νέους θάμνους είναι κατάλληλη μια πλατιά σαρωτική κίνηση για τα στελέχη ώστε να τροφοδοτούνται απευθείας στη λεπίδα κοπής. Για παλαιότερους θάμνους είναι καλή μια κίνηση κοπής για την κοπή χοντρότερων κοτσανιών. Συστήνεται ένα πριόνι χειρός ή πριόνι κλαδέματος για την κοπή πρώτα μεγάλων κοτσανιών.

Πλαϊνή κοπή

Κατά την κοπή των πλαϊνών ενός θάμνου, ξεκινάτε στο κάτω μέρος και κόβετε προς τα επάνω όπως φαίνεται στην Εικ. F. Κόψτε στα πλάγια ενός θάμνου, έτσι ώστε να είναι λίγο πιο λεπτό το επάνω μέρος. Αυτό το σχήμα θα

εκθέτει μεγαλύτερο μέρος από το θάμνο στο ηλιακό φως με αποτέλεσμα πιο ομοιόμορφη ανάπτυξη.

Κοπή από επάνω

Χρησιμοποιείτε μια πλατιά σαρωτική κίνηση. Μια ελαφριά καθοδική κλίση των λεπίδων κοπής στον κατεύθυνση της κίνησης παρέχει τα καλύτερα αποτελέσματα κοπής. Για καλύτερο αποτέλεσμα κοπής, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το σχοινί για να καθοδηγήσετε το επίπεδο θαμνώδους φράχτη όπως φαίνεται στην Εικ. G.

Προστατευτικό άκρου (Εικ. Η)

Το προστατευτικό ακμής χρησιμοποιείται για την προστασία του εξωτερικού άκρου της λεπίδας.

Προστατευτικό λεπίδας (Εικ. Ι)

Το εξωτερικό τμήμα των λεπίδων έχει το ίδιο σχήμα όπως το προστατευτικό λεπίδας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιώστε πάντα ότι το προστατευτικό λεπίδας δεν είναι κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Αντικαταστήστε το εάν έχει λυγίσει ή έχει υποστεί ζημιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο όμοια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιωνδήποτε άλλων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή υλικές ζημιές. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία, όλες οι επισκευές πρέπει να διενεργούνται από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού, αφαιρείτε πάντοτε τη συστοιχία μπαταριών από το προϊόν πριν από τον καθαρισμό του ή πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Χρησιμοποιείτε μια μαλακιά βούρτσα για την απομάκρυνση υπολειμμάτων από όλες τις εισόδους αέρα και από τη λεπίδα κοπής.
- Για να απομακρύνετε υπολείμματα που κολλάνε, ψεκάστε τις λεπίδες με διάλυμα ρητίνης. Θέστε σύστημα τον κινητήρα σε λειτουργία έτσι ώστε το διαλυτικό να κατανεμηθεί ομοιόμορφα, κατόπιν σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευπαθή στη χρήση διαφόρων τύπων διαλυτών του εμπορίου. Χρησιμοποιείτε καθαρά

GR

πανιά για την απομάκρυνση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κλπ.

ΤΡΟΧΙΣΜΑ ΤΩΝ ΛΕΠΙΔΩΝ

Όταν η απόδοση και η συμπεριφορά κοπής αρχίζουν να επιδεινώνονται, ακονίστε εκ νέου τις λεπίδες. Αναθέτετε το ακόνισμα των λεπίδων κοπής σε εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπортνούρας εάν οι λεπίδες είναι στομαμένες ή έχουν υποστεί ζημιά. Μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση και τα αποτελέσματα κοπής να μην είναι ικανοποιητικά.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ (Εικ. J)

Για καλύτερη εργασία και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των λεπίδων, λιπαίνετε τη λεπίδα του θαμνοκοπτικού με ελαφρύ λάδι μηχανών πριν και μετά από κάθε χρήση.

Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών και τοποθετήστε το θαμνοκοπτικό επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια. Εφαρμόστε το λάδι κατά μήκος της ακμής στην επάνω λεπίδα.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παρατεταμένη χρήση, συνιστάται να κάνετε ένα διάλειμμα, να αφαιρείτε την μπαταρία και να λαδώνετε τις λεπίδες.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη λιπαίνετε όταν το ψαλίδι μπортνούρας βρίσκεται σε λειτουργία.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΟΔΟΝΤΟΤΡΟΧΩΝ (Εικ. K)

Τα γρανάζια κιβωτίου ταχυτήτων στο περίβλημα του κινητήρα πρέπει να λιπαίνονται περιοδικά με γράσο γραναζιών. Ελέγχετε τη στάθμη γράσου του κιβωτίου ταχυτήτων περίπου κάθε 50 ώρες λειτουργίας, αφαιρώντας το μπουλόνι στεγανοποίησης.

K-1	Μπουλόνι στεγανοποίησης
-----	-------------------------

Εάν δεν υπάρχει γράσο στα πλαϊνά μέρη του γραναζιού, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να γεμίσετε με περίπου 5 g γράσο γραναζιών. Μην γεμίσετε έως πάνω στη θήκη συστήματος οδοντοτροχών.

1. Χρησιμοποιήστε ένα εξάγωνο κλειδί 4 mm (δεν περιλαμβάνεται) για να λασκάρετε και να αφαιρέσετε το μπουλόνι στεγανοποίησης.
2. Χρησιμοποιήστε έναν γρασαδόρο (δεν περιλαμβάνεται) για να εισάγετε λίγο γράσο στην οπή του μπουλονιού. Μην υπερβαίνετε τα 5 g γράσου γραναζιών.
3. Σφίξτε το μπουλόνι στεγανοποίησης μετά την έγχυση.

Το γράσο πρέπει να ανταποκρίνεται στις εξής απαιτήσεις:

- Βαθμός διείσδυσης κατά NLGI: NLGI-2.
- Τύπος πυκνωτικού: Πολυουρία.
- Προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας: -40°C έως 180°C.
- Εκτός από τα παραπάνω, το γράσο πρέπει να αντέχει σε κοψίματα, να έχει εξαιρετικά χαρακτηριστά πίεσης, άριστη αντοχή στη φθορά και τέλεια οξειδωτική σταθερότητα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό λεπίδας στη λεπίδα, προτού αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το θαμνοκοπτικό. Προσέχετε να αιχμηρά δόντια της λεπίδας.
- Καθαρίζετε το ψαλίδι μπортνούρας διεξοδικά πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε το ψαλίδι μπортνούρας σε εσωτερικό χώρο χωρίς υγρασία, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.
- Να διατηρείται μακριά από διαβρωτικές ουσίες, όπως χημικές ουσίες και αποπαγωτικά άλατα κήπου.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Όταν χειρίζεστε το συγκρότημα λεπίδας, φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια. Μην τοποθετείτε το χέρι ή τα δάχτυλά σας μεταξύ των λεπίδων ή σε οποιαδήποτε θέση όπου μπορεί να μαγκωθούν ή κοπούν. ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις λεπίδες ή μην συντηρείτε τη μονάδα με εγκατεστημένη τη συστοιχία μπαταριών.

Προστασία του περιβάλλοντος



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται ως σύμμεικτα αστικά απορρίμματα. Χρησιμοποιείτε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής απορριμμάτων. Επικοινωνήστε με το δήμο σας για να μάθετε πληροφορίες για τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν στην ύπαιθρο ή σε χωματερές, τότε είναι πιθανό να διαρρεύσουν επικίνδυνες ουσίες στα υπόγεια ύδατα, με αποτέλεσμα να περάσουν στην τροφική αλυσίδα, προκαλώντας ζημιές στην υγεία και την φυσική σας κατάσταση.

GR

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ
Το ψαλίδι μπορντούρας δε λειπορργεί.	■ Η συστοιχία μπαταριών δεν έχει προσαρτηθεί στο ψαλίδι μπορντούρας. ■ Δεν υπάρχει ηλεκτρική επαφή μεταξύ του θαμνοκοπτικού και της μπαταρίας ■ Η συστοιχία μπαταριών έχει αδειάσει. ■ Η συστοιχία μπαταριών είναι υπερβολικά ζεστή. ■ Το ψαλίδι μπορντούρας είναι υπερβολικά ζεστό. ■ Οι μπροστινή και η πίσω σκανδάλη δεν πατήθηκαν ταυτόχρονα. ■ Η λεπίδα είναι μπλοκαρισμένη.	■ Προσαρτήστε τη συστοιχία μπαταριών στο ψαλίδι μπορντούρας. ■ Απομακρύνετε τη συστοιχία μπαταριών, ελέγξτε τις επαφές και εγκαταστήστε τη συστοιχία μπαταριών εκ νέου. ■ Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών. ■ Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο και αφήστε την να κρυώσει, ώσπου η θερμοκρασία της να πέσει κάτω από τους 67°C. ■ Αποδεσμεύστε τις σκανδάλες. Αφήστε το θαμνοκοπτικό να κρυώσει, ώσπου να επανέλθει σε φυσιολογική θερμοκρασία. ■ Πατήστε παρατεταμένα πρώτα την μπροστινή σκανδάλη, πατήστε τη σκανδάλη κλειδώματος με την παλάμη σας και στη συνέχεια την πίσω σκανδάλη. ■ Αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο, απομακρύνετε προσεκτικά το εμπόδιο, και στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών και επανεκκινήστε το ηλεκτρικό εργαλείο.
Υπερβολικοί κραδασμοί ή θόρυβος.	■ Στεγνές ή διαβρωμένες λεπίδες. ■ Οι λεπίδες ή η υποστήριξη λεπίδας έχει λυγίσει. ■ Λυγισμένη ή φθαρμένη οδόντωση. ■ Λασκαρισμένα μπουλόνια λεπίδας.	■ Λιπαίνετε τις λεπίδες σύμφωνα με το απόσπασμα «ΛΙΠΑΝΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ» στο παρόν εγχειρίδιο. ■ Τοποθετήστε νέα λεπίδα ή νέα βάση λεπίδας. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της EGO για καινούργια λεπίδα ή για την υπηρεσία αντικατάστασης. ■ Τοποθετήστε νέα λεπίδα. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της EGO για την υπηρεσία αντικατάστασης της λεπίδας. ■ Σφίξτε τα μπουλόνια λεπίδας. Χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, γυρίστε δεξιόστροφα το μπουλόνι για σφίξτε.

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ EGO

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα egopowerplus.eu για όλους τους όρους και τις προϋποθέσεις της πολιτικής εγγύησης EGO.

TÜM TALIMATLARI OKUYUN!



KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN

⚠ UYARI: Emniyet ve güvenlik için tüm onarım ve değiştirme işlemleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

TÜM UYARI VE TALIMATLARI GELECEKTE BAŞVURU AMACIYLA MUHAFAZA EDİN.

GÜVENLİK SEMBOLLERİ

⚠ UYARI: Elektrikli aletler kullanılırken yabancı nesneler gözlerinize fırlayabilir ve bu da gözlerinize ciddi biçimde zarar verebilir. Elektrikli aleti kullanmaya başlamadan önce daima göz koruması veya yan siperleri olan koruyucu gözlük takın ve gerektiğinde tam yüz siperi kullanın. Gözlük üzerine kullanım için Wide Vision Koruyucu Maske ya da yan siperleri olan standart koruyucu gözlükleri tavsiye ederiz.



Güvenlik Uyarısı



Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcı, kullanma kılavuzunu mutlaka okumalıdır.



Bu ürün, yürürlükteki AB yönetmeliklerine uygundur.



Garanti edilen ses gücü seviyesidir. Çevre gürültü emisyonu Avrupa Birliği Yönetmeliği'ne uygundur.



Atık elektrikli ürünler, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Yetkili bir geri dönüşüm merkezine teslim edilmelidir.



Bu ürün, yürürlükteki Birleşik Krallık yasalarına uygundur.



Elleri ve ayakları kesme aletinden uzak tutun.



Kulak Koruması Takın



Doğru Akım



Koruyucu Gözlük Takın

mm

Milimetre

V

Voltaj

n_b

Yüksüz Hız

.../dk.

Dakika Başına

cm

Santimetre

IPX4

Sıçrayan Suya Karşı Koruma

TR

TEKNİK ÖZELLİKLER

Nominal Voltaj	56 V ---		
Önerilen Çalışma Sıcaklığı	0 °C - 40 °C		
Önerilen Depolama Sıcaklığı	-20 °C - 70 °C		
Model	HT5110E	HT6510E	
Yüksüz Hız	1500/1800/dk.	1500/1800/dk.	
Bıçak Uzunluğu	51 cm	65 cm	
Kesme Kapasitesi	33 mm	33 mm	
Ağırlık (akü ve bıçak koruması hariç)	3,42 kg	3,6 kg	
Ölçülen ses gücü düzeyi L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Çalışma pozisyonundaki ses gücü seviyesi L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Garanti edilen ses gücü düzeyi L_{WA} (2000/14/EC uyarınca)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Titreşim a_h	Ön tutma kolu	3,1 m/sn. ² K=1,5 m/sn. ²	3,03 m/sn. ² K=1,5 m/sn. ²
	Arka tutma sapı	2,43 m/sn. ² K=1,5 m/sn. ²	2,78 m/sn. ² K=1,5 m/sn. ²

- Beyan edilen toplam titreşim değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir ürünün değeri ile karşılaştırmak için kullanılabilir;
- Beyan edilen toplam titreşim değeri, maruz kalma seviyesinin ilk değerlendirmesi için de kullanılabilir.

DİKKAT: Elektrikli aletin fiili kullanımı sırasında oluşan titreşim emisyonu değeri aletin kullanım şekline bağlı olarak beyan edilen değerden farklı olabilir. Operatör korunmak için fiili kullanım koşullarında eldiven ve kulak koruması takmalıdır.

TR

AMBALAJ İÇERİĞİ (ŞEK. A1)

AÇIKLAMA

ÇİT BUDAMA MAKİNENİZİ TANIYIN (ŞEK. A1)

1. Uç Koruyucu
2. Bıçak
3. Bıçak Koruyucusu
4. El Siperi

132

56 VOLT LITYUM İYON AKÜLÜ ÇİT BUDAMA MAKİNESİ — HT5110E / HT6510E

5. Ön Tutma Sapı
6. Ön Tetik
7. Hız Göstergesi
8. Hız Modu Düğmesi
9. Arka Tetik
10. Kilitleme Tetiği
11. Arka Tutma Sapı
12. Akü Çıkarma Düğmesi
13. Tutma Sapı Çıkarma Mandalı
14. Bıçak Kılıfı

⚠ UYARI: Bu ürün tamamen monte edilmiş olarak gönderilir. El koruması kullanım sırasında asla çıkarılmamalıdır. Hasarlı olduğunda, hemen yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirin.

⚠ UYARI: Bu ürünün güvenli şekilde kullanılması, proje bilgisinin yanı sıra alet üzerinde ve bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgilerin anlaşılmasını gerektirir. Bu ürünün kullanmadan önce, tüm çalıştırma özelliklerini ve güvenlik kurallarını öğrenin.

ÇALIŞMA

⚠ UYARI: Bu ürüne karşı edindiğiniz alışkanlığın sizi dikkatsiz yapmasına izin vermeyin. Bir anlık dikkatsizliğin ciddi yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayın.

⚠ UYARI: Daima yan siperleri olan göz koruması ve kulak koruması kullanın. Aksi halde gözlerinize nesneler fırlayabilir ve başka ciddi yaralanmalar oluşabilir.

⚠ UYARI: Yanlışlıkla çalışarak ciddi yaralanmalara neden olmasını önlemek için parçaları monte ederken, ayar yaparken, temizlikten önce ve ürün kullanımda değilken daima aküyü aletten çıkarın.

⚠ UYARI: EGO™ tarafından önerilmeyen parça veya aksesuarları kullanmayın. Tavsiye edilmeyen aksesuarların veya aparatların kullanımı ciddi yaralanmalara sebep olabilir.

Her kullanımdan önce ürünü inceleyerek vida, somun, cıvata, kapak gibi parçaların hasarlı, eksik veya gevşek olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları sıkın, bu ürünü eksik veya hasarlı parçalar değiştirilmeden çalıştırmayın.

UYGULAMA

Bu ürünü, 33 mm'ye kadar çapa sahip dalları olan çitleri ve çalılıkları budamak için kullanabilirsiniz.

DİKKAT: Bu alet sadece belirtilen kullanım amacına uygun kullanılmalıdır. Bunun dışındaki tüm kullanım şekilleri yanlış kullanım olarak kabul edilir.

BIÇAK KILIFI (ŞEK. B)

Biçak kılıfını kesme cihazından çıkarın/takın.

AKÜ TAKIMINI TAKMA/ÇIKARMA

Sadece şek. A2'de listelenen bataryalar ve şarj cihazlarıyla kullanın.

İlk kullanımdan önce şarj edin.

Takmak için (Şek. C1)

Akü çubuklarını makinenin akü bağlantı noktasındaki montaj yuvalarıyla hizalayın ve akü yerine oturuncaya kadar kaydırın.

Çıkarmak için (Şek. C2)

Akü çıkarma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın.

⚠ UYARI: Akü çıkarma düğmesine basarken daima ayaklarınızın durduğu yere, çocuklara veya evcil hayvanlara dikkat edin. Akü düşerse ciddi yaralanmaya neden olabilir. ASLA bataryayı yüksek bir yerden çıkarmayın.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ TUTMA (ŞEK. D1-D5)

Ünitede hem ön hem de arka tutma sapı vardır. Biçak sizden uzağa doğru olacak şekilde, üniteyi her iki saptan da tutun.

Arka tutma sapı, tutma sapı çıkarma mandalı kaldırılarak (Şekil D1 ile Şekil D5) beş konuma ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) ayarlanabilir, bu da kesim yaparken size rahat bir tutuş için birçok seçenek sunar.

⚠ UYARI: Makine çalışırken tutma kolunu ayarlamayın. Önce makineyi durdurun ve aküyü çıkarın.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMA/ DURDURMA

Çalıştırmadan önce, biçak korumasını çıkarın ve bir eliniz arka tutma sapında ve diğer eliniz ön tutma sapında olmak üzere budama makinesini iki elinizle tutun. Ardından ayağınızı yere sağlam bastığınızdan, dik durduğunuzdan ve uygun kesim mesafesinde olduğunuzdan emin olun. Kesici bıçağın yere veya başka bir nesneye temas etmediğinden emin olun.

⚠ UYARI: Makineyi çalıştırmadan önce çalılıklarda ve çitlerde tel örgüler ve gizli kablolar gibi yabancı cisimler olup olmadığını kontrol edin.

⚠ UYARI: Merdiven, çatı, ağaç veya diğer dengesiz destekler üzerinde kullanmayın. Sabit bir yüzey üzerine sağlam bir şekilde basılması, beklenmeyen durumlarda çit budama makinesinin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

Çalıştırmak için

1. Akü takımını takın.
2. Bir elinizle ön tetiği sıkın ve tutun.
3. Diğer elinizin avucuyla kilitleme tetiğine basın ve ardından arka tetiği sıkın. Arka tetik basılıyken, çalışmaya devam etmek için ön tetiğe basmaya devam edin.

Durdurmak için

Çit budama makinesini kesme alanından uzaklaştırın ve makineyi durdurmak için arka tetiği bırakın.

⚠ UYARI: Mola verdiğinizde ve işiniz bittikten sonra her zaman aküyü çit budama makinesinden çıkarın.

HIZ MODUNU DEĞİŞTİRME (ŞEK. E)

Bu makine iki hız moduna sahiptir. Hız modu, hız modu düğmesine her basıldığında değişir.

Hız göstergesi aktif hız durumunu gösterir: düşük hız için bir ışık, yüksek hız için ise iki ışık yanar. Düşük hız modu, makinenin daha iyi kontrol edilmesini ve şarj başına daha uzun çalışma süresi sağlar.

DİKKAT: Hız modu, makine çalıştırılmadan önce VEYA çalışma sırasında ayarlanabilir. Makine bir aradan sonra yeniden çalıştırıldığında hız modu önceki hıza dönecektir.

ÇİT BUDAMA MAKİNESİNİN KULLANIMI

⚠ TEHLİKE: Bıçağın elektrik kablosu veya hattına takılması/sıkışması durumunda **BIÇAĞA DOKUNMAYIN! ELEKTRİK AKIMI OLABİLİR VE ÇOK TEHLİKELİDİR.** Çit budama makinesini yalıtımlı arka sapından tutmaya devam edin veya yere yatırın ve sizden uzak bir şekilde tutun. Bıçağı kablodan kurtarmaya çalışmadan önce hasarlı elektrik hattına giden elektrik beslemesini kesin. Bu uyarıya uyulmadığı takdirde, ciddi kişisel yaralanmalar veya ölüm tehlikesi söz konusudur.

⚠ UYARI: Çok fazla budama işlemini bir seferde veya sık çalılıklar arasında yapmaktan kaçın. Böyle yapılması bıçakları engelleyip yavaşlatarak kesim verimini düşürür.

DİKKAT: Budama makinesi, 33 mm kalınlığa kadar olan sapları kesmek için kullanılabilir.

DİKKAT: Yeni filizleri budarken geniş bir süpürme hareketi yaparak dalların doğrudan kesici bıçağa beslenmesini

TR

sağlayın. Daha yaşlı dallar daha kalın köklere sahiptir ve kesme hareketi ile daha kolay kesilir. Geniş dalları budamak için el testeresi veya budama testeresi önerilir.

Yandan Kesim

Çitin kenarlarını budarken, alttan başlayıp Şek. F'de gösterildiği gibi yukarı doğru kesin. Çitin kenarını üstte biraz daha dar olacak şekilde kesin. Bu şekil, çitin daha fazla güneş almasına ve böylece daha eşit bir şekilde büyümesine izin verecektir.

Üstten Kesim

Geniş bir süpürme hareketi yaparak kullanın. Kesim bıçaklarının hareket yönünde hafif aşağıya eğilmesi en iyi kesim sonuçlarını sağlar. Daha iyi kesim etkisi için Şek. G'de gösterildiği gibi çit seviyesini yönlendirmek üzere bir ip kullanabilirsiniz.

Uç Koruyucu (Şek. H)

Uç koruyucu, bıçağın dış ucunu korumak için kullanılır.

Bıçak Koruması (Şek. I)

Bıçakların dış kısmı bıçak koruması olarak biçimlendirilmiştir.

UYARI: Bıçak korumasında hasar veya şekil bozukluğu olup olmadığını daima kontrol edin. Bükülme veya hasar varsa bıçağı değiştirin.

BAKIM

UYARI: Bakım yaparken sadece orijinal yedek parçaları kullanın. Başka parçaların kullanılması tehlike oluşturabilir veya ürünün hasar görmesine neden olabilir. Emniyet ve güvenilirliği sağlamak için tüm tamir işleri yetkili bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.

TR

UYARI: Ciddi yaralanmaları önlemek için temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirirken daima aküyü üründen çıkarın.

TEMİZLİK

- Yumuşak bir fırça kullanarak tüm hava girişlerindeki ve kesici bıçaktaki artıkları temizleyin.
- Zift ve diğer yapışkan artıkları çıkarmak için bıçaklara reçineli çözücü madde püskürtün. Çözücü maddenin eşit şekilde dağılması için motoru kısa süre çalıştırın, ardından yüzeyi kuru bir bezle silin.

UYARI: Plastik parçaları temizlerken çözücü maddeler kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik parça çeşitli tip ticari çözücü maddelerden zarar görebilir. Kir, toz, yağ, gres gibi maddeleri gidermek için temiz bez kullanın.

BIÇAKLARI BİLEME

Kesme performansı ve hareketi bozulmaya başladığında bıçakları yeniden bileyin. Bıçakların yetkili bir servis teknisyeni tarafından bilemesi tavsiye edilir.

DİKKAT: Çit budama makinenizi kör veya hasar görmüş kesme bıçakları ile kullanmayın. Aksi takdirde aşırı yüklenme nedeniyle tatmin edici olmayan kesim sonuçları ortaya çıkabilir.

BIÇAĞIN YAĞLANMASI (Şek. J)

En doğru kullanım ve uzun bıçak ömrü için, her kullanımdan önce ve sonra çit budama makinesini ince makine yağı ile yağlayın.

Bataryayı çıkarın ve çit budama makinesini düz bir yüzeye yerleştirin. Üst bıçağın kenarı boyunca yağ uygulayın.

DİKKAT: Uzun süreli kullanım için ara vermeniz, aküyü çıkarmanız ve bıçakları yağlamanız önerilir.

UYARI: Çit budama makinesi çalışırken yağlama yapmayın.

TRANSMİSYON DIŞLİLERİNİ YAĞLAMA (Şek. K)

Motor gövdesindeki transmisyon dişlileri periyodik olarak dişli gresi ile yağlanmalıdır. Dişli kutusunun gres seviyesini yaklaşık her 50 saatlik çalışmada sızdırmazlık civatasını sökerek kontrol edin.

K-1	Sızdırmazlık Civatası
-----	-----------------------

Dişli kenarlarında hiçbir gres görülemezse, aşağıdaki adımları izleyerek yaklaşık 5g dişli gresi doldurun. Transmisyon dişli kutusunu tamamen doldurmayın.

- Sızdırmazlık civatasını gevşetmek ve çıkarmak için 4 mm'lik alyan anahtarı (ürüne dahil değildir) kullanın.
- Civata deliğine biraz gres enjekte etmek için bir gres tabancası (ürüne dahil değildir) kullanın; 5 g dişli gresini aşmayın.
- Enjeksiyondan sonra sızdırmazlık civatasını sıkın.

Yağ aşağıdaki gereksinimleri sağlamalıdır:

- NLGI Sınıfı Penetrasyonla: NLGI-2;
- Koyulaştırıcı Türü: Poliüre;

- Önerilen Çalışma Sıcaklığı Aralığı: -40 °C – 180 °C
- Yukarıdakilerin dışında gres, olağanüstü basınç özellikleri ve mükemmel aşınma önleme özelliği ve mükemmel oksidasyon kararlılığı ile kaymaya karşı kararlı olmalıdır.

TAŞIMA VE DEPOLAMA

- Çit budama makinesini depolamadan veya taşımadan önce daima bıçak korumasını bıçağa yerleştirin. Bıçağın keskin dişlerine karşı dikkatli olun.
- Çit budama makinesini saklamadan önce tamamen temizleyin.
- Çit budama makinesini çocukların ulaşamayacağı, kapalı ve kuru bir yerde saklayın.
- Bahçe kimyasalları ve eritici tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.



UYARI: Bıçaklar keskindir. Bıçak aksamı ile uğraşırken kaymaz, ağır hizmet tipi koruyucu eldiven giyin. Ellerinizi veya parmaklarınızı bıçakların arasında veya sıkışabileceği ya da kesilebileceği herhangi bir yere koymayın. ASLA bıçaklara dokunmayın ya da akü takılı iken üniteye bakım yapmayın.

Çevre koruması



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın, ayrı toplama tesislerini kullanın. Mevcut toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel idare ile irtibata geçin. Elektrikli cihazlar katı atık sahaları veya çöp toplama alanlarına atılırsa, yer altı sularına ve besin zincirine tehlikeli maddeler sızabilir, bu da sağlığınızın bozulmasına yol açabilir.



SORUN GİDERME

SORUN	NEDENİ	ÇÖZÜM
Çit budama makinesi çalışmıyor.	■ Akü, çit budama makinesine takılı değildir. ■ Budama makinesi ile batarya arasında elektrik teması yoktur. ■ Akü boşalmış. ■ Akü takımı çok sıcaktır. ■ Çit budama makinesi çok sıcaktır. ■ Arka ve ön tetiklere aynı anda basılmamıştır. ■ Bıçak sıkışmıştır.	■ Aküyü çit budama makinesine takın. ■ Aküyü çıkarın, temas noktalarını kontrol edin ve aküyü yeniden takın. ■ Akü takımını şarj edin. ■ Bataryayı makineden çıkarın ve sıcaklık 67 °C'nin altına düşene kadar soğumaya bırakın. ■ Her iki tetiği de bırakın; çit budama makinesinin normal sıcaklığın altına düşene kadar soğumasını bekleyin. ■ Önce ön tetiğe basın ve basılı tutun, avucunuzla kilitleme tetiğine basın ve ardından arka tetiğe basın. ■ Bataryayı makineden çıkarın, sorunu dikkatli bir şekilde düzeltin, ardından bataryayı yeniden takın ve makineyi yeniden başlatın.
Aşırı titreşim veya gürültü var.	■ Bıçaklar kuru veya paslıdır. ■ Bıçaklar veya bıçak desteği eğilmiştir. ■ Dişler eğik veya hasarlıdır. ■ Bıçak cıvataları gevşektir.	■ Bu kılavuzdaki "BIÇAĞI YAĞLAMA" bölümüne uygun olarak bıçakları yağlayın. ■ Yeni bir bıçakla veya destekle değiştirin. Bıçak bakımı veya bıçak değişimi hizmeti için EGO müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. ■ Yeni bir bıçakla değiştirin. Bıçak değişimi hizmeti için EGO müşteri hizmetleriyle iletişime geçin. ■ Bıçak cıvatalarını sıkın. Bir anahtar kullanarak cıvatayı saat yönünde çevirerek sıkın.

TR

GARANTİ

EGO GARANTİ POLİTİKASI

EGO Garanti Politikasına ilişkin tüm hükümler ve koşullar için lütfen egopowerplus.eu adresindeki web sitesini ziyaret edin.

LUGEGE KÕIKI JUHISEID!



LUGEGE KASUTUSJUHENDIT

⚠ HOIATUS: Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tohivad seda seadet remontida ainult vastava kvalifikatsiooniga hooldustehnikud.

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektritööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

SÄILITAGE HOIATUSED JA JUHISED HILISEMAKS KASUTUSEKS.

OHUTUSSÜMBOLID

⚠ HOIATUS: Mistahes elektritööriista töötamine võib põhjustada võõrkehade sattumist silma, mis võib põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Elektriliste tööriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille või külgakaitsetega kaitseprille ja vajadusel täielikku näokaitset. Soovitame kanda prillide peal laia vaatealaga kaitsemaski või standardseid külgakaitsetega kaitseprille.



Ohutusteade



Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne toote kasutamist kasutusjuhendit lugema.



Toode vastab kohaldatavatele EÜ direktiividele.



Garanteeritud helivõimsuse tase. Seadme müra keskkonnas on Euroopa Ühenduse direktiiviga vastavuses.



Elektriseadmete jäätmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Viige volitatud taaskäitleja juurde.



Toode vastab kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.



Hoidke käed ja jalad löökurist eemal.



Kandke kõrvakaitseid



Alalisvool



Kandke kaitseprille

mm Millimeeter

V Pinge

n_0 Tühikäigu kiirus

.../min Minutis

cm Sentimeeter

IPX4 Kaitse pritsmevee eest

ET

TEHNILISED ANDMED

Nimipinge	56 V ---		
Soovituslik töökeskkonna temperatuur:	0 °C kuni 40 °C		
Soovituslik hoiustamise temperatuur	-20 °C kuni 70 °C		
Mudel	HT5110E	HT6510E	
Tühikäigu kiirus	1500/1800/min	1500/1800/min	
Tera pikkus	51 cm	65 cm	
Lõikevõimsus	33 mm	33 mm	
Kaal (ilma akuploki ja tera kaitsmeta)	3,42 kg	3,6 kg	
Möödetud helirõhu tase L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Helirõhk seadme töösendis L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Garanteeritud helirõhk L_{WA} (vastavalt 2000/14/ EU)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibratsioon a_h	Eesmine käepide	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Tagumine käepide	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Esitatud vibratsioonitaseme näit on möödetud standardsete testmeetodite kohaselt ja seda võib kasutada erinevate tööriistade võrdlemiseks;
- Esitatud vibratsioonitaseme näitu võib kasutada ka algse kokkupuutetehnangu andmiseks.

MÄRKUS: Tegelikul kasutamisel tekkiv vibratsioonitase võib esitatust erineda; turvalisuse eesmärgil peaks seadme kasutaja tegelikes kasutustingimustes kandma kindaid ja kuulmiskaitseid.

ET

PAKENDI LOEND (JONIS A1)

KIRJELDUS

TUNNE OMA HEKILÖIKURIT (JONIS A1)

1. Tipukaitse
2. Tera
3. Tera kaitse
4. Käepiire

138

5. Eesmine käepide
6. Eesmine päästik
7. Kiiruse indikaator
8. Kiirusrežiimi nupp
9. Tagumine päästik
10. Lukustussakk
11. Tagumine käepide
12. Akuvabastusnupp
13. Käepideme vabastushoob
14. Tera kate

⚠ HOIATUS: See toode tarnitakse täielikult kokkupanduna. Käekaitset ei tohi kunagi seadme kasutamise ajal eemaldada. Kahjustuste korral laske see viivitamatult vastava kvalifikatsiooniga tehnikul välja vahetada.

⚠ HOIATUS: Selle toote ohutuks kasutamiseks on vaja mõista tööriista ja selle kasutusjuhendi teavet, samuti teadmisi käsiloleva projekti kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle funktsioonidega ja ohutusreeglitega.

KASUTAMINE

⚠ HOIATUS: Ärge muutuge toodet tundma õppides hooletuks. Pidage meeles, et raskeid vigastusi põhjustavaks õnnetuseks piisab ka sekundi murdosa pikkusest tähelepanematusesest.

⚠ HOIATUS: Kasutage alati külgkaitsetega silmakaitseid ja kuulmiskaitsevahendeid. Vastasel korral võib teile midagi silma paiskuda ja võite saada ka muud laadi raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS: Raskeid vigastusi põhjustada võiva juhusliku käivitumise vältimiseks eemaldage alati akuplokk enne masina kokkupanemist, reguleerimist, puhastamist või kui masin ei ole kasutuses.

⚠ HOIATUS: Ärge kasutage lisaseadmeid või -tarvikuid, mida EGO™ pole soovitanud. Mittesoovituslike lisaseadmete või -tarvikute kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Kontrollige enne iga kasutuskorda kogu seadet, et ei esineks kahjustunud, puuduvaid või lahtisi osi, nt. kruve, mutreid, polte, kõrke vms. Kinnitage kindlalt kõik kinnitused ja korgid ning ärge kasutage toodet, kuni kõik puuduvad või kahjustatud osad on välja vahetatud.

RAKENDUSALAD

Seda toodet võib kasutada hekkide, põõsaste ja puhmaste pügamiseks, mille okste läbimõõt on alla 33 mm.

MÄRKUS: Seadet tohib kasutada vaid käesolevas juhendis kirjeldatud eesmärgil. Igasugune muu kasutamine loetakse väärkasutuseks.

TERA KATE (JONIS B)

Eemaldage/paigaldage lõikeseadmelt/lõikeseadmele tera kate.

AKUPLOKI PAIGALDAMINE/EEMALDAMINE

Kasutage ainult joonisel A2 esitatud akuplokkide ja laadijatega.

Laadige enne esimest kasutamist.

Paigaldamine (joonis C1)

Joondage akuploki sakid masina akupesa kinnituspiludega ja libistage akuplokki, kuni see oma kohale klõpsab.

Eemaldamine (joonis C2)

Vajutage akuvabastusnuppu ja tõmmake aku välja.

⚠ HOIATUS: Aku vabastusnuppu vajutades arvestage alati oma jalgade ning läheduses viibivate laste ja loomade asukohaga. Akuploki kukkumine võib põhjustada raskeid vigastusi. Akuplokki ei tohi eemaldada kõrges kohas töötades.

HEKILÕIKURI HOIDMINE (joonis D1–D5)

Seadmel on nii eesmine kui tagumine käepide. Hoidke seadet mõlemast käepidemest nii, et tera on suunatud teist eemale.

Tagumist käepidet saab seadistada viies asendis ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), tõstes käepideme vabastushoova üles (joonis D1 kuni joonis D5), mis annab teile palju võimalusi mugavaks haardeks lõiketööde tegemisel.

⚠ HOIATUS: Ärge reguleerige käepidet masina töötamise ajal. Peatage masin ja eemaldage esmalt aku.

HEKILÕIKURI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

Enne töö alustamist eemaldage tera kate ja hoidke trimmerit kahe käega, üks käsi eesmisel ja teine tagumisel käepidemel. Seejärel kontrollige stabiilset jalgealust, püstist seisumist ja õiget lõikekaugust. Veenduge, et lõiketera ei puudutaks maad ega muid esemeid.

⚠ HOIATUS: Enne masina kasutamist kontrollige hekke ja põõsaid võõrkehade, näiteks traataia ja varjatud juhtmestiku suhtes.

⚠ HOIATUS: Ärge kasutage seadet seistes redelil, katusel, puu otsas või muudes ebatavalistes kohtades. Stabiilne jalgealune kindlal maapinnal tagab ootamatutes olukordades parema kontrolli hekitrimmeri üle.

Käivitamine

1. Paigaldage aku.
2. Pigistage ja hoidke ühe käega eesmist päästikut kinni.
3. Vajutage teise käe peopesaga lukustuspäästikule ja seejärel pigistage tagumist päästikut. Jätkamiseks hoidke tagumist päästikut all ja vajutage eesmist päästikut.

Seiskamine

Liigutage hekilõikuri lõikealast eemale ja vabastage ükskõik kumb päästik, et hekilõikur peatada.

⚠ HOIATUS: Tööpauside ajal ja pärast töö lõpetamist eemaldage alati aku.

KIIRUSREŽIIMI MUUTMINE (JONIS E)

Sellel tööriistal on kaks kiirusrežiimi. Kiiruse režiim muutub iga kiiruse režiimi nupu vajutamisega.

Kiirusenäidik kuvab aktiivse kiiruse olekut: üks tuli madala kiiruse ja kaks tuld suure kiiruse jaoks. Väikese kiiruse režiim tagab masina parema juhtimise ja pikema tööaja ühe laadimise kohta.

MÄRKUS: Kiiruse režiimi saab seadistada enne masina sisselülitamist VÕI töö ajal. Kui masin pärast pausi uuesti käivitatakse, naaseb kiirusrežiim eelmisele kiirusele.

HEKILÕIKURI KASUTAMINE

⚠ OHT: Kui tera vahele jääb elektrijuhe või -traat, siis **ÄRGE PUUDUTAGE TERA! TERA VÕIB OLLA VOOLU ALL JA VÄGA OHTLIK.** Hoidke hekilõikurit jätkuvalt isoleeritud tagumisest käepidemest või pange lõikur maha ja nihutage ettevaatlikult endast eemale. Enne kui üritate juhet või traati tera ümber ära võtta, lülitage elekter välja. Selle nõude eiramine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

⚠ HOIATUS: Ärge üritage korraga väga suurt tükki lõigata ega läbi tiheda põõsastiku liikuda. Nii võivad terad kinni jääda ja aeglustuda ja ning lõikeprotsessi tõhusus väheneda.

MÄRKUS: Trimmerit tuleks kasutada alla 33 mm paksuste varte lõikamiseks.

MÄRKUS: Noorte taimede puhul on soovitatav kasutada otse lõiketera suunas kasvavate tüvede lõikamisel laia haaret. Vanemate taimete puhul on paksemate tüvede lõikamiseks hea kasutada saagimisliigutust. Jämedate tüvede lõikamiseks on soovitatav kasutada esmalt käsisaagi või oksasaagi.

ET

Külgede lõikamine

Heki külgede pügamisel alustage altpoolt ja liikuge üles, nagu on näidatud joonisel F. Piirake heki külge nii, et see jääb ülevalt poolt veidi kitsam. Nii pääseb hekini rohkem päikesevalgust, tagades taimede ühtlasema kasvu.

Tipu lõikamine

Rakendage laia pühkimisliigutust. Parima lõiketulemuse saate, kui kallutate lõiketeri veidi liikumissuunas. Suurema efektiivsuse saavutamiseks võite kasutada ka soovitud heki kõrgust tähistavat nööri, nagu on näidatud joonisel G.

Otsakaitse (joonis H)

Otsakaitset kasutatakse tera välismise otsa kaitsmiseks.

Terakaitse (joonis I)

Terade välimine osa on terakaitsete kujuga.

⚠ HOIATUS: Kontrollige alati, et terakaitse ei oleks kahjustatud ega vääändunud. Paindunud või kahjustatud terakaitse tuleb asendada.

HOOLDUS

⚠ HOIATUS: Hooldusel ja remontimisel kasutage vaid originaalvaruosi. Mis tahes muude osade kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi või toodet vigastada. Turvalisuse ja vastupidavuse tagamiseks peab kõiki parandustöid läbi viima kvalifitseeritud hooldustehnik.

⚠ HOIATUS! Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb masina puhastamise või hooldamise ajaks alati aku eemaldada.

PUHASTAMINE

- Öhu sissevõtuavalt ja lõiketeralt mustuse eemaldamiseks kasutage pehmet harja.
- Vaigu ja muude kleepuvate ainete eemaldamiseks pihustage terale vaigulahustit. Käivitage mootor lühiajaliselt, et lahusti jaotuks ühtlaselt, seejärel pühkige pind kuiva lapiga.

⚠ HOIATUS: Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste lagunevad kaubanduslike lahustite toimel kergesti. Kasutage mustuse, tolmu, õli, määrdet jms eemaldamiseks puhast lappi.

TERADE TERITAMINE

Kui lõikejõudlus ja korrektne toimivus hakkavad halvenema, teritage lõiketerad uuesti. Soovitatav on lasta lõiketerasid teritada kvalifitseeritud hooldustehnikul.

MÄRKUS: Ärge kasutage hekilõikurit, mille lõiketerad on nürid või kahjustatud. See võib põhjustada ülekoormust ja lõiketulemused ei ole rahuldavad.

TERA MÄÄRIMINE (JOONIS J)

Parimate tulemust ja tera pika tööea tagamiseks määrige hekitrimmeri tera kerge masinaõliga enne ja pärast iga kasutuskorda.

Eemaldage akuplokk ja asetage trimmer siledale pinnale. Kandke õli ülemise tera servale.

MÄRKUS: Pikema kasutamise korral on soovitatav teha paus, eemaldada aku ja õlitada terad.

⚠ HOIATUS: Ärge õlitage tera ajal, mil trimmer töötab.

ÜLEKANDESÜSTEEMI MÄÄRIMINE (joon K)

Mootori korpuses asuvaid ülekanDESüsteemi hammasrattaid tuleb regulaarselt määrada käigukastiõliga. Kontrollige käigukasti määratudaset umbes iga 50 töötunni järel, eemaldades tihenduspolli.

K-1	Tihenduspoli
-----	--------------

Kui hammasratta külgedel määret ei ole näha, järgige alltoodud samme, et täita see umbes 5 g hammasratta määrdetega. Ärge ülekanDESüsteemi käigukasti täies ulatuses määrige.

1. Kasutage 4 mm kuuskantvõtit (ei kuulu komplekti), et lahti keerata ja eemaldada tihenduskrui.
2. Kasutage määrdepüstolit (ei kuulu komplekti), et lasta poldiavasse veidi määret; ärge ületage käigukasti määrdet 5 g kogust.
3. Pärast määrimist keerake tihenduspoli kinni.

Määrdeaine peab vastama järgnevatele tingimustele.

- NLGI läbitungivusklass: NLGI-2;
- Paksendaja tüüp: polüurea;
- Soovituslik töokeskkonna temperatuurivahemik: -40 °C kuni 180 °C;
- Muuhulgas peab määrdeaine olema nihkejõu suhtes stabiilne, suurepärase rõhu ja kulumiskindluse omaduste ning ideaalse oksüdatsioonistabiilsusega.

TRANSPORTIMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne hekitrimmeri hoiustamist või transportimist paigaldage alati terale kate. Olge ettevaatlikud ja vältige tera teravaid hambaid.
- Enne hoiustamist puhastage hekilõikuri hoolikalt.
- Hoidke hekilõikurit sisetingimustes, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

- Hoidke hekilõikur eemal korrodeerivatest ainetest (nt aiakemikaalid ja jääsulatussoolad).

⚠ HOIATUS: Terad on teravad. Kandke terade käsitsemisel tugevast mittelibisevast materjalist töökindaid. Ärge asetage oma käsi ega sõrmi terade vahele või muusse kohta, kus on oht, et need võivad saada muljuda või löikehaavu. Enne kui terasid puudutate või hooldate, tuleb ALATI akuplokk eemaldada.

Keskkonnakaitse



Elektriseadmeid ei tohi visata sorteerimata olmeprügi hulka; selliseid jäätmeid tuleb koguda eraldi.

Olemasolevate kogumissüsteemide kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest.

Kui elektriseadmed maetakse maa sisse või viiakse prügimäele, võivad ohtlikud ained põhjavette lekkida ja toiduahelasse sattuda ning teie tervist ja heaolu kahjustada.



TÕRKEOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
Hekilõikur ei tööta.	■ Akuplokk pole hekilõikuriga ühendatud. ■ Trimmeri ja aku vahel puudub elektriline ühendus ■ Akuplokk on tühi. ■ Aku on liiga kuum. ■ Hekilõikur on liiga kuum. ■ Eesmist ja tagumist päästikut ei vajutata samal ajal alla. ■ Tera on kinni jäänud.	■ Kinnitage akuplokk hekilõikuri külge. ■ Eemaldage aku, kontrollige ühendusi ja pange akuplokk tagasi. ■ Laadige akuplokki. ■ Eemaldage akuplokk seadme küljest ja laske sellel jahtuda, kuni temperatuur langeb alla 67 °C. ■ Laske mõlemad päästikud lahti ja laske trimmeril jahtuda, kuni seadme temperatuur langeb normaalsele tasemele. ■ Vajutage esmalt esimest päästikut ja hoidke seda all, vajutage peopesaga lukustusnuppu ja seejärel tagumist päästikut. ■ Eemaldage akuplokk tööriista küljest, eemaldage ettevaatlikult tööd takistav objekt ja seejärel paigaldage aku tagasi ning käivitage tööriist uuesti.
Liigne vibratsioon või müra.	■ Määrimata või korrodeerunud terad. ■ Tera või tera tugi on paindunud. ■ Paindunud või kahjustunud lõikehambad. ■ Lahtised tera poldid.	■ Määrige terasid, järgides käesoleva kasutusjuhendi jaotist „TERA MÄÄRIMINE“. ■ Vahetage tera või tugi. Tera või toe vahetamiseks võtke ühendust EGO klienditeenindusega. ■ Vahetage uue tera vastu. Tera vahetamise teenuse tellimiseks võtke ühendust EGO klienditeenindusega. ■ Keerake tera poldid tugevamalt kinni. Kiinitamiseks keerake polte mutrivõtmega päripäeva.

ET GARANTII

EGO GARANTIIPÕHIMÕTTED

Täielikud EGO garantiitingimused leiate veebilehelt egopowerplus.eu.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ!



ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК З експлуатації

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для гарантування безпеки та надійності всі роботи з ремонту та заміни повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим електроінструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТЬОМУ.

СИМВОЛИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання будь-яких електроінструментів може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може спричинити серйозне пошкодження очей. Перед початком експлуатації електроінструмента завжди надягайте закриті захисні окуляри або відкриті захисні окуляри з бічними щитами та, якщо потрібно, повнопрофільну захисну маску. Ми рекомендуємо захисну маску широкого розміру для використання поверх окулярів або стандартні відкриті захисні окуляри з бічними щитами.



Попередження щодо безпеки



З метою зменшення ризику отримання травм користувач повинен прочитати посібник з експлуатації.



Цей виріб відповідає чинним директивам ЄС.



Гарантований рівень звукової потужності. Розповсюдження шуму в навколишнє середовище згідно з директивою Європейського співтовариства.



Відходи електричних виробів не слід викидати разом із побутовим сміттям. Зверніться до авторизованого пункту переробки.



Цей виріб відповідає чинному законодавству Великобританії.



Тримайте руки та ноги подалі від різучого інструмента.



Надягайте засоби захисту органів слуху



Надягайте засоби захисту очей



Постійний струм

мм

Міліметр

В

Напруга

п₀

Швидкість холостого ходу

.../хв

На хвилину

см

Сантиметри

IPX4

Захист від бризок води

UK

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга		56 В ---	
Рекомендована робоча температура		-0 °C ... +40 °C	
Діапазон рекомендованих температур зберігання		-20°C ... +70°C	
Модель		HT5110E	HT6510E
Швидкість холостого ходу		1500/1800/хв	1500/1800/хв
Довжина леза		51 см	65 см
Різальна здатність		33 мм	33 мм
Вага (без акумуляторної батареї, кожуха леза)		3,42 кг	3,6 кг
Вимірний рівень звукової потужності L _{WA}		84 дБ(А) K=1,8 дБ(А)	85 дБ(А) K=1,9 дБ(А)
Рівень звукового тиску на робочому місці L _{PA}		76 дБ(А) K=3 дБ(А)	78 дБ(А) K=3 дБ(А)
Гарантований рівень звукової потужності L _{WA} (відповідно до стандарту 2000/14/ЄС)		86 дБ(А)	87 дБ(А)
Вібрація a _h	Передня ручка	3,1 м/с ² K=1,5 м/с ²	3,03 м/с ² K=1,5 м/с ²
	Задня ручка	2,43 м/с ² K=1,5 м/с ²	2,78 м/с ² K=1,5 м/с ²

- Вказане загальне значення вібрації виміряне за стандартним методом тестування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим;

UK

- Заявлене сумарне значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

ПОВІДОМЛЕННЯ. Емісія вібрації під час фактичного використання електроінструмента може відрізнятися від заявленої величини, у якій використовується інструмент. Щоб захистити оператора, користувач повинен одягати рукавички та захисні навушники в реальних умовах використання.

ПАКУВАЛЬНИЙ СПИСОК (РИС. А1)

ОПИС

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ТРИМЕРОМ ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ (РИС. А1)

1. Захисний наконечник
2. Диск
3. Кожух леза
4. Запобіжна скоба
5. Передня ручка
6. Передній тригер
7. Індикатор швидкості
8. Кнопка швидкісного режиму
9. Задній тригер
10. Тригер блокування
11. Задня ручка
12. Кнопка звільнення акумулятора
13. Важіль звільнення ручки
14. Футляр леза

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цей виріб поставляється повністю зібраним. Запобіжну скобу ніколи не слід видаляти під час використання. Після пошкодження негайно доручіть замінити її кваліфікованому технічному спеціалісту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для безпечного використання цього виробу потрібне розуміння інформації на інструменті та в цьому посібнику користувача, а також знання про проект, який ви намагаєтесь виконати. Перед використанням цього виробу ознайомтеся з усіма функціями та правилами техніки безпеки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Знання виробу не має робити вас недбалим. Пам'ятайте, що ліпсекунди неувважності досить для серйозної травми.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками та навушники. Без окулярів ви ризикуєте травмами очей від викинутих предметів та іншими серйозними травмами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб запобігти випадковому запуску, що може спричинити серйозні травми, завжди виймайте акумуляторну батарею з інструмента під час монтажу деталей, регулювання, очищення або коли він не використовується.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте приладдя чи насадки, не рекомендовані EGO™. Використання нерекomenдованого приладдя чи насадок може призвести до серйозних травм.

Перед кожним використанням перевіряйте весь виріб на предмет пошкоджень, відсутності або послаблення деталей, таких як гвинти, гайки, болти, кришки тощо. Закріпіть усі затискачі та ковпачки і не використовуйте цей прилад, доки не будуть замінені всі відсутні або пошкоджені деталі.

ЗАСТОСУВАННЯ

Ви можете використовувати цей виріб для підрізання живоплотів, чагарників і кущів із діаметром гілок менше 33 мм.

ПРИМІТКА. Цей інструмент має використовуватись тільки за призначенням. Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням.

ФУТЛЯР ЛЕЗА (РИС. В)

Зніміть/установіть футляр леза із/на ріжуче пристосування.

УСТАНОВЛЕННЯ/ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої, перелічені на рис. А2.

Зарядіть перед першим використанням.

Установлення (рис. С1)

Сумістіть ребра акумулятора з монтажними пазами в акумуляторному відсіку інструмента й засуньте акумулятор, доки він не стане на місце з клацанням.

Зняття (рис. С2)

Натисніть кнопку звільнення акумулятора та витягніть акумуляторну батарею.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди звертайте увагу на розташування своїх ніг, дітей або домашніх тварин, коли натискаєте кнопку звільнення батареї. Падіння акумуляторної батареї може призвести до серйозної травми. НІКОЛИ не виймайте акумуляторну батарею у високо розташованому місці.

ТРИМАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ (РИС. D1–D5)

Пристрій має передню та задню ручки. Спрямуйте лезо від себе, тримайте пристрій за обидві ручки.

Задню рукоятку можна встановити у п'ять положень ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$), піднявши важіль звільнення ручки (рис. D1–D5), що дає вам безліч варіантів зручного хвату під час різання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не регулюйте ручку під час роботи машини. Зупиніть машину та спочатку вийміть акумулятор.

ЗАПУСК/ЗУПИНЕННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

Перед використанням зніміть кожух леза і тримайте тример обома руками, однією рукою за задню ручку, а іншою – за передню. Потім перевірте стійкість опори, вертикальне положення та правильну відстань різання. Переконайтеся, що ріжуче лезо не торкається землі чи інших предметів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед початком роботи з машиною перевірте живоплоти та кущі на наявність сторонніх предметів, таких як дрітні огорожі та прихована проводка.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте драбину, дах, дерево або іншу нестійку опору. Міцно стійте на ногах на твердій поверхні, щоб краще контролювати тример для живоплоту в непередбачених ситуаціях.

Запуск

1. Установіть акумуляторну батарею.
2. Натисніть і утримуйте передній тригер однією рукою.
3. Натисніть на тригер блокування долоною іншої руки, а потім натисніть на задній тригер. Натиснувши задній тригер, продовжуйте натискати передній тригер для тривалої роботи.

Зупинка

Приберіть тример для живоплоту із зони різання та відпустіть усі тригери, щоб зупинити тример.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди виймайте акумуляторну батарею з тримера для живоплоту під час перерв у роботі та після закінчення роботи.

ЗМІНА РЕЖИМУ ШВИДКОСТІ (РИС. Е)

Цей інструмент має два режими швидкості. Режим швидкості змінюватиметься з кожним натисканням кнопки режиму швидкості.

Індикатор швидкості відображатиме активний статус швидкості: один індикатор для низької швидкості та два індикатори для високої швидкості. Режим низької швидкості забезпечує кращий контроль над інструментом та триваліший час роботи на одному заряді.

ПОВІДОМЛЕННЯ. Режим швидкості можна встановити перед увімкненням інструмента АБО під час роботи. Коли інструмент перезапущається після перерви, режим повертається до попередньої швидкості.

ВИКОРИСТАННЯ ТРИМЕРА ДЛЯ ЖИВОПЛОТУ

⚠ НЕБЕЗПЕКА. Якщо лезо натрапляє на будь-який електричний шнур або лінію, **НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЛЕЗА! ВОНО МОЖЕ БУТИ ПІД НАПРУГОЮ І ДУЖЕ НЕБЕЗПЕЧНИМ.** Продовжуйте тримати тример для живоплоту за ізольовану задню ручку або відкладіть його в безпечний спосіб. Відключіть подачу електроенергії на пошкоджену лінію або шнур, перш ніж намагатися звільнити лезо від лінії або шнура. Нехтування цим попередженням призводить до тяжких травм або можливої смерті.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уникайте зрізання занадто великої кількості одночасно або через густі чагарники. Це може призвести до застрягання або уповільнення леза, що зменшує ефективність зрізання.

ПРИМІТКА. Тример слід використовувати для обрізання стебел товщиною менше 33 мм.

ПОВІДОМЛЕННЯ. Для нової порослі широкий рух підмітання підходить для стебел, що потрапляють безпосередньо до ріжучого леза. Для старшої порослі рух пиляння підходить для зрізання товстих стебел. Для зрізання великих стебел у першу чергу рекомендується скористатися ручною або обрізною пилою.

Зрізання збоку

Обрізаючи живопліт збоку, починайте знизу та обрізайте вгору, як показано на рис. F. Обрізайте живопліт збоку, щоб він був злегка вужчим зверху. Завдяки такій формі більша частина живоплоту буде відкрита для сонячного світла і він ростиме рівномірніше.

Зрізання зверху

Використовуйте широкий рух підмітання. Невеликий нахил ріжучих лез вниз у напрямку руху дає найкращі результати зрізання. Для кращого ефекту зрізання ви також можете використовувати мотузку для керування рівнем живоплоту, як показано на рис. G.

Захисний наконечник (рис. H)

Захисний наконечник використовується для захисту зовнішнього кінця леза.

Захист леза (рис. I)

Зовнішня частина лез повторює форму кожуха леза.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди перевіряйте, чи кожух леза не пошкоджено й не деформовано. Замініть його, якщо його зігнуто або пошкоджено.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте для технічного обслуговування лише ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших частин створює небезпеку або може призвести до поломки виробу. Для гарантування безпеки та надійності всі ремонтні роботи повинен проводити кваліфікований технічний спеціаліст.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб уникнути серйозних травм, завжди виймайте акумуляторну батарею з виробу, перш ніж чистити або виконувати будь-яке технічне обслуговування.

ЧИЩЕННЯ

- Використовуйте м'яку щітку, щоб видалити сміття з усіх впускних вентиляційних отворів та леза.
- Для видалення смоли та інших липких залишків розпиліть на леза розчинник смоли. Ненадовго запустіть мотор, щоб розчинник рівномірно розподілився, потім протріть поверхню сухою ганчіркою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас чутливі до пошкоджень різноманітними промисловими розчинниками. Для видалення бруду, пилу, мастила тощо користуйтеся чистою ганчіркою.

ЗАТОЧУВАННЯ ЛЕЗ

Коли продуктивність і поведінка лез під час різання починають погіршуватися, загостріть леза. Рекомендується доручати заточування лез кваліфікованим технічним спеціалістам.

ПРИМІТКА. Не працюйте з тримером для живоплоту із затупленими або пошкодженими лезами. Це може спричинити перевантаження та надати незадовільні результати підрізання.

ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗА (РИС. J)

Для найкращої експлуатації та довшого терміну служби змащуйте лезо тримера для живоплоту легким машинним маслом до і після кожного використання.

Вийміть акумуляторну батарею та покладіть тример на рівну поверхню. Нанесіть масло вздовж краю верхнього леза.

ПОВІДОМЛЕННЯ. Під час тривалого використання рекомендується зробити перерву, зняти акумулятор і замасити леза.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не змащуйте, коли тример працює.

ЗМАЩЕННЯ ЗУБЧАСТИХ ПЕРЕДАЧ (РИС. K)

Зубчасті передачі в корпусі двигуна необхідно періодично змащувати трансмісійним мастилом. Перевіряйте рівень мастила в корпусі редуктора приблизно кожні 50 годин роботи, викрутивши ущільнювальний болт.

K-1	Ущільнювальний болт
-----	---------------------

Якщо на бічних сторонах шестерні не видно мастила, виконайте наведені нижче дії, щоб залити приблизно 5 г трансмісійного мастила. Не заповнюйте корпус редуктора повністю.

1. Використайте шестигранний ключ 4 мм (не входить у комплект), щоб послабити й викрутити ущільнювальний болт.
2. Використовуйте мастильний шприц (не входить у комплект), щоб ввести трохи мастила в отвір для болта; не перевищуйте 5 г трансмісійного мастила.
3. Після закачування мастила закрутіть ущільнювальний болт.

Мастило має відповідати зазначеним далі вимогам.

- Рівень проникнення NLGI: NLGI-2;
- Тип згущувача: полісечовина;

- Діапазон рекомендованих робочих температур: від -40°C до $+180^{\circ}\text{C}$;
- Крім вищевказаного, мастило також має бути стійким до зрушення, мати виняткові характеристики тиску, відмінні протизносні властивості і відмінну стійкість до окислення.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Завжди одягайте кожух леза на лезо перед зберіганням або транспортуванням тримера для живоплоту. Будьте обережні, щоб уникати гострих зубців леза.
- Перед зберіганням слід ретельно очистити тример для живоплоту.
- Зберігайте тример для живоплоту в місці, недоступному для дітей.
- Тримайте подалі корозійні агенти, такі як садові хімікати та солі проти ожеледі.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Леза гострі. Під час маніпуляцій із лезом одягайте неслизькі міцні захисні рукавиці. Не кладіть руку або пальці між лезами або в будь-якому положенні, де вони можуть бути защемлені або порізані. **НІКОЛИ не торкайтеся лез і не обслуговуйте прилад з установленим акумулятором.**

Захист довкілля



Не викидайте електричні пристрої разом із несорттованими побутовими відходами. Використовуйте для цього пункти роздільного збирання. Для отримання інформації стосовно наявних систем збирання відходів зверніться до органів місцевої влади. Якщо електричний пристрій утилізується на сміттєзвалищі, небезпечні речовини можуть витікати в ґрунтові води та потрапити в харчовий ланцюг, що може зашкодити вашому здоров'ю та самопочуттю.



УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Триммер для живоплоту не працює.	■ Акумуляторна батарея не приєднана до тримера для живоплоту. ■ Немає електричного контакту між тримером і батареєю ■ Акумуляторна батарея розряджена. ■ Акумулятор занадто гарячий. ■ Триммер для живоплоту занадто гарячий. ■ Передній і задній тригери не натиснуто одночасно. ■ Лезо защемлено.	■ Під'єднайте акумулятор до тримера для живоплоту. ■ Вийміть акумулятор, перевірте контакти та знову встановіть акумулятор. ■ Зарядіть акумуляторну батарею. ■ Видаліть акумуляторну батарею з інструмента та дайте їй охолонути, доки температура не опуститься нижче 67 °C. ■ Відпустіть обидва тригери, дайте тримеру охолонути до нормальної температури. ■ Спочатку натисніть і утримуйте передній тригер, потім долонею натисніть на тригер блокування, а потім на задній тригер. ■ Вийміть акумуляторну батарею з інструмента, обережно приберіть перешкоду, потім знову вставте акумулятор і запустіть інструмент.
Надмірна вібрація чи шум.	■ Сухі або заіржавілі леза. ■ Лезо або тримач леза зігнуті. ■ Зігнуті або пошкоджені зубці. ■ Ослаблені болти леза.	■ Змастіть леза, дотримуючись вказівок у розділі «ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗА» в цьому посібнику. ■ Замініть на нове лезо чи тримач. Зверніться до служби підтримки клієнтів EGO для заміни леза або опори. ■ Замініть на нове лезо. Зверніться до служби підтримки EGO, щоб замінити лезо. ■ Затягніть болти леза. Використовуючи гайковий ключ, затягніть болт за годинниковою стрілкою.

UK ГАРАНТІЯ

ПРАВИЛА ГАРАНТІЇ EGO

Відвідайте вебсайт egopowerplus.eu для отримання повного тексту умов гарантійної політики EGO.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ!



ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ОПЕРАТОРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки и подмени трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работата с каквито и да е електрически инструменти може да доведе до попадане на чужди предмети в очите ви, което може да причини сериозно увреждане на очите. Преди започване на работа с електрически инструмент, винаги носете предпазни очила със странична защита и визьор за цялото лице, когато е необходимо. Ние препоръчваме предпазна маска с широк визьор за употреба над очила или стандартни предпазни очила със странична защита.



Сигнал за безопасност



За намаляване на опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете ръководството на оператора.



Този продукт е в съответствие с приложените директиви на ЕС.



Гарантирано ниво на мощност на звука. Звуковите емисии към околната среда са в съответствие с директивите на европейската общност.



Отпадъчните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинския отпадък. Отнесете го до упълномощено място за рециклиране.



Този продукт е в съответствие с приложимото законодателство на Великобритания.



Дръжте ръцете и краката си далеч от режещия инструмент.



Носете антифони



Постоянен ток



Носете защита за очите

мм

Милиметър

V

Напрежение

п₀

Скорост без натоварване

.../мин

В минута

см

Сантиметър

IPX4

Защита от водни пръски

BG

СПЕЦИФИКАЦИИ

Номинално напрежение	56 V ~~~		
Препоръчителна работна температура	0°C-40°C		
Препоръчителна температура на съхранение	-20°C-70°C		
Модел	HT5110E	HT6510E	
Скорост без натоварване	1500/1800 об/мин	1500/1800 об/мин	
Дължина на ножа	51 см	65 см	
Капацитет за рязане	33 мм	33 мм	
Тегло (без акумулаторна батерия, предпазител на острието)	3,42 кг	3,6 кг	
Измерено ниво на сила на звука L _{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Ниво на звуково налягане в работна позиция L _{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Гарантирано ниво на сила на звука L _{WA} (съгласно 2000/14/EC)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Вибрации при h	Предна ръкохватка	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Задна ръкохватка	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Декларираният общ размер на вибрации е измерен в съответствие със стандартния метод за тест и може да бъде използван за сравнение между два инструмента;
- Декларираният общ размер на вибрации може също така да бъде използван за предварителна оценка на влиянието.

BG

БЕЛЕЖКА: Вибрационните емисии по време на действителната употреба на електрическия инструмент може да се различава от декларираната стойност. С цел да се защити оператора, потребителят трябва да носи ръкавици и антифони в действителни условия на работа.

ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ (ФИГ. А1)

ОПИСАНИЕ

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ (ФИГ. А1)

1. Протектор за върха
2. Нож
3. Предпазител на острието
4. Предпазител за ръка
5. Предна ръкохватка
6. Преден спусък
7. Индикатор за скоростта
8. Бутон за режим на скорост
9. Заден спусък
10. Спусък за заключване
11. Задна ръкохватка
12. Бутон за освобождаване на батерията
13. Лост за освобождаване на ръкохватката
14. Калъф за острието

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът е доставен напълно сглобен. Предпазителят за ръката никога не трябва да се отстранява по време на употреба. Щом се повреди, незабавно го подменете с помощта на квалифициран сервизен техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Безопасната употреба на този продукт изисква осъзнаване на информацията върху инструмента и в това ръководство, както и познание относно проекта, с който се захватате. Преди употреба на този продукт се запознайте с работни характеристики и правила за безопасност.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволявайте рутината с този продукт да ви направи непредпазливи. Запомнете, че невнимание за малка част от секундата е достатъчна за да нанесе сериозно нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги носете защита за очите със странични предпазители заедно със защита за слуха. Ако не го направите може да доведе до изхвърляне на предмети към очите ви и други възможни сериозни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да предотвратите случайно стартиране, което би могло да причини сериозно нараняване, винаги отстранявайте акумулаторния комплект от инструмента, когато

монтирате части, извършвате настройки, почиствате или когато не се използва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте други приставки или аксесоари, които не са препоръчани от EGO™. Употребата на приставки или аксесоари, които не са препоръчани, може да доведе до сериозно нараняване.

Преди всяка употреба проверявайте целия продукт за повредени, липсващи или разхлабени части, като винтове, гайки, болтове, капачки и др. Затегнете сигурно всички закопчалки и капачки и не работете с този продукт, докато всички повредени или липсващи части не бъдат подменени.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Можете да използвате този продукт за подрязване на живи плетове, храсти и храсти с диаметър на клоните по-малък от 33 мм.

БЕЛЕЖКА: Инструментът трябва да бъде използван само за предназначени цели. Всяка друга употреба се счита за злоупотреба.

КАЛЪФ НА ОСТРИЕТО (ФИГ. В)

Снемане/поставяне на калъфа на острието от/на режещото острие.

МОНТИРАНЕ/ИЗВАЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Използвайте само с акумулаторни батерии и зарядни устройства изброени на фиг. А2.

Заредете преди първата употреба.

За да инсталирате (Фиг. С1)

Подравнете ребрата на батерията с монтажните отвори в порта за батерията на машината и плъзнете батерията, докато щракне на място.

При снемане (Фиг. С2)

Натиснете бутона за освобождаване на батерията и издърпайте акумулаторната батерия навън.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги внимавайте за местоположението на краката си, деца или домашни любимци, когато бутона за освобождаване на акумулаторната батерия. Може да възникне сериозно нараняване, ако акумулаторната батерия падне. НИКОГА не премахвайте акумулаторната батерия от високо.

ХВАЩАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ (ФИГ. D1-D5)

Устройството има и предна, и задна ръкохватка. С нож насочен далеч от вас дръжте устройството за двете ръкохватки.

Задната ръкохватка може да бъде настроена в пет позиции ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) чрез повдигане на лоста за освобождаване на ръкохватката (Фиг. D1 до Фиг. D5), което ви дава много възможности за удобен захват при режещи операции.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не регулирайте ръкохватката, докато машината работи. Спрете машината и първо извадете батерията.

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

Преди работа, снемете предпазителя за ножа и захванете ножицата с две ръце, едната ръка на задната ръкохватка, а другата на предната ръкохватка. След това проверете дали имате стабилен стоеж, изправено положение и правилно разстояние за рязане. Уверете се, че режещото острие не докосва земята или други предмети.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверете живия плет и храстите за чужди предмети, като например телени огради и скрити кабели, преди да работите с машината.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте за опора стълба, покрив, дърво или друга нестабилна повърхност. Стабилната стойка на краката върху твърда повърхност позволява по-добро управление на ножицата за плет в непредвидени ситуации.

За да стартирате

1. Монтирайте акумулаторната батерия.
2. Стиснете и задръжте предния спусък с една ръка.
3. Натиснете заключващия спусък с дланта на другата си ръка и след това стиснете задния спусък. При натиснат заден спусък, продължете да натискате предния спусък, за да продължите работата.

За да спрете

Преместете ножицата за жив плет далеч от зоната на рязане и освободете единия спусък, за да спрете ножицата за жив плет.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изваждайте акумулаторната батерия от ножицата за жив плет по време на работни прекъсвания и след завършване на работата.

BG

ПРОМЯНА НА РЕЖИМА НА СКОРОСТТА (ФИГ. Е)

Машината разполага с два режима на скорост. Режимът на скорост ще се променя с всяко натискане на бутон за режим на скорост.

Индикаторът за скорост ще показва активния статус на скоростта: една светлина за ниска скорост, две светлини за висока скорост. Режимът за ниска скорост осигурява по-добър контрол върху машината и по-дълго време за работа с едно зареждане.

БЕЛЕЖКА: Режимът на скоростта може да бъде зададен преди включването на машината или по време на работа. Когато машината се стартира отново след прекъсване, режимът на скоростта ще се върне към предишната скорост.

УПОТРЕБА НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

⚠ ОПАСНОСТ: Ако ножът заседне на някоя електрическа жица или кабел, **НЕ ДОКОСВАЙТЕ НОЖА! ТЕ МОЖЕ ДА СА ПОД ЕЛЕКТРИЧЕСКО НАПРЕЖЕНИЕ И МОЖЕ ДА БЪДЕ МНОГО ОПАСНО.**

Продължете да държите ножицата за плет за изолираната задна ръкохватка или я сложете легнала и на разстояние от вас по безопасен начин. Изключете електричеството към повредения проводник или кабел, преди да се опитате да освободите ножа от проводника или кабела. Неспазването на това предупреждение ще доведе до сериозни наранявания или възможна смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте да режете твърде много на веднъж или през дебели шубраци. Това може да накара ножовете да се заклепват и да се забавят, като се понижи ефективността на рязане.

БЕЛЕЖКА: Ножицата трябва да бъде използвана за рязане на стъбла с дебелина по-малка от 33 мм.

БЕЛЕЖКА: За нови израстъци, е подходящо широко измитащо движение за почистване на стъблата, които се подават директно в режещото острие. За стари израстъци, режещото движение е добро за подрязване на по-дебелите стъбла. Предлага се ръчен трион без електрическо захранване или секач за почистване първо на големите стъбла.

Странично подрязване

Когато подрязвате страните на живия плет, започнете от дъното и режете нагоре както е показано на Фиг. F. Режете странично живия плет така, че да се стеснява леко в горната част. Тази форма ще изложи по-голяма част от живия плет на слънчева светлина, което ще доведе до по-равномерен растеж.

Подрязване по горната част

Използвайте широко измитащо движение. Лек наклон надолу на режещите ножове по посока на движението дава най-добрите режещи резултати. За по-добра ефективност при рязане, можете също така да използвате връвта за насочване по нивото на храста както е показано на Фиг. G.

Протектор за върха (фиг. H)

Протекторът за върха се използва за предпазване на външния край на острието.

Предпазител за острието (фиг. I)

Външната част на остриетата е оформена като предпазител за острието.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали предпазителят на острието не е повреден, или изкривен. Подменете го, ако е огънат или повреден.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато обслужвате, използвайте само идентични резервни части. Употребата на каквито и да е други части може да създаде опасност или да предизвика повреда на продукта. За да осигурите безопасността и надеждността, всички поправки трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете нараняване, винаги сменяйте акумулаторната батерия от продукта, когато почиствате или извършвате поддръжка.

ПОЧИСТВАНЕ

- Използвайте мека четка за да премахнете натрупванията от всички колектори за въздух и режещия нож.
- За да премахнете смолата и други залепващи остатъци, напръскайте ножа с разтворител за смола. Пуснете двигателя за кратко, така че разтворителят да се разпредели равномерно, след което избършете повърхността със суха кърпа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте употребата на разтворители, когато почиствате пластмасовите части. Повечето пластмаси са податливи на повреди от различни видове разтворители, предлагани в търговската мрежа. Използвайте чист плат, за премахване на мръсотия, прах, масло и т.н.

ЗАТОЧВАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Когато производителността и поведението на рязане започнат да се влошават, заточете отново остриетата. Препоръчва се да възложите заточването на ножовите на квалифициран сервизен техник.

БЕЛЕЖКА: Не работете с вашата ножица за плет, когато режете ножове са затъпени или повредени. Това може да причини претоварване и ще доведе до незадоволителни резултати при рязане.

СМАЗВАНЕ НА НОЖА (ФИГ. J)

За най-добра работа и по-дълъг живот на ножа, смажете ножа на ножицата за жив плет с леко моторно масло преди и след всяка употреба.

Снемете акумулаторната батерия и поставете ножицата легнала върху плоска повърхност. Нанесете маслото по протежение на ръба на горния нож.

БЕЛЕЖКА: За продължителен период на употреба е препоръчително да си направите почивка, да извадите батерията и да смажете остриетата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смазвайте докато ножицата за жив плет работи.

СМАЗВАНЕ НА ПРЕДАВКИТЕ НА ТРАНСМИСИЯТА (ФИГ. K)

Трансмисионните предавки в корпуса на двигателя трябва периодично да се смазват със смазка за редукторни предавки. Проверявайте нивото на смазката в корпуса на зъбните предавки приблизително на всеки 50 часа работа, като премахнете уплътнителния болт.

K-1	Уплътнителен болт
-----	-------------------

Ако по страните на зъбното колело не се вижда грес, следвайте стъпките по-долу, за да напълните с около 5 г грес за зъбно колело. Не напълвайте изцяло корпуса на предавателната кутия.

1. Използвайте 4 mm шестостенен ключ (не е включен), за да разхлабите и извадите уплътнителния болт.
2. Използвайте пистолет за смазване (не е включен), за да инжектирате малко грес в отвора за болта; не превишавайте 5 г грес за зъбни колела.

3. Затегнете уплътнителния болт след гресирането.

Греста трябва да отговаря на следните изисквания:

- NLGI степен на проникване: NLGI-2;
- Тип на състителя: Поликарбамид;
- Препоръчителен диапазон на работната температура: -40°C до 180°C;
- Освен посоченото по-горе, греста трябва също да е устойчива на срязване с изключителни характеристики на налягане и изключителна устойчивост на износване, и перфектна стабилност на оксидиране.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги поставяйте предпазителя на ножа върху ножа преди съхранение или транспортиране на ножицата за жив плет. Бъдете внимателни за да избегнете остриите зъби на ножа.
- Почистете изцяло ножицата за жив плет преди съхраняване.
- Съхранете ножицата за жив плет на закрито, на сухо място, което е недостъпно до деца.
- Пазете я от корозивни препарати като градински химикали и сол за обезледяване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Остриетата са остри. Когато работите с устройството на ножа, носете неплъзгащи защитни ръкавици за тежка употреба. Не поставяйте ръката или пръстите си между ножовите или в някоя друга позиция, където могат да бъдат защитени или срязани. НИКОГА не докосвайте ножовите или не обслужвайте уреда с монтирана акумулаторна батерия.

Опазване на околната среда



Не изхвърляйте електрическо оборудване с общия боклук от домакинството, използвайте отделни сметосъбиращи съоръжения. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъци. Ако се изхвърлят електрически уреди в сметища или буница, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да попаднат в хранителната верига, като увредят вашето здраве и благосъстояние.

BG



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ножицата за жив плет не работи.	■ Акумулаторната батерия не е прикрепена към ножицата за жив плет. ■ Няма електрически контакт между ножицата и батерията ■ Акумулаторната батерия е изтощена. ■ Акумулаторната батерия е твърде гореща. ■ Ножицата за жив плет е твърде гореща. ■ Предният и задният спусък не са натиснати едновременно. ■ Острието е блокирано.	■ Закрепете акумулаторната батерия към ножицата за жив плет. ■ Извадете батерията, проверете контактите и поставете наново акумулаторната батерия. ■ Заредете акумулаторната батерия. ■ Снемете акумулаторната батерия от инструмента, за да се охлади, докато температурата спадне под 67°C. ■ Освободете и двата спусъка; позволете на ножицата да се охлади до нормална температура. ■ Първо натиснете и задръжте предния спусък, натиснете заключващия спусък с длан и след това задния спусък. ■ Снемете акумулаторната батерия от инструмента, премахнете внимателно препятствието, след това въведете отново батерията и рестартирайте инструмента.
Прекалени вибрации или шум.	■ Сухи или корозирали остриета. ■ Остриетата или опората на острие е изкривена. ■ Изкривени или повредени зъби. ■ Разхлабени болтове на ножовете.	■ Смазвайте ножовете като следвате раздел "СМАЗВАНЕ НА НОЖА" в това ръководство. ■ Подменете с нов нож или основа. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на EGO за услуга за подмяна на острие или опора. ■ Подменете с нов нож. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на EGO за услуга за подмяна на острие. ■ Затегнете болтовете на острието. Като използвате гаечен ключ, завъртете болтовете по часовника за да затегнете.

BG

ГАРАНЦИЯ

ГАРАНЦИОННА ПОЛИТИКА EGO

Моля, посетете уебсайта egopowerplus.eu за пълните срокове и условия по гаранционната политика на EGO.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI!



PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK

⚠ UPOZORENJE: Radi sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati električnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

SIGURNOSNI SIMBOLI

⚠ UPOZORENJE: Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što opet može izazvati teške ozljede očiju. Pri radu s električnim alatom nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitičima, a prema potrebi i štitnik za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitičima.



Sigurnosno upozorenje



Radi smanjenja opasnosti od ozljeda korisnik treba pročitati korisnički priručnik.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama EU.



Zajamčena razina zvučne snage. Emisija buke u okruženju u skladu je sa smjernicama Europske unije.



Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz kućanstva. Odnosite ih u ovlaštenu centar za recikliranje.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim zakonodavstvom Ujedinjenog Kraljevstva.



Ruke i stopala držite dalje od alata za rezanje.



Nosite zaštitu za sluh



Istosmjerna struja



Nosite zaštitu za oči

mm

Milimetar

V

Napon

n_0

Brzina bez opterećenja

.../min

U minuti

cm

Centimetar

IPX4

Zaštita od prskajuće vode

HR

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon		56 V 	
Preporučena radna temperatura		0 °C - 40 °C	
Preporučena temperatura skladištenja		-20 °C - 70 °C	
Model		HT5110E	HT6510E
Brzina u praznom hodu		1500/1800 o/min	1500/1800 o/min
Duljina noža		51 cm	65 cm
Kapacitet rezanja		33 mm	33 mm
Težina (bez baterijskog modula, štitnika noža)		3,42 kg	3,6 kg
Izmjerena razina zvučne snage L _{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Razina zvučnog tlaka na mjestu rada L _{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Zajamčena razina zvučne snage L _{WA} (u skladu s Direktivom 2000/14/EZ)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibracija a _h	Prednji rukohvat	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Stražnji rukohvat	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim;
- Deklarirane ukupne vrijednosti vibracija mogu se koristiti i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

OBAVIJEST: Emisija vibracija tijekom aktualnog korištenja električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se alat koristio; Radi zaštite rukovatelja korisnik treba nositi rukavice i štitnike za uši u aktualnim uvjetima korištenja.

POPIS PAKIRANJA (SL. A1)

HR

OPIS

UPOZNAJTE SVOJE ŠKARE ZA ŽIVICU (SL. A1)

1. Štitnik rva
2. Nož

3. Štitnik noža
4. Štitnik za ruku
5. Prednja drška
6. Prednji okidač
7. Indikator brzine
8. Gumb načina brzine
9. Stražnji okidač
10. Gumb za otključavanje
11. Stražnja drška
12. Gumb za oslobađanje baterije
13. Ručica za oslobađanje ručke
14. Navlaka za nož

⚠ UPOZORENJE: Ovaj proizvod isporučen je potpuno sastavljen. Štitnik za ruke nikad se ne smije uklanjati tijekom uporabe. U slučaju oštećenja, zamjenu odmah treba obaviti kvalificirani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste uređaj mogli koristiti na siguran način, morate razumjeti podatke navedene na samom alatu i u ovom korisničkom priručniku, a potrebno je imati i znanje u vezi zadatak kojeg treba izvršiti. Prije korištenja ovog proizvoda, upoznajte se sa svim radnim funkcijama i pravilima o sigurnosti.

RAD

⚠ UPOZORENJE: Nemojte biti nepažljivi zato što ste upoznati s načinom rada proizvoda. Zapamtite da je samo jedan djelić sekunde nepažnje dovoljan za nastanak tjelesne ozljede.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za oči s bočnim štitnicima i zaštitu za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim ozljedama.

⚠ UPOZORENJE: Kako biste spriječili slučajno pokretanje koje bi moglo prouzročiti teške tjelesne ozljede, prije montiranja dijelova, podešavanja, čišćenja ili nekorištenja, uklonite baterijski modul iz alata.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte upotrebljavati priključke ili dodatnu opremu koje nije preporučila tvrtka EGO™. Upotreba priključka ili pribora koji nije preporučen, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Prije svake upotrebe, pregledajte da na stroju nema oštećenih, nedostajućih ili olabavljenih dijelova kao što su vijci, matice i poklopci. Dobro pritegnite sve elemente za pričvršćenje i kapice i ne upotrebljavajte proizvod dok se svi dijelovi koji nedostaju ili oštećeni dijelovi, ne zamijene.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete koristiti za obrezivanje živica, grmlja i žbunja s promjerom grana manjim od 33 mm.

NAPOMENA: Alat se smije upotrebljavati samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga uporaba smatrat će se nepropisnom uporabom.

NAVLAKA ZA NOŽ (SL. B)

Uklonite/stavite navlaku noža s noža / na nož za rezanje.

UGRADNJA/UKLANJANJE BATERIJSKOG MODULA

Upotrebljavajte samo s baterijskim modulima i punjačima koji su navedeni na sl. A2.

Napunite prije prve uporabe.

Ugradnja (sl. C1)

Poravnajte izbočine baterije s utorima za postavljanje u priključku za bateriju stroja i pritisnite baterijski modul tako da sjedne na mjesto.

Uklanjanje (sl. C2)

Utisnite gumb za oslobađanje baterije i izvucite baterijski modul.

⚠ UPOZORENJE: Prije pritiska gumba za oslobađanje baterije, uvjerite se jesu li vaša stopala, djeca i domaće životinje na sigurnoj udaljenosti. Ako baterijski modul ispadne, može doći do teških ozljeda. **NEMOJTE** vaditi baterijski modul kada ste u povišenom položaju.

DRŽANJE ŠKARA ZA ŽIVICU (SL. D1 - D5)

Jedinica ima i prednji i stražnji rukohvat. Držite jedinicu objema rukama oštrice usmjerene od vas.

Stražnja ručka može se postaviti u pet položaja ($0^\circ \pm 45^\circ \pm 90^\circ$) podizanjem poluge za otpuštanje ručke (sl. D1 do sl.D5), pružajući vam mnogo izbora za ugodno držanje prilikom izvođenja operacija rezanja.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte namještati ručke dok stroj radi. Zaustavite rad stroja te prvo uklonite bateriju.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE ŠKARA ZA ŽIVICU

Prije upotrebe, uklonite štitnik oštrice i držite škare objema rukama – jednom za stražnju, a drugom za prednju dršku. Zatim provjerite da imate stabilan oslonac, uspravan položaj tijela i propisnu razdaljinu za rezanje. Pobrinite se da rezni nož ne dodiruje tlo ili druge predmete.

⚠ UPOZORENJE: Prije upotrebe stroja provjerite da u živici i grmlju nema stranih predmeta poput žičanih

ograda i skrivenih žica.

⚠ UPOZORENJE: Stroj nemojte koristiti na ljestvama, krovu, stablu ili drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilna podloga na čvrstoj površini omogućuje bolju kontrolu rezanja živice u neočekivanim situacijama.

Pokretanje

1. Stavite baterijski modul.
2. Stisnite i držite prednji okidač jednom rukom.
3. Utisnite sklopku za otpuštanje dlanom druge ruke, a zatim pritisnite stražnju sklopku. Dok je stražnja sklopka utisnuta, nastavite pritiskati prednju sklopku za nastavak rada.

Zaustavljanje

Odmaknite škare za živicu od područja rezanja i za njihovo zaustavljanje otpustite bilo koji od okidača.

⚠ UPOZORENJE: Za vrijeme prekida i nakon završetka rada, izvadite baterijski modul iz škara za živicu.

PROMJENA NAČINA BRZINE (SL. E)

Stroj ima dva načina brzine. Svaki put kada pritisnete gumb načina brzine, način brzine će se promijeniti.

Indikator brzine prikazat će status aktivne brzine: jedno svjetlo za nisku brzinu, dva svjetla za visoku brzinu. Način niske brzine omogućuje bolje upravljanje strojem i duže vrijeme rada po punjenju.

OBAVIJEST: Način brzine može se postaviti prije uključivanja stroja ili tijekom rada. Kada se stroj ponovno pokrene nakon pauze, način brzine vratit će se na prethodnu brzinu.

UPOTREBA ŠKARA ZA ŽIVICU

⚠ OPASNOST: Ako se nož zaglavi na bilo kojem električnom kabelu ili vodu, **NEMOJTE DIRATI NOŽ! ON MOŽE BITI POD ELEKTRIČNI NAPON I TIME POSTATI VRLO OPASAN.** Škare za živicu nastavite držati za izoliranu stražnju dršku ili ih na siguran način položite na tlo i dalje od sebe. Prije oslobađanja noža od električnog voda ili kabela, isključite električno napajanje oštećenog voda ili kabela. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do teških tjelesnih ozljeda, čak i smrti.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte predugo rezati bez prestanka i nemojte rezati gusto grmlje. U protivnom bi se mogli saviti i usporiti noževi, zbog čega će opasti učinkovitost rezanja.

OBAVIJEST: Škare se smiju upotrebljavati za rezanje stabljika debljine manje od 33 mm.

OBAVIJEST: Kada režete novoizrasle grančice, koristite široke pokrete kao da kosite tako da grančice ulaze izravno u rezni nož. Kada režete starije raslinje, za rezanje debljih grančica bit će dovoljan pokret kao da pilite. Ako želite odrezati najprije velike grane, predlažemo da koristite ručnu pilu ili pilu za podrezivanje.

Bočno rezanje

Kad šišate bočne strane živice, započnite odozdo i režite prema gore kako je prikazano na slici F. Bočnu stranu živice šišajte tako da bude malo uža na vrhu. Ovaj oblik omogućit će izlaganje većeg dijela živice sunčevoj svjetlosti, što će rezultirati ravnomjernijim rastom.

Rezanje s vrha

Koristite široki pokret. Ako rezne noževe nagnete blago prema dolje u smjeru pomicanja, postići ćete najbolje rezultate. Još bolji učinak postići ćete ako koristite užu prema kojem ćete poravnati visinu reza živice, kao što je prikazano na slici G.

Štitnik vrha (sl. H)

Štitnik vrha koristi se za zaštitu vanjskog kraja noža.

Štitnik noža (sl. I)

Vanjski dio noževa oblikovan je prema štitnicima noževa.

UPOZORENJE: Uvijek provjerite je li štitnik noža oštećen ili izobličen. Zamijenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Pri servisiranju koristite samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može izazvati opasnost ili prouzročiti oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti sve popravke treba obavljati kvalificirani servisni tehničar.

UPOZORENJE: Radi izbjegavanja teških tjelesnih ozljeda, pri čišćenju ili obavljanju podešavanja baterijskog modula obvezno izvadite iz proizvoda.

ČIŠĆENJE

HR

- Za uklanjanje ostataka sa svih otvora za zrak i s reznog noža koristite meku četku.
- Da biste uklonili smolu i druge ljepljive ostatke, poprskajte nož otapalom za smolu. Nakratko pokrenite motor tako da se otapalo ravnomjerno raspodijeli, a zatim obrišite površinu suhom krpom.

UPOZORENJE: Pri čišćenju plastičnih dijelova izbjegavajte upotrebu otapala. Većina plastike podložna je oštećenju različitih vrsta komercijalnih otapala. Za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masti i sl. koristite čiste krpe.

OŠTRENJE NOŽEVA

Kad se učinak rezanja i ponašanje počnu pogoršavati, ponovno naoštrite oštrice. Preporučuje se da noževe naoštri kvalificirani servisni tehničar.

NAPOMENA: Šišač živice nemojte upotrebljavati sa zatupljenim ili oštećenim noževima. To može dovesti do preopterećenja i dat će nezadovoljavajuće rezultate u radu.

PODMAZIVANJE OŠTRICE (SL. J)

Podmažite oštricu škara za živicu laganim strojnim uljem nakon svake upotrebe kako bi uređaj dobro i dugotrajno radio.

Izvadite baterijski modul i položite škare za živicu na ravnu površinu. Nanesite ulje duž ruba gornje oštrice.

OBAVIJEST: Za dulje vrijeme korištenja preporučuje se pauza, vađenje baterije i podmazivanje noževa.

UPOZORENJE: Nemojte podmazivati škare za živicu za vrijeme njihova rada.

PODMAZIVANJE PRIJENOSNIKA (sl. K)

Prijenosnike u kućištu motora potrebno je povremeno podmazivati mašću za prijenosnike. Provjeravajte razinu masti u kućištu prijenosnika otprilike svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog vijka.

K-1	Vijak za brtvljenje
-----	---------------------

Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, slijedite korake u nastavku za punjenje s oko 5 g masti za prijenosnike. Kućište prijenosnika nemojte puniti u cijelosti.

1. Upotrijebite imbus ključ od 4 mm (nije dio isporuke) za otpuštanje i uklanjanje brtvenog vijka.
2. Za ubrizgavanje masti kroz otvor vijka koristite pištolj za mast (nije dio isporuke); ne prekoračujte 5 g masti za prijenosnike.
3. Nakon ubrizgavanja, zategnite brtveni vijak.

Posebna mora zadovoljavati sljedeće uvjete:

- NLGI gradacija Prodornost: NLGI-2;
- Vrsta razrjeđivača: Poliurea;
- Preporučeni raspon radne temperature: -40 do 180 °C;

- Osim gore navedenoga, mast također mora biti stabilna za smična naprezanja uz iznimno dobre tlačne karakteristike i izvrsna svojstva protiv habanja uz odličnu antioksidacijsku stabilnost.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Obavezno postavite štitnik na nož prije skladištenja ili transporta šišača živice. Budite oprezni kako biste izbjegli oštre zube oštrice.
- Škare za živicu temeljito očistite prije skladištenja.
- Škare za živicu pohranite na suhom mjestu koje nije dostupno djeci.
- Držite ga dalje od korozivnih sredstava kao što su vrtno kemikalije i soli za odleđivanje.

⚠ UPOZORENJE: Noževi su oštri. Prilikom rukovanja sklopom noža nosite zaštitne rukavice koje se ne klizu, za teške radne uvjete. Ne stavljajte ruke ili prste između oštrica noža ili na bilo koje mjesto gdje bi moglo doći do štipanja ili rezanja. **NIKADA** nemojte dodirivati nož ili servisirati uređaj dok je postavljen baterijski modul.

Zaštita okoliša



Električne uređaje nemojte zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već upotrebljavajte zasebna sabirna mjesta. Informacije o dostupnim sustavima prikupljanja otpada zatražite od lokalnih državnih službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscurjeti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane, oštećujući tako vaše zdravlje i blagostanje.



RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Škare za živicu ne rade.	■ Baterijski modul nije učvršćen na škare za živicu. ■ Nema električnog kontakta između šišača i baterije ■ Baterijski modul je ispražnjen. ■ Baterijski modul je prevruć. ■ Škare za živicu su prevruće. ■ Prednji i stražnji okidač ne pritišću se istodobno. ■ Nož je zaglavljen.	■ Pričvrstite baterijski modul na škare za živicu. ■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovno stavite baterijski modul. ■ Napunite baterijski modul. ■ Izvadite baterijski modul iz alata i pričekajte da se ohladi na temperaturu ispod 67 °C. ■ Otpustite oba okidača. Pričekajte da se škare za živicu ohlade dok se temperatura ne spusti na normalnu temperaturu. ■ Prvo pritisnite i držite prednju sklopku, potom dlanom pritisnite sklopku za zaključavanje, a zatim stražnju sklopku. ■ Izvadite baterijski modul iz alata, oprezno uklonite zapreku, a zatim vratite bateriju i ponovno pokrenite alat.
Prekomjerne vibracije ili buka.	■ Suhi ili korodirani noževi. ■ Noževi ili držač noža su savijeni. ■ Savijeni ili oštećeni zupci. ■ Otpušteni vijci noža.	■ Podmažite noževe prema uputama u odjeljku „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku. ■ Zamijenite novim držačem noža. Za zamjenu noža ili pripadajuće potpore obratite se EGO korisničkoj službi. ■ Zamijenite novim nožem. Za zamjenu noža obratite se EGO korisničkoj službi. ■ Zategnite vijke noža. Viličastim ključem zategnite vijak okretanjem udesno.

JAMSTVO

PRAVILA U VEZI JAMSTVA TVRTKE EGO

Za cjelokupne uvjete jamstvene politike proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu egopowerplus.eu.

HR

სრულად გაეცანით ინსტრუქციას!



წაკითხეთ ექსპლუატაციის სახელმძღვანელო

⚠ გაფრთხილება: მოწყობილობის უსაფრთხოდ და გამართულად მუშაობისთვის მისი შეკეთება და ნაწილების შეცვლა უნდა მოხდეს კვალიფიციური მომსახურე ტექნიკოსის მიერ.

⚠ გაფრთხილება: გაეცანით ამ ელექტრო ხელსაწყოსთან დაკავშირებულ ყველა უსაფრთხოების მითითებას, ინსტრუქციას, ილუსტრაციას და სპეციფიკაციას. ქვემოთ ჩამოთვლილი ნებისმიერი ინსტრუქციის უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

შეინახეთ ყველა მითითება და ინსტრუქცია სამომავლოდ გამოყენებისთვის.

გამაფრთხილებელი ნიშნები

⚠ გაფრთხილება: ელექტრო ხელსაწყო გამოყენებისას შესაძლოა უცხო სხეულის თვალების მიდამოში მოხვედრა, რამაც შესაძლოა გამოიწვიოს თვალის სერიოზული დაზიანება. ელექტრო ხელსაწყო გამოყენებამდე აუცილებლად მოირგეთ უსაფრთხოების თვალსაფარი ან სათვალე სახის გვერდითა ნაწილების და მთლიანი სახის დამცავი ეკრანით, საჭიროების შემთხვევაში. ჩვენ რეკომენდაციას ვუწევთ ფართო ხედვის უსაფრთხოების ნილაბს სათვალეებთან ერთად ან სტანდარტულ გვერდითა დაცვის მქონე უსაფრთხოების სათვალეებთან ერთად გამოსაყენებლად.



გამაფრთხილებელი ნიშანი



დაზიანების რისკის შესამცირებლად მომხმარებელმა უნდა წაკითხოს მომხმარებლის სახელმძღვანელო.



მოწყობილობა შეესაბამება EC-ის მოქმედ რეგულაციებს.



გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე. გარემოში ხმაურის გავრცელების დონე ევროკავშირის რეგულაციების შესატყვისია.



ელექტრო ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. წაიღეთ შესაბამის გადამამუშავებელ საწარმოში.



აღნიშნული ხელსაწყო აკმაყოფილებს გაერთიანებული სამეფოს კანონმდებლობით დადგენილ მოთხოვნებს.



მოარიდეთ ხელები და ფეხები მჭრელ ნაწილებს.



გაიკეთეთ ყურების დამცავი



მუდმივი დენი



გაიკეთეთ თვალის დამცავი

მმ მილიმეტრი

V ძაბვა

Hz დაუტვირთავი სიჩქარე

.../წთ. წუთში

სმ სანტიმეტრი

IPX4 წყლის შეშუფვებისგან დაცვა

KA

სპეციფიკაციები

ნომინალური ძაბვა		56 ვოლტი ---	
რეკომენდებული საექსპლუატაციო ტემპერატურა		0°C-40°C	
შენახვის რეკომენდებული ტემპერატურა		-20°C-70°C	
მოდელი		HT5110E	HT6510E
სიჩქარე უქმი სვლისას		1500/1800/ წთ	1500/1800/ წთ
დანის სიგრძე		51 სმ	65 სმ
ჭრის უნარი		33 მმ	33 მმ
წონა (აკუმულატორისა და დანის შალითას გარეშე)		3.42კგ	3.6 კგ
გაზომილი ხმის სიმძლავრის დონე L _{WA}		84 დბ(A) K=1.8 დბ(A)	85 დბ(A) K=1.9 დბ(A)
ბგერის წნევის დონე სამუშაო პოზიციაში L _{PA}		76 დბ(A) K=3 დბ(A)	78 დბ(A) K=3 დბ(A)
გარანტირებული ხმის სიმძლავრის დონე L _{WA} (2000/14/ EC რეგულაციის მიხედვით)		86 დბ(A)	87 დბ(A)
ვიბრაცია a _h	წინა სახელური	3.1 მ/წმ ² K=1.5 მ/წმ ²	3.03 მ/წმ ² K=1.5 მ/წმ ²
	უკანა სახელური	2.43 მ/წმ ² K=1.5 მ/წმ ²	2.78 მ/წმ ² K=1.5 მ/წმ ²

- მითითებული ვიბრაციის სრული სიდიდე გაზომილია სტანდარტული ტესტირების მეთოდის გამოყენებით და შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ერთი მოწყობილობის მეორესთან შედარებისას;
- მითითებული ვიბრაციის სრული სიდიდე ასევე შესაძლოა გამოყენებულ იქნას ზემოქმედების პირველადი შეფასებისას.

გაფრთხილება: ელექტრო ხელსაწყოთა ფაქტობრივი გამოყენებისას ვიბრაციის ემისია შესაძლოა განსხვავდებოდეს

მითითებული სიდიდისგან; მომხმარებელმა მოწყობილობით სარგებლობისას საჭიროა გამოიყენოს ხელთათმანები და სმენის დამცავი საშუალებები.

სასაქონლო ზედნადები (ნახ. A1)

აღწერა

შეისწავლეთ თქვენი ბუჩქის საკრეკი (ნახ. A1)

1. წვერის დამცავი
2. დანა
3. დანის დამცავი
4. ხელის დამცავი
5. წინა სახელური
6. წინა ჩამრთველი ბერკეტი
7. სიჩქარის ინდიკატორი
8. სიჩქარის რეჟიმის ლილაკი
9. უკანა ტრიგერი
10. ჩამკეტი ტრიგერი
11. უკანა სახელური
12. აკუმულატორის მოხსნის ლილაკი
13. სახელურის გამოთავისუფლების ბერკეტი
14. დანის ბუდე

▲ გაფრთხილება: ეს ხელსაწყო ბოლომდე აწყობილ მდგომარეობაში იქნა გამოგზავნილი. ხელის დამცავის მოხსნა მუშაობისას დაუშვებელია. მისი დაზიანების შემთხვევაში დაუყოვნებლივ შეაცვლევინეთ კვალიფიციურ სერვისის ტექნიკოსს.

▲ გაფრთხილება: ამ ხელსაწყოთა უსაფრთხო გამოყენება საჭიროებს მის შესახებ ინფორმაციისა და მომხმარებლის ინსტრუქციის გაგნობას, ასევე იმ სამუშაოს ცოდნას, რომლის შესრულებასაც აპირებთ. ხელსაწყოთა გამოყენებამდე კარგად გაეცანით მის მუშა ფუნქციებს და უსაფრთხოების წესებს.

მუშაობა

▲ გაფრთხილება: შეეცადეთ მსგავსი პროდუქტის გამოყენების გამოცდილებამ არ გამოიწვიოს თქვენი გაუფრთხილებლობა.

დაიმასხოვრეთ, რომ გაუფრთხილებლობამ წამის მეთედშიც კი შესაძლოა მოგიტანოთ სერიოზული ზიანი.

⚠ გაფრთხილება: ყოველთვის მოირგეთ გვერდითა ეკრანების მქონე უსაფრთხოების სათვალე, სმენის დამცავ საშუალებასთან ერთად. ამ ინსტრუქციის უგულვებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს სხვადასხვა სხეულის თვალში მოხვედრა და სხვა შესაძლო სერიოზული ზიანი.

⚠ გაფრთხილება: უცაბედი ჩართვის გამოსარიცხად, რომელმაც შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული პერსონალური ზიანი, ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყოს, როდესაც ხდება მისი აწყობა, რეგულირება, წმენდა ან როდესაც არ ხდება ხელსაწყოთა გამოყენება.

⚠ გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ სხვა ნებისმიერი ნაწილი ან აქსესუარი, რომელიც არაა რეკომენდებული EGO™-ს მიერ. არარეკომენდებული მისამაგრებელი ხელსაწყო ან აქსესუარების გამოყენებამ შესაძლოა მოგაყენოთ სერიოზული ზიანი.

ყოველი გამოყენების წინ შეამოწმეთ მილიანი პროდუქტი, ხომ არ არის დაზიანებული, დაკარგული ან მოშვებული მისი ნაწილები, როგორიცაა ხრახნები, ქანჩები, ჭანჭიკები, ხუფები და ა.შ. მაგრად მოუჭირეთ ყველა სამაგრი და ხუფი და არ ამუშაოთ მოწყობილობა, სანამ არ მოხდება ყველა დაკარგული ან დაზიანებული ნაწილის ამოცვლა.

გამოყენება

თქვენ შეგიძლიათ ამ ხელსაწყოთა გამოყენება მცენარეების ღობის, ჩირგვების და ბუჩქების გასაპრუქად, რომელთა ტოტების დიამეტრი 33 მმ-ზე ნაკლებია.

⚠ გაფრთხილება: ხელსაწყოთა გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. სხვა ნებისმიერი სახით გამოყენება ჩაითვლება არასწორ გამოყენებად.

დანის ბუდე (ნახ. B)

მოხსენით/დაამონტაჟეთ მჭრელ დანას შალითა საჭრელი მოწყობილობიდან/საჭრელ მოწყობილობაზე.

აკუმულატორის დამონტაჟება/მოხსნა

გამოიყენეთ მხოლოდ ის აკუმულატორის ბლოკები და დატენები, რომლებიც მითითებულია სურ. A2-ში.

დატენით პირველ ჯერზე სარგებლობამდე.

დასამონტაჟებლად (ნახ. C1)

გაუსწორეთ აკუმულატორის სამაგრები მოწყობილობის ნასვრეტებს აკუმულატორის პორტში და გაასრიალეთ აკუმულატორის ბლოკი ხელსაწყოში, სანამ არ მოერგება თავის პოზიციას.

მოსახსნელად (ნახ. C2)

დააჭირეთ აკუმულატორის გამშვებ ღილაკს და ამოიღეთ აკუმულატორის ბლოკი.

⚠ გაფრთხილება: ყოველთვის შეამოწმეთ თქვენი ფეხების, ზეწმების ან მინაური ცხოველების მდებარეობა აკუმულატორის გამშვები ღილაკის დაჭერისას. აკუმულატორის დავარდნამ შესაძლოა გამოიწვიოს სერიოზული ფიზიკური ზიანი. არასდროს მოხსნათ აკუმულატორი სიმაღლეზე ყოფნისას.

ბურჯის საკრეჭის დაჭერის წესი (ნახ. D1-D5)

ხელსაწყოთა აქვს წინა და უკანა სახელური. დაიჭირეთ დანა თქვენგან მოშორებით, დაიკავით ერთეული ორივე ხელით.

უკანა სახელური შეიძლება დაყენდეს ხუთ პოზიციაზე ($0^\circ / \pm 45^\circ / \pm 90^\circ$) სახელურის გამოთავისუფლების ბერკეტის (ნახ. D1-დან ნახ. D5-მდე) გაზრდით, გაძლევთ ბევრ არჩევანს კომფორტული დაჭერისთვის ჭრის ოპერაციების შესრულებისას.

⚠ გაფრთხილება: არ დაარეგულიროთ სახელური მანქანის მუშაობის დროს. პირველ რიგში გააჩერეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ აკუმულატორი.

ბურჯის საკრეჭის ჩართვა/გამორთვა

საკრეჭით სარგებლობამდე, მოხსენით დანის დამცავი და დაიჭირეთ საკრეჭი ორივე ხელით, მოათავსეთ ერთი ხელი უკანა სახელურზე, ხოლო მეორე - წინა სახელურზე. შემდეგ შეამოწმეთ, არის თუ არა საყრდენი სტაბილური, დგომი ვერტიკალური და დაეცლია თუ არა სათანადო ჭრის მანძილი. დარწმუნდით, რომ საჭრელი დანა არ ეხება მიწას ან სხვა საგნებს.

⚠ გაფრთხილება: დანადგარის გამოყენებამდე შეამოწმეთ მცენარეების

KA

ღობეები და ბუჩქები უცხო საგნებთან მიმართებით, როგორიცაა მავთულის ღობეები და დამალული სადენები

▲ გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ კიბე, სახურავი, ხე ან სხვა ტიპის არამდგრადი საყრდენები. სტაბილურ ზედაპირზე მყარად დგომა გაძლევთ მოულოდნელ სიტუაციებში ხელსაწყოს უკეთესი კონტროლის შესაძლებლობას.

ჩართვა

1. ჩასვით აკუმულატორის ბლოკი.
2. მოუჭირეთ ხელი და დაიჭირეთ წინა ჩამრთველი ბერკეტი ერთი ხელით.
3. დააჭირეთ ჩამკეტ სასხლეტს მეორე ხელისგულით და შემდეგ დააჭირეთ უკანა სასხლეტს. დააჭირეთ უკანა სასხლეტს და უწყვეტი სახით მუშაობისთვის განაგრძეთ წინა სასხლეტზე დაჭერა.

გამორთვა

მოაცილეთ ბუჩქის საკრეჭი სამუშაო არეს და გაუშვით ჩამრთველ ბერკეტი ხელი, რათა გააჩეროთ ბუჩქის საკრეჭი.

▲ გაფრთხილება: ყოველთვის ამოიღეთ აკუმულატორი ბლოკი ბუჩქის საკრეჭიდან შესვენების დროს და სამუშაოების დასრულების შემდეგ.

სიჩქარის რეჟიმის შეცვლა (ნახ. E)

ამ მოწყობილობას გააჩნია სიჩქარის სამი რეჟიმი. სიჩქარის რეჟიმის დილაკზე დაჭერისას, სიჩქარის რეჟიმი შეიცვლება.

სიჩქარის მაჩვენებელი აჩვენებს აქტიური სიჩქარის სტატუსს: ერთი ნათება დაბალი სიჩქარის შემთხვევაში და ორი ნათება მაღალი სიჩქარის შემთხვევაში. დაბალი სიჩქარის რეჟიმი უზრუნველყოფს საკრეჭის უკეთეს კონტროლს და უფრო ხანგრძლივ სამუშაო დროს თითო დატენვაზე.

შენიშვნა: სიჩქარის რეჟიმის დაყენება შესაძლებელია მანამ, სანამ მანქანა ჩართვება ან მუშაობის დროს. შესვენების შემდეგ მანქანის ხელახლა ამუშავებისას, სიჩქარის რეჟიმი დაუბრუნდება წინა სიჩქარეს.

ბუჩქის საკრეჭის გამოყენება

▲ გაფრთხილება: თუ დანა გაიჭედება

რომელიმე დენის სადენსა ან გაყვანილობაში, ხელი არ მოკიდოთ დანას! ის შესაძლოა გახდეს დენის გამტარი და ძალიან საშიშვლო. ხელი მოკიდეთ მხოლოდ ბუჩქის საკრეჭის იზოლირებულ უკანა სახელურს ან ფრთხილად და უსაფრთხოდ დადეთ მიწაზე თქვენთან მოშორებით. გათიშეთ დაზიანებული სადენის ან სადენის წყარო, სანამ შეეცდებით დანის განთავისუფლებას სადენიდან ან კაბელიდან. ჩამოთვლილი გაფრთხილებების უგულვებლყოფა გამოიწვევს სერიოზულ ფიზიკურ ზიანს და შესაძლო სიკვდილს.

▲ გაფრთხილება: მოერიდეთ ერთ ჯერზე ბევრის მოჭრას ან ხშირი ბუჩქნარის გაკაფვას. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს დანის გახლართვა და შენელება, რაც შეამცირებს ჭრის ეფექტურობას.

შენიშვნა: საკრეჭი გამოიყენება 33 მმ-ზე ნაკლები სისქის ღეროების მოსაჭრელად.

შენიშვნა: ნორჩი მცენარეებისთვის, ხელსაწყოს ფართო მოძრაობით მისაღებია ტოტების საკრეჭის მიერ პირდაპირ მოჭრა. მეტად ასაკოვანი ნაზარდისთვის, ხერხვის ტიპის მოძრაობა მეტად მისაღებია მსხვილი ტოტების მოჭრისთვის. რეკომენდებულია თავდაპირველად არაელექტრული ხელის ხერხის ან გამსხვი ხერხის მეშვეობით მსხვილი ტოტების მოჭრა.

გვერდული ჭრა

ბუჩქის გვერდების გაკრეჭვისას, დაიწყეთ ქვედა ნაწილიდან და აჭერთ ზედა მიმართულებით, როგორც ნაჩვენებია ნახ. F. მომართეთ ღობის მხარე ისე, რომ ის იყოს უფრო ვიწრო ზედა კენწეროში. ეს ბუჩქის მეტ ნაწილს მოახვედრებს მზის სხივების ქვეშ, რაც გამოიწვევს ბუჩქის მეტად თანაბარ ზრდას.

ზევიდან ჭრა

გამოიყენეთ ფართო ჭრის მოძრაობა. მოძრაობის მიმართულებით საჭრელი დანის ოდნავი დახრა იძლევა საუკეთესო ჭრის რეზულტატებს. უკეთესი ჭრის ეფექტისთვის შესაძლებელია ბაწრის გამოყენება, ბუჩქზე ჭრის მიმართულების საჩვენებლად როგორც ნახ. G არის მითითებული.

წვერის დამცავი (ნახ. H)

წვერის დამცავი გამოიყენება დანის გარეთა ბოლოს დასაცავად.

დანის დამცავი (ნახ. I)

დანის გარეთა ნაწილებს აქვთ დანის დამცავი ეკრანის ფორმა.

▲ გაფრთხილება: ყოველთვის დარწმუნდით რომ დანის დამცავი ეკრანი არ არის დაზიანებული ან ფორმა შეცვლილი. შეცვალეთ ის თუ გაღებული ან დაზიანებულია.

ტექნიკური მომსახურება

▲ გაფრთხილება: ტექნიკური მომსახურებისას გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილები. სხვა ნებისმიერი ნაწილის გამოყენებამ შესაძლოა შექმნას საფრთხე ან გამოიწვიოს ხელსაწყო დაზიანება. უსაფრთხოებისა და საიმედოობის უზრუნველსაყოფად, ყველა რემონტი უნდა ჩატარდეს ტექნიკური მომსახურების კვალიფიციური სპეციალისტის მიერ.

▲ გაფრთხილება: სერიოზული პირადი დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, ყოველთვის მოხსენით აკუმულატორი დანადგარიდან მოწყობილობის გაწმენდის დროს არ როდესაც უტარებთ რაიმე ტიპის მომსახურებას.

გაწმენდა

- გამოიყენეთ რბილი ფუნჯი, რათა მოაცილოთ ნარჩენი საპეროზსა და საჭრელ დანას.
- კუპრის ან სხვა წებოვანი ნივთიერების მოსაცილებლად მოაკურეთ დანას რეზინის გამხსნელი. მცირე ხნით ჩართეთ ძრავა, რათა გამხსნელი თანაბრად გადანაწილდეს, შემდეგ გაწმინდეთ ზედაპირი მშრალი ტილოთი.

▲ გაფრთხილება: მოერიდეთ გამხსნელების გამოყენებას მოწყობილობის პლასტმასის ნაწილების გაწმენდისას. პლასტმასების უმეტესობა ზიანდება მათზე სხვადასხვა ტიპის გამხსნელების გამოყენების შედეგად. გამოიყენეთ სუფთა ტილოები ტალახის, მტვრის, ზეთის, ცხიმის და სხვ. მოსაცილებლად.

დანების გალესვა

როდესაც ჭრის პროცესი და მუშაობა რთულდება, გალესეთ დანები. დანების გააღესვა რეკომენდებულია კვალიფიციურ

სერვისის ტექნიკოსის მიერ.

შენიშვნა: არ ამუშაოთ თქვენი ბუჩქის საკრეჭი, თუ მისი საჭრელი დანები დაჩლუნგებული არ დაზიანებულია. ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყო გადატვირთვა და მოგვით არასასურველი შედეგები.

დანის შეზეთვა (ნახ. J)

უკეთესი მუშაობისთვისა და დანის ტექნიკური ვადის გასაზრდელად, შეზეთეთ ბუჩქის საკრეჭი მსუბუქი მანქანის ზეთით ყოველ ჯერზე გამოყენებამდე და მის შემდეგ.

ამოიღეთ ბატარეის ბლოკი და დადეთ საკრეჭი ბრტყელ ზედაპირზე. შეზეთეთ ზედა დანის პირის გასწვრივ.

შენიშვნა: გახანგრძლივებული გამოყენების შემთხვევაში სასურველია შესვენება, აკუმულატორის ამოღება და საჭრელი პირების შეზეთვა.

▲ გაფრთხილება: არ შეზეთოთ ბუჩქის საკრეჭი, როცა ის ჩართულია.

გადაცემათა კოლოფის კბილანების შეზეთვა (ნახ. K)

ძრავის კორპუსში არსებულ გადაცემათა კოლოფს სჭირდება პერიოდული შეზეთვა სატრანსმისიო საპოხის გამოყენებით. შეამოწმეთ გადაცემათა კოლოფის შეზეთვის დონე ექსპლუატაციის ყოველ 50 საათში ერთხელ კოლოფზე მოთავსებული მამჭიდროვებელი ჭანჭიკის მოხსნის გზით.

K-1	მამჭიდროვებელი ჭანჭიკი
-----	------------------------

თუ კბილანების გვერდებზე საპოხი მასალა არ ჩანს, მიყევით ქვემოთ მოცემულ ინსტრუქციას და დაამატეთ დაახლოებით 5 გრამი საპოხი საშუალება. ბოლომდე არ გაავსოთ გადაცემათა კოლოფის კორპუსი.

1. მამჭიდროვებელი ჭანჭიკის მოსაშვებად და მოსახსნელად გამოიყენეთ 4 მმ-იანი ექვსწახნაგა შლივის გასაღები (არ მოყვება).
2. გამოიყენეთ საპოხი შპრიცი (არ მოყვება), რათა შეიყვანოთ საპოხი მასალა ჭანჭიკის ნასერტში; არ შეიყვანოთ 5 გრამზე მეტი.
3. საპოხის შეყვანის შემდეგ მოუჭირეთ მაჰერმეტიზირებელ ჭანჭიკს.

საპოხი უნდა აკმაყოფილებდეს შემდეგ მოთხოვნებს:

- NLGI კონუსის შკალის სირბილე: NLGI-2

KA

ტიპის;

- შესქელების ტიპი: პოლიურეა;
- რეკომენდებული საექსპლუატაციო ტემპერატურის დიაპაზონი -40°C-დან 180°C-მდე;
- ზემოხსენებულის გარდა, საპოხი უნდა იყოს დეფორმაციული სტაბილურობის მქონე, განსაკუთრებული წნევის მქონე, შესანიშნავი ცვეთის საწინააღმდეგო თვისებებითა და სრულყოფილი დაჟანგვის საწინააღმდეგო თვისებებით.

ტრანსპორტირება და შენახვა

- ყოველთვის დააყენეთ დამცავი დანაზე ბუჩქის საკრეჭის შენახვამდე ან ტრანსპორტირებამდე. გამოიყენეთ სიფრთხილე დანის მჭრელ კბილებთან მიმართებაში.
- საგულდაგულოდ გაწმინდეთ ბუჩქის საკრეჭი შენახვამდე.
- შეინახეთ ის შენობაში, ბავშვებისთვის მიუწვდომელ მშრალ ადგილას.
- მოაცილეთ კოროზიის გამომწვევი ნივთიერებები, როგორიცაა ზალის ქიმიკატები და მოყინვის საწინააღმდეგო ტექნიკური მარილი.

⚠ გაფრთხილება: დანის პირი მჭრელია.
დანის აწყობის დროს ჩაიცვით მოცურების საწინააღმდეგო, დამცავი ხელთათმანები. არ მოათავსოთ თქვენი ხელი ან თითები დანის პირებს შორის ან ისეთ პოზიციაში, სადაც ისინი შეიძლება გაგჭყრათ ან ჩაგიყვით. არასოდეს შეეხოთ დანის პირებს ან ჩაუტაროთ ხელსაწყო სერვისის, როცა აკუმულატორი შეერთებულია.

გარემოს დაცვა



ელექტრო ხელსაწყოების უტილიზაცია არ უნდა მოხდეს არასორტირებულ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, გამოიყენეთ სპეციალური ჩაბარების პუნქტები. მიმართეთ ადგილობრივ ხელისუფლებას ნარჩენების შეგროვების არსებული სისტემების შესახებ ინფორმაციისთვის. ელექტრო ხელსაწყოების ნაგავსაყრელებზე გადაყრის შემთხვევაში, საშიშმა ნივთიერებებმა შეიძლება გაჟონოს მიწისქვეშა წყლებში და მოხვდეს კვების ჯაჭვში და ზიანი მიაყენოს თქვენს ჯანმრთელობას და კეთილდღეობას.

გაუმართაობა

პრობლემა	გამომწვევი მიზეზი	პრობლემის გადაჭრის გზა
ბუჩქის საკრეჭი არ მუშაობს.	■ აკუმულატორი არ არის შეერთებული ბუჩქის საკრეჭზე. ■ საკრეჭსა და აკუმულატორს შორის არ არის ელექტრული კონტაქტი ■ აკუმულატორი დაცლილია. ■ აკუმულატორი ზედმეტად გაცხელებულია. ■ ბუჩქის საკრეჭი ზედმეტად გაცხელებულია. ■ წინა და უკანა ჩამრთველი ბერკეტი არ არის ერთდროულად დაჭერილი. ■ დანა გაჭედებულია.	■ დამაგრეთ აკუმულატორი ბუჩქის საკრეჭზე. ■ მოხსენით აკუმულატორი, შეამოწმეთ კონტაქტები და კვლავ მოათავსეთ იგი უკან. ■ დატენით აკუმულატორის ბლოკი. ■ მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო და აცადეთ მას გაგრილება 67°C-ის ქვევით. ■ ხელი გაუშვით ორივე ჩამრთველ ბერკეტს; აცადეთ საკრეჭს გაგრილება, სანამ ტემპერატურა არ დაუბრუნდება ნორმალურ მნიშვნელობას. ■ დააჭირეთ და დააყოვნეთ თითო წინა სასხლეტზე, შემდეგ დააჭირეთ სამაგრ სასხლეტს ხელის გული და შემდეგ დააჭირეთ უკანა სასხლეტს. ■ მოხსენით აკუმულატორი ხელსაწყო, ფრთხილად მოაცალეთ გაჭედებული საგანი, შემდეგ უკან მიაერთეთ აკუმულატორი და ხელახლა ჩართეთ ხელსაწყო.
ჭარბი ვიბრაცია ან ხმაური.	■ მშრალი ან დაჟანგული დანები. ■ დანები ან მათი საყრდენი მოღუნულია. ■ მოღუნული ან დაზიანებული კბილები. ■ მოშვებული დანის ჭანჭიკები.	■ შეზეთეთ დანა, მიყევით მომხმარებლის ინსტრუქციაში სექციას „დანის შეზეთვა“. ■ შეცვალეთ ახალი დანით ან საყრდენით. დანის ან მისი დაშვების შესაცვლელად დაუკავშირდით EGO-ს მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს. ■ შეცვალეთ ახალი დანით. საჭრელი პირის შესაცვლელად დაუკავშირდით EGO-ს მომხმარებელთა მომსახურების სამსახურს. ■ მოუჭირეთ დანის ჭანჭიკები. ქანჩის გასაღების გამოყენებით მოატრიალეთ ჭანჭიკი საათის ისრის მიმართულებით მოსაჭერად.

გარანტია

EGO-ს გარანტიის მომსახურების წესი

გთხოვთ ეწვიოთ ვებ-გვერდს egopowerplus.eu, რათა მიიღოთ EGO-ს საგარანტიო მომსახურების სრული დადგენილებები და პირობები.

KA

PROČITAJTE SVA UPUTSTVA!



PROČITAJTE RUKOVAOČEV PRIRUČNIK

⚠ UPOZORENJE: Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke i zamene treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dole navedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I SVA UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

SIGURNOSNI SIMBOLI

⚠ UPOZORENJE: Rukovanje svakim električnim alatom može da dovede do izbacivanja stranih predmeta ka očima, što može da dovede do ozbiljnog oštećenja očiju. Pre započinjanja rada sa električnim alatom, uvek stavite sigurnosne naočare sa bočnim štitnicima ili po potrebi masku za celo lice. Preporučujemo sigurnosnu masku Wide Vision za upotrebu preko naočara ili standardnih sigurnosnih naočara sa bočnim štitnicima.



Sigurnosno upozorenje



Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik treba da pročita priručnik za rukovaoca.



Ovaj proizvod je u skladu sa primenjivim EC direktivama.



Garantovan nivo jačine zvuka. Emisija buke u okruženju prema Direktivi Evropske zajednice.



Otpadne električne proizvode ne bi trebalo odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašćeni pogon za reciklažu.



Ovaj proizvod je u skladu sa primenjivim zakonima UK.



Držite šake i stopala dalje od alata za sečenje.



Nosite zaštitu za uši



Jednosmerna struja



Nosite zaštitu za oči

mm

Milimetar

V

Napon

n_0

Brzina bez opterećenja

.../min

U minuti

cm

Centimetar

IPX4

Zaštita od zapljuskivanja vode

SPECIFIKACIJE

Nazivna voltaža		56 V 	
Preporučena radna temperatura		Od 0 do +40 °C	
Preporučena temperatura skladištenja		Od -20 do +70 °C	
Model		HT5110E	HT6510E
Brzina bez opterećenja		1500/1800/min	1500/1800/min
Dužina noža		51 cm	65 cm
Kapacitet sečenja		33 mm	33 mm
Težina (bez baterije, štitnika sečiva)		3,42 kg	3,6 kg
Izmereni nivo zvučne snage L _{WA}		84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)
Nivo zvučnog pritiska u radnom položaju L _{PA}		76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)
Garantovan nivo zvučne snage L _{WA} (prema 2000/14/EC)		86 dB(A)	87 dB(A)
Vibracije a _h	Prednja drška	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Zadnja drška	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Deklarisana ukupna vrednost vibracije je izmerena u skladu sa standardnim metodom testiranja i može se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim;
- Deklarisana ukupna vrednost vibracije može se koristiti u preliminarnoj proceni izlaganja.

OBAVEŠTENJE: Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može da se razlikuje od deklarisanе vrednosti u kojoj se alat koristi. Da bi se rukovalac zaštitio, korisnik bi trebalo da nosi rukavice i štitnike za uši u stvarnim uslovima korišćenja.

POPIS PAKOVANJA (SLIKA A1)

OPIS

UPOZNAJTE TRIMER ZA ŽIVICU (SLIKA A1)

1. Zaštita vrha
2. Sečivo
3. Štitnik noža

4. Štitnik za ruke
5. Prednja drška
6. Prednji okidač
7. Indikator brzine
8. Dugme za režim brzine
9. Zadnji okidač
10. Okidač za zaključavanje
11. Zadnja drška
12. Dugme za otpuštanje baterije
13. Poluga za oslobađanje drške
14. Navlaka za nož

⚠ UPOZORENJE: Ovaj proizvod je isporučen potpuno sklopljen. Štitnik za ruke se nikad ne sme uklanjati tokom upotrebe. Kad se ošteti, odmah ga zamenite kod kvalifikovanog servisnog tehničara.

⚠ UPOZORENJE: Bezbedna upotreba ovog proizvoda zahteva razumevanje informacija na alatu i u ovom priručniku za rukovaoca, kao i znanje o projektu koji planirate. Pre upotrebe ovog proizvoda, upoznajte se sa svim radnim funkcijama i sigurnosnim pravilima.

UKOVANJE

⚠ UPOZORENJE: Ne dozvolite da zbog poznavanja ovog proizvoda postanete nemarni. Zapamtite da je delić sekunde nepažnje dovoljan da nanese ozbiljnu povredu.

⚠ UPOZORENJE: Uvek nosite zaštitne naočare za bočnim štitnicima i zaštitu za sluh. Nepostupanje u skladu sa tim može da rezultira odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

⚠ UPOZORENJE: Da biste sprečili nehotično pokretanje koje bi moglo izazvati ozbiljne telesne povrede, uvek uklonite bateriju iz alata kada sklapate delove, podešavate, čistite ili kad ga ne koristite.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite nikakve nastavke ili pribor koje nije preporučio EGO™. Upotreba nepreporučenih dodataka ili pribora može da rezultira teškim telesnim povredama.

Pre svake upotrebe pregledajte čitav proizvod radi oštećenih, nedostajućih ili labavih delova poput vijaka, navrtanja, zavrtnja, kapica itd. Čvrsto zategnite sve spojeve i kapice i ne rukujte ovih proizvodom dok svi nedostajući ili oštećeni delovi ne budu zamenjeni.

PRIMENA

Možete da koristite ovaj proizvod za orezivanje živica,

SR

žbunja i grmlja sa prečnikom grana manjim od 33 mm.

OBAVEŠTENJE: Alat treba koristiti samo za propisanu svrhu. Svaka druga upotreba se smatra zloupotrebom.

NAVLAKA ZA NOŽ (SLIKA B)

Uklonite navlaku za nož sa uređaja za sečenje ili je instalirajte na njega.

INSTALIRANJE/VAĐENJE BATERIJE

Koristite samo sa baterijama i punjačima navedenim na slici A2.

Napunite pre prve upotrebe.

Za instalaciju (slika C1)

Poravnajte rebra baterije sa montažnim prorezima u portu za bateriju na mašini i gumite bateriju dok ne škljocne na svoje mesto.

Za uklanjanje (slika C2)

Pritisnite dugme za oslobađanje baterije i izvucite akumulator.

⚠ UPOZORENJE: Uvek vodite računa o položaju svojih stopala, dece ili kućnih ljubimaca kad pritisnete dugme za oslobađanje baterije. Može doći do ozbiljnih povreda ako baterija ispadne. NIKAD ne vadite bateriju na visokom mestu.

DRŽANJE TRIMERA ZA ŽIVICU (slika D1-D5)

Jedinica ima i prednju i zadnju dršku. Sa nožem okrenutim dalje od sebe, držite jedinicu za obe drške.

Zadnja drška se može postaviti u pet položaja ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) podizanjem poluge za oslobađanje drške (slike D1 do D5), što vam pruža mnogo izbora za udoban hvat kad vršite operacije sečenja.

⚠ UPOZORENJE: Ne podešavajte dršku dok mašina radi. Prvo stopirajte mašinu i izvadite bateriju.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA ZA ŽIVICU

Pre rukovanja, skinite štitnik za nož i uhvatite trimer sa obe ruke; jedna ruka je na zadnjoj drški a druga ruka je na prednjoj drški. Zatim proverite stabilan položaj nogu, uspravno stajanje i pravilnu udaljenost sečenja. Vodite računa da sečivo ne dodiruje tlo ili bilo koji drugi predmet.

⚠ UPOZORENJE: Proverite da li u živici i žbunju ima stranih predmeta, poput žičanih ograda i skrivenog ožičenja, pre rada mašinom.

⚠ UPOZORENJE: Ne koristite na lestvama, krovu,

drvetu ili nekoj drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilno uporište na čvrstoj površini omogućava bolju kontrolu nad trimenom za živicu u neočekivanim situacijama.

Za pokretanje

1. Instalirajte bateriju.
2. Jednom rukom stisnite i držite prednji okidač.
3. Pritisnite okidač za zaključavanje dlanom druge ruke a zatim stisnite zadnji okidač. Sa zadnjim okidačem pritisnutim, nastavite da pritisnete prednji okidač za neprekidan rad.

Za zaustavljanje

Pomerite trimer za živicu dalje od oblasti sečenja i pustite bilo koji od okidača da biste ga zaustavili.

⚠ UPOZORENJE: Uvek izvadite bateriju iz trimera za živicu tokom pauza u radu i posle završetka rada.

MENJANJE REŽIMA BRZINE (SLIKA E)

Ova mašina ima dva režima brzine. Režim brzine će se promeniti sa svakim pritiskom na dugme za režim brzine.

Indikator brzine će prikazati status aktivne brzine: jednu lampicu za malu brzinu, dve lampice za veliku brzinu. Režim male brzine omogućava bolju kontrolu nad mašinom i duže vreme rada po jednom punjenju.

OBAVEŠTENJE: Režim brzine se može postaviti pre nego što se mašina uključi ILI tokom rada. Kad se mašina ponovo pokrene nakon pauze, režim brzine će se vratiti na prethodnu brzinu.

KORIŠĆENJE TRIMERA ZA ŽIVICU

⚠ OPASNOST: Ako se nož zaglavi na bilo kakvom strujnom kablju ili vodu, **NE DODIRUJTE NOŽ! MOŽE DA BUDE POD NAPONOM I VEOMA OPASNO.** Nastavite da držite trimer za živicu za izolovanu zadnju dršku ili ga spustite na tlo i dalje od sebe na bezbedan način. Isključite oštećeni kabl iz električne mreže pre no što pokušate da oslobodite nož od kabla. Nepoštovanje ovog upozorenja dovešće do ozbiljne telesne povrede ili eventualne smrti.

⚠ UPOZORENJE: Izbegavajte da orezujete suviše odjednom ili kroz gusto šiblje. To može da izazove zakačinjanje i usporavanje noževa i da smanji efikasnost sečenja.

OBAVEŠTENJE: Trimer treba da se koristi za sečenje stabljika debljine manje od 33 mm.

OBAVEŠTENJE: Za mlado rastinje, široko zamahivanje je prikladno za stabljike koje ulaze direktno u nož za sečenje. Za starije rastinje, pokret testerisanja je dobar

za orezivanje debljih stabljika. Preporučuje se da se veće stabljike prvo orežu ručnom testerom ili testerom za potkresivanje koje nisu na struju.

Bočno sečenje

Kad orezujete bočne strane živice, počnite odole i secite nagore, kako je prikazano na slici F. Orezujte bočnu stranu živice tako da bude malo uža u gornjem delu. Ovaj oblik će izložiti veći deo živice sunčevom svetlu, dovodeći do ravnomernijeg rasta.

Sečenje vrha

Koristite širok pokret zamahivanja. Blago naginjanje noževa nadole u smeru kretanja daje najbolje rezultate sečenja. Za bolji efekat sečenja možete da koristite i kanap da vodi ravan živice, kako je prikazano na slici G.

Zaštita vrha (slika H)

Zaštita vrha se koristi da zaštiti spoljašnji kraj sečiva.

Štitnik sečiva (slika I)

Spoljašnji deo sečiva je oblikovan kao štitnici sečiva.

⚠ UPOZORENJE: Uvek proverite da štitnik sečiva nije oštećen ili iskrivljen. Zamenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE: Tokom servisiranja, koristite samo identične rezervne delove. Upotreba bilo kakvih drugih delova može da dovede do opasnosti ili da izazove oštećenje proizvoda. Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke treba da radi kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE: Da biste izbegli ozbiljne telesne povrede, uvek izvadite bateriju iz proizvoda kad ga čistite ili održavate.

ČIŠĆENJE

- Koristite meku četku da uklonite prljavštinu iz svih ulaza za vazduh i sa noža za sečenje.
- Da biste uklonili smolu i druge lepljive ostatke, poprsajte noževe rastvaračem smole. Nakratko pokrenite motor da bi se rastvarač ravnomerno rasporedio a zatim obrišite površinu suvom krpom.

⚠ UPOZORENJE: Izbegavajte korišćenje rastvarača kada čistite plastične delove. Većina plastike je podložna oštećenjima od raznih tipova komercijalnih rastvarača. Koristite čistu krpu da uklonite zemlju, prašinu, ulje, masnoću itd.

OŠTRENJE SEČIVA

Kad performanse i ponašanje sečenja počnu da opadaju, naoštrite sečiva. Preporučuje se da sečiva oštrite kod kvalifikovanog servisnog tehničara.

OBAVEŠTENJE: Ne rukujte trimrom za živicu sa tupim ili oštećenim noževima za sečenje. To može da izazove preopterećenje i daće nezadovoljavajuće rezultate sečenja.

PODMAZIVANJE NOŽA (Slika J)

Za najbolji rad i duži radni vek noža, podmazujte nož trimera za živicu lakim mašinskim uljem pre i posle svake upotrebe.

Izvadite bateriju i položite trimmer na ravnu površinu. Nanesite ulje duž ivice gornjeg noža.

OBAVEŠTENJE: Kod dužih perioda korišćenja, preporučljivo je napraviti pauzu, izvaditi bateriju i podmazati sečiva.

⚠ UPOZORENJE: Ne podmazujte trimmer za živicu dok radi.

PODMAZIVANJE PRENOSNIH ZUPČANIK (slika K)

Prenosni zupčanci u kućištu motora treba periodično da se podmazuju mazivom za zupčanike. Proveravajte nivo maziva u menjaču brzina približno na svakih 50 sati rada tako što ćete ukloniti zaptivni zavrtnj.

K-1	Zaptivni zavrtnj
-----	------------------

Ako se mazivo ne vidi na bočnim stranama zupčanika, pratite korake ispod da biste sipali oko 5 g maziva za zupčanike. Nemojte potpuno napuniti menjač brzina.

1. Pomoću 4 mm inbus ključa (nije priložen) olabavite zaptivni zavrtnj i uklonite ga.
2. Pomoću pištolja za mazivo (nije priložen) ubrizgajte malo maziva u rupicu zavrtnja; ne prekoračujte 5 g maziva za zupčanike.
3. Zategnite zaptivni zavrtnj posle ubrizgavanja.

Mast mora da ispunjava sledeće zahteve:

- NLGI gradacija penetracije: NLGI-2;
- Tip zgušnjivača: poliurea;
- Preporučeni opseg radne temperature: od -40 do +180 °C;
- Osim prethodno navedenog, mast treba da bude smično stabilna, izuzetnih karakteristika pritiska, izvrsnog svojstva protiv habanja i savršene oksidativne stabilnosti.

TRANSPORTOVANJE I SKLADIŠTENJE

- Uvek stavite štitnik na nož pre skladištenja ili transportovanja trimera za živicu. Budite oprezni da biste izbegli oštre zube noža.
- Temeljno očistite trimer za živicu pre no što ga uskladištite.
- Skladištite trimer za živicu u zatvorenom prostoru, na suvom mestu koje nije dostupno deci.
- Dodatak trimera za živicu držite dalje od korozivnih sredstava, kao što su hemijska sredstva za bašte i soli za odmrzavanje.

⚠ UPOZORENJE: Sečiva su oštra. Kad rukujete sklopom noža, nosite čvrste zaštitne rukavice koje se ne klizu. Ne stavljajte šake ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gde se možete uštinuti ili poseći. **NIKAD** ne dodirujte noževe i ne servisirajte jedinicu kad je baterija instalirana.

Zaštita životne sredine



Ne odlažite električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite specijalizovana mesta za prikupljanje otpada.

Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada. Ako se električni aparati odlažu na deponije ili đubrišta, opasne supstance mogu da iscure u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, nanoseći štetu vašem zdravlju i dobrobiti.

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	REŠENJE
Trimer za živicu ne radi.	■ Baterija nije spojena na trimer za živicu. ■ Nema električnog kontakta između trimera i baterije ■ Baterija je prazna. ■ Baterija je prevruća. ■ Trimer za živicu je prevruć. ■ Prednji i zadnji okidač nisu pritisnuti istovremeno. ■ Nož se zaglavio.	■ Spojite bateriju na trimer za živicu. ■ Izvadite bateriju, proverite kontakte i ponovo stavite komplet baterija. ■ Napunite bateriju. ■ Izvadite bateriju iz alata i ostavite je da se hladi dok temperatura ne padne ispod 67 °C. ■ Pustite oba okidača; ostavite trimer da se hladi dok temperatura ne padne na normalu. ■ Prvo pritisnite i držite prednji okidač, zatim dlanom pritisnite okidač za zaključavanje, a potom zadnji okidač. ■ Izvadite bateriju iz alata, pažljivo uklonite začepljenje, zatim ponovo umetnite bateriju i ponovo pokrenite alat.
Prekomerne vibracije ili buka.	■ Suvi ili korodirani noževi. ■ Noževi su savijeni ili je držač noževa savijen. ■ Savijeni ili oštećeni zupci. ■ Otpušteni zavrtnji noža.	■ Podmažite noževe, prateći odeljak „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku. ■ Zamenite novim nožem ili nosačem. Obratite se EGO korisničkom servisu radi usluge zamene noža ili nosača. ■ Zamenite novim nožem. Obratite se EGO korisničkoj službi radi usluge zamene sečiva. ■ Pritegnite zavrtnje noža. Ključem okrenite zavrtnj u smeru kazaljke na satu da biste ga zategnuli.

GARANCIJA

EGO POLITIKA GARANCIJE

Posetite veb-lokaciju egopowerplus.eu za potpune uslove i odredbe EGO politike garancije.

PROČITAJTE UPUTSTVO U CIJELOSTI!



PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK.

⚠ UPOZORENJE! Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke i zamjene treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, sve ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zanemarivanje svih uputstava navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim povredama.

SAČUVAJTE SVA UPOZORENJA I UPUTSTVA ZA BUDUĆE POTREBE.

SIGURNOSNI SIMBOLI

⚠ UPOZORENJE! Rukovanje električnim alatima može rezultirati odbacivanjem stranih predmeta u oči, što opet može izazvati teška oštećenja očiju. Prije početka rukovanja električnim alatom, uvijek nosite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitićima, a prema potrebi i štitić za cijelo lice. Preporučujemo nošenje sigurnosne maske proizvođača Wide Vision preko naočala, ili nošenje standardnih zaštitnih naočala s bočnim štitićima.



Simbol upozorenja



Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik treba pročitati korisnički priručnik.



Ovaj proizvod je u skladu s primjenjivim Direktivama EU.



Zagarantovani nivo zvučne snage. Emisija buke u okruženju u skladu je s Direktivom Evropske unije.



Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati s otpadom iz domaćinstva. Odnosite ih u ovlašteni centar za reciklažu.



Ovaj proizvod je u skladu s važećim zakonodavstvom Velike Britanije.



Ruke i stopala držite podalje od reznog alata.



Nosite zaštitu za sluh.



Istosmjerna struja



Nosite zaštitu za oči.

mm Milimetar

V Napon

n_r Brzina vrtnje bez opterećenja

.../min U minuti

cm Centimetar

IPX4 Zaštita od prskajuće vode

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	56 V 		
Preporučena radna temperatura	0°C – 40°C		
Preporučena temperatura skladištenja	-20°C – 70°C		
Model	HT5110E	HT6510E	
Brzina vrtnje bez opterećenja	1500/1800/min	1500/1800/min	
Dužina noža	51 cm	65 cm	
Kapacitet rezanja	33 mm	33 mm	
Masa (bez kompleta baterija, štitnika noža)	3,42 kg	3,6 kg	
Izmjereni nivo zvučne snage L_{WA}	84 dB(A) K=1,8 dB(A)	85 dB(A) K=1,9 dB(A)	
Nivo zvučnog pritiska u radnom položaju L_{PA}	76 dB(A) K=3 dB(A)	78 dB(A) K=3 dB(A)	
Zagarantovani nivo zvučne snage L_{WA} (u skladu s Direktivom 2000/14/EZ)	86 dB(A)	87 dB(A)	
Vibracije a_h	Prednji rukohvat	3,1 m/s ² K=1,5 m/s ²	3,03 m/s ² K=1,5 m/s ²
	Stražnji rukohvat	2,43 m/s ² K=1,5 m/s ²	2,78 m/s ² K=1,5 m/s ²

- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se primjenjivati za poređenje jednog alata s drugim.
- Deklarisane ukupne vrijednosti vibracija mogu se primjenjivati i u preliminarnoj procjeni izloženosti.

NAPOMENA! Emisija vibracija tokom aktuelne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti u kojoj se alat upotrebljavao; korisnik radi zaštite treba nositi rukavice i štitnike za uši u aktuelnim uslovima upotrebe.

SADRŽAJ PAKOVANJA (SL. A1)

OPIS

UPOZNAJTE SVOJE MAKAZE ZA ŽIVICU (sl. A1)

1. Štitnik za vrh
2. Nož

3. Štitnik noža
4. Štitnik za ruke
5. Prednji rukohvat
6. Prednji okidač
7. Indikator brzine
8. Dugme za režim brzine
9. Stražnji okidač
10. Okidač za zaključavanje
11. Stražnji rukohvat
12. Dugme za oslobađanje baterije
13. Ručica za otpuštanje ručke
14. Navlaka za nož

⚠ UPOZORENJE! Ovaj proizvod isporučen je potpuno sastavljen. Štitnik za ruke nikada se ne smije uklanjati tokom upotrebe. U slučaju oštećenja, zamjenu odmah treba obaviti kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE! Sigurna upotreba ovog proizvoda zahtijeva razumijevanje informacija na alatu i u ovom korisničkom priručniku, kao i poznavanje radova koje namjeravate obaviti. Prije upotrebe ovog proizvoda upoznajte se sa svim radnim funkcijama i sigurnosnim propisima.

RAD

⚠ UPOZORENJE! Nemojte dozvoliti da vas poznavanje ovog proizvoda učini nepažljivim. Imajte na umu da je za nanošenje teških povreda dovoljan samo djelić sekunde nepažnje.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima, zajedno sa zaštitom za sluh. Nepostupanje u skladu s tim može rezultirati odbacivanjem predmeta u oči i drugim mogućim teškim povredama.

⚠ UPOZORENJE! Radi sprečavanja iznenadnog pokretanja koje može uzrokovati teške tjelesne povrede, uvijek izvadite komplet baterija iz alata kada postavljate dijelove, obavljate radove podešavanja, čišćenja ili kada ne upotrebljavate alat.

⚠ UPOZORENJE! Nemojte upotrebljavati priključke ili pribor koje nije preporučio proizvođač EGO™. Upotreba nepreporučenih priključaka ili pribora može rezultirati teškim tjelesnim povredama.

Prije svake upotrebe pregledajte cijeli proizvod i provjerite ima li oštećenih dijelova, dijelova koji nedostaju ili otpuštenih dijelova, kao što su vijci, matice, matični vijci, kapice, itd. Dobro pritegnite sve pričvršne elemente i kapice i nemojte

BS

upotrebljavati ovaj proizvod dok ne postavite sve dijelove koji nedostaju ili zamijenite sve oštećene dijelove.

PRIMJENA

Ovaj proizvod možete upotrebljavati za šišanje živica, šiblja i grmova prečnika grana manjeg od 33 mm.

NAPOMENA! Alat se smije upotrebljavati samo za prethodno opisanu namjenu. Svaka druga upotreba smatra se nepropisnom upotrebom.

NAVLAKA ZA NOŽ (sl. B)

Uklonite navlaku za nož s reznog uređaja/postavite navlaku za nož na rezni uređaj.

POSTAVLJANJE/SKIDANJE KOMPLETA BATERIJA

Proizvod upotrebljavajte samo s kompletima baterija i punjačima koji su navedeni na sl. A2.

Komplet baterija napunite prije prve upotrebe.

Postavljanje (sl. C1)

Poravnajte kontakte baterija s montažnim utorima u priključku baterije alata i komplet baterija gumite tako da čujno ulegne u svoje ležište.

Skidanje (sl. C2)

Pritisnite dugme za oslobađanje baterije i izvucite komplet baterija.

⚠ UPOZORENJE! Kada pritišćete dugme za oslobađanje baterije, uvijek pazite na položaj stopala, djece ili kućne ljubimce. Ako komplet baterija padne, može doći do teških povreda. Komplet baterija nemojte NIKADA vaditi na visokom položaju.

DRŽANJE MAKAZA ZA ŽIVICU (sl. D1 - D5)

Jedinica ima i prednji i stražnji rukohvat. Držite jedinicu objema rukama noža usmjerenog od vas.

Stražnji rukohvat može se postaviti u pet položaja ($0^\circ/\pm 45^\circ/\pm 90^\circ$) podizanjem ručice za otpuštanje ručke (sl. D1 do D5), što vam pruža više izbora za ugodan zahvat tokom obavljanja radova rezanja.

⚠ UPOZORENJE! Rukohvat nemojte podešavati kada alat radi. Najprije zaustavite alat i izvadite bateriju.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE MAKAZA ZA ŽIVICU

Prije rukovanja uklonite štitnik noža i objema rukama držite makaze za živicu. Jednu ruku držite na stražnjem rukohvatu, a drugu na prednjem rukohvatu. Zatim provjerite držanje i ravnotežu, uspravan položaj tijela i propisnu

udaljenost za rezanje. Vodite računa da rezni nož ne dodiruje tlo ili druge predmete.

⚠ UPOZORENJE! Prije upotrebe alata provjerite ima li u živici i grmlju stranih predmeta kao što su žičane ograde i skriveni kablovi.

⚠ UPOZORENJE! Alat nemojte upotrebljavati na ljestvama, krovu, stablu ili drugoj nestabilnoj podlozi. Stabilno uporište na tvrdj površini omogućuje bolju kontrolu nad makazama za živicu u neočekivanim situacijama.

Pokretanje

1. Postavite komplet baterija.
2. Jednom rukom pritisnite prednji okidač i držite ga pritisnutim.
3. Pritisnite okidač za zaključavanje dlanom druge ruke, a zatim stisnite stražnji okidač. Dok je zadnji okidač pritisnut, nastavite pritiskati prednji okidač za nastavak rada.

Zaustavljanje

Odmaknite makaze za živicu od područja rezanja i za njihovo zaustavljanje otpustite bilo koji okidač.

⚠ UPOZORENJE! Komplet baterija uvijek izvadite iz makaza za živicu tokom pauza i nakon završetka radova.

PROMJENA REŽIMA BRZINE (sl. E)

Ovaj alat ima dva režima brzine. Režim brzine mijenja se svakim pritiskom na dugme za režim brzine.

Indikator brzine će prikazati aktivni status brzine: jedno svjetlo za nisku brzinu, a dva svjetla za visoku brzinu. Režim niske brzine pruža bolju kontrolu nad alatom i duže vrijeme rada po punjenju.

NAPOMENA! Režim brzine može se podesiti pre uključivanja alata ili tokom rada. Kada se alat ponovo pokrene nakon pauze, režim brzine vraća se na prethodnu brzinu.

UPOTREBA MAKAZA ZA ŽIVICU

⚠ OPASNOST! Ako se nož zaglavi u strujni kabel ili vod, **NEMOJTE DODIRIVATI NOŽI. NOŽ MOŽE POSTATI ELEKTRIČNO VODLJIV I VRLO OPASAN.** Makaze za živicu nastavite držati za izolirani stražnji rukohvat ili ih na siguran način položite na tlo i podalje od sebe. Prije pokušaja oslobađanja noža iz strujnog voda ili kabela isključite strujno napajanje oštećenog voda ili kabela. Zanimarivanje ovog upozorenja može rezultirati teškim ozljedama pa čak i smrću.

⚠ UPOZORENJE! Izbjegavajte prekomjerno šišanje odjednom ili kroz gusto grmlje. To može uzrokovati sputavanje i usporavanje noževa uz smanjenje učinkovitosti rezanja.

NAPOMENA! Makaze za živicu smiju se upotrebljavati za rezanje stabljika debljine manje od 33 mm.

NAPOMENA! Kod rezanja novoizraslih grančica primjenjujte široke zakretne pokrete kako bi grančice direktno dospjele u rezni nož. Kod starijih grančica primjenjujte pokrete žaganja za rezanje debljih grančica. Za rezanje velikih grana preporučujemo da prvo upotrijebite ručnu žagu ili žagu za stabla bez motornog pogona.

Bočno rezanje

Kada šišate bočne strane živice, počnite odozdo i režite prema gore kako je prikazano na sl. F. Bočnu stranu živice šišajte tako da bude malo uža na vrhu. Ovaj oblik omogućit će izlaganje većeg dijela živice sunčevoj svjetlosti, što će rezultirati ravnomjernijim rastom.

Rezanje s gornje strane

Režite širokim zakretnim pokretima. Blagim nagibom reznih noževa prema dolje u smjeru kretanja postižu se najbolji rezultati rezanja. Za bolji učinak rezanja možete upotrijebiti i nit za vođenje prema nivou živice kako je prikazano na sl. G.

Štitnik za vrh (sl. H)

Štitnik za vrh upotrebljava se za zaštitu vanjskog kraja noža.

Štitnik noža (sl. I)

Vanjski dio noževa oblikovan je kao štitnici noža.

⚠ UPOZORENJE! Uvijek provjerite da štitnik noža nije oštećen ili izobličen. Zamijenite ga ako je savijen ili oštećen.

ODRŽAVANJE

⚠ UPOZORENJE! Kada obavljate radove servisiranja, upotrebljavajte samo identične zamjenske dijelove. Upotreba drugih dijelova može uzrokovati opasnost ili oštećenje proizvoda. Radi osiguranja sigurnosti i pouzdanosti, sve popravke treba obavljati kvalifikovani servisni tehničar.

⚠ UPOZORENJE! Radi izbjegavanja teških tjelesnih povreda, uvijek izvadite komplet baterija iz proizvoda prije obavljanja radova čišćenja ili održavanja.

ČIŠĆENJE

- Za uklanjanje naslaga iz svih ulaznih otvora za zrak i reznog noža upotrebljavajte mekanu četku.
- Za uklanjanje smole i drugih ljepljivih ostataka po noževima raspršite rastvor za uklanjanje smole. Kratko pogonite motor da se rastvor ravnomjerno rasporedi, a zatim obrišite površinu suhom krpom.

⚠ UPOZORENJE! Kada čistite plastične dijelove, izbjegavajte upotrebljavati rastvore. Mnoge plastike mogu se oštetiti različitim vrstama komercijalnih rastvora. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masti i sl. upotrebljavajte čiste krpe.

OŠTRENJE NOŽEVA

Noževe naoštrite kada učinak i snaga rezanja počnu slabiti. Preporučujemo da oštrenje noževa povjerite kvalifikovanom servisnom tehničaru.

NAPOMENA! Makaze za živicu nemojte upotrebljavati s tupim ili oštećenim reznim noževima. To može uzrokovati preopterećenje alata i rezultirati nezadovoljavajućim rezultatima rezanja.

PODMAZIVANJE NOŽA (sl. J)

Za najbolji rad i duži radni vijek noža, nož makaza za živicu podmazujte laganim mašinskim uljem prije i nakon svake upotrebe.

Izvadite komplet baterija i položite makaze na ravnu površinu. Nanesite ulje duž ruba gornjeg noža.

NAPOMENA! Ako makaze za živicu trebete upotrebljavati duže vrijeme, preporučujemo da napravite pauzu, izvadite bateriju i podmazete noževe.

⚠ UPOZORENJE! Postupak podmazivanja nemojte obavljati kada makaze za živicu rade.

PODMAZIVANJE ZUPČANIKA PRIJENOSNIKA (sl. K)

Zupčanike prijenosnika u kućištu motora potrebno je redovno podmazivati mašću za prijenosnike. Nivo masti u kućištu prijenosnika provjeravajte svakih 50 radnih sati uklanjanjem brtvenog matičnog vijka.

K-1	Brtveni matični vijak
-----	-----------------------

Ako se na bočnim stranama prijenosnika ne vidi mast, za punjenje s oko 5 g masti za prijenosnike pratite korake u nastavku. Kućiste prijenosnika nemojte puniti u cijelosti.

1. Za otpuštanje i uklanjanje brtvenog matičnog vijka upotrebljavajte inbus ključ od 4 mm (nije u sadržaju isporuke).

BS

2. Za ubrizgavanje masti u provrt za matični vijak upotrebljavajte pištolj za podmazivanje (nije u sadržaju isporuke); nemojte dodati više od 5 g masti.
3. Nakon ubrizgavanja masti pritegnite brtveni matični vijak.

Mast mora ispunjavati sljedeće zahtjeve:

- NLGI gradacija penetracije: NLGI-2;
- Vrsta ugušćivača: poliurea;
- Preporučeni opseg radne temperature: -40°C do 180°C;
- Osim gore navedenog, mast bi trebala biti smižno stabilna, izuzetnih karakteristika pritiska, izvrsnog svojstva protiv habanja i savršene oksidacijske stabilnosti.

TRANSPORT I SKLADIŠTENJE

- Prije skladištenja ili transporta makaza za živicu, na nož uvijek stavite štitnik noža. Budite oprezni da izbjegnute oštre zube noža.
- Makaze za živicu dobro očistite prije skladištenja.
- Makaze za živicu skladištite u zatvorenim prostorima na suhom mjestu nedostupnom djeci.
- Priključak makaza za živicu držite podalje od korozivnih sredstava kao što su vrtna hemijska sredstva i soli za odmrzavanje.

⚠ UPOZORENJE! Noževi su oštri. Kada rukujete sklopom noževa, nosite neklizajuće zaštitne rukavice za teške uslove rada. Nemojte stavljati ruku ili prste između noževa ili u bilo koji položaj gdje se mogu priklještit ili posjeci. Nemojte NIKADA dodirivati noževe ili servisirati jedinicu s postavljenim kompletom baterija.

Zaštita životne sredine



Električne uređaje nemojte zbrinjavati kao nesortirani komunalni otpad nego se koristite zasebnim mjestima za sakupljanje takve vrste otpada.

Za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja otpada obratite se lokalnoj nadležnoj službi.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu iscuriti u podzemne vode i dospjeti u lanac ishrane i negativno uticati na zdravlje i dobrobit ljudi.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Makaze za živicu ne rade.	■ Komplet baterija nije pričvršćen na makaze za živicu. ■ Nema električnog kontakta između makaza i baterije. ■ Komplet baterija je ispražnjen. ■ Komplet baterija je previše vruć. ■ Makaze za živicu su previše vruće. ■ Prednji i stražnji okidač ne pritišću se istovremeno. ■ Nož se zaglavio.	■ Pričvrstite komplet baterija na makaze za živicu. ■ Izvadite bateriju, provjerite kontakte i ponovo stavite komplet baterija. ■ Napunite komplet baterija. ■ Izvadite komplet baterija iz alata i pričekajte da se ohladi na temperaturu ispod 67°C. ■ Otpustite oba okidača. Pričekajte da se makaze za živicu ohlade dok se temperatura ne spusti na normalnu temperaturu. ■ Prvo pritisnite prednji okidač i držite ga pritisnutim, onda dlanom pritisnite okidač za zaključavanje, a zatim stražnji okidač. ■ Izvadite komplet baterija iz alata. Pažljivo uklonite zapreku, a zatim ponovo stavite bateriju i pokrenite alat.
Prevelike vibracije ili buka.	■ Suhi ili korodirani noževi. ■ Noževi su savijeni ili je držač noževa savijen. ■ Savijeni ili oštećeni zupci. ■ Otpušteni matični vijci noža.	■ Podmažite noževe prema uputstvima u odjeljku „PODMAZIVANJE NOŽA“ u ovom priručniku. ■ Stavite novi nož ili držač noža. Za zamjenu noža ili držača noža obratite se centru korisničke službe proizvođača EGO. ■ Stavite novi nož. Za zamjenu noža obratite se centru korisničke službe proizvođača EGO. ■ Pritegnite matične vijke noža. Za pritezanje, ključem okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljki na satu.

GARANCIJA

POLITIKA GARANCIJE PROIZVOĐAČA EGO

Za sve odredbe i uslove politike garancije proizvođača EGO posjetite internetsku stranicu egopowerplus.eu.



استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحل
جزازة السياج لا تعمل.	- مجموعة البطارية غير مركبة في جزازة السياج. - لا يوجد اتصال كهربائي بين الجزازة والبطارية. - نفذ شحن مجموعة البطارية. - مجموعة البطارية ساخنة للغاية. - جزازة السياج ساخنة للغاية. - لم يتم الضغط مع التثبيت على الزنادين، الأمامي والخلفي، بشكل متزامن. - هناك انسدادات في الشفرة.	- قم بتركيب مجموعة البطارية في جزازة السياج. - اخلع البطارية، وافحص التوصيلات، ثم أعد تركيب مجموعة البطارية. - اشحن مجموعة البطارية. - اخلع مجموعة البطارية واتركها تبرّد إلى أن تهبط درجة حرارتها إلى ما دون 67 درجة مئوية. - حرر كلا الزنادين؛ واترك الجزازة تبرّد إلى أن تهبط درجة حرارتها إلى درجة الحرارة العادية. - اضغط مع الاستمرار على الزناد الأمامي أولاً، ثم اضغط على زناد القفل براحة يدك، ثم الزناد الخلفي. - اخلع مجموعة البطارية من الآلة، وتخلص من الانسداد برفق، ثم أعد إدخال البطارية مع إعادة تشغيل الآلة.
هناك اهتزازات أو ضوضاء زائدة.	- الشفرات جافة أو بها صدأ. - دعامة الشفرات مثنية. - أسنان الشفرة مثنية أو تالفة. - مسامير الشفرة مفكوكة.	- قم بتزييت الشفرات، وذلك باتّباع قسم "تزييت الشفرة" من هذا الدليل. - استبدل الشفرة بشفرة أو دعامة جديدة. تواصل مع قسم خدمة العملاء بشركة EGO لطلب استبدال الشفرة أو الدعامة. - استبدلها بشفرة جديدة. تواصل مع قسم خدمة العملاء بشركة EGO لطلب استبدال الشفرة. - اربط مسامير الشفرة جيّداً. باستخدام مفتاح الربط، أدر المسمار في اتجاه عقارب الساعة لربطه.

الضمان

سياسة ضمان EGO

تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني egopowerplus.eu للتعرف على الشروط والأحكام الكاملة الخاصة بسياسة ضمان EGO.

إن لم تستطع رؤية أي شحم على أسنان التروس، فاتبع الخطوات التالية للتعينة بحوالي 5 جم من شحم ناقل الحركة. لا تملأ صندوق ناقل الحركة بالكامل.

1. استخدم مفتاح الأنكيه 4 مم (غير مرفق) لفك مسمار منع التسرب وإزالته.
 2. استخدم مسمار تشحيم (غير مرفق) لحقن بعض الشحم في فتحة المسمار؛ بحيث لا تتخطى 5 جم من شحم ناقل الحركة.
 3. اربط مسمار القفل بعد الحقن.
- يجب أن يلبى الشحم المتطلبات التالية:
- درجة الاحتراق وفقاً للمعهد الوطني لزيت التشحيم: NLGI-2؛
 - نوع مغلف القوام: بولي يوريثا؛
 - مدى درجة حرارة التشغيل الموصى بها: -40 إلى 180 درجة مئوية؛
 - بخلاف ما سبق، يجب أن يكون معدل تغير لزوجة الشحم ثابتاً مع خصائص ضغط استثنائية، ومقاومة فائقة للتآكل، وثبات ممتاز عند الأكسدة.

النقل والتخزين

- احرص دائماً على وضع واقي الشفرة على الشفرة قبل تخزين جزازة السياج أو نقلها. تعامل بحذر لتجنب الأسنان الحادة للشفرة.
 - نظف جزازة السياج جيداً قبل تخزينها.
 - يكون تخزين جزازة السياج في مكان جاف لا يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
 - احتفظ بالمنتج بعيداً عن المواد المسببة للتآكل مثل كيماويات الحديقة وملح إذابة الجليد.
- ⚠ تحذير: الشفرات حادة. عند التعامل مع جميع الشفرات، عليك ارتداء قفازات حماية متينة مانعة للانزلاق. لا تضع يديك أو أصابعك بين الشفرات أو في أي موضع قد تتعرض فيه للانضغاط أو الجرح. لا تلمس أبداً الشفرات أو أن تقوم بصيانة الوحدة والبطارية مركبة في مكانها.**

حماية البيئة

- لا تتخلص من الأجهزة الكهربائية كنفاية غير مفروزة، بل توجه بها إلى مرافق جمع وفصل النفايات.
- تواصل مع الجهات الحكومية المحلية للتعرف على المعلومات المتعلقة بأنظمة جمع النفايات المتاحة.
- إذا تم التخلص من الأجهزة الكهربائية في أكوام القمامة أو مقبل النفايات، قد تتسرب مواد خطيرة في المياه الجوفية وتصل إلى السلسلة الغذائية، وهو ما يضر بالصحة والعافية.

يستخدم واقي قمة الجزازة في حماية الحافة الخارجية للشفرة.

واقي الشفرة (الشكل I)

الجزء الخارجي من الشفرات له شكل واقيات الشفرة.

⚠ تحذير: احرص دائماً على التأكد من عدم تلف واقي الشفرة أو تشوهه. استبدله إذا كان مثنيًا أو تالفًا.

الصيانة

- **⚠ تحذير:** استخدم فقط قطع غيار أصلية عند إجراء أعمال الصيانة. لأن استخدام أي أجزاء أخرى قد ينشأ عنه خطر أو يتسبب في تعرض المنتج للتلف. لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح من قبل فني خدمة مؤهل.
- **⚠ تحذير:** لتجنب التعرض لإصابات خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من المنتج عند تنظيفه أو إجراء أي أعمال صيانة عليه.

التنظيف

- استخدم فرشاة ناعمة أثناء إزالة العوالق عن جميع مداخل الهواء وشفرة القطع.
- لإزالة أي قطران أو عوالق لاصقة أخرى، قم برش الشفرات بمحلول راثنين. قم بتشغيل المحرك لفترة قصيرة كي يتم توزيع المحلول بالتساوي، ثم امسح السطح بقطعة قماش جافة.
- **⚠ تحذير:** تجنب استخدام المنظفات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. غالبية الأجزاء البلاستيكية تكون عرضة للتلف بفعل أنواع متعددة من المنظفات السائلة المتاحة في الأسواق. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأوساخ والأتربة والزيت والشحم وما شابههم.

شد الشفرات

- عندما يبدأ أداء وسلوك الجز في التدهور، أعد شد الشفرات. من الموصى به إعادة شد الشفرات من قبل فني صيانة مؤهل.
- **ملاحظة:** لا تقم بتشغيل جزازة السياج وشفرة القطع تالفة أو غير حادة. لأن هذا قد يتسبب في حمل زائد، ويمنحك نتائج قطع غير مرضية.

تزييت الشفرة (الشكل J)

- لتحقيق أفضل أداء وأطول عمر لشفرة جزازة السياج، قم بتزييتها بزيت آلات خفيف القوام قبل كل استخدام وبعده.
- اخلع مجموعة البطارية، وضع الجزازة على سطح مستوي. ضع الزيت على طول حافة الشفرة العلوية.
- **تنبيه:** عند العمل لفترات طويلة، نوصي بأخذ قسط من الراحة وإزالة البطارية وتزييت الشفرات.
- **⚠ تحذير:** لا تقم بالتزييت أثناء تشغيل الجزازة.

تشحيم علية التروس (الشكل K)

علية التروس الموجودة في هيكل المحرك تحتاج إلى التشحيم بشكل منتظم باستخدام شحم مخصص لذلك. افحص مستوى تشحيم صندوق ناقل الحركة بعد كل 50 ساعة تشغيل تقريباً عن طريق إزالة مسمار منع التسرب.

غلاف الشفرة (الشكل B)

اخلع غلاف الشفرة عن جهاز الجز أو قم بتركيبها عليه.

تركيب/خلع مجموعة البطارية

لا تستخدم الآلة إلا مع مجموعات البطارية والشواحن المدرجة في الشكل A2.

اشحن البطارية قبل الاستخدام لأول مرة.

للتثبيت (الشكل C1)

قم بمحاذاة دعائم البطارية مع فتحات التثبيت الموجودة في منفذ البطارية بالآلة، وأدخل مجموعة البطارية إلى أن تثبت في مكانها الصحيح.

للخلع (الشكل C2)

اضغط إلى أسفل على زر تحرير البطارية، واسحب مجموعة البطارية إلى الخارج.

⚠ تحذير: انتبه دائماً لموضع قدميك أو الأطفال أو الحيوانات الأليفة عند الضغط على زر تحرير البطارية. فقد تقع إصابات خطيرة إذا سقطت مجموعة البطارية. لا تقم أبداً بخلع مجموعة البطارية وأنت في مكان شاقق الارتفاع.

الإمساك بجزارة السياج (الشكل D5-D1)

الوحدة بها مقبضين، أمامي وخلفي. أمسك بالوحدة من كلا المقبضين، بينما الشفرة متجهة بعيداً عنك.

يمكن ضبط المقبض الخلفي على خمسة أوضاع (0 درجة/±45 درجة/±90 درجة) عن طريق رفع ذراع تحرير المقبض (الشكل D1 إلى الشكل D5)، مما يمنحك العديد من الخيارات للإمساك المريح عند إجراء عمليات القطع.

⚠ تحذير: لا تضبط المقبض في أثناء تشغيل الآلة. أوقف الآلة وأزل البطارية أولاً.

بدء تشغيل/إيقاف جزارة السياج

قبل التشغيل، اخلع واقي الشفرة وأمسك الجزارة بكلتا يديك، بحيث تكون إحدى اليدين على المقبض الخلفي والأخرى على المقبض الأمامي. ثم تحقق من وجود موضع قدم مستقر، مع الوقوف بشكل مستقيم والمحافظة على المسافة المناسبة للجز. تأكد من أن شفرة الجز لا تلامس الأرض أو أي أشياء أخرى.

⚠ تحذير: تحقق من السياج والشجيرات بحثاً عن أشياء غريبة، مثل الأسلاك الشائكة أو الأسلاك المخفية، قبل تشغيل الآلة.

⚠ تحذير: لا تستخدم المنتج وأنت واقف على سلم أو سطح أو شجرة أو أي مكان آخر غير ثابت. ينتج توافر موطن قدم ثابت في ظل وجود سطح صلب تحكماً أفضل في جزارة السياج في الظروف غير المتوقعة.

لبداء التشغيل

1. قم بتركيب مجموعة البطارية.
2. اعصر الزناد الأمامي مع التثبيت بيد واحدة.
3. اضغط على زناد القفل براحة يدك الأخرى، ثم اضغط على

الزناد الخلفي. في أثناء الضغط على الزناد الخلفي، استمر في الضغط على الزناد الأمامي للتشغيل المستمر.

للإيقاف

حرك جزارة السياج بعيداً عن منطقة الجز، وحرر أحد الزنادين لإيقاف تشغيل الجزارة.

⚠ تحذير: احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من جزارة السياج في أثناء الاستراحة وبعد الانتهاء من العمل.

تغيير وضع السرعة (الشكل E)

هذه الآلة مزودة بوضعين للسرعة. سيتغير وضع السرعة مع كل ضغط على زر وضع السرعة.

يعرض مؤشر السرعة حالة السرعة النشطة: لمبة واحدة للسرعة المنخفضة، ولمبتان للسرعة العالية. يقدم وضع السرعة المنخفضة تحكماً أفضل في الآلة ووقت تشغيل أطول لكل شحنة.

تنبيه: يمكن ضبط وضع السرعة قبل تشغيل الآلة أو عندما تكون الآلة قيد التشغيل. عند إعادة تشغيل الآلة بعد انقطاع فترة استراحة، سيعود وضع السرعة إلى السرعة السابقة.

استخدام جزارة السياج

⚠ خطر: إذا انحصرت الشفرة في سلك أو خط كهربائي، فلا تلمس الشفرة! فقد تصبح موصولة بالتيار الكهربائي وتكون خطرة للغاية. واصل الإمساك بجزارة السياج باستخدام المقبض الخلفي المعزول أو ضعها على الأرض بعيداً عنك بطريقة آمنة. افصل التيار عن الخط أو السلك الكهربائي قبل محاولة تحرير الشفرة من السلك أو الكابل. لأن عدم الانتباه لهذا التحذير قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة أو احتمالية الوفاة.

⚠ تحذير: تجنب الجز بشكل زائد عن الحد في كل مرة أو استخدام الآلة في منطقة كثيفة الشجيرات. لأن هذا قد يتسبب في انثناء الشفرات أو إبطائها، وهو ما يقلل من كفاءة القطع.

تنبيه: يجب استخدام الجزارة في قطع السياج التي يقل سمكها عن 33 مم.

تنبيه: بالنسبة للبراعم الجديدة، فإن حركة الكسح العريضة ملائمة لسياج النباتات التي تدخل بشكل مباشر في شفرة الجز. بالنسبة للبراعم الأكبر عمراً، فإن حركة المنشار تكون جيدة في جز السياج ذات السمك الأكبر. نوصي باستخدام منشار يدوي غير عامل بالطاقة أو منشار تقليم في جز السياج الأكبر أولاً.

الجز الجانبي

عند جز جوانب السياج، ابدأ من الجانب السفلي وجز لأعلى على النحو الموضح في الشكل F. جز جانب السياج إلى أن يصبح أصيق قليلاً عند القمة. هذا الشكل سيجعل جزءاً أكبر من السياج يتعرض لأشعة الشمس، وهو ما يؤدي إلى نمو الحشائش بشكل أكثر تناسقاً.

الجز العلوي

تحرك بحركة كسح عريضة. ولتحقيق أفضل نتائج الجز، قم بإمالة شفرات الجز لأسفل قليلاً في اتجاه الحركة. ولنتائج جز أفضل، يمكنك أيضاً استخدام الخيط في توجيه مستوى السياج على النحو الموضح في الشكل G.

واقف قمة الجزارة (الشكل H)

المواصفات

الجهد المقدر		56 فولت ---
درجة حرارة التشغيل الموصى بها		0 - 40 درجة مئوية
درجة حرارة التخزين الموصى بها		20- - 70 درجة مئوية
الطرز	HT5110E	HT6510E
السرعة بدون حمل	1800/1500/دقيقة	1800/1500/دقيقة
طول الشفرة	51 سم	65 سم
سعة القطع	33 مم	33 مم
الوزن (من دون مجموعة البطارية، وواقي الشفرة)	3.42 كجم	3.6 كجم
مستوى قوة الصوت المقدر L_{WA}	84 ديسيبل (أ) 1.8=K ديسيبل (أ)	85 ديسيبل (أ) 1.9=K ديسيبل (أ)
مستوى ضغط الصوت في وضع التشغيل L_{PA}	76 ديسيبل (أ) 3=K ديسيبل (أ)	78 ديسيبل (أ) 3=K ديسيبل (أ)
مستوى قوة الصوت المضمون L_{WA} وفقاً للمعيار (2000/14/EC)	86 ديسيبل (أ)	87 ديسيبل (أ)
الاهتزاز a_h	المقبض الأمامي	3.1 م/ثانية ² 1.5=K م/ثانية ²
	المقبض الخلفي	2.43 م/ثانية ² 1.5=K م/ثانية ²
	المقبض الأمامي	3.03 م/ثانية ² 1.5=K م/ثانية ²
	المقبض الخلفي	2.78 م/ثانية ² 1.5=K م/ثانية ²

- القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة تم قياسها وفقاً لطريقة اختبار قياسية وقد تستخدم لمقارنة أداة بأخرى؛
- كما يمكن استخدام القيمة الكلية للاهتزاز الموضحة في التقييم التمهيدي للتعرض.

ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للأداة العاملة بالطاقة عن القيمة المعلنة التي يتم استخدام الأداة فيها؛ ولحماية مشغل الأداة، ينبغي على المستخدم ارتداء قفازات وواقيات للأذن في ظروف الاستخدام الفعلية.

قائمة المحتويات (الشكل A1)

الوصف

تعرف على جزالة السياج (الشكل A1)

1. وافي قمة الجزالة
2. الشفرة

3. وافي الشفرة

4. وافي اليد

5. المقبض الأمامي

6. الزناد الأمامي

7. مؤشر السرعة

8. زر وضع السرعة

9. الزناد الخلفي

10. زناد القفل

11. المقبض الخلفي

12. زر تحرير البطارية

13. ذراع تحرير المقبض

14. غلاف الشفرة

⚠ تحذير: يتم توريد هذا المنتج مكتمل التجميع. يجب ألا يتم أبداً خلع وافي اليد أثناء الاستخدام. بمجرد تعرضه للتلف، يجب أن يتم استبداله على الفور بواسطة فني صيانة متخصص.

⚠ تحذير: كي تتمكن من استخدام هذا المنتج بشكل آمن، لا بد أن تفهم المعلومات الموجودة على الآلة وفي دليل التشغيل هذا، وكذا معرفة المهمة التي تنوي القيام بها. قبل استخدام هذا المنتج، اعد على التعامل مع جميع خصائص التشغيل وقواعد السلامة.

التشغيل

⚠ تحذير: لا تسمح لاعتيادك على تشغيل هذا المنتج أن يجعلك مستهتراً عند التعامل معه. ولا تنس أن الاستهتار لجزء من الثانية كافٍ للتسبب في حدوث إصابات خطيرة.

⚠ تحذير: ارتد بشكل دائم أدوات حماية العينين بالإضافة إلى دروع جانبية وأدوات حماية السمع. قد ينجم عن عدم الامتثال لذلك دخول أشياء في عينيك، واحتمالية وقوع إصابات خطيرة.

⚠ تحذير: لمنع بدء التشغيل غير المقصود، والذي قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة، احرص دائماً على خلع مجموعة البطارية من الآلة عند تجميع الأجزاء، أو عمل التعديلات، أو التنظيف، أو عند عدم الاستخدام.

⚠ تحذير: لا تستخدم أي مرفقات أو ملحقات سوى تلك الموصى بها من قبل شركة EGO™. لأن استخدام مرفقات أو ملحقات غير موصى بها قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

قبل كل استخدام، افحص المنتج بأكمله بحثاً عن الأجزاء التالفة أو المفقودة أو المعطوبة، مثل المسامير الملولة والصواميل والمسامير والأغطية وما شابه. اربط جميع عناصر التنبيت والأغطية بإحكام، ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلا بعد استبدال جميع الأجزاء المفقودة أو التالفة.

الاستخدامات

يمكنك استخدام هذا المنتج في جَرّ السياج والحشائش والشجيرات التي يقل قطرها عن 33 مم.

ملاحظة: يجب استخدام الآلة للغرض المحدد لها فقط. أي استخدام آخر يعد سوء استخدام.

اقرأ جميع التعليمات!

اقرأ دليل التشغيل



⚠ تحذير: لضمان السلامة والاعتمادية، يجب تنفيذ جميع أعمال الإصلاح واستبدال الأجزاء من قبل فني خدمة مؤهل.

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة، أحدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

رموز السلامة

⚠ تحذير: قد يؤدي تشغيل أي آلة عاملة بالطاقة إلى دخول أي أشياء غريبة في عينيك، وهو ما قد يؤدي إلى إلحاق أضرار خطيرة بالعين. قبل بدء تشغيل الآلة العاملة بالطاقة، احرص دائمًا على ارتداء واقبات العينين أو نظارات حماية العينين ذات دروع جانبية، ودرع واق لكامل الوجه عند اللزوم. نوصي بارتداء قناع السلامة واسع الرؤية لاستخدامه فوق نظارات العين أو نظارات السلامة العادية ذات الدروع الجانبية.

للحد من خطر التعرض للإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل التشغيل.



تنبيه سلامة



مستوى قوة الصوت المضمنون. انبعاثات الضوضاء في البيئة وفقًا لتوجيه الاتحاد الأوروبي.



هذا المنتج متوافق مع توجيهات شهادة الجودة الأوروبية (EC) المعمول بها.



هذا المنتج متوافق مع تشريعات المملكة المتحدة المعمول بها.



لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية المستهلكة في النفايات المنزلية. توجه بالجهاز إلى مركز إعادة تدوير معتمد.



ارتد أدوات حماية الأذنين



أبق يديك وقدميك بعيدًا عن آلة القطع.



ارتد أدوات حماية العينين



تيار مستمر



الجهد الكهربائي V

مم مليمتر

في الدقيقة .../min

السرعة من دون حمل n_0

الحماية من تناطر الماء IPX4

سم سنتيمتر

איתור וטיפול בבעיות

בעיה	סיבה	פתרון
גוזם הגדרות איננו פועל.	- מארז הסוללה איננו צמוד לגוזם הגדרות. - לא מתבצע חיבור חשמלי בין הגוזם לסוללה - קיבולת מארז הסוללה ריקה. - מארז הסוללה חם מדי. - גוזם הגדרות חם מדי. - דוושות הנעילה הקדמית והאחורית אינן משוחררות בזמנית. - הלהב תקוע.	- הצמידו את מארז הסוללה אל גוזם הגדרות. - הסירו את הסוללה, בדקו את החיבורים והתקינו מחדש את מארז הסוללה. - הטעינו את מארז הסוללה. - הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר ואפשרו למארז הסוללה או למכסחה להתקרר עד לטמפרטורה של פחות מ-67°C. - שחררו את שני ההדקים; אפשרו לגוזם להתקרר עד לטמפרטורה נורמלית. - לחצו והחזיקו את ההדק הקדמי קודם, לחצו על הדק הנעילה בכף היד, ולאחר מכן על ההדק האחורי. - הסירו את מארז הסוללה מן המכשיר, הסירו את המחסום בזהירות ולאחר מכן החזירו מחדש את הסוללה והפעילו מחדש את המכשיר.
ישנו יתר רטט או רעש.	- להבים יבשים או עם קורוזיה. - להבים או תומכי הלהבים עקומים. - שיניים עקומות או ניזוקות. - בריחי להב משוחררים.	- שמונו את הלהבים, כאשר אתם עוקבים אחר חלק "שימון הלהב" במדריך זה. - החליפו בלהב או תומך חדשים. צרו קשר עם שירות הלקוחות של EGO עבור שירות החלפת להב או תומך. - החליפו בלהב חדש. צרו קשר עם שירות הלקוחות של EGO עבור שירות החלפת להב. - הדקו את בריחי הלהב. בעזרת מפתח ברגים, סובבו את הבורג בכיוון השעון להידוק.

אחריות

מדיניות האחריות של EGO

ניתן לבקר באתר egopowerplus.eu כדי לעיין בתנאים וההתניות המלאים של מדיניות האחריות של EGO.



חו את הידיים או האצבעות בין הלהבים או בכל מקום בו ישנה סכנה שהן תיחתכנה או תיתפסנה. לעולם אל תיגעו בלהב או תבצעו עבודות שירות למכשיר לפני הסרת מארז הסוללה.

הגנה על הסביבה

אל תזרקו מכשירים חשמליים כחלק מאשפה ביתית, השתמשו בהתקני איסוף נפרדים.

צרו קשר עם משרדים הממשלה המקומיים עבור מידע על מערכות האיסוף הזמינות.

אם ציוד חשמלי נזרק ביחד עם אשפה ביתית או במזבלה, חומרים מסוכנים עלולים לנזול אל האדמה ולהפוך לחלק משרשרת המזון, דבר העלול לגרום לנזק לבריאות ולרווחה שלך.



קהים או פגומים. הדבר יכול לגרום לעומס יתר ולתוצאות חיתוך בלתי מספקות.

שימון הלהב (איור J)

עבור הביצועים הטובים ביותר ואורך חיים ארוך יותר של הלהב, שמנו את הלהב עם שמן למכונות קלות לפני ואחרי כל שימוש.

הסירו את מארז הסוללה והניחו את המכשיר על משטח שטוח. שמנו את הקצוות של הלהב העליון.

הודעה: לתקופת שימוש ממושכת, רצוי לקחת הפסקה, להסיר את הסוללה ולשמן את הלהבים.

⚠ אזהרה: אל תבצעו את פעולת השימון כאשר גוזם הגדרות פועל.

שימון הילוכי התמסורת (איור K)

יש לשמן את הילוכי התמסורת במארז המנוע באופן קבוע עם שמן הילוכים. בדקו את מפלס שמן הילוכים בערך כל 50 שעות של הפעלה על ידי הסרת אום האטום.

K-1	אום אטום
-----	----------

אם לא ניתן לראות שמן על צדי הילוכים, בצעו את השלבים הבאים כדי למלא כ-5 גרם שמן גיר. אין למלא את תא הילוכי התמסורת במלואו.

1. השתמשו במפתח משושה 4 מ"מ (לא מצורף) כדי לשחרר ולהסיר את אום האטום.
2. השתמשו במזרק שמן (לא כלול) כדי להזריק חלק מהשמן לחור הבור; אל תמלאו יותר מ-5 גרם שמן גיר.

3. הדקו את אום האטום לאחר ההזרקה.

על חומר הסיכה לעמוד בדרישות הבאות:

- רמת חדירה: NLGI-2; NLGI-2;
- סוג עיבוי: פוליאוריה;
- טווח טמפרטורת הפעלה מומלץ: -40°C עד 180°C ;
- מלבד המוזכר למעלה, על חומר הסיכה להיות יציב לגיזום עם תכונות לחץ יוצאות מן הכלל ותכונות מצוינות נגד בלאי ובעל יציבות חמצון מושלמת.

הובלה ואחסון

- הניחו תמיד את מגן הלהב על הלהב לפני האחסון או ההובלה של גוזם הגדרות. היו זהירים והימנעו ממגע עם השיניים החדות של הלהב.
- נקו את גוזם הגדרות ביסודיות לפני אחסונו.
- אחסנו את הכלי בתוך הבית, במקום יבש אשר רחוק מהישג ידם של ילדים.
- הרחקו מחומרים הגורמים לקורוזיה כגון כימיקלים לגינה ומלחים מסירי קרח.

⚠ אזהרה: הלהבים חדים. בעת הטיפול בחיבור הלהב, לבשו כפפות מגן מוצקות, נגד החלקה. אל תני-

על מנת לגזום את הגבעולים העבים.

חיתוך צדדי

בעת חיתוך צדדי הגדרות, התחילו מהחלק התחתון וחתכו כלפי מעלה כפי שניתן לראות בתמונה F. חתכו את צדדי הגדר כך שהיא תהייה טיפה צרה יותר בחלק העליון. צורה זו תחשוף חלק גדול יותר מן הגדר אל אור השמש, כאשר התוצאה תהייה גדילה אחידה יותר.

חיתוך עליון

השתמשו בתנועת טאטוא רחבה. הטיה קלה כלפי מטה של להבי החיתוך בכיוון התנועה תיתן את התוצאות הטובות ביותר. לאפקט חיתוך טוב יותר, אתם יכולים להשתמש בקפיץ על מנת להנחות את רמת הגדר כמתואר בתמונה G.

מגן קצה (איור H)

מגן הקצה משמש להגן על הצד החיצוני של הלהב.

מגן להב (איור I)

הצד החיצוני של הלהבים מעוצב כמגני להב.

⚠ אזהרה: בדקו תמיד שמגן הלהב איננו ניזוק או מעוות. החליפו אותו אם כפוף או ניזוק.

תחזוקה

⚠ אזהרה: במקרה של עבודות תיקון, השתמש רק בחלקי חילוף זהים. שימוש בחלקי חילוף אחרים עלול לגרום לסכנה או נזק למוצר. על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, יש לבצע את כל התיקונים וההחלפות בעזרת טכנאי שירות מוסמך.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע פציעות אישיות, הסר תמיד את מארז הסוללה מן המוצר לפני הניקיון או ביצוע כל עבודת תחזוקה.

ניקיון

- השתמשו במברשת רכה על מנת להסיר פסולת מכל פתחי האוויר ומלהב החיתוך.
- על מנת להרים ולהסיר פסולת נדבקת אחרת, רססו את הלהב עם ממש שרף. הפעילו את המנוע לזמן קצר על מנת להפיץ את הממש בצורה אחידה, ואז נגבו את המשטח עם מטלית יבשה.

⚠ אזהרה: הימנעו משימוש בממסים כאשר אתם מנקים את חלקי הפלסטיק. רוב חלקי הפלסטיק עלולים להיזקק מסוגים שונים של ממסים מסחריים. השתמשו במטליות נקיות על מנת להסיר לכלוך, אבק, שמן, חומר סיכה וכו'.

השחזת הלהבים

כאשר ביצעי החיתוך מחילים להתדרדר, יש להשחז מחדש את הלהבים. מומלץ להשחז מחדש את הלהבים אצל טכנאי שירות מוסמך.

הודעה: אל תפעילו את גוזם הגדרות שלכם עם להבים

יישום

אתם יכולים להשתמש במכשיר זה על מנת לגזום גדרות, שיחים וסבכים עם קוטר ענף של פחות מ-33 מ"מ.

הודעה: יש להשתמש במכשיר רק עבור המטרות להן הוא יועד. כל שימוש אחר נחשב לשימוש לרעה.

נדן הלהב (אזור B)

הסירו/התקינו את נדן הלהב מ/אל מכשיר החיתוך.

התקנה/הסרה של מארז הסוללה

יש להשתמש רק עם מארזי הסוללה והמטענים הרשומים באזור A2.

הטעינו לפני השימוש הראשון.

להתקנה (אזור C1)

יישרו את עורקי הסוללה עם חריצי ההרכבה בתא הסור ללה של המכשיר והחליקו את מארז הסוללה עד שהוא יכנס למקומו בנקישה.

להסרה (אזור C2)

לחצו על כפתור שחרור הסוללה והסירו את מארז הסוללה.

⚠ אזהרה: היו תמיד מודעים אל המיקום של הרגליים שלכם, ילדים או חיות מחמד, בעת לחיצה על כפתור שחרור הסוללה. עלולה להיגרם פציעה חמורה אם מארז הסוללה ייפול. לעולם אל תסירו את מארז הסוללה במקומות גבוהים.

החזקת גוזם הגדרות (אזור D5-D1)

ליחידה יישן ידיד קדמית וידיד אחורית. כאשר הלהב נמצא הרחק ממכם, החזיקו את היחידה על ידי שתי הידידות.

ניתן לקבוע את הידידת האחורית בחמש עמדות ($90^\circ \pm 45^\circ$) על ידי הרמת מנוף שחרור הידידת (אזור D1 עד אזור D5), המעניק לך אפשרויות רבות לאחיזה נוחה בעת ביצוע פעולות חיתוך.

⚠ אזהרה: אין לכוון את הידידת בזמן שהמכונה פועלת. כבו את המכונה והסירו תחילה את הסוללה.

הפעלה/כיבוי של גוזם הגדרות

לפני ההפעלה, הסירו את מגן הלהב והחזיקו את הגוזם עם שתי הידידים, ידי אחת על הידידת האחורית והיד השנייה על הידידת הקדמית. לאחר מכן בדקו אם ישנה עמידה יציבה, עמידה זקופה ומרחק חיתוך נכון. ודאו כי הלהב החיתוך אינו נוגע באדמה או בכל עצם אחר.

⚠ אזהרה: בדקו את הגדרות והשיחים עבור עצמים זרים, כגון גדרות תיל וחוטמים מוסתרים, לפני הפעלת המכונה.

⚠ אזהרה: אין להשתמש בעת עמידה על סולם, גג, עץ או מקום לא יציב אחר. עמידה יציבה על גבי משטח מוצק מעניקה שליטה טובה יותר על גוזם הגדרות במצבים לא צפויים.

להפעלה

1. התקינו את מארז הסוללה.
2. לחצו והחזיקו את ההדק הקדמי ביד אחת.
3. לחצו על הדק הנעילה בכף היד השנייה שלכם ולאחר מכן לחצו על ההדק האחורי. כאשר ההדק האחורי לחוץ, המשיכו ללחוץ על ההדק הקדמי להמשך פעולה.

לכיבוי

הזיזו את גוזם הגדרות הרחק מאזור החיתוך ושחררו את אחד מההדקים על מנת לכבות את גוזם הגדרות.

⚠ אזהרה: הסירו תמיד את מארז הסוללה מגוזם הדשא בעת הפסקות ולאחר סיום העבודה.

שינוי מצב מהירות (אזור E)

המכשיר כולל שלושה מצבי מהירות. מצב המהירות ישתנה עם כל לחיצה על כפתור מצב המהירות.

מחונן המהירות יציג את מצב המהירות הפעילה: נורה אחת למהירות נמוכה, שתי נורות למהירות גבוהה. טווח המהירות הנמוך מספק שליטה טובה יותר על המכשיר וזמן פעולה ארוך יותר עם כל טעינה.

הודעה: ניתן להגדיר את מצב המהירות לפני הפעלת המכונה או במהלך הפעולה. כאשר המכשיר מופעל מחדש לאחר הפסקה, מצב המהירות חוזר למהירות הקודמת.

השימוש בגוזם הגדרות

⚠ סכנה: אם הלהב נתקע בחוט או כבל חשמלי, אל תיגעו בלהב! הלהב עלול להפוך ל"חי" וישנה סכנה. המשיכו להחזיק את הגוזם בעזרת הידידת האחורית המבודדת או הניחו אותו למטה ובמרחק ממכם בצורה בטוחה. נתקו את המתח מן החוט או הכבל הניזקים לפני כל ניסיון לשחרר את הלהב מן החוט או הכבל. אם לא תעשו זאת, התוצאה עלולה פציעה אישית חמורה או אפילו מקרה מוות.

⚠ אזהרה: הימנעו מלגזום כמות גדולה מדי בפעם אחת או שיחים בעלי עלים רבים. הדבר עלול לגרום ללהבים להיקשר ולעבוד לאט יותר, כאשר הוא מפחית את יעילות החיתוך.

הודעה: יש להשתמש בגוזם על מנת לחתוך גבעולים אשר דקים מקוטר של 33 מ"מ.

הודעה: עבור צמחים חדשים, אנו ממליצים לטאטא על מנת שהגבעולים יבואו הישר אל הלהב החיתוך. עבור צמחים ישנים יותר, תנועת ניסור מתאימה לגזום גבעולים עבים יותר. אנו ממליצים על מסור שאינו חשמלי או קוצץ

מפרטים

2. להב
3. מגן להב
4. מגן יד
5. ידית קדמית
6. הדק קדמי
7. מחוון מהירות
8. כפתור מצב מהירות
9. הדק אחורי
10. הדק נעילה
11. ידית אחורית
12. כפתור שחרור סוללה
13. מנוף לשחרור הידית
14. נדן הלהב

⚠ אזהרה: מוצר זה נשלח כאשר הוא מורכב לגמרי. לעולם אין להסיר את מגן היד בעת השימוש. כאשר ניזוק, החליפו את מגן היד מיד על ידי שימוש בטכנאי המוסמך לכך.

⚠ אזהרה: השימוש הבטוח במוצר זה מצריך הבנה של המידע הנמצא על גבי המכשיר ובמדרוך הוראות זה, כמו גם ידע בנוגע לפרויקט אותו אתה מנסה לבצע. לפני השימוש במוצר זה, התוודע לכל מאפייני ההפעלה וחוקי הבטיחות.

הפעלה

⚠ אזהרה: אל תניחו לעובדה שאתם מכירים את המוצר להפוך אתכם לפחות זהירים. זכרו שחוסר זהירות של שבריר אחד של שנייה מספיק לגרום לפציעה אישית חמורה.

⚠ אזהרה: ענדו תמיד משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ביחד עם מגני שמיעה. אם לא תעשו זאת, עצמים עלולים לחדור לעיניים שלכם ועלולות לגרום לפציעה חמורה.

⚠ אזהרה: על מנת למנוע הפעלה מקרית אשר עלולה להוביל לפציעה אישית חמורה, הסירו תמיד את מארז הסוללה מן המכשיר בעת הרכבת חלקים, ביצוע התאמת, ניקיון או כאשר המכשיר איננו נמצא בשימוש.

⚠ אזהרה: אל תעשו שימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו על ידי EGO™. השימוש בחיבורים או אביזרים אשר לא הומלצו עלול לגרום לפציעה חמורה.

לפני כל שימוש, יש לבדוק את כל המוצר עבור חלקים נ"ז, זוקים, משוחררים או חסרים, כגון ברגים, אומים, בריחים, מכסים וכו'. הדקו בבטחה את כל האבזמים והמכסים ואל תפעילו את המוצר עד אשר חלקים חסרים או ניזוקים תוקנו או הוחלפו.

מתח מדורג		56 וולט ---
טמפרטורת הפעלה מומלצת		0°C עד 40°C
טמפרטורת אחסון מומלצת		-20°C עד 70°C
דגם	HT5110E	HT6510E
מהירות ללא עומס	1500/1800 דקה	1500/1800 דקה
אורך הלהב	51 ס"מ	65 ס"מ
יכולת חיתוך	33 מ"מ	33 מ"מ
משקל (ללא ערכת סוללות, מגן להב)	3.42 ק"ג	3.6 ק"ג
רמת עוצמת קול נמדדת L _{WA}	84 dB(A) 1.8=K	85 dB(A) 1.9=K
רמת לחץ קול בעמדת עבודה L _{PA}	76 dB(A) 3=K	78 dB(A) 3=K
רמת עוצמת קול מובטחת (בהתאם ל-2000/14/EC)	86 dB(A)	87 dB(A)
רטט a _h	ידית קדמית	3.1 מ"שנייה ² 1.5=K
	ידית אחורית	2.43 מ"שנייה ² 1.5=K
		3.03 מ"שנייה ² 1.5=K

- ערך הרטט הכללי המוצהר נמדד בהתאם לשיטת בדיקה סטנדרטית וניתן להשתמש בו על מנת להשוות ציוד אחד עם ציוד אחר;
- ניתן להשתמש בערך הרטט הכללי המוצהר בהערכה ראשונית של חשיפה.

הודעה: פליטת הרטט בעת השימוש המעשי בכלי יכולה להיות שונה מן הערך המוצהר כאשר הכלי נמצא בשימוש; על מנת להגן על המפעיל, על המשתמש ללבוש כפפות ומגני אוזניים בעת השימוש למעשה.

רשימת אריזה (איור A1)

תיאור

הכירו את גזם הגדרות שלכם (איור A1)

1. מגן קצה

אנא קראו את כל ההוראות!

קראו את מדריך ההוראות 

אזהרה: על מנת להבטיח בטיחות ואמינות, כל התיקונים וההחלפות צריכים להתבצע על ידי טכנאי שירות מוסמך.

אזהרה: קראו את כל אזהרות הבטיחות, את ההוראות, התמונות והמפרטים המסופקים ביחד עם מכשיר חשמלי זה. אי מילוי כל ההוראות המופיעות למטה עלול לגרום להלם חשמלי, שרפה ו/או פציעה חמורה.

שימוח את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.

סמלי בטיחות

אזהרה: הפעלה של כלי עבודה חשמליים עלולה לגרום לעצמים זרים להיזרק אל תוך העיניים, דבר העלול לגרום לנזק חמור לעיניים. לפני ההפעלה של כלי עבודה חשמלי, ענדו תמיד משקפי מגן או משקפי בטיחות עם הגנה צדדית, ובעת הצורך, הגנה עבור כל הפנים. אנו ממליצים על שימוש במסכת בטיחות רחבה מעל למשקפי המגן או על שימוש במשקפי בטיחות עם הגנה צדדית.

כדי להפחית את הסיכון לפציעות, יש לקרוא את המדריך למשתמש. 

התראת בטיחות 

רמת עוצמת קול מובטחת. פליטת רעש אל הסביבה בה בהתאם לתקנת הנציבות האירופית. 

מוצר זה תואם לתקנות ה-CE הרלוונטיות. 

מוצר זה תואם לחוקים הרלוונטיים בבריטניה. 

אין לזרוק מוצרים חשמליים עם האשפה הביתית. הביאו את המכונה למרכז מחזור מוסמך. 

לבשו מגני אוזניים 

שימרו על הידיים והרגליים הרחק מכלי החיתוך. 

לבשו מגני עיניים 

זרם ישיר 

מתח V

מ"מ מילימטר

לדקה הקד/.../

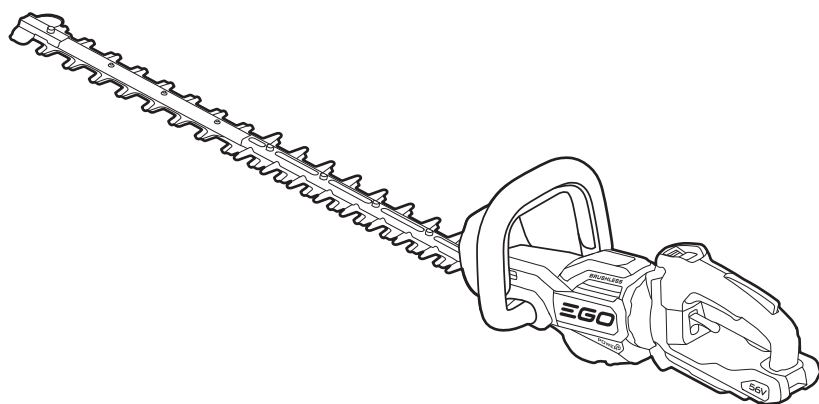
מהירות ללא עומס n_0

IPX4 הגנה מפני התזת מים

ס"מ מ"מ

EGO™

POWER⁺ HEDGE TRIMMER



HT5110E/HT6510E

HE גוזם גדרות אלחוטי עם סוללת ליתיום-יון 56 וולט

AR جزالة سياج لاسلكية ببطارية ليثيوم-أيون 56 فولت

